



جدید عربی انگلش بولنا سیکھیے

# عربی انگلش اردو بول چال

تالیف: مولانا بدرالزماں قاسمی کیرانوی



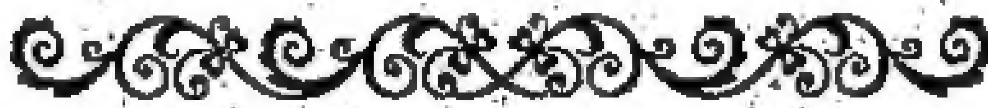

مکتبہ رحمانیہ (رجسٹرڈ)

جدید عربی انگلش بولنا سیکھیے

# عربی انگلش اردو بول چال

تالیف

مولانا بدر الزماں قاسمی کیرانوی



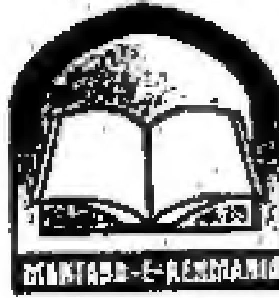



مکتبہ رحمانیہ (رجسٹرڈ)

اقرأ سنٹر غزنی سٹریٹ اردو بازار لاہور

فون: 042-37224228-37355743






مکتبہ رحمانیہ (رجسٹرڈ)


نام کتاب: ........ عربی انگلش اردو بول چال

تالیف: ........ مولانا بدر الزماں قاسمی کیرانوی

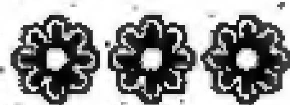
ناشر: ........ مکتبہ رحمانیہ (رجسٹرڈ)

مطبع: ........ لٹل سٹار پرنٹرز لاہور


## ضروری وضاحت

ایک مسلمان جان بوجھ کر قرآن مجید، احادیث رسول ﷺ اور دیگر دینی کتابوں میں غلطی کرنے کا تصور بھی نہیں کر سکتا بھول کر ہونے والی غلطیوں کی تصحیح و اصلاح کے لیے بھی ہمارے ادارہ میں مستقل شعبہ قائم ہے اور کسی بھی کتاب کی طباعت کے دوران اغلاط کی تصحیح پر سب سے زیادہ توجہ اور عرق ریزی کی جاتی ہے۔ تاہم چونکہ یہ سب کام انسانوں کے ہاتھوں ہوتا ہے اس لیے پھر بھی غلطی کے رہ جانے کا امکان ہے۔ لہٰذا قارئین کرام سے گزارش ہے کہ اگر ایسی کوئی غلطی نظر آئے تو ادارہ کو مطلع فرما دیں تاکہ آئندہ ایڈیشن میں اس کی اصلاح ہو سکے۔ نیکی کے اس کام میں آپ کا تعاون صدقہ جاریہ ہوگا۔ (ادارہ)

# فہرست



# مقدمہ

زیر نظر کتاب ''عربی اور انگلش بولنا سیکھئے'' پیش خدمت ہے۔ اس سے قبل مؤلف کی تین کتابیں ''جدید عربی ایسے بولئے'' خطوط نویسی، عربی انگلش اور اردو میں'' اور ''منتخب تاریخی واقعات'' عربی زبان کے طلبہ کے لیے پیش کی جاچکی ہیں جن کو قارئین نے بے حد سراہا اور مؤلف کی حوصلہ افزائی کی۔

انگریزی زبان چوں کہ عالمی طور پر افہام وتفہیم کی زبان ہے اس لیے اس کو بے حد اہمیت حاصل ہے۔ اسی اہمیت کے پیش نظر آج کل مدارس عربیہ کے طلبہ میں بھی اس زبان کو سیکھنے کا رجحان تیزی سے بڑھ رہا ہے اور وہ ایسی کتابوں کی تلاش میں رہتے ہیں جو آسان انداز میں انگلش زبان سکھانے میں ان کے لیے معاون ثابت ہوں۔ کچھ عرصہ سے قارئین کے ایک بڑے حلقہ کا اصرار تھا کہ ''جدید عربی ایسے بولئے'' کے طرز پر ایک ایسی کتاب تیار کی جائے جو عربی بول چال سکھانے کے ساتھ ساتھ انگلش بول چال سکھانے میں بھی ان کے لیے معاون ثابت ہو۔ اس فرمائش کے پیش نظر مؤلف نے گزشتہ سال اس کتاب کے انگلش میں ترجمے کا کام انجام دیا۔ اسی دوران جنوبی افریقہ میں مولانا محمد رفیق بن مولانا احمد ہتھورانی نے بھی اس کتاب کی اہمیت کو محسوس کرتے ہوئے بڑی محنت کے ساتھ اس کا انگلش میں ترجمہ کیا تا کہ اس کو وہاں کے لوگوں کے لیے عربی اور انگلش میں شائع کیا جاسکے۔ مؤلف نے ان کے ترجمہ کا بغور مطالعہ کیا ہے اور بعض جگہوں پر استفادہ بھی کیا ہے۔

اس کتاب میں عربی یا انگلش کے قواعد نہیں بتائے گئے ہیں کیوں کہ یہ کتاب انہی لوگوں کو ذہن میں رکھ کر تیار کی گئی ہے جو عربی اور انگریزی زبان سے کسی قدر واقف ہیں اور انہوں نے ان دونوں زبانوں کے قواعد کو پڑھا ہے لیکن ان کو بات چیت کرنے میں پریشانی محسوس ہوتی ہے۔

اس کتاب میں تقریباً ایک سو پچیس عنوانات کے تحت عربی اور انگلش میں بول چال کی مشق

کرائی گئی ہے۔ ساتھ میں اردو ترجمہ موجود ہے جس سے دونوں زبانوں کو سمجھنے میں آسانی ہوگی۔ کوشش یہ کی گئی ہے کہ روزمرہ بول چال سے متعلق تمام موضوعات کو شامل کرلیا جائے، لیکن چوں کہ یہ میدان بے حد وسیع ہے اس لیے صرف وہی موضوعات لیے گئے جن کی عام طور پر زیادہ ضرورت پیش آتی ہے۔ اگر قارئین نے اس کتاب کو توجہ سے اور بار بار پڑھا تو ان دونوں زبانوں میں بات کرنے کی مشق ہوجائے گی اور وہ ہر موقع پر روانی کے ساتھ گفتگو کرسکیں گے۔

تمام قارئین کرام سے درخواست ہے کہ مؤلف کو اپنی دعاؤں میں یاد رکھیں اور اگر اس کتاب سے متعلق ان کے پاس کوئی مشورہ ہو تو اس سے ضرور آگاہ کریں۔ ان شاء اللہ العزیز اس سلسلہ کو آئندہ بھی جاری رکھا جائے گا۔

بدرالزماں قاسمی کیرانوی
ذاکرنگر، نئی دہلی۔ ۲۵
۱۵/اپریل ۲۰۰۳ م

# القرآن الكريم

# The Holy Quran

# قرآنِ کریم

يَقْرَأُ الْمُسْلِمُوْنَ كَلَامَ اللهِ الْقُرْآنَ الْكَرِيْمَ

Muslims recite the words of Allah: the Holy Quran

مسلمان اللہ کے کلام قرآنِ کریم کی تلاوت کرتے ہیں۔

أُنْزِلَ الْقُرْآنُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّيْنَ مُحَمَّدٍ (ﷺ)

The Quran was revealed to the last of the prophets; Mohammad (ﷺ).

قرآنِ کریم آخری نبی حضرت محمد ﷺ پر نازل ہوا۔

فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيْمِ مِائَةٌ وَأَرْبَعَ عَشَرَةَ سُوْرَةً

In the Holy Quran there ar one hundred and fourteen suras.

قرآنِ کریم میں ایک سو چودہ سورتیں ہیں۔

أُنْزِلَتْ بَعْضُ السُّوَرِ عَلَى النَّبِيِّ فِي الْبَلْدَةِ الَّتِيْ نَشَأَ فِيْهَا مَكَّةَ

A number of suras were revealed to the Prophet in the town where he grew up: Makkah.

بعض سورتیں نبی کریم ﷺ پر شہر مکہ میں نازل ہوئیں جہاں آپ پلے بڑھے۔

وَأُنْزِلَتْ عَلَيْهِ بَقِيَّةُ السُّوَرِ فِي الْبَلْدَةِ الَّتِيْ هَاجَرَ إِلَيْهَا الْمَدِيْنَةَ

The rest of the suras were revealed to him in the town to which he emigrated: Madinah.

باقی سورتیں شہر مدینہ میں نازل ہوئی جہاں آپ نے ہجرت فرمائی۔

وَفِي مَكَّةَ بَيْتُ اللهِ الْكَعْبَةُ

In Makkah there is the House of God: the Ka'bah.

مکہ مکرمہ میں اللہ کا گھر، کعبہ ہے۔

وَفِي الْمَدِيْنَةِ مَسْجِدُ النَّبِيِّ ﷺ حَيْثُ دُفِنَ

In Madinah there is the Prophet's mosque where he was buried.

مدینہ منورہ میں مسجد نبوی ﷺ ہے جہاں آپ ﷺ کی تدفین ہوئی۔

اَلسُّوْرَةُ الْأُوْلَى فِي الْقُرْآنِ سُوْرَةُ الْفَاتِحَةِ

The first sura in the Quran is the Preface.

قرآن کریم کی پہلی سورت سورۂ فاتحہ ہے۔

تُقْرَأُ السُّوْرَةُ الْأُوْلَى سُوْرَةُ الْفَاتِحَةِ فِي كُلِّ صَلَاةٍ

The first sura: the Preface is recited in every prayer.

پہلی سورت سورۂ فاتحہ ہر نماز میں پڑھی جاتی ہے۔

يَدْعُو الْمُسْلِمُوْنَ اللّٰهَ فِي كُلِّ صَلَاةٍ قَائِلِيْنَ

Muslim implore God in every prayer saying:

مسلمان ہر نماز میں یہ کہتے ہوئے اللہ تعالیٰ سے دعا کرتے ہیں۔

اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ، صِرَاطَ الَّذِيْنَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّيْنَ

"Guide us in the right path, the path of those Thou art gracious to; not of those Thou art worth with; nor of those who err."

ہمیں سیدھی اور سچی راہ دکھا، ان لوگوں کی راہ جن پر تو نے انعام کیا، ان کی نہیں جن پر غضب کیا گیا اور نہ گمراہوں کی۔

نَجِدُ هٰذَا الدُّعَاءَ فِي آخِرِ سُوْرَةِ الْفَاتِحَةِ

We find this prayer at the end of the Preface.

یہ دعا سورۂ فاتحہ کے آخر میں ہے۔



# اَللِّقَاءُ

## Meeting ملاقات

صَبَاحَ الْخَيْرِ
Good morning.
صبح بخیر

كَيْفَ حَالُكَ؟
How are you?
کیا حال ہے؟ کیسا مزاج ہے؟

أَنَا بِخَيْرٍ
I am fine, thanks.
میں خیریت سے ہوں۔

كَيْفَ صِحَّتُكَ؟
How is your health?
آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

صِحَّتِي جَيِّدَةٌ
My health is good.
میری طبیعت ٹھیک ہے۔

كَيْفَ حَالُ وَالِدِكَ؟
How is your father?
آپ کے والد صاحب کا کیا حال ہے؟

وَالِدِي بِخَيْرٍ
My father is all right.
میرے والد صاحب بخیر ہیں۔

نَهَارُكَ سَعِيْدٌ
Have a good day.
دن بخیر، آپ کا دن مبارک ہے۔

مَسَاءَ الْخَيْرِ
Good evening
شام بخیر

إِلَى اللِّقَاءِ
Good-bye
پھر ملیں گے

طَابَ يَوْمُكُمْ
Have a pleasant day.
دن بخیر

طَابَتْ لَيْلَتُكُمْ
Good night
شب بخیر

أَهْلاً وَسَهْلاً مَرْحَبًا!
Welcome!
خوش آمدید

أَنَا أُرَحِّبُ بِكُمْ
I wellcome you.
میں آپ کا استقبال کرتا ہوں۔

إِنِّي سَعِيدٌ جِدًّا بِلِقَائِكَ
I am very pleased to meet you.
میں آپ سے مل کر بہت خوش ہوں۔

أَنَا أَيْضًا سَعِيدٌ بِرُؤْيَتِكَ
I am also happy to see you.
میں بھی آپ سے مل کر خوش ہوں۔

يَا لَهَا مِنْ مُفَاجَأَةٍ سَارَّةٍ!
What a wonderful co-incidence!
کیا خوب اتفاق ہے!

كَمْ تُسْعِدُنِي رُؤْيَتُكَ!
How pleased I am to see you!
آپ سے مل کر کتنی خوشی ہوئی!

لَمْ أَرَكَ مُنْذُ مُدَّةٍ طَوِيلَةٍ
I haven't seen you since a long time.
میں نے آپ کو بہت عرصے سے نہیں دیکھا۔

لَقَدِ افْتَقَدْتُكَ كَثِيرًا
I have missed you a great deal.
میں نے آپ کی کمی بہت محسوس کی۔

لَقَدِ اشْتَقْتُ حَقًّا إِلَى رُؤْيَتِكَ
I really had a desire to see you.
واقعی آپ سے ملنے کی بڑی خواہش تھی۔

أَبْلِغْ تَحِيَّاتِي إِلَى جَمِيعِ أَفْرَادِ عَائِلَتِكَ
Convey my regards to all the members of your family.
آپ تمام گھر والوں کو میرا سلام کہیے۔

أَشْكُرُكَ
I thank you.
میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔

شُكْرًا
Thanks
شکریہ

شُكْرًا جَزِيلًا
Many thanks
بہت بہت شکریہ

عَفْوًا
You are welcome (in reply to thanks you)
کوئی بات نہیں (شکریہ کے جواب میں)

اَلْعَفْوُ
My apology
معاف کیجیے

فِي رِعَايَةِ اللّٰهِ
(Go) in Allah's protection
خدا حافظ

May Allah's protection be with you. — رَافَقَتْكَ السَّلَامَةُ

خدا حافظ

# اَلتَّعَارُفُ

## Introducing each other تعارف

What is your name? — مَا اسْمُكَ؟

آپ کا کیا نام ہے؟

My name is Rashid. — اِسْمِي رَاشِدٌ

میرا نام راشد ہے۔

What is your father's name? — مَا اسْمُ وَالِدِكَ؟

آپ کے والد صاحب کا نام کیا ہے؟

My father's name is Haneef. — اِسْمُ وَالِدِي حَنِيفٌ

میرے والد صاحب کا نام حنیف ہے۔

Where do you live? — أَيْنَ تَسْكُنُ؟

آپ کہاں رہتے ہیں؟

I live in Delhi. — أَسْكُنُ فِي دِلْهِي

میں دہلی میں رہتا ہوں۔

What is your address? — مَا هُوَ عُنْوَانُكَ؟

آپ کا پتہ کیا ہے؟

My address is ........ — عُنْوَانِي . . .

میرا پتہ ہے......

What is your age? — كَمْ عُمْرُكَ؟

آپ کی عمر کیا ہے؟

My age is twenty years. — عُمْرِيْ عِشْرُوْنَ سَنَةً

میری عمر بیس سال ہے۔

What is your nationality? — مَا هِيَ جِنْسِيَّتُكَ؟

آپ کی قومیت کیا ہے؟

I am an Indian. — أَنَا هِنْدِيٌّ

میں ہندوستانی ہوں۔

مَادِيْنُكَ؟

What is your religion?

آپ کا مذہب کیا ہے؟

أَنَا مُسْلِمٌ

I am a muslim.

میں مسلمان ہوں۔

مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟

What is your occupation.

آپ کا پیشہ کیا ہے؟

أَنَا تِلْمِيْذٌ

I am a student.

میں طالب علم ہوں۔

أُقَدِّمُ لَكَ صَدِيْقِيْ خَالِدًا

I introduce my friend Khalid to you.

یہ ہیں میرے دوست خالد۔

أُحِبُّ أَنْ تُقَابِلَ صَدِيْقًا لِيْ

I would like you to meet a friend of mine.

میں آپ کو اپنے ایک دوست سے ملانا چاہتا ہوں۔

مُنْذُ مَتَى وَأَنْتَ هُنَا؟

For how long have you been here?

آپ یہاں کب سے ہیں؟

أَنَا هُنَا مُنْذُ أُسْبُوْعٍ

I have been here for a week.

میں یہاں ایک ہفتہ سے ہوں۔

هَلْ هٰذِهِ أَوَّلُ زِيَارَةٍ لَكَ؟

Is this your first visit?

کیا آپ پہلی مرتبہ آئے ہیں؟

لَا: أَتَيْتُ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ أَيْضاً

No, I came last year also.

نہیں میں گزشتہ سال بھی آیا تھا۔

هَلْ أَنْتَ مَبْسُوْطٌ هُنَا؟

Are you happy here (enjoying yourself)

کیا آپ یہاں مزے میں ہیں؟

نَعَمْ: هٰذِهِ الْمَدِيْنَةُ تُعْجِبُنِيْ جِدًا

Yes, I like this city very much.

ہاں! یہ شہر مجھے بہت پسند ہے۔

هَلْ أَنْتَ لِوَحْدِكَ؟

Are you alone?

کیا آپ تنہا ہیں؟

لَا: أَنَا مَعَ زَوْجَتِيْ

No, I am with my wife.

نہیں میں اپنی بیوی کے ساتھ ہوں۔

مِنْ أَيْنَ أَتَيْتَ؟
From where have you come?
آپ کہاں سے آئے ہیں؟

أَتَيْتُ مِنْ حَيْدَرُ آبَاد
I have come from Hyderabad.
میں حیدر آباد سے آیا ہوں۔

لِمَاذَا أَتَيْتَ هُنَا؟
Why have you come here?
آپ یہاں کیوں آئے ہیں؟

أَتَيْتُ هُنَا لِشُغْلٍ
I have come here for some work.
میں یہاں ایک کام سے آیا ہوں۔

هَلْ تَعْرِفُنِي؟
Do you know me?
کیا آپ مجھے جانتے ہیں؟

نَعَمْ: أَنَا أَعْرِفُكَ
Yes, I know you.
ہاں! میں آپ کو جانتا ہوں۔

هَلْ تَتَذَكَّرُ اِسْمِي؟
Do you remember my name?
کیا آپ کو میرا نام یاد ہے؟

أَظُنُّ أَنَّ اِسْمَكَ كَمَالٌ
I think your name is Kamal.
میرا خیال ہے آپ کا نام کمال ہے۔

أَلَيْسَ كَذٰلِكَ؟
Isn't it so?
کیا ایسا نہیں ہے؟

لَا اِسْمِيْ جَمَالٌ
No, my name is Jamal.
نہیں میرا نام جمال ہے۔

أَسِفٌ يَا جَمَالُ! نَسِيْتُ اِسْمَكَ
I am sorry, Jamal, I forgot your name.
معافی چاہتا ہوں جمال! مجھے آپ کا نام یاد نہیں رہا۔

فِي الْوَاقِعِ رَأَيْتُكَ بَعْدَ مُدَّةٍ طَوِيْلَةٍ
In fact, I have seen your after a long time.
دراصل میں نے آپ کو بہت عرصے کے بعد دیکھا ہے۔

وَلَمْ أَتَذَكَّرِ الْاِسْمَ جَيِّدًا
I did not remember your name well.
اور مجھے نام اچھی طرح یاد نہیں رہا۔

لٰكِنِّيْ أَتَذَكَّرُ اِسْمَكَ
But I remember your name.
لیکن مجھے آپ کا نام یاد ہے۔

اِسْمُکَ وَسِيْمٌ أَلَيْسَ كَذٰلِكَ

Your name is Wasim, isn't it so?

آپ کا نام وسیم ہے، کیا ایسا نہیں ہے؟

هٰذَا صَحِيْحٌ

This is correct.

یہ صحیح ہے۔

كَيْفَ شُقَّتُكَ الْجَدِيْدَةُ؟

How is your new flat?

آپ کا نیا فلیٹ کیسا ہے؟

هٰذِهِ شُقَّةٌ مُنَاسِبَةٌ

It is a reasonably good flat.

یہ ایک مناسب فلیٹ ہے۔

فِيْ أَيِّ طَابِقٍ تَسْكُنُ؟

On which floor do you live?

آپ کون سی منزل پر رہتے ہیں؟

أَسْكُنُ فِي الطَّابِقِ الثَّانِيْ

I live on the second floor.

میں دوسری منزل پر رہتا ہوں۔

هَلْ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟

Are you married?

کیا آپ شادی شدہ ہیں؟

نَعَمْ: أَنَا مُتَزَوِّجٌ

Yes, I am married.

جی ہاں! میں شادی شدہ ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ أَوْلَادٌ؟

Do you have children?

کیا آپ کے بچے ہیں؟

نَعَمْ: عِنْدِيْ ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ۔

Yes, I have three children.

ہاں، میرے تین بچے ہیں۔

اِبْنَانِ وَبِنْتٌ

Two sons and a daughter.

دو بیٹے اور ایک بیٹی۔

كَمْ عُمْرُ الْوَلَدِ الْأَكْبَرِ؟

What is the age of the eldest child?

بڑے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

عُمْرُهُ عَشْرُ سَنَوَاتٍ۔

He is ten years old.

اس کی عمر دس سال ہے۔

كَمْ عُمْرُ الْوَلَدِ الْأَصْغَرِ؟

What is the age of your youngest child?

چھوٹے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

عُمْرُهُ أَرْبَعُ سَنَوَاتٍ

He is four years old.

اس کی عمر چار سال ہے۔

كَمْ عُمْرُ الْبِنْتِ؟

What is the daughter's age?

بیٹی کی کیا عمر ہے۔

عُمْرُهَا سَبْعُ سَنَوَاتٍ

She is seven years old.

اس کی عمر سات سال ہے۔

أَيْنَ يَدْرُسُ أَوْلَادُكَ؟

Where do your children study?

آپ کے بچے کہاں پڑھتے ہیں؟

إِنَّهُمْ يَدْرُسُوْنَ فِي مَدْرَسَةٍ إِسْلَامِيَّةٍ

They study in an Islamic school.

وہ ایک اسلامی مدرسے میں پڑھتے ہیں۔

أَيْنَ يَلْعَبُ أَوْلَادُكَ؟

Where do your children play?

آپ کے بچے کہاں کھیلتے ہیں؟

هٰذِهِ مُشْكِلَةٌ

This is a problem.

یہ ایک مسئلہ ہے۔

أَنَا لَا أُحِبُّ أَنْ يَلْعَبَ الْأَوْلَادُ فِي الشَّارِعِ

I don't like that children play in the street.

مجھے بچوں کا سڑک پر کھیلنا پسند نہیں۔

هُنَاكَ حَرَكَةٌ شَدِيْدَةٌ لِلْمُرُوْرِ فِي الشَّارِعِ

There is too much traffic on the street.

سڑک پر ٹریفک بہت ہوتا ہے۔

هٰذَا أَمْرٌ خَطِرٌ

This is a dangerous thing.

یہ تو خطرناک بات ہے۔

أَنَا أُفَضِّلُ أَنْ يَلْعَبَ أَوْلَادِيْ فِي مَيْدَانٍ

I prefer that my children play in the playground.

میں پسند کرتا ہوں کہ میرے بچے میدان میں کھیلیں۔

أَسْتَأْذِنُكَ الْآنَ

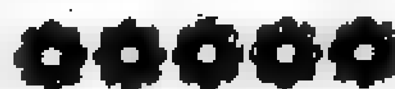
I take leave of you now.

اب میں اجازت چاہتا ہوں۔

أَرْجُوْ أَنْ أَرَاكَ قَرِيْبًا إِنْ شَاءَ اللّٰهُ

I hope to see you shortly if Allah wills.

ان شاء اللہ جلدی ہی پھر ملاقات ہوگی۔



# اَلتَّعْلِيْمُ

## Education تعلیم

| | |
|---|---|
| When did your start your life of learning? آپ نے اپنی تعلیمی زندگی کب شروع کی؟ | مَتَى بَدَأْتَ حَيَاتَكَ الدِّرَاسِيَّةَ؟ |
| I was six years old at that time. اس وقت میری عمر چھ سال تھی۔ | كَانَ سِنِّي سِتَّ سَنَوَاتٍ آنَذَاكَ |
| First I went to the kindergarten. پہلے میں کنڈرگارٹن میں گیا۔ | أَوَّلاً ذَهَبْتُ إِلَى رَوْضَةِ الأَطْفَالِ |
| After K.G. I went to primary school. اور کنڈرگارٹن کے بعد میں پرائمری سکول میں گیا۔ | وَبَعْدَ رَوْضَةِ الأَطْفَالِ ذَهَبْتُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ الاِبْتِدَائِيَّةِ |
| Then I studied in the middle and secondary schools. پھر میں نے مڈل اور ہائی اسکول میں پڑھا۔ | ثُمَّ دَرَسْتُ فِي الْمَدْرَسَتَيْنِ الْمُتَوَسِّطَةِ وَالثَّانَوِيَّةِ |
| What colleges are there in the university? یونیورسٹی میں کون سے کالج ہیں؟ | مَا هِيَ الْكُلِّيَاتُ فِي الْجَامِعَةِ؟ |
| College of Arts. آرٹس کالج۔ | كُلِّيَّةُ الآدَابِ |
| Faculty (school) of Sciences. سائنس کالج۔ | كُلِّيَّةُ الْعُلُومِ |
| College (faculty) of Commerce. کامرس کالج۔ | كُلِّيَّةُ التِّجَارَةِ |
| Medical College. میڈیکل کالج۔ | كُلِّيَّةُ الطِّبِّ |
| Engineering College. انجینئرنگ کالج۔ | كُلِّيَّةُ الْهَنْدَسَةِ |
| Faculty of Law, law school. لاء کالج | كُلِّيَّةُ الْحُقُوقِ |

| | |
|---|---|
| Faculty (college) of Agriculture.<br>ایگری کلچر کالج | كُلِّيَّةُ الزِّرَاعَةِ |
| Faculty of Journalism.<br>کالج آف جرنلزم | كُلِّيَّةُ الصِّحَافَةِ |
| Which insitutes are there in the university?<br>یونیورسٹی میں کون سے ادارے ہیں۔ | مَاهِيَ الْمَعَاهِدُ فِي الْجَامِعَةِ؟ |
| Institute of Economics Studies.<br>ادارہ اقتصادیات | مَعْهَدُ الْعُلُومِ الاقْتِصَادِيَةِ؟ |
| Institute of Oriental Studies.<br>ادارہ علوم شرقیہ | مَعْهَدُ الْعُلُومِ الشَّرْقِيَّةِ |
| What are the degrees in the university?<br>یونیورسٹی میں کون سی ڈگریاں ہیں۔ | مَاهِيَ الدَّرَجَاتُ فِي الْجَامِعَةِ |
| B.A. (Bachelor of Arts)<br>بی۔اے | اَلْبَكَالُورِيُوْس |
| M.A (Master of Arts)<br>ایم۔اے | الْمَاجِسْتِيرَ |
| Ph.D (Doctorate)<br>ڈاکٹریٹ | الدُّكْتُورَاةِ |
| Diploma<br>ڈپلوما | دِبْلُوْمٌ |
| Certificate<br>سرٹیفکیٹ | شَهَادَةٌ |

## اَلتَّعَلُّمُ فِى الْمَدْرَسَةِ

## Learning in the school

## مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا

| | |
|---|---|
| Where do you study?<br>تم کہاں پڑھتے ہو؟ | أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟ |

أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

I study in the school.

میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔

مَاذَا تَتَعَلَّمُ؟

What are you studying?

تم کیا پڑھتے ہو؟

أَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

I am studying the Arabic language.

میں عربی زبان پڑھتا ہوں۔

مَتَى تَذْهَبُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

When do you go to the school?

تم مدرسہ کب جاتے ہو؟

أَذْهَبُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ

I go to the school in the morning.

میں مدرسہ صبح کو جاتا ہوں۔

أَيْنَ تَجْلِسُ فِي الْفَصْلِ؟

Where do you sit in the class?

تم درسگاہ میں کہاں بیٹھتے ہو؟

أَجْلِسُ فِي الصَّفِ الْأَوَّلِ

I sit in the first row.

میں پہلی صف میں بیٹھتا ہوں۔

هَلْ تَسْتَمِعُ اِلَى أُسْتَاذِكَ؟

Do you listen to your teacher?

کیا تم اپنے استاد کی بات سنتے ہو؟

نَعَمْ أَسْتَمِعُ اِلَى أُسْتَاذِيْ

Yes! I listen to my teacher.

ہاں! میں اپنے استاد کی بات سنتا ہوں۔

كَيْفَ يُعَلِّمُكَ الْأُسْتَاذُ؟

How does your teacher teach you?

تمہیں استاد کیسے پڑھاتے ہیں؟

الْأُسْتَاذُ يَنْطِقُ كَلِمَةً وَأَنَا أُرَدِّدُهَا

My teacher pronounces a work and I repeat it.

استاد ایک لفظ کا تلفظ کرتے ہیں اور میں اس کو دہراتا ہوں۔

ثُمَّ يَتَقَدَّمُ الْأُسْتَاذُ فِي الدَّرْسِ وَ يَشْرَحُ الْكَلِمَاتِ الْجَدِيْدَةَ

Then the teacher goes forward and explains the new words.

پھر استاد سبق میں آگے بڑھتے ہیں اور نئے الفاظ کی تشریح کرتے ہیں۔

مُنْذُ كَمْ مُدَّةٍ تَتَعَلَّمُ فِي هٰذِهِ الْمَدْرَسَةِ؟

For how long have you been studying in this school?

تم اس مدرسہ میں کب سے پڑھ رہے ہو؟

أَنَا أَتَعَلَّمُ فِي هٰذِهِ الْمَدْرَسَةِ مُنْذُ سَنَتَيْنِ

I have been studying in this school for two years.

میں اس مدرسہ میں گزشتہ دو سال سے پڑھ رہا ہوں۔

هَلْ تُذَاكِرُ دَرْسَكَ يَوْمِيًّا؟

Do you learn your lesson daily?

کیا تم اپنا سبق روزانہ یاد کرتے ہو؟

نَعَمْ: أُذَاكِرُ الدَّرْسَ يَوْمِيًّا۔

Yes! I learn the lesson daily.

جی ہاں! میں سبق روزانہ یاد کرتا ہوں۔

مَتٰى تُذَاكِرُ الدَّرْسَ؟

When do you learn your lesson?

تم سبق کب یاد کرتے ہو؟

أُذَاكِرُ الدَّرْسَ فِي اللَّيْلِ

I learn the lesson in the night.

میں سبق رات میں یاد کرتا ہوں۔

أَيْنَ تُذَاكِرُ الدَّرْسَ؟

Where do you learn the lesson?

تم سبق کہاں یاد کرتے ہو؟

أُذَاكِرُهُ فِي الْبَيْتِ

I learn it in the house.

میں گھر میں یاد کرتا ہوں۔

هَلْ تَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ؟

Do you read books in the evening?

کیا تم شام کو کتابوں کا مطالعہ کرتے ہو؟

لَا: أَنَا لَا أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ

No, I do not read the books in the evening.

نہیں میں شام کو کتابوں کا مطالعہ نہیں کرتا۔

لِمَاذَا؟

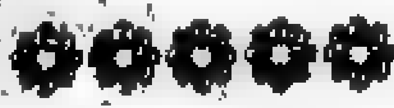
Why?

کیوں؟

لِأَنِّي أَلْعَبُ فِي الْمَسَاءِ مَعَ أَصْدِقَائِي

Because, I play with my friends in the evening.

کیوں کہ شام کو میں اپنے دوستوں کے ساتھ کھیلتا ہوں۔



# اَلذَّهَابُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا

## Going to and returning from shcool

## مدرسہ جانا اور وہاں سے واپسی

كَيْفَ تَذْهَبُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

How do you go to the school.

تم مدرسے کیسے جاتے ہو؟

أَذْهَبُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْبَاصِ

I go to the school by bus.

میں مدرسہ بس سے جاتا ہوں۔

لِمَاذَا تَذْهَبُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْبَاصِ؟

Why do you go to the school by bus?

تم مدرسہ بس کیوں جاتے ہو؟

أَذْهَبُ فِي الْبَاصِ لأَنَّ مَدْرَسَتِيْ تَقَعُ عَلَى بُعْدٍ

I go by bus because my school is far off.

میں بس سے جاتا ہوں کیونکہ میرا مدرسہ دوری پر واقع ہے۔

كَمْ يَبْعُدُ بَيْتُكَ عَنِ الْمَدْرَسَةِ؟

How far is your house from the school?

تمہارا گھر مدرسہ سے کتنی دور ہے؟

بَيْتِيْ يَبْعُدُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ حَوَالِيْ خَمْسَةِ كِيْلُوْمِتْرَاتٍ

My house is about five kilo meters away from the school.

میرا گھر مدرسہ سے تقریباً پانچ کلومیٹر دور ہے۔

كَمْ يُكَلِّفُ رُكُوْبُ الْبَاصِ؟

How much is the bus fare.

بس کی سواری پر کتنا خرچ آتا ہے؟

إِنَّ رُكُوْبَ الْبَاصِ يُكَلِّفُ رُوْبِيَتَيْنِ فَقَطْ

The bus fare is only two rupees.

بس کی سواری پر صرف دو روپے کا خرچ آتا ہے۔

مَتَى تَعُوْدُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟

When do you return from the school?

تم مدرسہ سے کب واپس آتے ہو؟

أَعُوْدُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ ظُهْراً

I return from the school at 2 o'clock in the afternoon.

میں دوپہر کو دو بجے مدرسہ سے واپس آتا ہوں۔

هَلْ تُؤَدِّيْ صَلَاةَ الظُّهْرِ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

Do your offer Zohar prayer in school?

کیا تم ظہر کی نماز مدرسہ میں ادا کرتے ہو؟

كَلَّا! وَلٰكِنْ أُوَدِّيْهَا بَعْدَ الْعَوْدَةِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ

No, I offer it after I return from the school.

نہیں، میں ظہر کی نماز مدرسہ سے واپسی کے بعد ادا کرتا ہوں۔

مَتَىٰ تَتَنَاوَلُ الْغَدَاءَ

When do you have lunch?

تم دوپہر کا کھانا کب کھاتے ہو؟

أَتَغَدَّىٰ فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ

I have lunch at 3 o'clock.

میں دوپہر کا کھانا تین بجے کھاتا ہوں۔

وَمَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْغَدَاءِ؟

What do you do after lunch?

اور دوپہر کے کھانے کے بعد تم کیا کرتے ہو؟

أَسْتَرِيْحُ حَتَّى السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

I take a rest till 5 o'clock.

میں پانچ بجے تک آرام کرتا ہوں۔

ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ

Then I go to the playground.

پھر میں کھیل کے میدان میں جاتا ہوں۔

مَاهِيَ اللُّعْبَةُ الْمُفَضَّلَةُ لَدَيْكَ؟

Which is your favourite game?

تمہارا پسندیدہ کھیل کیا ہے؟

أُحِبُّ لُعْبَةَ كُرَةِ الْقَدَمِ

I like fotball / soccer.

مجھے فٹ بال پسند ہے۔

## اَلتِّلْمِيْذُ

## The student طالب علم

هَلْ أَنْتَ تِلْمِيْذٌ؟

Are you a student?

کیا تم طالب علم ہو؟

نَعَمْ: أَنَا تِلْمِيْذٌ

Yes, I am a student.

جی ہاں! میں ایک طالب علم ہوں۔

أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟

Where do you study?

تم کہاں پڑھتے ہو؟

أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ
I study in the school.
میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔

مَنْ هُوَ؟
Who is he?
وہ کون ہے؟

هُوَ أُسْتَاذِيْ
He is my teacher.
وہ میرے استاد ہیں۔

أَيْنَ يُعَلِّمُ هُوَ؟
Where does he teach?
وہ کہاں پڑھاتے ہیں؟

هُوَ يُعَلِّمُ فِي مَدْرَسَتِنَا
He teaches in our school.
وہ ہمارے مدرسہ میں پڑھاتے ہیں۔

كَيْفَ أُسْتَاذُكَ؟
How is your teacher?
تمہارے استاد کیسے ہیں؟

أُسْتَاذِيْ شَفِيْقٌ
My teacher is kind person.
میرے استاد مہربان ہیں۔

كَيْفَ مَدْرَسَتُكَ؟
How is your school?
تمہارا مدرسہ کیسا ہے؟

مَدْرَسَتِيْ كَبِيْرَةٌ وَمَشْهُوْرَةٌ
My school is big and famous.
میرا مدرسہ بڑا اور مشہور ہے۔

هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّكَ؟
Does the teacher like you?
کیا استاد تمہیں پسند کرتے ہیں؟

نَعَمْ: أُسْتَاذِيْ يُحِبُّنِيْ
Yes, my teacher likes me.
جی ہاں! میرے استاد مجھے پسند کرتے ہیں۔

لِمَاذَا يُحِبُّكَ الْأُسْتَاذُ؟
Why does the teacher like you?
استاد تمہیں کیوں پسند کرتے ہیں؟

لِأَنَّنِيْ تِلْمِيْذٌ مُجْتَهِدٌ
Because I am a hard working student.
کیوں کہ میں ایک محنتی طالب علم ہوں۔

هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّ التِّلْمِيْذَ الْمُهْمِلَ؟
Does the teacher like a lazy student.
کیا استاد کام چور طالب علم کو پسند کرتے ہیں؟

لَا: اَلْأُسْتَاذُ لَا يُحِبُّ التِّلْمِيْذَ الْمُهْمِلَ
No, the teacher does not like a lazy student.
نہیں: استاد کام چور طالب علم کو پسند نہیں کرتے۔

هَلْ تَحْتَرِمُ أُسْتَاذَكَ؟
Do you respect your teacher?
کیا تم اپنے استاد کا احترام کرتے ہو؟

نَعَمْ: أَنَا أَحْتَرِمُ أُسْتَاذِي
Yes, I respect my teacher.
جی ہاں! میں اپنے استاد کا احترام کرتا ہوں۔

مَاذَا تَدْرُسُ؟
What do you learn?
تم کیا پڑھتے ہو؟

أَدْرُسُ كُتُبًا عَرَبِيَّةً
I learn Arabic books.
میں عربی کتابیں پڑھتا ہوں۔

هَلْ تَقْرَأُ كُتُبًا إِنْكِلِيزِيَّةً؟
Do you read English books?
کیا تم انگریزی کتابیں پڑھتے ہو؟

نَعَمْ: أَقْرَأُ كُتُبًا إِنْكِلِيزِيَّةً
Yes, I read English books also.
جی ہاں! میں انگریزی کتابیں بھی پڑھتا ہوں۔

## اَلْقِرَاءَةُ
## Reading مطالعہ

مَاذَا تَقْرَأُ يَا كَمَالُ؟
What are you reading Kamal?
کمال تم کیا پڑھ رہے ہو؟

أَقْرَأُ قِصَّةً
I am reading a story.
میں ایک کہانی پڑھ رہا ہوں۔

هَلْ تُحِبُّ قِرَاءَةَ الْقِصَصِ؟
Do you like reading stories?
کیا تمہیں کہانیاں پڑھنا پسند ہے۔

نَعَمْ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ
Yes, in my free time.
ہاں، خالی وقت میں۔

مَا اسْمُ الْقِصَّةِ الَّتِي تَقْرَأُهَا؟
What is the name of the story you are reading.
جو کہانی تم پڑھ رہے ہو اس کا نام ہے۔

قِصَّةُ الْحَرْبِ وَالسَّلَامِ
A story of war and peace.
یہ ایک جنگ اور امن کی کہانی ہے۔

هَلْ قَرَأْتَهَا
Have you read it?
کیا تم نے اس کو پڑھ لیا؟

نَعَمْ: قَرَأْتُهَا وَقَدْ أَعْجَبَتْنِي كَثِيرًا
Yes, I have read it and liked it very much.

ہاں میں نے اس کو پڑھ لیا ہے اور مجھے بہت پسند آئی ہے۔

أَنَا أُحِبُّ السَّلَامَ وَأَكْرَهُ الْحَرْبَ

I love peace and hate war.

مجھے امن پسند ہے اور جنگ سے نفرت ہے۔

كُلُّ إِنْسَانٍ يُحِبُّ السَّلَامَ وَيَكْرَهُ الْحَرْبَ

Every human being loves peace and hates war.

ہر انسان امن پسند کرتا ہے اور جنگ سے نفرت کرتا ہے۔

لَوْ كَانَ الأَمْرُ كَذٰلِكَ لَمَا كَانَتْ هُنَاكَ حُرُوبٌ وَجُيُوشٌ وَأَسَاطِيلُ

If the matter were so, there sould have been no war armies and fleets.

اگر ایسا ہوتا تو جنگیں نہ ہوتیں، فوجیں اور جنگی بیڑے نہ ہوتے۔

هٰذَا صَحِيحٌ، مَعَكَ حَقٌّ

This is correct. You are right.

صحیح ہے۔ تم ٹھیک کہتے ہو۔

# اَلْمَدْرَسَةُ
## The School اسکول

| | | |
|---|---|---|
| رَوْضَةُ الأَطْفَالِ | کنڈر گارٹن (نرسری اسکول) | Kindergarten |
| مَدْرَسَةٌ | اسکول | Shcool |
| مَدْرَسَةٌ اِبْتِدَائِيَّةٌ | پرائمری اسکول | Primary school |
| مَدْرَسَةٌ إِعْدَادِيَّةٌ | مڈل اسکول | Middle school |
| مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ | ہائی اسکول | High school |
| كُلِّيَّةٌ | کالج | College |
| جَامِعَةٌ | یونیورسٹی | University |
| مَعْهَدٌ | انسٹی ٹیوٹ | Institute |
| فَصْلٌ | کلاس | Class |
| مُعَلِّمٌ | استاذ | Tutor / Teacher |

| | | |
|---|---|---|
| Teacher | مدرس | مُدَرِّسٌ |
| Professor | پروفیسر | أُسْتَاذٌ |
| Student | طالب علم | طَالِبٌ |
| Pupil | شاگرد | تِلْمِيْذٌ |
| Headmaster | ہیڈ ماسٹر/مہتمم، ڈائریکٹر | مُدِيْرٌ |
| Chancellor | چانسلر | رَئِيْسٌ |
| Dean / principal | ڈین / پرنسپل | عَمِيْدٌ |
| Inspector | انسپکٹر | مُفَتِّشٌ |
| Registrar | رجسٹرار | مُسَجِّلٌ |
| Primary | ابتدائی (پرائمری) | اِبْتِدَائِيٌّ |
| Preparatory | اعدادی | اِعْدَادِيٌّ |
| Secondary | ثانوی | ثَانَوِيٌّ |
| School library | اسکول لائبریری | مَكْتَبَةُ الْمَدْرَسَةِ |
| Laboratory | لیبارٹری | مَعْمَلٌ |
| Technical institute | تکنیکی ادارہ | مَعْهَدٌ فَنِّيٌّ |
| Academy | اکیڈمی | مَجْمَعٌ عِلْمِيٌّ |
| Register | رجسٹر | سِجِلٌّ |
| Note book | نوٹ بک/کاپی | كُرَّاسَةٌ |
| Fountain pen | فاؤنٹین پین | قَلَمُ حِبْرٍ سَائِلٍ |
| Ball point pen | بال پوائنٹ پین | قَلَمُ حِبْرٍ نَاشِفٍ |
| Pencil | پنسل | قَلَمُ رَصَاصٍ |
| Scale | اسکیل | مِسْطَرَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| كِتَابٌ | کتاب | Book |
| قَامُوْسٌ | ڈکشنری | Dictionary |
| مُمْحَاةٌ/مَحَّايَةٌ | ربر | Rubber/Eraser |
| بَرَّايَةٌ | قلم تراش | Pencil Sharpener |
| مِحْبَرَةٌ | دوات | Inkpot |
| حِبْرٌ | روشنائی | Ink |
| نَشَّافَةٌ | سیاہی چوس، جاذب | Blotter- Blqutting paper |
| لَوْحُ حَجَرٍ | سلیٹ | Slate |
| سَبُّوْرَةٌ | تختہ سیاہ | Black board |
| طَبْشُوْرٌ (طَبَاشِيْرٌ) | چاک | Chalk |
| مَقْعَدٌ | بینچ | Bench |
| خَرِيْطَةٌ | نقشہ | Map |
| اَلْكُرَةُ الأَرْضِيَّةُ | گلوب | Globe |
| رَفٌّ | شیلف | Shelf |
| وَرَقَةٌ | کاغذ | Paper |
| سَطْرٌ | سطر | Line |
| هَامِشٌ | کتاب کا حاشیہ | Margin |
| تَمْرِيْنٌ | مشق | Practice- exercise |
| مُجَلَّدٌ نُسْخَةٌ | جلد نسخہ | Volume |
| مُقَدِّمَةٌ | مقدمہ | Preface |
| فِهْرِسٌ | فہرست | Index/contents |
| بَرْنَامَجٌ | پروگرام | Programme |

| | | |
|---|---|---|
| Language | زبان | لُغَةٌ |
| Illiterate | جاہل | جَاهِلٌ |
| Uneducated | ان پڑھ | أُمِّيٌّ |
| Success | کامیابی | نَجَاحٌ |
| Failure (in examination) | ناکامی (امتحان میں) | رُسُوبٌ |
| Lesson | سبق | دَرْسٌ |
| Sentence | جملہ | جُمْلَةٌ |
| Letter, Preposition | کلمہ، لفظ، حرف | كَلِمَةٌ، حَرْفٌ |
| Grammar | گرامر | قَوَاعِدُ |
| Reading | مطالعہ | قِرَاءَةٌ |
| Literature | ادب | أَدَبٌ |
| History | تاریخ | تَارِيْخٌ |
| Drawing | ڈرائنگ | رَسْمٌ |
| Poetry | شاعری | شِعْرٌ |
| Music | موسیقی، میوزک | مُوْسِيْقِيٌّ |
| Science of law | علم قانون | عِلْمُ الْحُقُوْقِ |
| Mathematics | علم ریاضی | رِيَاضِيَّاتٌ |
| Physics | علم طبیعات (سائنس) | عِلْمُ الطَّبِيْعَةِ |
| Chemistry | علم کیمیا | عِلْمُ الْكِيْمِيَاءِ |
| Geography | علم جغرافیہ | عِلْمُ الْجُغْرَافِيَا |
| Philosophy | فلسفہ | فَلْسَفَةٌ |
| Gymnastics | جسمانی ورزش | رِيَاضَةٌ بَدَنِيَّةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Botany | باٹنی/علم نباتات | عِلْمُ النَّبَاتِ |
| Mineralogy | علم معدنیات | عِلْمُ الْمَعَادِنِ |
| Biology | بیالوجی/علم حیاتیات | عِلْمُ الْأَحْيَاءِ |
| Zoology | زولوجی/علم حیوانات | عِلْمُ الْحَيَوَانِ |
| Geology | علم طبقات الارض | عِلْمُ طَبَقَاتِ الْأَرْضِ |
| Sociology | عمرانیات | عِلْمُ الْاِجْتِمَاعِ |
| Addition | جمع | جَمْعٌ |
| Subtraction | تفریق | طَرْحٌ |
| Multiplication | ضرب | ضَرْبٌ |
| Division | تقسیم | قِسْمَةٌ |
| Science | سائنس | عُلُوْمٌ |
| Records/Archives | ریکارڈ (پرانے کاغذات) آرکائیوز | مَحْفُوْظَاتٌ |
| Documents | دستاویزات | مُسْتَنَدَاتٌ |
| Translation | ترجمہ | تَرْجَمَةٌ |
| Dictation | املاء | إِمْلَاءٌ |
| Diction | انشاء | إِنْشَاءٌ |
| Permission | اجازت | إِذْنٌ |
| Interval/break | وقفہ/آرام | فَتْرَةُ اِسْتِرَاحَةٍ |
| Maximum | زیادہ سے زیادہ | اَلنِّهَايَةُ الْعُظْمٰى |
| Minimum | کم سے کم | اَلنِّهَايَةُ الصُّغْرٰى |
| Viva (Oral) | زبانی | شَفَهِيٌّ |

| | | |
|---|---|---|
| Written | تحریری | تَحْرِيْرِيٌّ |
| Punctuality | پابندی | مُوَاظَبَةٌ |
| Discipline | ڈسپلن | نِظَامٌ |
| Guardian | طالب علم کا سرپرست | وَلِيُّ أَمْرِ التِّلْمِيْذِ |
| Record book | ریکارڈ بک | دَفْتَرُ قَيْدٍ |
| Expenditure book | رجسٹر اخراجات | سِجِلُّ الْمَصْرُوْفَاتِ |
| Librarian | لائبریرین | أَمِيْنُ مَكْتَبَةٍ |
| Holiday | چھٹی | عُطْلَةٌ |
| Marks | نمبرات | عَلَامَاتٌ |
| Reward/prize | انعام | مُكَافَأَةٌ |
| Punishment/penalty | سزا | عِقَابٌ |
| Bell | گھنٹی | جَرَسٌ |
| Homework | گھر کا کام (ہوم ورک) | وَاجِبَاتٌ مَنْزِلِيَّةٌ |

## مُحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِيْقَيْنِ

## A conversation between two friends

## دو دوستوں کے درمیان گفتگو

Assalamu Alaekum Salim.
سالم صاحب! السلام علیکم
اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَالِمُ!

How are you?
کیسے مزاج ہیں؟
كَيْفَ حَالُكَ؟

I am fine, thanks
میں ٹھیک ہوں، شکریہ!
أَنَا بِخَيْرٍ، شُكْراً

I have not seen you since a long time.
میں نے کافی عرصے سے آپ کو نہیں دیکھا۔
لَمْ أَرَكَ مُنْذُ فَتْرَةٍ طَوِيْلَةٍ

كُنْتُ مَرِيْضاً مُنْذُ شَهْرٍ

I was sick since a month.

میں ایک ماہ سے بیمار تھا۔

اَللّٰهُ يَشْفِيْكَ

I pray for your recovery (May Allah give you cure)

اللہ آپ کو شفا دے۔

أَيُّ مَرَضٍ أَصَابَكَ؟

What illness did you have?

آپ کو کیا بیماری لاحق ہو گئی تھی؟

أَصَابَتْنِي الْحُمّٰى وَالنَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ

I had fever and flu.

مجھے بخار اور انفلوئنزہ ہو گیا تھا۔

كَيْفَ صِحَّتُكَ اَلْآنَ؟

How is your health now?

اب آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

عَادَتْ صِحَّتِيْ الْآنَ بِحَمْدِ اللّٰهِ

Thank God, I have recovered now.

اللہ کا شکر ہے اب میری طبیعت بحال ہو گئی ہے۔

سُرِرْتُ بِعَوْدَةِ الصِّحَّةِ إِلَيْكَ

I am pleased with your recovery.

مجھے خوشی ہے کہ آپ صحت یاب ہو گئے ہیں۔

سَأَزُوْرُكَ فِي الْبَيْتِ قَرِيْباً

I will visit you at home soon.

میں جلد ہی آپ سے گھر پر ملاقات کروں گا۔

أَسْتَأْذِنُكَ

I take leave of you (Good bye)

اجازت چاہتا ہوں۔

## اَلْمُقَابَلَةُ لِلْوَظِيْفَةِ

## Job Interview

## ملازمت کے لیے انٹرویو

اَلْمُرَشَّحُ: صَبَاحَ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِيْ

Candidate; Good morning, sir.

امیدوار: صبح بخیر جناب!

اَلْمُدِيْرُ: صَبَاحَ النُّوْرِ

Manager: Good morning.

مینجر: صبح بخیر

اَلْمُدِيْرُ: اِجْلِسْ مِنْ فَضْلِكَ

Manager: Sit down, please.

مینجر: بیٹھیے

اَلْمُرَشَّحُ: شُكْرًا يَاسَيِّدِي

Candidate: Thank you sir.

امیدوار: شکریہ جناب

اَلْمُدِيْرُ: مَااسْمُكَ

Manager: What is your name?

مینجر: آپ کا نام کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: اِسْمِيْ عَلِيٌّ

Candidate: My name is Ali.

امیدوار: میرا نام علی ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: كَمْ عُمْرُكَ؟

Manager: What is your age?

مینجر: آپ کی عمر کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: عُمْرِيْ خَمْسٌ وَ عِشْرُوْنَ سَنَةً

Candidate: I am twenty five years old.

امیدوار: میری عمر پچیس سال ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: مَاهِيَ مِهْنَتُكَ؟

Manager: What is your profession?

مینجر: آپ کا پیشہ کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: أَنَا مُهَنْدِسٌ طَبِيْبٌ مِيْكَانِيْكِيٌّ كَاتِبٌ مُتَرْجِمٌ

Candidate: I am an engineer / a doctor / a mechanic / a clerk / a translator.

امیدوار: میں انجینئر ہوں، ڈاکٹر ہوں، مکینک ہوں، کلرک ہوں، مترجم ہوں۔

اَلْمُدِيْرُ: مَاهِيَ مُؤَهَّلَاتُكَ الْعِلْمِيَّةُ

Manager: What are your educational qualifications?

مینجر: آپ کی تعلیمی قابلیت کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: أَنَا حَائِزٌ عَلَى شَهَادَةِ الْمَاجِسْتِيْرِ

Candidate: I have the degree of M.A.

امیدوار: میں نے ایم اے کیا ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: مِنْ أَيْنَ تَخَرَّجْتَ؟

Manager: From where did you graduate?

مینجر: آپ نے کہاں سے فراغت حاصل کی ہے۔

اَلْمُرَشَّحُ: تَخَرَّجْتُ مِنْ جَامِعَةِ لَكْنَاو

Candidate: I have graduated from Lucknow University.

امیدوار: میں نے لکھنؤ یونیورسٹی سے فراغت حاصل کی ہے۔

اَلْمُدِیْرُ: هَلْ تَسْتَطِیْعُ أَنْ تَتَکَلَّمَ الانْجِلِیْزِیَّةَ؟

Manager: Can you speak English?

منیجر: کیا آپ انگریزی بول سکتے ہیں؟

اَلْمُرَشَّحُ: نَعَمْ یَاسَیِّدِی: أَسْتَطِیْعُ أَنْ أَتَکَلَّمَ اللُّغَةَ الاِنْجِلِیْزِیَّةَ

Candidate: Yes sir, I can speak English.

امیدوار: جی ہاں جناب میں انگریزی بول سکتا ہوں۔

اَلْمُدِیْرُ: خِبْرَةُ کَمْ سَنَةٍ عِنْدَکَ؟

Manager: How many years of experience do you have?

آپ کے پاس کتنے سال کا تجربہ ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: عِنْدِیْ خِبْرَةُ خَمْسِ سَنَوَاتٍ

Candidate: Sir, I have the experience of five years.

امیدوار: میرے پاس پانچ سال کا تجربہ ہے۔

اَلْمُدِیْرُ: هَلْ جِئْتَ بِشَهَادَاتِکَ؟

Manager: Did you bring your certificates?

منیجر: کیا آپ اپنے سرٹیفکیٹ لائے ہیں۔

اَلْمُرَشَّحُ: نَعَمْ: یَاسَیِّدِیْ!

Candidate: Yes sir.

امیدوار: جی ہاں جناب!

اَلْمُدِیْرُ: أَیْنَ تَعْمَلُ فِیْ هٰذِهِ الأَیَّامِ؟

Manager: Where are you working these days?

منیجر: آج کل آپ کہاں کام کر رہے ہیں؟

اَلْمُرَشَّحُ: أَعْمَلُ لَدَی شَرِکَةِ عَبْدِالْکَرِیْمِ وَأَوْلَادِهٖ

Candidate: Sir I am working in a firm called "Abdul Kareem & Sons".

امیدوار: میں عبدالکریم اینڈ سنز کے یہاں کام کر رہا ہوں۔

اَلْمُدِیْرُ: کَمْ رَاتِباً تَتَقَاضَی هُنَاکَ؟

Manager: How much salary do you get there?

منیجر: آپ وہاں کتنی تنخواہ پا رہے ہیں؟

اَلْمُرَشَّحُ: أَتَقَاضَی هُنَاکَ خَمْسَةَ آلَافِ رُوْبِیَّةٍ شَهْرِیّاً

Candidate: I get there five thousand rupees monthly.

امیدوار: مجھے وہاں پانچ ہزار روپے ماہانہ مل رہے ہیں۔

| | |
|---|---|
| اَلْمُدِيْرُ: مَتَى تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَلْتَحِقَ بِالْعَمَلِ عِنْدَنَا؟ | Manager: When can you start the work here?<br>منیجر: آپ ہمارے پاس کب سے کام شروع کر سکتے ہیں؟ |
| اَلْمُرَشَّحُ: بَعْدَ شَهْرٍ وَاحِدٍ | Candidate: After one month.<br>امیدوار: ایک ماہ کے بعد |
| اَلْمُدِيْرُ: هَلْ عِنْدَكَ جَوَازُ سَفَرٍ؟ | Manager: Do you have the passport?<br>منیجر: کیا آپ کے پاس پاسپورٹ ہے؟ |
| اَلْمُرَشَّحُ: نَعَمْ يَاسَيِّدِيْ: مَوْجُوْدٌ | Candidate: Yes sir, I have it.<br>امیدوار: جی ہاں جناب موجود ہے۔ |
| اَلْمُدِيْرُ: سَنُخْبِرُكَ فِي الأُسْبُوْعِ الْقَادِمِ، وَالآنَ يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَذْهَبَ | Manager: We will inform you the next week, now you can go.<br>منیجر: ہم آپ کو آئندہ ہفتہ اطلاع دیں گے، اب آپ جا سکتے ہیں۔ |
| اَلْمُرَشَّحُ: شُكْراً جَزِيْلاً يَاسَيِّدِيْ | Candidate: Thank you very much, sir.<br>امیدوار: بہت بہت شکریہ جناب! |

## فى المكتب

## In the Office دفتر میں

| | | |
|---|---|---|
| مَكْتَبٌ | میز | Table |
| هَاتِفٌ تِلْفُوْنٌ | ٹیلیفون | Telephone |
| آلَةٌ كَاتِبَةٌ | ٹائپ رائٹر | Typewriter |
| آلَةٌ حَاسِبَةٌ | کیلکولیٹر | Calculator |
| نَشَّافَةٌ لِلْحِبْرِ | سیاہی چوس | Blotting-Pad |
| مُفَكِّرَةٌ | (یادداشت) ڈائری | Diary |
| خَرَّامَةٌ | پنچ | Punch |

| | | |
|---|---|---|
| Stapler | اسٹیپلر | دَبَّاسَةٌ |
| Staple | اسٹیپل | دَبُّوسٌ |
| Paper clip | کلپ | مِشْبَكٌ لِلأَوْرَاقِ |
| Sheet / Paper | کاغذ کی شیٹ | وَرَقَةٌ |
| File | فائل | مِلَفٌّ |
| File cabinet | فائلیں رکھنے کی الماری | خِزَانَةُ مَلَفَّاتٍ |
| Carbon paper | کاربن پیپر | وَرَقُ كَرْبُونٍ |
| Note- book | نوٹ بک | دَفْتَرُ مُلَاحَظَاتٍ |
| Paper tray | کاغذات رکھنے کی ٹرے | سَلَّةُ رَسَائِلَ |
| Wastepaper basket | ردی کی ٹوکری | سَلَّةُ مُهْمَلَاتٍ |
| Fan | پنکھا | مِرْوَحَةٌ |
| Telephone Operator | ٹیلیفون آپریٹر | عَامِلُ بَدَّالَةِ التِّلِفُون |
| Calendar | کیلنڈر | تَقْوِيمٌ |

# مهن/وظائف

## Professions / Occupations پیشے

| | | |
|---|---|---|
| Engineer | انجینئر | مُهَنْدِسٌ |
| Civil Engineer | سول انجینئر | مُهَنْدِسٌ مَدَنِيٌّ |
| Machanical Engineer | مکینکل انجینئر | مُهَنْدِسٌ مِيكَانِيكِيٌّ |
| Electrical Engineer | الیکٹریکل انجینئر | مُهَنْدِسٌ كَهْرَبَائِيٌّ |
| Chief Editor | چیف ایڈیٹر | رَئِيسُ تَحْرِيرٍ |
| Editor | ایڈیٹر | مُدِيرُ تَحْرِيرٍ |

| | | |
|---|---|---|
| Correspondent | نامہ نگار | مُرَاسِلٌ صَحَفِيٌّ |
| Journalist | صحافی | صُحُفِيٌّ، صَحَافِيٌّ |
| Clerk | کلرک | كَاتِبٌ |
| Author / Writer | مقالہ نگار، رائٹر | كَاتِبٌ |
| Author / Compiler | مصنف۔مولف | مُؤَلِّفٌ |
| Translator / interpreter | مترجم | مُتَرْجِمٌ |
| Teacher | استاد | مُدَرِّسٌ |
| Lady Teacher | استانی | مُدَرِّسَةٌ |
| Tutor | استاد | مُعَلِّمٌ |
| Lecturer | لیکچرر | مُحَاضِرٌ |
| Professor | پروفیسر | أُسْتَاذٌ |
| Doctor | ڈاکٹر | طَبِيبٌ |
| Surgeon | سرجن | جَرَّاحٌ |
| Dentist | دانتوں کا ڈاکٹر | طَبِيبُ أَسْنَانٍ |
| Physician | جنرل فزیشن | طَبِيبٌ عَامٌّ |
| Eye-specialist | آنکھوں کا ڈاکٹر | طَبِيبُ عُيُوْنٍ |
| Veterinary Doctor | مویشیوں کا ڈاکٹر | طَبِيبٌ بَيْطَرِيٌّ |
| Nurse | نرس | مُمَرِّضَةٌ |
| Specialist | اسپیشلسٹ | اخصائيٌّ |
| Accountant | اکاؤنٹینٹ | مُحَاسِبٌ |
| Book-Keeper | بک کیپر | مَاسِكُ دَفَاتِرَ |
| Auditor | آڈیٹر | مُدَقِّقُ حِسَابَاتٍ |

| | | |
|---|---|---|
| Judge | جج | قَاضٍ (اَلْقَاضِی) |
| Chief Justice | چیف جسٹس | رَئِیْسُ الْقُضَاۃِ |
| Advocate/ Lawyer | وکیل | مُحَامٍ (اَلْمُحَامِی) |
| Draftsman | نقشہ نویس | رَسَّامٌ |
| Actor | اداکار | مُمَثِّلٌ |
| Actress | اداکارہ | مُمَثِّلَةٌ |
| Photographer | فوٹوگرافر | مُصَوِّرٌ |
| Producer | پروڈیوسر | مُخْرِجٌ |
| Cameraman | کیمرامین | مُصَوِّرٌ (سِیْنَمَائِیٌّ) |
| Solider | فوجی | جُنْدِیٌّ |
| Policeman | پولیس مین، سپاہی | شُرْطِیٌّ |
| Announcer | اناؤنسر | مُذِیْعٌ |
| Businessman | تاجر | تَاجِرٌ |
| Magician | جادوگر | سَاحِرٌ۔ مُشَعْوِذٌ |
| Poet | شاعر | شَاعِرٌ |
| Bank clerk | بینک کلرک | مُوَظَّفٌ فِی الْمَصْرَف |
| Contractor | ٹھیکیدار | مُقَاوِلٌ |
| Book binder | جلدساز | مُجَلِّدُ الْکُتُبِ |
| Pharmacist / Chemist | دوافروخت کرنے والا | صَیْدَلِیٌّ |
| Politician | سیاستداں | سِیَاسِیٌّ |
| Landlord | زمیندار | مَالِکُ الْاَرْضِ |
| Novelist / Story Writer | ناول نگار | رِوَائِیٌّ |

| | | |
|---|---|---|
| Builder | معمار | بَنَّاءٌ |
| Greengrocer | سبزی فروش | بَائِعُ خُضَارٍ |
| Gardener | باغباں | بُسْتَانِيٌّ |
| Florist | گل فروش | بَائِعُ أَزْهَارٍ |
| Salesman | سیلزمین | بَائِعٌ |
| Sailor / Seaman | کشتی بان | بَحَّارَةٌ |
| Newspaper vendor | اخبار بیچنے والا | بَائِعُ الصُّحُفِ |
| Hawker | پھیری والا | بَائِعٌ مُتَجَوِّلٌ |
| Retailer | خردہ فروش | بَائِعٌ بِالتَّجْزِئَةِ |
| Shoe maker / cobbler | موچی | إِسْكَافٌ |
| Blacksmith | لوہار | حَدَّادٌ |
| Baker | نان بائی | خَبَّازٌ |
| Hairdresser/ Barber | نائی | حَلَّاقٌ |
| Confectioner | حلوائی | حَلْوَانِيٌّ |
| Greengrocer | سبزی فروش | خُضَرِيٌّ |
| Turner | خرادیہ | خَرَّاطٌ |
| Watchman / Guard | چوکیدار | حَارِسٌ |
| Butcher | قصائی | جَزَّارٌ |
| Weaver / knitter | جولاہا | حَائِكٌ |
| Shoemaker | جوتا بنانے والا | حَذَّاءٌ |
| Jeweller | جوہری | جَوْهَرِيٌّ |
| Servant / Waiter | اردلی، چپراسی | خَادِمٌ |

| | | |
|---|---|---|
| خَازِنٌ | خزانچی | Treasurer |
| حِرَفِيٌّ | دستکار | Craftsman / Artisan |
| خَزَّافٌ | کمہار | Potter |
| حُوذِيٌّ | کوچوان | Coachman |
| حَلَّابٌ، بَائِعُ الْحَلِيْبِ | گوالا | Milkman |
| خَيَّاطٌ | درزی | Tailor |
| حَمَّالٌ | قلی | Porter |
| زَيَّاتٌ | تیلی | Oil dealer / Oil man |
| دَهَّانٌ | پینٹر | Painter |
| دَلَّالٌ | دلال | Auctioneer |
| سِمْسَارٌ | دلال | Broker/ agent |
| سَاعَاتِيٌّ | گھڑی سازی | Watchmaker |
| سَمْكَرِيٌّ | ٹین گر | Tinsmith / Plumber |
| سَمَّانٌ | گھی فروش | Butter merchant |
| سَائِقٌ | ڈرائیور | Driver |
| صَبَّاغٌ | رنگ ریز | Dyer |
| صَانِعُ أَحْذِيَةٍ | موچی | Cobbler |
| شَيَّالٌ | قلی | Porter |
| سَمَّاكٌ | مچھیرا | Fisherman |
| صَانِعُ أَقْفَالٍ | تالے بنانے والا | Locksmith |
| صَاحِبُ مَتْجَرٍ | دکاندار | Shopkeeper |
| سَاعِي الْبَرِيْدِ | ڈاکیہ | Postman |

| | | |
|---|---|---|
| صَائِغٌ | سنار، زرگر | Goldsmith |
| زَجَّاجٌ | شیشہ لگانے والا | Glassmaker |
| صَيَّادُ سَمَكٍ | مچھیرا | Fisherman |
| ضَارِبٌ عَلَى الآلَةِ الْكَاتِبَةِ | ٹائپسٹ | Typist |
| طَحَّانٌ | چکی والا | Miller |
| عَامِلٌ | مزدور | Labourer |
| عَطَّارٌ | عطر فروش | Seller of perfume |
| طَرَّاشٌ | سفیدی کرنے والا | White Washer |
| طَبَّاعٌ | چھاپنے والا | Pressman / Printer |
| طَبَّاخٌ | باورچی | Cook |
| غَسَّالٌ | دھوبی | Washerman / Laundryman |
| عَامِلُ رَصِيفِ الْمِينَاءِ | گودی مزدور | Docker |
| عَامِلٌ فِي مَنْجَمٍ | کان کن | Coal miner |
| لَحَّامٌ | ویلڈر | Welder |
| قَاطِعُ التَّذَاكِرِ | کنڈکٹر | Conductor |
| قَابِلَةٌ۔ مُوَلِّدَةٌ | دائی | Midwife |
| كَاتِبٌ مَسْرَحِيٌّ | ڈرامہ نگار | Dramatist / Playwright |
| قَاطِعُ التَّذَاكِرِ فِي الْقِطَارِ | ٹی ٹی ای | T.T.E |
| فَلَّاحٌ | کسان | Farmer |
| كَنَّاسٌ | مہتر، بھنگی | Sweeper |
| كَهْرَبَائِيٌّ | بجلی کا مستری | Electrician |

| | | |
|---|---|---|
| Artist | آرٹسٹ | فَنَّانٌ |
| Waiter | ویٹر | جَرْسُوْنٌ /نِدْلٌ |
| Carpenter | بڑھئی | نَجَّارٌ |
| Upholsterer | صوفہ ساز | مُنَجِّدٌ |
| Vaccinator | چیچک کے ٹیکے لگانے والا | مُلَقِّحٌ |
| Stableman | سائیس | سَائِسُ خُيُوْلٍ |
| Sculptor / Carver | سنگ تراش | نَحَّاتٌ |
| Machanic / Operator | مشین آپریٹر | عَامِلٌ مِيْكَانِيْكِيٌّ |
| Sailor / Seaman | مانجھی | نُوْتِيٌّ |
| Clown / Joker | جوکر۔ مسخرہ | مُهَرِّجٌ |

## لِقَاءٌ تِجَارِيٌّ

## A business meeting

## ایک کاروباری ملاقات

Good morning.

صبح بخیر

صَبَاحَ الْخَيْرِ!

I have come to meet the manager.

میں منیجر صاحب سے ملنے کے لیے آیا ہوں۔

لَقَدْ حَضَرْتُ لِمُقَابَلَةِ الْمُدِيْرِ

Do you have an appointment with him?

کیا آپ کا ان کے ساتھ پہلے سے وقت طے ہے؟

هَلْ لَكَ مَوْعِدٌ مُسَبَّقٌ مَعَهُ؟

Yes, I have an appointment with him and I am from "Adnan & Co."

جی ہاں! میرا ان کے ساتھ وقت طے ہے اور میں عدنان اینڈ کمپنی کی طرف سے آیا ہوں۔

نَعَمْ، لِيْ مَوْعِدٌ مَعَهُ وَقَدْ حَضَرْتُ مِنْ قِبَلِ "عَدْنَان وَشُرَكَاهُ"

هَاهِيَ بِطَاقَتِي

Here's my visiting card.

یہ رہا میرا کارڈ۔

هَذَا لُطْفٌ مِنْكَ أَنْ تَسْتَقْبِلَنِي

It's kind of you to welcome me.

یہ آپ کی مہربانی ہے کہ آپ نے میرا استقبال کیا۔

هَلْ تَسْمَحُ لِي أَنْ أُرِيَكَ كَتَالُوجَ الْبِضَاعَةِ وَأَسْعَارِهَا وَعَيِّنَاتِهَا؟

Will you allow me to show you the catalogue, prices and the samples of the (our) products.

کیا میں آپ کو سامان کا کیٹلاگ، اس کی قیمتیں اور نمونے دکھا سکتا ہوں؟

شَرِكَتُنَا تَصْنَعُ أَقْمِشَةً مَحْبُوكَةً

Our company manufactures the kintting wears.

ہماری کمپنی بنے ہوئے کپڑے تیار کرتی ہے۔

نَحْنُ نَبْحَثُ عَنِ الْوُكَلَاءِ

We are looking for agents.

ہمیں ایجنٹوں کی تلاش ہے۔

أَسْعَارُنَا بِالْجُمْلَةِ /بِالْمُفَرَّقِ مَكْتُوبَةٌ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ

Our wholesale and retail prices are mentioned in this list.

ہماری ہول سیل (تھوک فروشی) اور ریٹیل (خوردہ فروشی) قیمتیں اس فہرست میں درج ہیں۔

إِنَّنَا نُعْطِي حَسْماً خَاصًا إِذَا اشْتَرَيْتُمْ كَمِّيَّاتٍ كَبِيرَةً مِنَ الْبِضَاعَةِ

We'll give you special discount if you buy our products in bulk.

اگر آپ بڑی مقدار میں سامان خریدیں گے تو ہم آپ کو خصوصی چھوٹ دیں گے۔

تَسْلِيمُ الْبِضَاعَةِ يَتِمُّ بَعْدَ شَهْرٍ مِنْ تَسْجِيلِ الطَّلَبِ

Delivery of goods is done after a month of placing the order.

سامان کی ڈلیوری آرڈر دینے کے ایک ماہ کے بعد ہوتی ہے۔

أُرِيدُ أَنْ أَرَى مَنْتُوجَاتِكُمْ

I would like to see your products.

میں آپ کی مصنوعات دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكُمْ مَعْرِضٌ لِمَنْتُوجَاتِكُمْ فِي الْمَدِينَةِ؟

Do you have a showroom for your products in the city?

کیا آپ کا شہر میں کوئی شوروم ہے؟

مَاهِيَ شُرُوْطُكُمْ؟
What are your conditions?
آپ کی شرائط کیا ہیں؟

هَلْ بِإِمْكَانِكُمْ إِجْرَاءُ تَعْدِيْلَاتٍ عَلَى هٰذَا النُّمُوْذَجِ؟
Can you make some alterations in this model?
کیا آپ اس ماڈل میں تبدیلیاں کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُنِيْ أَنْ آخُذَ بَعْضَ الْعَيِّنَاتِ؟
Can I take some of the samples?
کیا میں کچھ نمونے لے سکتا ہوں؟

هَلْ يُمْكِنُكُمْ أَنْ تَهْتَمُّوْا بِتَعْبِئَةِ الْبَضَائِعِ؟
Can you arrange the packing of goods.
کیا آپ سامان کی پیکنگ کرا سکتے ہیں؟

لَا يُوْجَدُ عِنْدَنَا طَلَبٌ كَبِيْرٌ لِهٰذِهِ الْبِضَاعَةِ
There is not big demand for these goods.
ہمارے یہاں اس سامان کی زیادہ نکاسی نہیں ہے۔

## عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ
## Scome commonly used expressions
## کچھ عام تعبیرات

هَلْ تَتَكَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ؟
Do you speak Arabic?
کیا آپ عربی زبان بولتے ہیں؟

نَعَمْ: أَتَكَلَّمُ بِهَا جَيِّداً۔
Yes, I speak it well.
جی ہاں، میں اچھی طرح بولتا ہوں۔

مَعْذِرَةً: هَلْ تَبْحَثُ عَنْ أَحَدٍ؟
Excuse me, are you looking for someone?
معاف کیجیے، کیا آپ کسی کو تلاش کر رہے ہیں؟

نَعَمْ: أَبْحَثُ عَنْ أَخِيْ سَالِمٍ
Yes, I am looking for my brother, Saalim.
جی ہاں، میں اپنے بھائی سالم کو تلاش کر رہا ہوں۔

يَسُرُّنِيْ أَنْ أُسَاعِدَكَ فِي الْعُثُوْرِ عَلَيْهِ
It's pleasure for me to help you locate him.
مجھے خوشی ہوگی اگر میں اس کو تلاش کرنے والا آپ کی مدد کروں۔

| | |
|---|---|
| Thank you, I'll be really grateful.<br>شکریہ، میں یقیناً ممنون ہوں گا۔ | شُكْراً: سَأَكُوْنُ مَمْنُوْنًا حقًّا |
| Who are you and what's your name?<br>آپ کون ہیں اور آپ کا نام کیا ہے؟ | مَنْ أَنْتَ وَمَا اسْمُكَ؟ |
| I am Rashid, the owner of this shop.<br>میں راشد ہوں، اس دکان کا مالک۔ | انَا رَاشِدٌ صَاحِبُ هٰذَا الدُّكَّانِ |
| I am pleased to meet you.<br>مجھے آپ سے مل کر خوشی ہوئی۔ | تَسُرُّنِي مُقَابَلَتُكَ |
| Came with me, I'll introduce you to....<br>میرے ساتھ آیئے میں آپ کا تعارف کراؤں۔ | تَعَالَ مَعِي: سَأُقَدِّمُكَ۔ |
| Thank you, this is wonderful.<br>شکریہ، یہ ٹھیک ہے۔ | شكرا: هٰذَا جَمِيْلٌ |
| I have something to say to you.<br>مجھے آپ سے کچھ کہنا ہے۔ | لَدَيَّ مَا أَقُوْلُ لَكَ |
| What do you mean, I don't know.<br>کیا مطلب ہے، میں سمجھا نہیں۔ | مَاذَا تَعْنِي. لَسْتُ مُدْرِكاً |
| What do you want, will this please you?<br>آپ کیا چاہتے ہیں، کیا یہ ٹھیک رہے گا؟ | مَاذَا تَرْغَبُ. أَهٰذَا يُرْضِيْكَ؟ |
| Is there any way I can serve you?<br>کیا میں آپ کی کوئی خدمت کر سکتا ہوں؟ | هَلْ مِنْ خِدْمَةٍ اُؤَدِّيْهَا لَكَ؟ |
| Can you please give me some information?<br>کیا آپ برائے مہربانی کچھ معلومات فراہم کریں گے؟ | هَلْ تَتَكَرَّمُ بِبَعْضِ الْمَعْلُوْمَاتِ؟ |
| Will you do me a favour?<br>کیا آپ میرا ایک کام کریں گے؟ | هَلْ تُؤَدِّي لِي خِدْمَةً؟ |

هَلْ أَعْتَمِدُ عَلَيْكَ؟

Can I depend on you?

کیا میں آپ پر بھروسہ کرسکتا ہوں؟

آسِفٌ لِمُضَايَقَتِكَ

I am sorry to bother you.

مجھے آپ کو پریشان کرنے کا افسوس ہے۔

أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تَعْذِرَنِي

I beg your pardon.

میں آپ سے معذرت خواہ ہوں۔

سَأَفْعَلُ مَا فِي وُسْعِي

I'll do whatever I can.

میں یقیناً پوری کوشش کروں گا۔

اِعْتَمِدْ عَلَيَّ

Trust me.

مجھ پر بھروسہ کیجیے۔

أَنَا تَحْتَ تَصَرُّفِكَ

I am under your disposal.

میں آپ کی خدمت میں ہوں۔

مَا لَكَ؟

What is the matter with you?

کیا بات ہے؟

لَا يُهِمُّنِي الْأَمْرُ

The matter does not concern me.

اس سے مجھے کوئی سروکار نہیں۔

لَا يَتَوَقَّفُ الْأَمْرُ عَلَيْكَ

The matter does not depend on you.

بات آپ کے اوپر موقوف نہیں۔

هٰذَا مُسْتَحِيلٌ

It is impossible.

یہ ناممکن ہے۔

هٰذَا لَا يَخُصُّنِي. لَيْسَ مِنْ شَأْنِي

This has nothing to do with me/ This doesn't concern me.

یہ مجھ سے متعلق نہیں ہے۔

صَدِّقْنِي قَدْ بَذَلْتُ أَقْصٰى جُهْدِي

Believe me, I have made all my efforts/ I tried my best.

میرا یقین کیجیے میں نے پوری کوشش کی۔

مَاذَا أَتَّخِذُ مِنْ إِجْرَاءَاتٍ؟

What steps should I take?

میں کیا کارروائی کروں؟

بِمَاذَا تَنْصَحُنِي؟

What did you advise me?

آپ مجھے کیا مشورہ دیتے ہیں؟

What do you think? — مَاظَنُّکَ؟

آپ کا کیا خیال ہے؟

Are you quite sure? — هَلْ أَنْتَ وَاثِقٌ تَمَاماً؟

کیا آپ کو پورا یقین ہے؟

Really, your idea is excellent. — فِعلاً. فِكْرَتُكَ وَجِيهَةٌ

واقعی! آپ کا خیال اچھا ہے۔

I assure you about that. — أُوَكِّدُ لَكَ هٰذَا

میں آپ کو اس کا یقین دلاتا ہوں۔

Nothing is possible better than this. — لَيْسَ فِي الإِمْكَانِ أَبْدَعُ مِنْ هٰذَا

اس سے زیادہ عمدہ ممکن نہیں ہے۔

The matter is not as I was expecting. — أَتَى الأَمْرُ عَلَى غَيْرِ مَا كُنْتُ أَتَوَقَّعُ

بات میری توقع کے خلاف نکلی۔

It is difficult for me to trust you. — يَصْعُبُ عَلَيَّ تَصْدِيقُكَ

آپ کے اوپر یقین کرنا میرے لیے مشکل ہے۔

What is the matter of surprise in it? — مَا الْعَجَبُ فِي ذٰلِكَ؟

اس میں حیرت کی کیا بات ہے؟

# جُمَلٌ شَائِعَةٌ

## Commonly used sentences

## عام طور پر استعمال ہونے والے جملے

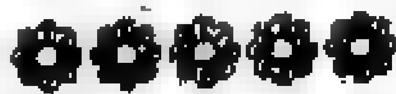
| | | |
|---|---|---|
| I know. | میں جانتا ہوں | أَنَا أَعْرِفُ |
| I don't know | میں نہیں جانتا | أَنَا لَا أَعْرِفُ |
| I don't know till now | مجھے اب تک معلوم نہیں ہے | أَنَا لَا أَعْرِفُ حَتَّى الآنَ |
| I understand it | میں سمجھتا ہوں | أَنَا أُدْرِكُ |
| I understand you | میں آپ کی بات سمجھتا ہوں | أَنَا أَفْهَمُكَ |

| | | |
|---|---|---|
| I love you | میں آپ سے محبت کرتا ہوں | أَنَا أُحِبُّكَ |
| I want to pay | میں ادائیگی کرنا چاہتا ہوں | إِنِّي أَرْغَبُ فِي الدَّفْعِ |
| I want something like this | میں اس جیسی کوئی چیز چاہتا ہوں | أُرِيْدُ شَيْئاً كَهٰذَا |
| I am sorry to disturb you. | مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا | أَنَا آسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ |
| I am in a hurry | میں جلدی میں ہوں | أَنَا مُسْتَعْجِلٌ |
| I am lucky | میں خوش نصیب ہوں | أَنَا سَعِيْدٌ |
| I am happy | میں خوش ہوں | أَنَا فَرِحٌ |
| I am sick | میں بیمار ہوں | أَنَا مَرِيْضٌ |
| I am hungry | مجھے بھوک لگی ہے | أَنَا جَائِعٌ |
| I am angry | میں غصے میں ہوں | أَنَا غَاضِبٌ |
| I am thirsty | میں پیاسا ہوں | أَنَا عَطْشَانٌ |
| I am sleepy (drowsy) | مجھے نیند آ رہی ہے | أَنَا نَعْسَانٌ |
| I am tired | میں تھکا ہوا ہوں | أَنَا تَعْبَانٌ |
| I am busy | میں مصروف ہوں | أَنَا مَشْغُوْلٌ |
| I am lost | میں بھٹک گیا ہوں | أَنَا تَائِهٌ |
| I am late | مجھے دیر ہو گئی ہے | أَنَا مُتَأَخِّرٌ |
| I should go | مجھے جانا چاہیے | يَنْبَغِي أَنْ أَذْهَبَ |
| Leave me alone | مجھے تنہا چھوڑ دو | دَعْنِي لِوَحْدِي |
| Let us go | آؤ چلیں | دَعْنَا نَذْهَبُ |
| It's still early | ابھی تو سویرا ہے | لَا يَزَالُ الْوَقْتُ بَاكِراً |
| It's not my mistake | یہ میری غلطی نہیں ہے | إِنَّهُ لَيْسَ خَطَئِي |

| | | |
|---|---|---|
| It is an important matter | یہ اہم بات ہے | إِنَّهُ أَمْرٌ مُهِمٌّ |
| It's an accidental occurrence | یہ ناگہانی بات ہے | إِنَّهُ أَمْرٌ طَارِئٌ |
| This is all what I have | میرے پاس یہی سب کچھ ہے | هَذَا كُلُّ الَّذِي مَعِي |
| This is what I want | میں یہی چاہتا ہوں | هَذَا مَا أُرِيْدُهُ فِعْلاً |
| They missed the train. | ان کی ٹرین چھوٹ گئی ہے | لَقَدْ فَاتَهُمُ الْقِطَارُ |
| I thank you | میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں | أَشْكُرُكَ |
| Please | براہ کرم | مِنْ فَضْلِكَ |
| I apologize | معذرت چاہتا ہوں | أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ |
| Good / Okay | ٹھیک ہے | طَيِّبٌ |
| Well / All right | بہتر ہے | حَسَناً |
| You are welcome | خوش آمدید | أَهْلاً بِكَ |
| I am sorry | مجھے افسوس ہے | آسِفٌ |
| Perhaps | شاید | رُبَّمَا |
| I beg your pardon | معافی چاہتا ہوں | أَسْتَمِيْحُكَ عُذْراً |
| I hope so | مجھے اس کی امید ہے | آمُلُ ذٰلِكَ |
| Of course / No doubt | بیشک | بِالطَّبْعِ |
| Definitely | یقینا | بِالتَّاكِيْدِ |
| Immediately | ابھی اسی وقت | حَالاً |
| As usual | حسب معمول | كَالْمُعْتَادِ |
| Generally | عموما | عَلَى الْعُمُوْمِ |
| At least | کم از کم | عَلَى الْأَقَلِّ |

| | | |
|---|---|---|
| Absolutely not, not at all | بالکل نہیں | إِطْلَاقاً |
| For some time | کچھ عرصے کے لیے | لِفَتْرَةٍ مَا |
| Any way, in any case | بہر حال۔ بہر طور | فِي أَيِّ حَالٍ |
| Just a minute | بس ایک منٹ | دَقِيقَةً وَاحِدَةً |
| A little (rarely) | تھوڑا سا | قَلِيلاً |
| If necessary | اگر ضروری ہوا | إِذَا كَانَ ضَرُورِيًّا |
| Not so fast | اتنی جلدی نہیں | لَيْسَ بِهٰذِهِ السُّرْعَةِ |
| Not since at long time | زیادہ عرصہ نہیں ہوا | لَيْسَ مِنْ زَمَنٍ بَعِيْدٍ |
| Side by side | پہلو بہ پہلو | جَنْباً إِلَى جَنْبٍ |
| More and more | زیادہ سے زیادہ | أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ |
| No one else | اور کوئی نہیں | مَا مِنْ أَحَدٍ آخَرَ |
| This and that | یہ اور وہ | هٰذَا وَذَاكَ |
| Very bad (Extremely bad) | بہت ہی برا | سَيِّءٌ لِلْغَايَةِ |
| At last (finally) | آخر کار | أَخِيْراً |
| On his way | اپنے راستے میں | فِي طَرِيْقِهِ |
| On his way from | واپسی میں | فِي طَرِيْقِ الْعَوْدَةِ |
| For each other | ایک دوسرے کے لیے | لِبَعْضِهِمُ الْبَعْضِ |
| Per person | فی کس | لِلشَّخْصِ الْوَاحِدِ |
| To let | کرائے کے لیے | لِلْإِيْجَارِ |
| For sale | برائے فروخت | لِلْبَيْعِ |
| No problem | کوئی پریشانی کی بات نہیں | لَا مُشْكِلَةَ |
| In fashion | مروجہ اسٹائل | الطِّرَازُ السَّائِدُ |

| | | |
|---|---|---|
| How surprising is this? | کتنا تعجب خیز ہے! | كَمْ هٰذَا مُدْهِشٌ! |
| Take notice | خبردار رہو | اِنْتَبِهْ |
| Beware | محتاط رہو | إِحْذَرْ |
| Dont forget | مت بھولو | لَا تَنْسَى |
| Do good | اچھا کام کرو | اِعْمَلْ مَعْرُوْفًا |
| Sit down, please | تشریف رکھیے | تَفَضَّلْ بِالْجُلُوْسِ |
| Help me | میری مدد کیجیے | سَاعِدْنِي |
| Wait for me | میرا انتظار کیجیے | اِنْتَظِرْنِيْ |
| Hurry up | جلدی کیجیے | أَسْرِعْ |
| Follow me | میرے پیچھے آیئے | اِتْبَعْنِي |
| Guide me | میرے آگے چلئے (راستہ بتایئے) | تَقَدَّمْنِيْ |
| Come in | اندر آ جاؤ | اُدْخُلْ |
| Go! / proceed! | چلے جاؤ | اِرْحَلْ |
| Give me | مجھے دو | أَعْطِنِي |
| Talk to me | مجھ سے بات کرو | حَدِّثْنِي |
| Show me | مجھے دکھاؤ | أَرِنِي |
| This will be fine | اچھا رہے گا | سَيَكُوْنُ ذٰلِكَ لَطِيْفًا |



# أَسْئِلَةٌ مُفِيْدَةٌ
# Useful questions
# کام آنے والے سوالات

| | | |
|---|---|---|
| What | کیا | مَاذَا |
| When | کب | مَتَى |
| Where | کہاں | أَيْنَ |
| Who | کون | مَنْ |
| Why | کیوں | لِمَاذَا |
| Which | کون سا | أَيٌّ |
| How | کیسے | كَيْفَ |
| How much (How many) | کتنا | كَمْ |
| What is this? | یہ کیا ہے؟ | مَاهٰذَا؟ |

What is that?
وہ کیا ہے؟
مَا ذٰلِكَ؟

What's happening?
کیا ہو رہا ہے؟
مَاذَا يَحْدُثُ؟

What's the matter?
کیا بات ہے؟
مَا الْأَمْرُ؟

What does it mean?
اس کا مطلب کیا ہے؟
مَاذَا يَعْنِيْ هٰذَا؟

What do you want?
تم کیا چاہتے ہو؟
مَاذَا تُرِيْدُ؟

What can i do for you?
میں آپ کے لیے کیا کروں؟
مَاذَا أَفْعَلُ مِنْ أَجْلِكَ؟

What will you do today?
آج آپ کیا کرنے والے ہیں؟
مَا الَّذِيْ سَتَفْعَلُهُ الْيَوْمَ؟

مَاذَا أَفْعَلُ الآنَ؟
What do I do now?
اب میں کیا کروں؟

مَاذَا تَفْعَلُ بِهِ؟
What do you do with it?
آپ اس سے کیا کرتے ہیں؟

أَيْنَ مَكْتَبُكَ؟
Where's your office?
آپ کا دفتر کہاں ہے؟

أَيْنَ تُقِيمُ؟
Where are you staying?
آپ کہاں مقیم ہیں؟

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
From where are you?
آپ کہاں کے ہیں؟

مَنْ هِيَ تِلْكَ الْمَرْأَةُ؟
Who is that woman?
وہ عورت کون ہے؟

لِمَ لَا
Why not?
کیوں نہیں

هَلْ تَفْهَمُنِي؟
Do you understand me?
کیا آپ میری بات سمجھتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ مُسَاعَدَتِي
Can you help me?
کیا آپ میری مدد کر سکتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَحَدَّثَ بِبُطْءٍ أَكْثَرَ؟
Can you speak more slowly?
کیا آپ مزید آہستہ بول سکتے ہیں؟

## تَعَابِيرُ مَأْلُوفَةٌ
## Familiar Expressions
## روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات

لَا مِرْيَةَ فِي ذٰلِكَ.
No doubt about it.
اس میں کوئی شک نہیں۔

لَا حِيلَةَ لِي فِي ذٰلِكَ
I can't do anything about it.
میں اس میں کچھ نہیں کر سکتا۔

هٰذَا أَمْرٌ مُسَلَّمٌ بِهِ
It's an indisputable matter.
یہ بات طے شدہ ہے۔

سِيَّانَ عِنْدِی
It is all the same for me.
میرے لیے برابر ہے۔

اِنَّهٗ يَخَافُ مِنْ خَيَالِهٖ
He is afraid of his own shadow.
وہ اپنے سائے سے ڈرتا ہے۔

اَلأَمْرُ سَوَاءٌ بِالنِّسْبَةِ اِلَیَّ
It is all the same for me.
میرے لیے بات برابر ہے۔

آنَ الأَوَانُ لِتَسْوِيَةِ مَا بَيْنَنَا مِنْ حِسَابٍ
It is time to settle our accounts.
اب وقت آ گیا ہے کہ ہم اپنا حساب بیباق کرلیں۔

لَقَدْ قُدَّ قَلْبُهٗ مِنْ حَجَرٍ
He has a heart of adament.
اس کا دل پتھر کا بنا ہے۔

لَا أَسْتَطِيْعُ أَنْ أَتَحَمَّلَ ذٰلِکَ
I can't tolerate this.
میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔

فَعَلَ ذٰلِکَ مِرَارًا
He did it again and again.
اس نے ایسا بار بار کیا۔

لَقَدْ خَابَ ظَنِّی فِيْکَ
I was wrong about you.
میں نے آپ کو غلط سمجھا۔

مَازَالَ الْمَوْضُوْعُ مُعَلَّقاً
The matter is still pending.
معاملہ اب تک معرض التوا میں ہے۔

سَيُؤَدِّیْ ذٰلِکَ اِلَی مَتَاعِبَ کَثِيْرَةٍ
It will cause a lot of trouble.
اس میں تو بہت پریشانی ہوگی۔

لَا تَقِفْ مَکْتُوْفَ الْيَدَيْنِ
Do something instead of looking about.
ہاتھ پر ہاتھ دھرے مت بیٹھے رہو۔

لَا أَدْرِیْ مَا سَيَحْدُثُ
I don't know what will happen.
معلوم نہیں کیا ہوگا۔

کَانَ مُسْتَغْرَقًا فِی الْحَدِيْثِ
He was busy in conversation.
وہ محو گفتگو تھا۔

لَيْسَتْ عِنْدِیْ نُقُوْدٌ
I have no money.
میرے پاس پیسے نہیں ہیں۔

لَا تَتَکَلَّمْ عَنِّیْ
Don't talk about me.
میرے بارے میں بات مت کرو۔

| | |
|---|---|
| I have another point of view.<br>میرا کچھ اور نقطہ نظر ہے۔ | لِيْ وِجْهَةُ نَظَرٍ أُخْرَى |
| It does not make any sense.<br>اس کا کوئی مطلب نہیں۔ | لَيْسَ لِهٰذَا أَيُّ مَعْنًى |
| It serves the purpose.<br>اس سے مقصد پورا ہوتا ہے۔ | هٰذَا يَفِيْ بِالْغَرَضِ |
| Any service for me?<br>میرے لائق کوئی خدمت؟ | أَيُّ خِدْمَةٍ |
| What's the matter?<br>کیا بات ہے؟ | مَا الْخَطْبُ؟ |
| Don't do anything in a hurry.<br>کبھی بھی جلد بازی مت کرو۔ | لَا تَتَسَرَّعْ أَبَداً |
| It has nothing to do with you.<br>اس سے تمہارا کوئی تعلق نہیں۔ | هٰذَا لَا يَعْنِيْكَ فِيْ شَيْءٍ |
| Don't judge the things by their appearance.<br>ظاہری امور کی بنیاد پر فیصلہ مت کرو۔ | لَا تَحْكُمْ بِظَوَاهِرِ الْأُمُوْرِ |
| She is the apple of my eye.<br>وہ میری آنکھ کا تارا ہے۔ | إِنَّهَا قُرَّةُ عَيْنِيْ |
| Whatever the case may be.<br>کچھ بھی ہو۔ | مَهْمَا كَانَتِ الْأَحْوَالُ |
| In all parts of the world.<br>دنیا کے کونے کونے میں۔ | فِيْ جَمِيْعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ |
| The matter doesn't concern you.<br>بات آپ سے متعلق نہیں۔ | اَلْمَوْضُوْعُ لَا يَعْنِيْكَ |
| This is not my business.<br>یہ کام میرا نہیں ہے۔ | لَيْسَ هٰذَا مِنْ شُغْلِيْ |
| This is enough for me.<br>یہ میرے لیے کافی ہے۔ | هٰذَا يَكْفِيْنِيْ |
| This is what is under consideration.<br>یہی موضوع بحث ہے۔ | هٰذَا هُوَ مَوْضُوْعُ الْبَحْثِ |

شُكْرًا لَكَ سَلَفًا
Thank you in anticipation.
آپ کا پیشگی شکریہ۔

لَمْ يُعِرْهُ اِهْتِمَامًا
He paid no attention to him.
اس نے اس کو کوئی اہمیت نہیں دی۔

كُنْ لَطِيفًا بِقَدْرِ مَا تَسْتَطِيعُ
Be nice as much as you can.
جتنا ہو سکے نرم خو ہو۔

اِلَيْكَ عَنِّي
Get away form me.
مجھ سے دور رہو۔

لَا يُمْكِنُنِي أَنْ أَحْتَمِلَ ذٰلِكَ
I can't tolerate that.
میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔

أَعْتَرِفُ بِأَنِّي كُنْتُ مُخْطِئًا
I admit that I was wrong.
مجھے اعتراف ہے کہ میں غلطی پر تھا۔

مَاذَا تَعْنِي
What do you mean?
آپ کا کیا مطلب ہے؟

مَاذَا يَقْصِدُونَ مِنْ ذٰلِكَ
What do they mean by that?
اس سے ان کی کیا مراد ہے؟

كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ
Everything is all right.
سب کچھ ٹھیک ٹھاک ہے۔

هَلْ تَفْهَمُ مَا أُرِيدُ؟
Do you understand what I want?
کیا آپ سمجھ رہے ہیں کہ میں کیا چاہتا ہوں؟

لَا قَدَّرَ اللّٰهُ
God forbid.
خدانخواستہ

هٰذَا قَضَاءُ اللّٰهِ وَقَدَرُهُ
It is an act of God.
یہ فیصلہ خداوندی ہے۔

ضَعْ ذٰلِكَ فِي الْحُسْبَانِ
Keep it in your mind.
اس بات کو ذہن میں رکھیے۔

إِنِّي أُوَافِقُ عَلَى اقْتِرَاحِكَ
I agree to your proposal.
میں آپ کی رائے سے متفق ہوں۔

بَارِدٌ كَالثَّلْجِ
As cold as ice.
برف کی طرح ٹھنڈا

سَرِيعٌ كَالْبَرْقِ
As quick as lightning.
بجلی کی طرح تیز

وَاضِحٌ كَفَلَقِ الصُّبْحِ
As clear as daylight.
صبح روشن کی طرح واضح

أَسْوَدُ كَالْفَحْمِ
As black as coal.
کوئلے کی طرح کالا

أَبْيَضُ كَالثَّلْجِ
As white as snow.
برف کی طرح سفید

أَرْخَصُ مِنَ التُّرَابِ
Cheaper than clay.
مٹی سے سستا

أَصْفَرُ كَالزَّعْفَرَانِ
As yellow as saffron.
زعفران کی طرح زرد

## مَعَ طَبِيبٍ
## With a doctor ڈاکٹر کے پاس

كَيْفَ صِحَّتُكَ؟
How is your health?
آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

صِحَّتِي لَيْسَتْ جَيِّدَةً
My health is not good.
میری طبیعت ٹھیک نہیں ہے۔

مَاذَا أَصَابَكَ
What is wrong with you?
آپ کو کیا ہوا؟/آپ کو کیا شکایت ہے؟

أَصَابَنِي بَرْدٌ
I have a cold.
مجھے سردی لگ گئی ہے۔

أَصَابَنِي سُعَالٌ
I have a cough.
مجھے کھانسی ہو گئی ہے۔

حَرَارَتِي مُرْتَفِعَةٌ
I have a fever / high temperature.
میرا ٹمپریچر بڑھا ہوا ہے، مجھے بخار ہے۔

أُعَانِي مِنَ الصُّدَاعِ الشَّدِيْدِ
I have as severe headache.
مجھے شدید درد کی شکایت ہے۔

اِنْصَحْنِي بِطَبِيْبٍ جَيِّدٍ
Recommend me to a good doctor.
مجھے کوئی اچھا ڈاکٹر بتایئے۔

أَنْصَحُكَ بِأَنْ تَذْهَبَ إِلَى الدُّكْتُورِ مُحَمَّدْ عَلِي

I suggest you to go to Dr. Mohammad Ali.

میرا مشورہ ہے کہ آپ ڈاکٹر محمد علی کے پاس جائیے۔

أَيْنَ عِيَادَتُهُ

Where is his clinic?

ان کا مطلب کہاں ہے؟

عِيَادَتُهُ بِالْقُرْبِ مِنْ بَيْتِنَا

His clinic is near our house.

ان کا مطلب ہمارے گھر کے قریب ہے۔

إِنْتَظِرْ دَوْرَكَ فِي غُرْفَةِ الانْتِظَارِ

Please wait for your turn in the waiting room.

آپ ویٹنگ روم میں باری کا انتظار کیجیے۔

مِنْ فَضْلِكَ اِجْلِسْ

Sit down, please.

براہ کرم بیٹھ جائیے۔

مَا الْمُشْكِلَةُ؟

What is the problem?

کیا تکلیف ہے؟

أَصَابَنِي بَرْدٌ شَدِيْدٌ

I have a severe cold.

مجھے سخت نزلہ ہے۔

أَعِنْدَكَ صُدَاعٌ أَيْضًا؟

Do you have a headache as well?

کیا آپ کے سر میں درد بھی ہے۔

نَعَمْ: عِنْدِيْ صُدَاعٌ شَدِيْدٌ

Yes, I hafe a severe headache.

جی ہاں، میرے سر میں شدید درد ہے۔

دَعْنِي أَفْحَصُكَ

Let me examine you.

لائیے میں آپ کو دیکھوں۔

هَلْ تُعَانِي مِنْ سُوْءِ الْهَضْمِ؟

Are you suffering from indigestion?

کیا آپ کو بدہضمی کی شکایت ہے؟

نَعَمْ. أُعَانِي مِنْ سُوْءِ الْهَضْمِ۔ وَالأَلَمِ الشَّدِيْدِ فِي الْبَطْنِ

Yes, I am suffering from indigestion and severe pain in the stomach.

جی ہاں: مجھے بدہضمی اور پیٹ میں شدید درد کی شکایت ہے۔

هَلْ تَقَيَّأْتَ أَيْضًا؟
Have you vomited?
کیا آپ کو الٹی بھی ہوئی؟

نَعَمْ: تَقَيَّأْتُ
Yes, I have vomited.
جی ہاں: الٹی ہوئی۔

كَمْ مَرَّةً تَقَيَّأْتَ
How many times did you vomit?
کتنی مرتبہ الٹی ہوئی؟

تَقَيَّأْتُ مَرَّتَيْنِ
I vomited twice.
مجھے دو مرتبہ الٹی ہوئی۔

هَلْ تُعَانِي مِنَ الإِمْسَاكِ؟
Are you complaining of constipation?
کیا آپ کو قبض کی شکایت ہے؟

نَعَمْ أُعَانِي مِنَ الإِمْسَاكِ
Yes, I am suffering from constipation.
جی ہاں: مجھے قبض کی شکایت ہے۔

مُنْذُ مَتَى أَنْتَ تُعَانِي الإِمْسَاكِ؟
Since when have you been suffering from constipation?
آپ کو قبض کی شکایت کب سے ہے؟

أُعَانِي مِنْهُ مُنْذُ يَوْمَيْنِ
I have been suffering from it for two days.
اس کی شکایت مجھے دو دن سے ہے۔

مُنْذ مَتَى أَنْتَ تُعَانِي مِنَ الأَلَمِ فِي الْبَطْنِ
Since when have you been complaining of pain in the stomach?
آپ کو پیٹ کے درد کی شکایت کب سے ہے؟

أُعَانِي مِنْ هَذَا الأَلَمِ مِنَ الصَّبَاحِ
I have been complaining of this pain since morning.
یہ درد مجھے صبح سے ہو رہا ہے۔

هَلْ تَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ فِي الْفَمِ؟
Do you feel bitterness in the mouth?
کیا آپ کو منہ میں کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے؟

نَعَمْ: أَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ خَفِيفَةٍ فِي الْفَمِ
Yes, I feel slight bitterness in the mouth.
جی ہاں، منہ میں ہلکی سے کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے۔

Please lift your shirt. | اِرْفَعْ قَمِيْصَكَ مِنْ فَضْلِكَ
ذرا اپنا کرتا اوپر اٹھائیے۔

I'll check your temperature. | سَأَقِيْسُ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ
میں آپ کا ٹمپریچر چیک کروں گا۔

Put the thermometer under your tongue. | ضَعْ مِيْزَانَ الْحَرَارَةِ تَحْتَ لِسَانِكَ
تھرمامیٹر زبان کے نیچے رکھیے۔

You have a high temperature. | اِنَّ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ مُرْتَفِعَةٌ
آپ کا ٹمپریچر بڑھا ہوا ہے، آپ کو بخار ہے۔

I'll check your blood pressure. | سَأُقِيْسُ ضَغْطَ دَمِكَ
میں آپ کا بلڈ پریشر چیک کروں گا۔

Your blood pressure is normal. | اِنَّ ضَغْطَ الدَّمِ فِيْ حَالَةٍ طَبِيْعِيَّةٍ
آپ کا بلڈ پریشر نارمل ہے۔

I will give you an injection. | سَأُعْطِيْكَ حُقْنَةً
میں آپ کو انجکشن لگاؤں گا۔

I have allergy. | عِنْدِيْ حَسَّاسِيَّةٌ
مجھے الرجی ہے (خارش ہے)

I have infection in the throat. | عِنْدِيْ اِلْتِهَابٌ فِي اللَّوْزَةِ
میرے گلے میں سوزش ہے۔

I have infection in the bladder. | عِنْدِيْ اِلْتِهَابٌ فِي الْمَثَانَةِ
میرے مثانہ میں سوزش ہے۔

I am a heart patient. | أَنَا مُصَابٌ بِمَرَضِ الْقَلْبِ
میں دل کا مریض ہوں۔

You should go to the hospital for a general check up. | يَجِبُ أَنْ تَذْهَبَ اِلَى الْمُسْتَشْفٰى لِاِجْرَاءِ كَشْفٍ عَامٍّ
آپ ہسپتال جا کر مکمل چیک اپ کرائیے۔

There is no cause for concern. | لَا يُوْجَدُ مَا يَدْعُوْ اِلَى الْقَلَقِ
گھبرانے کی کوئی بات نہیں ہے۔

I'll prescribe a medicine for you. | سَأَصِفُ لَكَ دَوَاءً
میں آپ کو دوا لکھ دوں گا۔

You should buy this medicince from the chemist shop. | عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ هٰذَا الدَّوَاءَ مِنَ الصَّيْدَلِيَّةِ
آپ یہ دوا کیمسٹ کی دکان سے خرید لیجیے۔

أَنَا حَامِلٌ

I am pregnant.

میں حاملہ ہوں۔

هَلْ يُمْكِنُنِي السَّفَرُ

Can I travel?

کیا میں سفر کر سکتی ہوں؟

مَتَى تَتَوَقَّعِينَ الْوِلَادَةَ؟

When are you expecting the delivery?

ولادت کب متوقع ہے؟

يَجِبُ أَلَّا تُسَافِرِي

You should not travel.

آپ کو سفر نہیں کرنا چاہیے۔

مَا الدَّوَاءُ الَّذِي تَأْخُذِينَهُ؟

What medicine are you taking?

آپ کیا دوا لے رہی ہیں؟

أَكْتُبُ لَكِ دَوَاءً

I prescribe a medicine for you.

میں آپ کو ایک دوا لکھ دیتا ہوں۔

خُذِي هَذَا الدَّوَاءَ يَوْمِيًّا

Take this medicine daily.

یہ دوا روزانہ لیجیے۔

لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أُحَرِّكَ يَدِي۔

I can't move my hand.

میں اپنا ہاتھ نہیں ہلا سکتا ہوں۔

إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي

It's paining.

اس میں درد ہوتا ہے۔

يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَعْمَلَ أَشِعَّةَ إِيكْس

You should take X-rays.

آپ ایکس رے کرائیے۔

أَنَا فِي حَالَةٍ عَصَبِيَّةٍ

I have nervous problem.

مجھے اعصابی بے چینی ہے۔

أُرِيدُ حُبُوبًا مُنَوِّمَةً

I want sleeping pills.

میں نیند آور گولیاں چاہتا ہوں۔

مِنْ فَضْلِكَ أُكْتُبْ لِي دَوَاءً مُسَكِّنًا

Please prescribe for me a tranquilizer.

براہ کرم میرے لیے مسکن دوا لکھ دیجیے۔

أُعَانِي مِنْ إِجْهَادٍ عَصَبِيٍّ

I have nervous tension.

مجھے اعصابی تناؤ ہے۔

| | | |
|---|---|---|
| You need a rest. آپ کو آرام کی ضرورت ہے۔ | | نْتَ مُحْتَاجٌ إِلَى رَاحَةٍ |
| What tablets are you taking? آپ کون سی گولیاں لیتے ہیں؟ | | مَا الأَقْرَاصَ الَّتِي تَتَنَاوَلُهَا؟ |
| How many tablets do you take in a day? دن میں کتنی گولیاں لیتے ہیں؟ | | كَمْ قُرْصًا تَتَنَاوَلُ فِي الْيَوْمِ؟ |
| What kind of medicine is this? یہ کون سی قسم کی دوا ہے؟ | | مَا نَوْعُ هَذَا الدَّوَاءِ؟ |
| How many times should I take it in the day? دن میں کتنی مرتبہ لوں؟ | | كَمْ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ يَجِبُ أَنْ تَنَاوَلَهُ؟ |
| Should I swallow it whole? کیا ان کو پورا نگل لوں؟ | | هَلْ أَبْتَلِعُهَا كَامِلَةً؟ |
| I prescribe a syrup for you. میں آپ کو ایک شربت لکھ دیتا ہوں۔ | | صِفُ لَكَ شَرْبَةً |
| Take one teaspoon of this syrup after every three hours. ہر تین گھنٹہ کے بعد اس شربت میں سے ایک چائے کا چمچہ لے لیجیے۔ | | خُذْ مِلْعَقَةَ شَايٍ مِنْ هَذِهِ الشَّرْبَةِ۔ بَعْدَ كُلِّ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ |
| And take two tablets with a glass of water. اور دو گولیاں ایک گلاس پانی کے ساتھ لیجیے۔ | | وَخُذْ قُرْصَيْنِ مَعَ كُوبِ مَاءٍ |
| Take this tablet once in a day before meal. یہ گولی دن میں ایک مرتبہ کھانے سے پہلے لیجیے۔ | | خُذْ هَذَا الْقُرْصَ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ |
| After meal. کھانے کے بعد۔ | | قَبْلَ الطَّعَامِ۔ بَعْدَ الطَّعَامِ |
| I prescribe for you as laxative. میں آپ کو ایک ملین لکھ دیتا ہوں۔ | | كْتُبُ لَكَ مُلَيِّنًا |
| Take this laxative at night. یہ ملین رات کو لے لیجیے۔ | | خُذْ هَذَا الْمُلَيِّنَ فِي اللَّيْلِ |

مَاذَا آخُذُ فِي الْأَكْلِ

What should I take for meals?

کھانے میں کیا لوں؟

خُذْ كُلَّ مَا تَشْتَهِيهِ۔

Take whatever you desire.

جو آپ کو رغبت ہو وہ لیجیے۔

# طَبِيبُ أَسْنَانٍ

## A dentist دانتوں کا ڈاکٹر

مِنْ فَضْلِكَ اِنْصَحْنِيْ بِطَبِيبِ أَسْنَانٍ جَيِّدٍ

Please recommend me to a good dentist.

کوئی اچھا دانتوں کا ڈاکٹر بتائیے۔

أُرِيْدُ مَوْعِداً مَعَ طَبِيبِ أَسْنَانٍ

I want an appointment with a dentist.

میں دانتوں کے ڈاکٹر کے ساتھ وقت لینا چاہتا ہوں۔

أَلَا يُمْكِنُ الْحُصُوْلُ عَلَى الْمَوْعِدِ قَبْلَ ذٰلِكَ؟

Is it not possible to get the appointment earlier?

کیا اس سے پہلے وقت ملنا ممکن نہیں؟

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَادُكْتُوْرُ!

Good evening, doctor.

شام بخیر ڈاکٹر صاحب!

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَاسَيِّدِيْ!

Good evening, sir.

شام بخیر جناب!

مَاذَا بِكَ؟

What's wrong with you?

آپ کو کیا ہوا؟

عِنْدِيْ ضِرْسٌ تَالِفٌ يُضَايِقُنِيْ

I have a bad molar tooth that is troubling me.

میری ایک خراب ڈاڑھ مجھے پریشان کر رہی ہے۔

لَقَدْ عَانَيْتُ مِنْهُ أُسْبُوْعاً بِكَامِلِهِ

I have been suffering from it for a whole week.

میں اس سے پورے ایک ہفتے تک پریشان رہا ہوں۔

إِنَّهُ يُؤْلِمُنِيْ جِدًّا!

It hurts me very much.

اس سے مجھے شدید درد ہو رہا ہے۔

أَيُؤْلِمُكَ عِنْدَ مَا تَأْكُلُ؟

Does it hurt you when you eat?

کیا کھاتے وقت آپ کو تکلیف ہوتی ہے۔

لَا فَقَطْ عِنْدَ مَا يَلْمِسُهُ الْمَاءُ الْبَارِدُ

No, only when the cold water touches it.

نہیں، صرف اس وقت جب اس کو ٹھنڈا پانی لگتا ہے۔

إِنَّهُ الْتِهَابٌ فِي الْعَصَبِ

There is infection in the nerve.

یہ تو رگ میں سوزش ہے۔

هَلْ سَتَخْلَعُ هٰذَا الضِّرْسَ؟

Will you extract this molar tooth?

کیا آپ اس داڑھ کو نکالیں گے؟

لَا أَصِفُ لَکَ دَوَاءً لِهٰذَا الِالْتِهَابِ

No, I will prescribe a medicine for this infection.

نہیں، میں اس سوزش کے لیے آپ کو دوا لکھ دیتا ہوں۔

عِنْدَکَ أَيْضًا الْتِهَابُ اللِّثَةِ

You also have infection in the gums.

آپ کے مسوڑھوں میں بھی ورم ہے۔

وَلٰكِنَّ الْأَنْيَابَ وَالْقَوَاطِعَ سَلِيمَةٌ

But the top and front teeth are all right.

لیکن اوپر کے دانت اور سامنے والے دانت ٹھیک ہیں۔

مَاذَا يَشْكُو هٰذَا الضِّرْسُ؟

What is the problem with this molar tooth?

اس ڈاڑھ میں کیا شکایت ہے؟

إِنَّهُ تَالِفٌ لَقَدْ أَحْدَثَ التَّسَوُّسُ فِيهِ ثُقْبًا كَبِيرًا

It is decayed, bacteria has caused a huge cavity in it.

یہ خراب ہو گئی ہے، کیڑا لگنے کی وجہ سے اس میں ایک بڑا سوراخ ہو گیا ہے۔

سَوْفَ أَحْشُوهُ لَکَ

I'll fill it.

میں اس کو بھر دوں گا۔

أَتَرْغَبُ فِي حَشْوٍ مِنَ الذَّهَبِ أَوِ الْبَلَاتِينِ

Do you want the filling to be of gold or platinum?

آپ اس کو سونے سے بھروانا پسند کریں گے یا پلاٹینم سے؟

I want platinum filling.

میں پلاٹینم سے بھروانا چاہتا ہوں۔

Don't eat anything for two hours.

دو گھنٹے تک کچھ مت کھائیے۔

Come back after three days.

تین روز کے بعد دوبارہ آیئے۔

This tooth is loose.

یہ دانت ہل رہا ہے۔

It is not possible to save it.

اس کو باقی رکھنا ممکن نہیں ہے۔

I will take it out.

میں اس کو نکال دیتا ہوں۔

I'll give you an injection and assure you that you will not feel anything (pain).

میں آپ کو انجکشن لگاؤں اور یقین دلاتا ہوں کہ آپ کو کچھ بھی محسوس نہیں ہوگا۔

Please make it numb.

براہ کرم سن کر دیجیے۔

Have you never sit on a dentist's chair earlier?

کیا آپ اس سے پہلے دندان ساز کی کرسی پر نہیں بیٹھے؟

No, I am sitting on this chair for the first time.

نہیں، میں اس کرسی پر پہلی بار بیٹھ رہا ہوں۔

This molar tooth is paining.

اس داڑھ میں درد ہے۔

I want to get this tooth extracted.

میں اس دانت کو نکلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ حَشْوًا بَلَاتِينِيًّا

لَا تَأْكُلْ شَيْئًا لِمُدَّةِ سَاعَتَيْنِ

عُدْ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ

هَذِهِ السِّنُّ مُتَخَلْخِلَةٌ

لَا يُمْكِنُ الْإِبْقَاءُ عَلَيْهَا

أَخْلَعُهَا

سَوْفَ أُعْطِيكَ حُقْنَةً وَ أُؤَكِّدُ لَكَ بِأَنَّكَ لَنْ تَشْعُرَ بِأَيِّ شَيْءٍ

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي مُخَدِّرًا

أَلَمْ يَسْبِقْ لَكَ الْجُلُوسُ عَلَى كُرْسِيِّ طَبِيبِ الْأَسْنَانِ؟

لَا: أَجْلِسُ عَلَى هَذَا الْكُرْسِيِّ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ

هَذَا الضِّرْسُ يُؤْلِمُنِي

أُرِيدُ خَلْعَ هَذِهِ السِّنِّ۔

أُرِيْدُ حَشْوَ هٰذَا الضِّرْسِ۔
I want to fill this molar tooth.
میں اس داڑھ کو بھروانا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ اِصْلَاحَ الْحَشْوَةِ
Can you correct the filling?
کیا آپ بھراؤ کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

يَبْدُوْ اَنَّ عِنْدِيْ خُرَّاجاً
It seem that I have an abscess.
لگتا ہے میرے پھوڑا ہو گیا۔

لَقَدْ اِنْكَسَرَتْ قَاعِدَةُ طَاقِمِ أَسْنَانِيْ
The support of my dentures has broken.
میرے مصنوعی دانتوں کا چوکا ٹوٹ گیا ہے۔

## اَجْزَاءُ جِسْمِ الْاِنْسَانِ
## Parts of Human Body
## انسانی جسم کے حصے

| | | |
|---|---|---|
| اَلْجِسْمُ | جسم | Body |
| اَلرَّأْسُ | سر | Head |
| اَلشَّعْرُ | بال | Hair |
| اَلْجَبْهَةُ | پیشانی | Forehead/brow |
| اَلصُّدْغُ | کنپٹی | Temple |
| اَلْحَاجِبُ (اَلْحَاجِبَانِ) | بھنویں | Eyebrow |
| اَلْجَفْنُ | پپوٹے | Eyelid |
| اَلْهُدْبُ | پلکیں | Eyelash |
| اَلْعَيْنُ (اَلْعَيْنَانِ) | آنکھیں | Eye |
| قُبَّةُ الْعَيْنِ | آنکھ کا ڈھیلا | Eyeball |
| اَلْبُؤْبُؤُ | پتلی | Pupil of the eye |
| اَلْخَدُّ | گال | Cheek |

| | | |
|---|---|---|
| Cheek | گال/کلہ | اَلْوَجْنَةُ |
| Nose | ناک | اَلْأَنْفُ |
| Nostril | نتھنا | اَلْخَيْشُوْمُ |
| Mouth | منہ | اَلْفَمُ |
| Lip (Lips) | ہونٹ | اَلشَّفَةُ (اَلشَّفَتَانِ) |
| Tooth (teeth) | دانت | اَلسِّنُّ |
| Tongue | زبان | اَللِّسَانُ |
| Chin | ٹھوڑی | اَلذَّقَنُ |
| Ear | کان | اَلْأُذُنُ |
| Shoulder | کندھے | اَلْكَتِفُ (اَلْكَتِفَانِ) |
| Arm | بازو | اَلذِّرَاعُ |
| Forearm | بانہہ | اَلسَّاعِدُ |
| Hand | ہاتھ | اَلْيَدُ |
| Finger | انگلی | اَلْإِصْبَعُ |
| Forefinger | انگشت شہادت | اَلسَّبَّابَةُ |
| Middle Finger | درمیانی انگلی | اَلْوُسْطٰى |
| Ring finger | تیسری انگلی | اَلْبِنْصَرُ |
| Little Finger | چھنگلیا | اَلْخِنْصَرُ |
| Thumb | انگوٹھا | اَلْإِبْهَامُ |
| Nail | ناخن | اَلظُّفْرُ |
| Chest | سینہ | اَلصَّدْرُ |
| Stomach | معدہ | اَلْمِعْدَةُ |

| | | |
|---|---|---|
| اَلْقَلْبُ | دل | Heart |
| اَلرِّئَةُ (اَلرِّئَتَانِ) | پھیپھڑے | Lung |
| اَلظَّهْرُ | پیٹھ | Back |
| اَلرُّكْبَةُ | گھٹنا | Knee |
| اَلسَّاقُ | پنڈلی | Claf |
| اَلْقَدَمُ | پاؤں | Foot |
| اَلْعَضَلَةُ | پٹھے | Muscle |
| اَلدَّمُ | خون | Blood |
| اَلْعَصَبُ | اعصاب۔پٹھے | Nerve |
| اَلْخَاصِرَةُ | کمر | Waist |
| اَللُّعَابُ | رال | Saliva |
| اَلْكَعْبُ | ٹخنہ | Heel |
| اَلْمِعَى | آنت | Intestine |
| اَلْعَقِبُ | ایڑی | Heel |
| اَلثَّدْيُ (اَلثَّدْيَانِ) | پستان | Breast / Mamma |
| حَلَمَةُ الثَّدْيِ | پستان کا سرا | Nipple |
| اَلْبَطْنُ | پیٹ | Abdomen |
| غِلَافُ الْقَلْبِ | پردۂ دل | Pericardium |
| اَلضِّلْعُ | پسلی | Rib |
| أَخْمَصُ الْقَدَمِ | تلوہ | Checke |
| اَلْحَنَكُ | تالو | Palate |
| اَلطِّحَالُ | تلی | Spleen |

| | | |
|---|---|---|
| Ankle | ٹخنہ | رُسْغُ الْقَدَمِ |
| Skin | کھال | اَلْجِلْدُ |
| Jaw | جبڑا | اَلْفَکُّ |
| Liver | جگر | اَلْکَبِدُ |
| Joint | جوڑ | اَلْمَفْصِلُ |
| Face | چہرا | اَلْوَجْهُ |
| Throat | حلق | اَلْحَنْجَرَةُ |
| Molar tooth | ڈاڑھ | اَلضِّرْسُ |
| Beard | ڈاڑھی | اَللِّحْيَةُ |
| Brain | دماغ | اَلْمُخُّ |
| Thigh | ران | اَلْفَخِذُ |
| Uterus | رحم | اَلرَّحِمُ |
| Vulva | اندام نہانی/شرم گاہ | اَلْفَرْجُ (فَرْجُ الْمَرْأَةِ) |
| Penis | آلہ تناسل | اَلذَّکَرُ |
| Vein | رگ | اَلْوَرِيدُ |
| Penis | آلہ تناسل | اَلْقَضِيبُ |
| Artery | شریان۔نبض | اَلشَّرْيَانُ |
| Wisdom tooth | عقل داڑھ | ضِرْسُ الْعَقْلِ |
| Eardrum | کان کا پردہ | طَبْلَةُ الأُذُنِ |
| Wrist | کلائی | اَلرُّسْغُ |
| Elbow | کہنی | اَلْمِرْفَقُ |
| Skull | کھوپڑی | اَلْجُمْجُمَةُ |

| | | |
|---|---|---|
| Armpit | بغل | اَلاِبْطُ |
| Neck | گردن | اَلْعُنُقُ |
| Kidney | گردہ | اَلْكُلْيَةُ |
| Urinary bladder | مثانہ | اَلْمَثَانَةُ |
| Moustache | مونچھ | اَلشَّارِبُ |
| Gum, gingiva | مسوڑھا | لِثَّةُ الْأَسْنَانِ |
| Nostril | ناک کا نتھنا | اَلْمَنْخِرُ |
| Bone | ہڈی | اَلْعَظْمُ |
| Palm (of the hand) | ہتھیلی | رَاحَةُ الْيَدِ |
| Collarbone | ہنسلی | اَلتَّرْقُوَةُ |
| Pulse | نبض | اَلنَّبْضُ |
| Navel | ناف | اَلسُّرَّةُ |
| Lap | گود | اَلْحُجْرُ |
| Lock of the hair | زلف، لٹ، چوٹی | خُصْلَةُ الشَّعْرِ |
| Pore | مسامات | سُمُّ الْجِلْدِ |
| Bun | بالوں کا جوڑا | كَعْكَةُ الشَّعْرِ |

## اَلْأَمْرَاضُ

## Diseases بیماریاں

| | | |
|---|---|---|
| Inflammation | سوزش | اَلْاِلْتِهَابُ |
| Muscular pain | پٹھے کا درد | اَلْأَلَمُ الْعَضَلِيُّ |
| Abdominal pain | پیٹ کا درد | اَلْأَلَمُ الْبَطْنِيُّ |

| | | |
|---|---|---|
| Constipation | قبض | اَلْاِمْسَاكُ |
| Diarrhoea | پیٹ چلنا، دست | اَلْاِسْهَالُ |
| Pneumonia | نمونیا | اَلْاِلْتِهَابُ الرِّئَوِيُّ |
| Bronchitis | پھیپھڑوں کا ورم | اَلْاِلْتِهَابُ الشُّعَبِيُّ |
| Pain / ache | درد | اَلْاَلَمُ |
| Hepatitis | جگر کی بیماری | اِلْتِهَابُ الْكَبِدِ |
| Cold | ٹھنڈ | اَلْبَرْدُ |
| Piles | بواسیر | اَلْبَوَاسِيْرُ |
| Phlegm / sputum | بلغم | اَلْبَلْغَمُ |
| Pimples | پھنسی۔مہاسے | اَلْبَشْرَةُ (اَلْبُثُوْرُ) |
| Urine | پیشاب | اَلْبَوْلُ |
| Stool | پاخانہ | اَلْبَرَازُ |
| Obesity | موٹاپا | اَلْبَدَانَةُ |
| Wart | مسا | اَلثُّؤْلُوْلُ |
| Injury / wound | زخم | اَلْجَرْحُ |
| Eczema | داد۔اکزیما | الاَكْزِيْمَا مَرَضٌ جِلْدِيٌّ |
| Insanity | پاگل پن | اَلْجُنُوْنُ |
| Spit, saliva | تھوک | اَلْبُصَاقُ |
| Yawning | جمائی | اَلتَّثَاؤُبُ |
| Smallpox | چیچک | اَلْجُدَرِيُّ |
| Abortion | حمل گرانا | اَلْاِجْهَاضُ |
| Scabies / itching | خارش | اَلْجَرَبُ |

| | | |
|---|---|---|
| Vomiting | قے کرنا | التَّقَيُّؤُ |
| Leprosy | کوڑھ | اَلْجُذَامُ |
| Sunstroke | سن اسٹروک/لو | ضَرْبَةُ الشَّمْسِ |
| Burn | جلنا | اَلْحَرْقُ |
| Fever | بخار | اَلْحُمَّى |
| Stones in the bladder or Kidney | پتھری (مثانے میں یا گردے میں) | حَصَاةٌ (فِي الْمَثَانَةِ الْكُلْيَةِ) |
| Acidity | تیزابیت | حَمْضِيَّةٌ/حُمُوْضَةٌ |
| Gonorrhoea | سوزاک | اَلتَّعْقِيبَةُ: السَّيَلَانُ |
| Spotted fever | کالا بخار | اَلْحُمَّى النَّمَشِيَّةُ |
| Itching | کھجلی۔خارش | اَلْحَكَّةُ |
| Acne | مہاسے | حَبُّ الشَّبَابِ، حَبُّ الصِّبَا |
| Typhoid fever | موتی جھارا۔ٹائیفائڈ | اَلْحُمَّى التِّفِيَّةُ |
| Abscess | پھوڑا،پھنسی | اَلْخُرَاجُ |
| Scratch | رگڑ،خراش | اَلْخَدْشُ |
| Temperature | بخار کی ڈگری/درجہ حرارت | دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ |
| Furuncle / boil | پھوڑا/دنبل | اَلدُّمَّلُ |
| Tears | آنسو | اَلدَّمْعُ (الدُّمُوْعُ) |
| Dropsy, edema | استسقاء، پیاس لگنا | دَاءُ الْاِسْتِسْقَاءِ |
| Dizziness | چکرآنا | اَلدُّوَارُ، الدُّوْخَةُ |
| Diabetes | ذیابیطس | دَاءُ السُّكَّرِيِّ |

| | | |
|---|---|---|
| Worm / worms | کیڑا (کیڑے) | دُوْدَةٌ (دِيْدَانٌ) |
| Mental anxiety | دماغی پریشانی | اَلذُّهَانُ |
| Asthma | دمہ | اَلرَّبْوُ |
| Nosebleed, nasal hemorrhage | نکسیر | اَلرُّعَافُ |
| Cold | زکام | اَلزُّكَامُ |
| Dysentery | پیچش | الزُّحَارُ: الدِيزِ انطَارِيَا |
| Syphilis | آتشک | اَلسِّفْلِسُ |
| Indigestion | بدہضمی | سُوْءُ الْهَضْمِ |
| Tuberculosis | تپ دق | اَلسُّلُّ |
| Leucorrhoea<br>Vaginal discharge | سیلان الرحم | اَلسَّيَلَانُ الْأَبْيَضُ |
| Cough | کھانسی | اَلسُّعَالُ |
| Cancer | کینسر | اَلسَّرَطَانُ |
| Cataract | موتیابند | اَلسَّدُّ |
| Headache | دردسر | اَلسَّرَطَانُ |
| Health | صحت۔تندرستی | اَلصِّحَّةُ |
| Epilepsy | مرگی | اَلصَّرْعُ |
| Indigestion | بدہضمی | عُسْرُ هَضْمٍ |
| Sweat | پسینہ | اَلْعَرَقُ |
| Sneezing | چھینک | اَلْعُطَاسُ |
| Loss of appetite | بھوک نہ لگنا | فُقْدَانُ الشَّهِيَّةِ |
| Sunstroke | لو لگنا | ضَرْبَةُ الشَّمْسِ |
| Ulcer | السر | اَلْقُرْحَةُ |

| | | |
|---|---|---|
| اَلْكَدْمَةُ | خراش | Bruise |
| اَلْقَطْعُ | کٹنا | Cut |
| اَلْفَتْقُ | آنت اترنا | Hernia |
| اَلنَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ | انفلوئنزا | Influenza |
| اَلْقَيْحُ. الصَّدِيْدُ | پس۔ پیپ | Pus |
| اَلظَّمَأُ | پیاس | Thirst |
| فَقْرُ الدَّمِ | خون کی کمی | Anemia |
| اَلنَّزْفُ. النَّزِيْفُ | خون بہنا | Bleeding |
| اَلْقُوَبَاءُ الْحَلَقِيَّةُ | داد | Ringworm |
| اَلتَّجَشُّؤُ | ڈکار لینا | Belching |
| اَلْوَضْعُ. اَلْوِلَادَةُ | زچگی | Delivery |
| اَلنَّفَسُ. التَّنَفُّسُ | سانس لینا | Respiration |
| اَلطَّاعُوْنُ | طاعون | Plague |
| اَلْمَغْصُ | مروڑ، اینٹھن | Colic/ gripe |
| اَلْوَثَاءَةُ: لَيُّ الْمَفْصِلِ أَوِ الْتِوَاءَةٌ | موچ، نس چڑھنا | Sprain |
| اَلنَّوْمُ | نیند | Sleep, slumber |
| اَلنَّاسُوْرُ | ناسور | Fistula |
| اَلْوَرَمُ | ورم | Swelling |
| اَلْفُوَاقُ | ہچکی | Hiccup |
| اَلْهَيْضَةُ اَلْكُوْلِيْرَا | کالرا | Cholera |
| اَلْيَرَقَانُ | یرقان۔ پیلیا | Jaundice |

# العاهات

## Defects نقائص

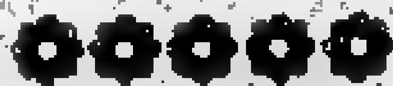
| | | |
|---|---|---|
| Blind | نابینا | أَعْمٰى |
| One-eyed | کانا | أَعْوَرُ |
| Lame, Cripple | لنگڑا | أَعْرَجُ |
| Deaf | بہرا | أَصَمٌّ |
| Stupid, foolish | بیوقوف | غَبِيٌّ |
| Sick | بیمار | مَرِيْضٌ |
| Weak | کمزور | ضَعِيْفٌ |
| Cross-eyed | بھینگا | أَحْوَلُ |
| Humpbacked | کبڑا | أَحْدَبُ |
| Mute, dumb | گونگا | أَخْرَسُ |
| Blad | گنجا | أَقْرَعُ |
| Sick, ill | بیمار | عَلِيْلٌ |

# اَلْفَضَائِلُ

## Good attributes خوبیاں

| | | |
|---|---|---|
| Courageous | بہادر | شُجَاعٌ |
| Sensitive | حساس | حَسَّاسٌ |
| Hardworking | محنتی | مُجْتَهِدٌ |
| Efficient | فعال۔ موثر | فَعَّالٌ |
| Active | مستعد۔ چست | نَشِيْطٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Honest, sincere | سچا | صَادِقٌ |
| trustworthy | دیانت دار | أَمِيْنٌ |
| Sincere | مخلص۔وفادار | مُخْلِصٌ |
| Assistant | مددگار | مُسَاعِدٌ |
| Wise | عقل مند | عَاقِلٌ |
| Obedient | فرمانبردار | مُطِيْعٌ |
| Moderate | معتدل۔میانہ رو | مُعْتَدِلٌ |
| Kind | مہربان | لَطِيْفٌ |
| Well-mannered | مہذب | مُهَذَّبٌ |
| Reliable, truthful | سچا | صُدُوْقٌ |
| Loving / affectionate | چاہنے والا | مُحِبٌّ |
| Respected | محترم | مُحْتَرَمٌ |
| Happy | خوش | مَسْرُوْرٌ |
| Lucky, fortunate | خوش قسمت۔خوش | سَعِيْدٌ |
| Glad, Cheerful | خوش باش | مُبْتَهِجٌ |
| Kind, Good | فراخدل | كَرِيْمٌ |
| Optimistic | خوش فہم۔نیک گمان کرنے والا | مُتَفَائِلٌ |
| Sober | سنجیدہ | رَزِيْنٌ |
| good habit | اچھی عادت | عَادَةٌ حَسَنَةٌ |
| Sober, dignified | باوقار | وَقُوْرٌ |



# اَلرَّذَائِلُ

## Bad attributes برائیاں

| | | |
|---|---|---|
| Coward | بزدل | جَبَانٌ |
| Senseless | بے شعور۔ بے حس | عَدِيمُ الشُّعُوْرِ |
| Lazy, idle | سست | كَسْلَانٌ |
| Unknown, nameless | گمنام | خَامِلٌ |
| Liar | جھوٹا | كَذَّابٌ |
| Dishonest | بددیانت | غَيْرُ أَمِينٍ |
| Faithless | بے وفا | غَيْرُ مُخْلِصٍ |
| Non cooperative | غیر متعاون | عَدِيمُ الْمُسَاعَدَةِ |
| Stupid, foolish | بے وقوف | أَحْمَقُ |
| Disobedient | نافرمان | عَاصٍ |
| Proud, Arrogant | مغرور | مُتَكَبِّرٌ |
| Unkind | نامہربان | غَيْرُ لَطِيفٍ |
| Cruel, merciless | سنگ دل | قَاسٍ |
| Miser | کنجوس | بَخِيلٌ |
| Hateful | قابل نفرت | مَكْرُوْهٌ |
| Unrespected | ناقابل احترام، بے وقعت | عَدِيمُ الْاِحْتِرَامِ |
| Unhonoured | بے حیثیت | عَدِيمُ التَّقْدِيْرِ |
| Miserable | ناخوش، بدقسمت | تَعِيْسٌ |
| Negligent | لاپرواہ | مُهْمِلٌ |

| | | |
|---|---|---|
| غَبِيٌّ | غبی۔کند ذہن | Dull / unintelligent |
| مُتَشَائِمٌ | ناامید،قنوطی۔بدشگون | Pessimist |
| عَادَةٌ سَيِّئَةٌ | بری عادت | Bad habit |

# فِي الْمُسْتَشْفَى

# In the Hospital

# ہسپتال میں

لَقَدْ وَقَعَ حَادِثُ سَيَّارَةٍ لِلسَّيِّدْ نَبِيْل

Mr. Nabil has met a car accident.

نبیل صاحب کو کار کا حادثہ پیش آ گیا ہے۔

هَلْ أُصِيبَ؟

Is he injured?

کیا وہ زخمی ہو گئے؟

أَجَلْ، لَقَدْ اِرْتَطَمَ بِزُجَاجِ السَّيَّارَةِ الأَمَامِيِّ

Yes, he hit againist the windshield.

جی ہاں: وہ گاڑی کے ونڈ شیلڈ (سامنے والے شیشے) سے ٹکرا گئے۔

هَلْ رَأَيْتَ السَّيَّارَةَ بَعْدَ الْحَادِثِ؟

Did you see the car after the accident?

کیا آپ نے حادثے کے بعد گاڑی کو دیکھا؟

نَعَمْ: وَيَصْعُبُ تَصَوُّرُ وَجُوْدِ أَيِّ شَخْصٍ بِدَاخِلِهَا دُوْنَ أَنْ يَكُوْنَ قَدْ أُصِيبَ إِصَابَةً بَالِغَةً

Yes, it's difficult to imagine anyone present inside without having sustained serious injuries.

جی ہاں (گاڑی کو دیکھ کر) یہ تصور کرنا بھی مشکل ہے کہ اس کے اندر کوئی شخص موجود ہو اور اس کو زبر دست چوٹ نہ آئی۔

أَكَانَ الْحَادِثُ خَطِيْرًا إِلَى هَذَا الْحَدِّ؟

Was the accident so serious?

کیا حادثہ اتنا خطرناک تھا؟

نَعَمْ لِسُوْءِ الْحَظِّ

Yes, unfortunately.

جی ہاں: بدقسمتی ہے۔

هَيَّا بِنَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى فَوْرًا

Let's go to the hospital immediately.

آیئے ہم فوراً ہسپتال چلتے ہیں۔

اَلآنَ يُمْكِنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الْمُمَرِّضَةَ اَلْمَوْجُوْدَةَ فِي مَكْتَبِ الاِسْتِعْلامَاتِ

You can now inquire from the nurse present at the enquiry office.

اب آپ انکوائری آفس میں موجود نرس سے پوچھ سکتے ہیں۔

هَلْ يُمْكِنُكِ أَنْ تُعْطِيَنَا مَعْلُوْمَاتٍ عَنِ السَّيِّدِ نَبِيلٍ الَّذِي أُدْخِلَ الْمُسْتَشْفَى هَذَا الْمَسَاءَ؟

Can you give us any information about Mr. Nabil Who was admitted to the hospital this evening.

کیا آپ ہمیں نبیل صاحب کے بارے میں بتا سکتی ہیں جن کو آج شام ہسپتال میں داخل کیا گیا؟

طَبْعًا: لَقَدْ أُدْخِلَ إِلَى غُرْفَةِ الْعَمَلِيَّاتِ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ۔

Of course: he has been taken to the operation theater two hours ago.

یقیناً: ان کو دو گھنٹہ پہلے آپریشن تھیٹر میں لے جایا گیا۔

إِسْتَلْزَمَ الأَمْرُ إِجْرَاءَ عَمَلِيَّةٍ جَرَاحِيَّةٍ لَهُ

He had to be operated upon.

ان کا آپریشن کرنا پڑا۔

هَلْ مَازَالَ عَلَى طَاوِلَةِ الْعَمَلِيَّاتِ؟

Is he still on the operation table?

کیا وہ اب تک آپریشن کی میز پر ہیں؟

لَا أَظُنُّ ذَلِكَ، يُمْكِنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الطَّبِيْبَ

I don't think so you can ask the doctor.

میں ایسا نہیں سمجھتی، آپ ڈاکٹر سے پوچھ سکتے ہیں۔

هَلِ السَّيِّدُ نَبِيْلٌ عَلَى مَا يُرَامُ يَادُكْتُوْرُ؟

Doctor! Is Mr. Nabil alright.

ڈاکٹر صاحب کیا مسٹر نبیل ٹھیک ہیں؟

عِنْدَهُ ضِلْعٌ مَكْسُوْرٌ وَجُرْحٌ عَمِيْقٌ نَوْعاً مَّا فِي الْوَجْهِ۔

He has a broken rib and somewhat a deep wound on his face.

ان کی ایک پسلی ٹوٹی ہوئی ہے اور چہرے پر کسی قدر گہرا زخم ہے۔

لَقَدِ اضْطُرِرْتُ إِلَى إِجْرَاءِ تِسْعِ قُطَبٍ لِقَفْلِ الْجُرْحِ۔

I had to give him nine stitehes to close the wound.

زخم بند کرنے کے لیے مجھے نو ٹانکے لگانے پڑے ہیں۔

لَقَدْ تَخَلْخَلَ مَفْصِلُ قَدَمِهِ وَالْتَوَتْ يَدُهُ قَلِيْلاً۔

He has a dislocated leg joint and his arm has twisted.

ان کے پاؤں کا جوڑ سرک گیا ہے اور ہاتھ تھوڑا سا مڑ گیا ہے۔

كَانَ يُمْكِنُ أَنْ يَكُوْنَ الْحَالُ أَكْثَرَ سُوْءً

The condition could have been worse.

حالت اس سے بھی بری ہو سکتی تھی۔

هَلْ يُمْكِنُ أَنْ نَرَاهُ الْآنَ يَا دُكْتُوْر؟

Doctor! Can we see him now?

ڈاکٹر صاحب کیا اب ہم ان کو دیکھ سکتے ہیں؟

طَبْعًا وَلَكِنْ لِمُدَّةِ بِضْعِ دَقَائِقَ فَقَطْ

Sure, but only for a few minutes.

یقیناً لیکن صرف چند منٹ کے لیے۔

أَحْسَنُ شَيْءٍ الْآنَ هُوَ الرَّاحَةُ

The best thing for him now is the rest.

ان کے لیے فی الحال سب سے بہتر آرام ہے۔

إِنَّهُ فِي قِسْمِ الرِّجَالِ۔

He is in the men's ward.

وہ مردانہ وارڈ میں ہیں۔

غُرْفَةُ رَقْمِ ٦٥

Room No. 65.

کمرہ نمبر ٦٥

لَا تُقْلِقْهُ مِنْ فَضْلِكَ

Don't disturb him, please.

براہ کرم ان کو پریشان نہ کیجیے۔

إِنَّهُ مُسْتَغْرِقٌ فِي النَّوْمِ

He is fast asleep.

وہ گہری نیند میں ہیں۔

إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ رِجْلُهُ فِي الْجِبْسِ؟

For how long the plaster on his leg will remain?

ان کی ٹانگ پر کب تک پلاسٹر چڑھا رہے گا؟

لِأُسْبُوعَيْنِ عَلَى الأَقَلِّ۔

At least for two weeks.

کم از کم دو ہفتے کے لیے۔

# حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ

## An accident on the road

## سڑک پر ایک حادثہ

وَقَعَتْ حَادِثَةٌ عَلَى بُعْدِ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ مِنْ هُنَا۔

An accident has taken place at the distance of three miles from here.

یہاں سے تین میل کے فاصلے پر ایک حادثہ پیش آ گیا ہے۔

هَلْ بِإِمْكَانِكَ إِذَا سَمَحْتَ، أَنْ تَتَّصِلَ بِالشُّرْطَةِ؟

Can you, please, contact the police?

کیا آپ مہربانی کر کے پولیس کو فون کر سکتے ہیں؟

كَلَّا: لَمْ أَرَ الْحَادِثَةَ

Never, I haven't seen the accident.

جی نہیں: میں نے حادثہ نہیں دیکھا۔

لَا أَظُنُّ أَنَّ أَحَدًا قَدْ جُرِحَ

I don't think that anyone is injured.

میں نہیں سمجھتا کہ کوئی آدمی زخمی ہوا ہے۔

يُوجَدُ جَرِيحٌ فِي حَالَةٍ خَطِرَةٍ

There is an injured in a serious condition.

ایک زخمی خطرناک حالت میں ہے۔

هَلْ أَنْتَ عَلَى مَا يُرَامُ؟

Are you all right?

کیا آپ ٹھیک ٹھاک ہیں؟

رُكَّابُ سَيَّارَتِي لَيْسُوا مُصَابِينَ۔

The passengers of my car are not injured.

میری گاڑی کی سواریاں زخمی نہیں ہیں۔

أُصِيبَتِ السَّيَّارَةُ بِأَضْرَارٍ بَسِيطَةٍ

The car has got minor damages.

گاڑی کو معمولی نقصانات پہنچے ہیں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ اعطائي التَّفَاصِيلَ عَنْ تَأْمِينِكَ؟

Can you give me the details of you insurance?

کیا آپ مجھے اپنے بیمہ کی تفصیلات بتا سکتے ہیں؟

إِسْمُكَ وَعُنْوَانُكَ مِنْ فَضْلِكَ؟

Your name and address, please:

ذرا اپنا نام اور پتہ بتائیے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ مَلْءُ هَذِهِ الاِسْتِمَارَةِ؟

Can you fill in this form?

کیا آپ یہ فارم پر کر سکتے ہیں؟

أَظُنُّ أَنَّهُ يَجِبُ اِسْتِدْعَاءُ الشُّرْطَةِ

I think that the police should be called.

میرا خیال ہے کہ پولیس کو بلانا چاہیے۔

عَفواً. هَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ أَنْ تَكُونَ شَاهِدًا؟

Excuse me, are you prepared to be a witness?

معاف کیجیے، کیا آپ گواہ بننے کے لیے تیار ہیں؟

حَصَلَ الْحَادِثُ لِأَنَّهُ فَرْمَلَ سَيَّارَتَهُ فَجْأَةً

The accident occurred because he braked his car suddenly.

حادثہ اس لیے پیش آیا کیوں کہ اس نے اپنی گاڑی کو اچانک بریک لگا دیا۔

كَانَ يُحَاوِلُ أَنْ يَخْرُجَ مِنْ طَرِيْقٍ جَانِبِيٍّ مِنْ دُوْنِ إِخْطَارٍ مُسْبَقٍ۔

He was trying to come out from the side street without indicating first.

وہ ذیلی سڑک سے اشارہ دیے بغیر نکلنے کی کوشش کر رہا تھا۔

كَانَ يُحَاوِلُ التَّجَاوُزَ فِي طَرِيْقٍ ضَيِّقٍ

He was trying to overtake on a narrow road.

وہ ایک تنگ راستے میں آنے کی کوشش کر رہا تھا۔

دَارَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُخْطِرَ بِذَالِكَ مُسْبَقًا

He turned without giving an indication.

وہ پہلے سے اشارہ دیے بغیر مڑ گیا۔

هَلْ يُمْكِنُنِي أَنْ أَشْرَحَ الأَمْرَ لِمَنْ يَفْهَمُ الإِنْكِلِيزِيَّةَ؟

Can I explain the incident to someone who understands English.

کیا میں کسی ایسے آدمی سے حادثہ کی وضاحت کر سکتا ہوں جو انگریزی سمجھتا ہو؟

# تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ

## Breakdown of car کار کی خرابی

شُكْرًا لِتَوَقُّفِكَ. اِنَّنِي فِي مُشْكِلَةٍ كَبِيرَةٍ

Thanks for stopping, I am in a big problem.

آپ کے رکنے کا شکریہ، میں بڑی پریشانی میں ہوں۔

مَا الْخَطْبُ. هَلْ تُرِيدُ مُسَاعَدَتِي؟

What's the matter? Do you need my help.

کیا بات ہے، کیا آپ کو میری مدد کی ضرورت ہے؟

نَعَمْ: أُرِيدُ مُسَاعَدَتَكَ لأَنَّ سَيَّارَتِي قَدْ تَعَطَّلَتْ۔

Yes, I need your help because my car has stalled.

جی ہاں: مجھے آپ کی مدد کی ضرورت ہے کیونکہ میری گاڑی خراب ہوگئی ہے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ اخْطَارُ أَوَّلِ مَرْأَبٍ تَرَاهُ فِي الطَّرِيقِ؟

Can you inform the first garage you see on the road?

راستے میں جو بھی پہلا گیرج نظر آئے کیا آپ وہاں اطلاع کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَأْخُذَنِي اِلَى أَقْرَبِ كُشْكٍ لِلْهَاتِفِ؟

Can you take me the nearest telephone booth?

کیا آپ مجھے کسی قریب ترین ٹیلی فون بوتھ تک لے جا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ اِسْتِدْعَاءُ الْوِنْشِ (الرَّفِعَةِ) لِتَسْحَبَ سَيَّارَتِي۔

Can you, please, call a winch to two my car.

کیا آپ کرین کو بلا سکتے ہیں تا کہ وہ میری گاڑی کو کھینچ کر لے جائے۔

اِنَّنِي عَلَى بُعْدِ عَشْرَةِ كِيلُو مِتْرَاتٍ مِنَ الْمَدِينَةِ۔

I am ten kilometers away from the city.

میں شہر سے دس کلومیٹر کی دوری پر ہوں۔

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَسْتَغْرِقُ رُجُوعُكَ

How long will it take for your return?

آپ کو واپسی میں کتنا وقت لگے گا؟

يَبْدُو أَنَّ هُنَاكَ عُطْلاً فِي الْمُحَرِّكِ
It seems that here is some problam in the engine.
لگتا ہے انجن میں کوئی خرابی ہے۔

اَلْقَابِضُ يَزْلَقُ
The clutch is slipping.
کلچ پھسل رہا ہے۔

هُنَاكَ صَوْتٌ يَخْرُجُ مِنَ الْمُحَرِّكِ؟
There 'is a sound coming from the engine.
انجن میں سے آواز آرہی ہے۔

اَلْكَوَابِحُ لَا تَعْمَلُ
The breakes are not working.
بریک کام نہیں کررہے ہیں۔

حِزَامُ الْمِرْوَحةِ مَقْطُوعٌ
The fan belt is broken.
پنکھے کی بیلٹ ٹوٹی ہوئی ہے۔

اَلْمَنْظُومَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ لَا تَعْمَلُ
The electrical system is not working.
الیکٹرک سسٹم کام نہیں کررہا ہے۔

اَلْمُحَرِّكُ يَحْمَى كَثِيْرًا
The engine is heating up.
انجن بہت گرم ہوتا ہے۔

اَلسَّيَّارَةُ لَا تَنْطَلِقُ
The car does not start.
گاڑی اسٹارٹ نہیں ہوتی۔

مَا الْأَمْرُ؟
What is the matter?
کیا بات ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ مَكْسُوْرٌ؟
Is there anything broken?
کیا کوئی چیز ٹوٹی ہوئی ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدِ احْتَرَقَ؟
Is there any thing burnt?
کیا کچھ جل گیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدِ انْفَصَلَ؟
Is there anything loose?
کیا کچھ الگ ہوگیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ تَسَرُّبٌ؟
Is there a leakage?
کیا کچھ رس رہا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ دَارَةٌ قَصِيْرَةٌ؟
Is there any short circuit?
کیا شارٹ سرکٹ ہوگیا ہے؟

هَلْ تَحْتَاجُ إِلَى قِطْعَةِ غِيَارٍ؟
Do you need any spare part?
کیا آپ کو کسی فالتو پرزے کی ضرورت ہے؟

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِإِجْرَاءِ التَّصْلِيحِ؟
How long will it take for repairs?
ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

كَمْ سَيُكَلِّفُ ذٰلِكَ؟
How much will it cost?
اس پر کیا خرچ آئے گا؟

# اَلْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ

## Words related to the car

## کار سے متعلق الفاظ

| | | |
|---|---|---|
| اَلْمُكَرْبِنُ | کاربوریٹر | Carburetor |
| اَلْقَابِضُ جِهَازُ التَّعْشِيقِ | کلچ | Clutch |
| قَضِيبُ الْعُمْقِ | ڈپ اسٹک | Dipstick |
| اَلْحَاشِدَةُ (الْبَطَارِيَّةُ) | بیٹری | Battery |
| اَلْمُوَلِّدُ | ڈائنمو | Dynamo |
| اَلْمَنْظُومَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ | الیکٹرک سسٹم | Electrical system |
| اَلْمُحَرِّكُ | انجن | Engine |
| أُنْبُوبُ الْعَادِمِ | بھاپ نکاس پائپ | Exhaust pipe |
| اَلْمِصْفَاةُ | فلٹر | Filter |
| اَلْمِرْوَحَةُ | پنکھا | Fan |
| حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ | فین بیلٹ | Fan belt |
| خَزَّانُ الْوَقُودِ | ایندھن کی ٹنکی | Fuel tank |
| مُسَنَّنَاتُ الْحَرَكَةِ | گیئر | Gear |

| | | |
|---|---|---|
| Hand brake | ہینڈ بریک | اَلْکَابِحُ الْیَدَوِیُّ |
| Horn / Hooter | ہارن | اَلْبُوْقُ (اَلْبُوْرِی) |
| Radiator | ریڈیاٹر | جِهَازُ التَّبْرِيْدِ |
| Seat | سیٹ | اَلْمَقْعَدُ |
| Silencer | سائی لنسر | کَاتِمَةُ الصَّوْتِ |
| Spark plug | اسپارکنگ پلگ | شَمْعَةُ الاِشْعَالِ |
| Speedometer | رفتار پیما | عَدَّادُ السُّرْعَةِ |
| Wheels | پہیے | اَلْعَجَلَاتُ |
| Rear-view mirror | عقب نما آئینہ | اَلْمِرْآةُ الْخَلْفِيَّةُ |
| Dickey, boor | کار کی ڈگی | صُنْدُوْقُ السَّيَّارَةِ |
| Back light | عقبی بتی | اَلنُّوْرُ الْخَلْفِيُّ |
| Indicator | سگنل لائٹ | نُوْرُ الاِشَارَةِ |
| Bumper | کار کا بمپر | اَلْمِصَدُّ |
| Tyre/ Tire | ٹائر | اِطَارٌ |
| Aerial | ایریل | هَوَائِيٌّ |
| Windscreen | ونڈ اسکرین | اَلْحَاجِبُ الزُّجَاجِيُّ |
| Dashboard | ڈیش بورڈ | لَوْحَةُ اَجْهِزَةِ الْقِيَاسِ |
| Steering / wheel | اسٹیرنگ | عَجَلَةُ الْقِيَادَةِ |
| Headlights | کار کی سامنے والی بتیاں | اَلْمَصَابِيْحُ الْاَمَامِيَّةُ |
| Gear liver | گیر لیور | ذِرَاعُ التُّرُوْسِ |
| Safety bell | سیفٹی بیلٹ | حِزَامُ الْاَمَانِ |
| Accelerator | ایکسیلیٹر (رفتار بڑھانے والا پرزہ) | دَوَّاسَةُ الْبَنْزِيْنِ |

Bonnet — غِطَاءُ الْمُحَرِّكِ — کار کا بونٹ

Number plate — لَوْحَةُ رَقْمِ السَّيَّارَةِ — نمبر پلیٹ

# اَلسَّفَرُ

## The travel سفر

| | |
|---|---|
| I shoul go now.<br>اب مجھے چلنا چاہیے۔ | يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ الْآنَ |
| Why, do you have an appointment?<br>کیوں، کیا آپ کا کوئی اپائنٹ منٹ ہے؟ | لِمَاذَا. هَلْ عِنْدَكَ مَوْعِدٌ؟ |
| I want to go to the Egyptian Embassy.<br>میں مصری سفارت خانے جانا چاہتا ہوں۔ | أُرِيْدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السِّفَارَةِ الْمِصْرِيَّةِ |
| Why?<br>کیوں؟ | لِمَاذَا؟ |
| So that I can obtain an entry visa for Egypt.<br>تاکہ میں مصر کا ویزہ حاصل کرسکوں۔ | لِأَحْصُلَ عَلَى تَأْشِيْرَةِ دُخُوْلٍ لِمِصْرَ |
| When will you go to Egypt?<br>آپ مصر کب جائیں گے؟ | مَتَى سَتُسَافِرُ إِلَى مِصْرَ؟ |
| I'll go to Egypt the next week.<br>میں آئندہ ہفتے مصر جاؤں گا۔ | سَأُسَافِرُ إِلَى مِصْرَ فِي الْأُسْبُوْعِ الْقَادِمِ |
| Will you go alone?<br>کیا آپ تنہا جائیں گے؟ | هَلْ سَتَذْهَبُ بِمُفْرَدِكَ؟ |
| No, my brother will go with me.<br>نہیں میرے ساتھ میرے بھائی جائیں گے۔ | لَا: سَيَذْهَبُ مَعِيَ أَخِي |
| Will your brother go with you?<br>کیا آپ کے بھائی آپ کے ساتھ جائیں گے۔ | هَلْ أَخُوْكَ سَيَذْهَبُ مَعَكَ؟ |

نَعَمْ: هُوَ ذُو خِبْرَةٍ وَزَارَ مِصْرَ مِنْ قَبْلُ وَرَأى آثَارَهَا الْقَدِيمَةَ

Yes, he is an experienced person, who has visited Egypt earlier also, and has seen its ancient monuments.

جی ہاں: وہ ایک تجربہ کار آدمی ہیں اور اس سے پہلے مصر جا چکے ہیں اور وہاں کے آثار قدیمہ دیکھ چکے ہیں۔

هَلْ سَتَحْصُلُ عَلَى تَأشِيرَةٍ لِأَخِيكَ؟

Will you get the visa for your brother?

کیا آپ کو آپ کے بھائی کا ویزہ مل جائے گا۔

نَعَمْ: مَعِي جَوَازُ سَفَرِهِ۔

Yes, I have his passport.

جی ہاں: میرے پاس ان کا پاسپورٹ ہے۔

هَلْ سَتُسَافِرَانِ بِالطَّائِرَةِ؟

Will you travel by plane?

کیا آپ ہوائی جہاز سے جائیں گے؟

نَعَمْ سَنُسَافِرُ بِالطَّائِرَةِ۔

Yes, we will travel by plane.

جی ہاں، ہم ہوائی جہاز سے سفر کریں گے۔

هَلْ حَجَزْتُمْ تَذَاكِرَ السَّفَرِ؟

Have you booked your tickets?

کیا آپ لوگوں نے ٹکٹ بک کرالیے؟

نَعَمْ حَجَزْنَا التَّذَاكِرَ ذَهَابًا وَإِيَابًا۔

Yes, we have booked our return tickets.

جی ہاں: ہم نے رٹرن ٹکٹ بک کرالیے ہیں؟

رُبَّمَا تُتَاحُ لِيَ أَيْضًا الْفُرْصَةُ وَأَذْهَبُ مَعَكُمْ فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ۔

Perhaps I also get an opportunity to accompany you the next time.

شاید اگلی بار مجھے بھی آپ کے ساتھ جانے کا موقع مل جائے۔

## فِي السِّفَارَةِ
## At the embassy سفارت خانے میں

مَاذَا تُرِيدُ؟

What do you want?

آپ کیا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ التَّأشِيرَةَ۔

I want the visa.

میں ویزا چاہتا ہوں۔

Where is your passport?

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟

أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ؟

Here is my passport.

یہ میرا پاسپورٹ ہے۔

هٰذَا جَوَازُ سَفَرِيْ

Where do you want to travel?

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

إِلَى أَيْنَ تُرِيْدُ أَنْ تُسَافِرَ؟

I want to travel to Saudi Arabia.

میں سعودی عرب جانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُوْدِيَّةِ

How long will you stay there?

آپ وہاں کتنا عرصہ قیام کریں گے؟

كَمْ مُدَّةً سَتَبْقٰى هُنَاكَ؟

I'll stay there for two weeks.

میں وہاں دو ہفتہ قیام کروں گا۔

سَأَبْقٰى هُنَاكَ لِمُدَّةِ أُسْبُوْعَيْنِ۔

Why do you want to travel to Saudi Arabia?

آپ سعودی عرب کیوں جانا چاہتے ہیں؟

لِمَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُوْدِيَّةِ؟

I want to perform Umrah.

میں عمرہ ادا کرنا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَقُوْمَ بِأَدَاءِ الْعُمْرَةِ

Is there anyone with you?

کیا آپ کے ساتھ کوئی ہے؟

هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ؟

Yes my family is with me.

ہاں، میرے ساتھ میری فیملی ہے۔

نَعَمْ عَائِلَتِيْ مَعِيْ

How many persons are you?

آپ کتنے افراد ہیں؟

مَا هُوَ عَدَدُكُمْ؟

I, my wife and three children.

میں، میری بیوی اور تین بچے۔

أَنَا وَزَوْجَتِيْ وَثَلَاثَةُ أَطْفَالٍ

Where are the tickets?

ٹکٹ کہاں ہیں؟

أَيْنَ التَّذَاكِرُ؟

I didn't bring the tickets.

میں ٹکٹ نہیں لایا۔

مَاجِئْتُ بِالتَّذَاكِرِ۔

You must bring the return tickets of all the people.

آپ سب لوگوں کے ریٹرن ٹکٹ لے کر آئیے۔

عَلَيْكَ أَنْ تُحْضِرَ تَذَاكِرَ مُرَجَّعَةً لِجَمِيْعِ الْأَفْرَادِ

خُذْ هٰذِهِ الاِسْتِمَارَةَ وَامْلأْهَا

Take this form and fill it up.

یہ فارم لیجیے اور اس کو پر کیجیے۔

حَسَنًا

All right.

ٹھیک ہے۔

مَتَیٰ يُمْكِنُ لِي أَنْ أَحْصُلَ عَلَى التَّأْشِيْرَةِ؟

When can I get the visa?

مجھے ویزا کب مل سکے گا؟

بَعْدَ يَوْمَيْنِ

After two days.

دو دن کے بعد

هَلْ يُمْكِنُ لِي أَنْ أَحْصُلَ الْيَوْمَ عَلَى التَّأْشِيْرَةِ؟

Can I get the visa today?

کیا مجھے آج ویزا مل سکتا ہے؟

لَا: لَا يُمْكِنُ الْيَوْمَ۔

No, it's not possible today.

نہیں، آج ممکن نہیں ہے۔

هَلْ أَدْفَعُ الرُّسُوْمَ؟

Should I pay the fees?

کیا میں فیس ادا کروں؟

لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ رُسُوْمٌ لِتَأْشِيْرَةِ الْعُمْرَةِ۔

No, there is no fee for Umrah visa?

نہیں: عمرہ ویزا کے لیے فیس نہیں ہے۔

## اَلسَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ
## Travel by Air
## ہوائی جہاز میں سفر

أَنْوِي السَّفَرَ بِالطَّائِرَةِ۔

I intend to travel by air.

میرا ہوائی جہاز سے سفر کرنے کا ارادہ ہے۔

اَلسَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ مُرِيْحٌ وَسَرِيْعٌ

Travelling by air is comfortable and fast.

ہوائی جہاز کا سفر آرام دہ اور تیز ہے۔

كَيْفَ يُمْكِنُ لِي الذَّهَابُ اِلَى الْمَطَارِ؟

How can I go to the airport?

میں ہوائی اڈہ کس طرح جا سکتا ہوں؟

You should go by taxi.

عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّاكْسِي

ٹیکسی سے جائیے۔

Where should I book my ticket?

أَيْنَ أَحْجِزُ تَذْكِرَةَ السَّفَرِ؟

ٹکٹ کہاں بک کراؤں؟

At the airlines office or at any travel agency.

فِيْ مَكْتَبِ الْخُطُوْطِ الجَوِيَّةِ أَوْ فِيْ وِكَالَةِ السَّفرِيَّاتِ

ایرلائنز کے دفتر میں یا کسی ٹریول ایجنسی میں۔

Where is the Air India's office?

أَيْنَ يُوْجَدُ مَكْتَبُ الْخُطُوْطِ الْهِنْدِيَّةِ؟

ایرانڈیا کا دفتر کہاں ہے؟

Is there any flight to Cairo?

هَلْ تُوْجَدُ رِحْلَةٌ إِلَى الْقَاهِرَةِ؟

کیا قاہرہ کے لیے کوئی پرواز ہے؟

What's the departure time of the flight to Cairo?

مَا مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ الى الْقَاهِرَةِ؟

قاہرہ جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟

What is the one way fare for Cairo?

مَاهُوَ ثَمَنُ التَّذْكِرَةِ لِلذَّهَابِ فَقَطْ؟

ایک طرف کے ٹکٹ کی کیا قیمت ہے؟

What is the price of a return ticket?

وَمَاهُوَ ثَمَنُ تَذْكِرَةِ الذَّهَابِ وَالايَابِ؟

اور آمدورفت کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟

The price of a return ticket is twenty thousand rupees.

ثَمَنُ تَذْكِرَةِ الذَّهَابِ وَالايَابِ عِشْرُوْنَ أَلْفَ رُوْبِيَّةٍ

آمدورفت کا ٹکٹ بیس ہزار روپے کا ہے۔

Do you give any discount on the price of the ticket?

هَلْ تُعْطُوْنَ أَيَّ تَخْفِيْضٍ فِيْ ثَمَنِ التَّذْكِرَةِ؟

کیا آپ ٹکٹ کی قیمت میں کوئی چھوٹ دیتے ہیں؟

You should buy the ticket from a travel agency.

عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ التَّذْكِرَةَ مِنْ أَيِّ وَكَالَةِ السَّفرِيَّاتِ

آپ کسی ٹریول ایجنسی سے ٹکٹ خریدیے۔

The travel agency will give you a discount of 10%.

سَتُعْطِيْكَ وَكَالَةُ السَّفرِيَّاتِ التَّخْفِيْضَ بِنِسْبَةِ ١٠%

ٹریول ایجنسی آپ کو ۱۰ فیصد چھوٹ دے گی۔

مِنْ فَضْلِكَ اِحْجِزْ لِيْ مَقْعَدَيْنِ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي مِنْ اَبْرِيْل

Kindly book two seats for me on the second of April.

براہ کرم اپریل کی دو تاریخ کو میرے لیے دو سیٹیں مخصوص کر لیجیے۔

هَلْ أَنْتَ مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ الْأُوْلٰى

Are you travelling by first class?

کیا آپ فرسٹ کلاس سے سفر کریں گے؟

لَا: أَنَا مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ

No, I'll be travelling by economy class.

نہیں، میں اکانومی کلاس میں سفر کروں گا۔

أُرِيْدُ دَلِيْلاً لِمَوَاعِيْدِ الرِّحْلَاتِ

I want a timetable of the flights.

مجھے فلائیٹس کا ٹائم ٹیبل چاہیے۔

كَمْ وَزْناً الأَمْتِعَةِ مَسْمُوْحٌ بِه لِمُسَافِرٍ؟

How much free baggage is allowed for a passenger?

ایک مسافر کو کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

عِشْرُوْنَ كِيلو غِرَامٍ۔

Twenty Kilogram.

بیس کلوگرام۔

مَتَى يَجِبُ التَّوَاجُدُ فِي الْمَطَارِ؟

When should I reach the airport?

مجھے ہوائی اڈہ کب پہنچنا ہے؟

مَارَقْمُ الرِّحْلَةِ؟

What's the flight No?

فلائٹ نمبر کیا ہے؟

أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ؟

Where is your passport?

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟

وَأَيْنَ التَّاشِيْرَةُ؟

Where is the visa?

اور ویزہ کہاں ہے؟

اِفْتَحْ هٰذِهِ الْحَقِيْبَةَ۔

Open this bag.

یہ سوٹ کیس کھولیے۔

عَلَيْنَا أَنْ نَفْحَصَ أَمْتِعَتَكَ

Where have to check your baggage.

ہمیں آپ کا سامان چیک کرنا ہے۔

كَمْ عَدَدُ الرُّكَّابِ فِي الطَّائِرَةِ؟

How many passengers are there in the aircraft?

جہاز میں کتنے مسافر ہیں؟

| | |
|---|---|
| اَلْمُضِيْفَةُ فِيْ خِدْمَتِكُمْ طَوَالَ الرِّحْلَةِ | The air hostess will be at your service throughout the journey.<br>ایر ہوسٹس راستہ بھر آپ کی خدمت میں رہے گی۔ |
| اِرْبِطُوْا أَحْزِمَةَ مَقَاعِدِكُمْ | Please fasten your seat belts.<br>اپنی پیٹیاں باندھ لیجیے۔ |
| يُمْكِنُكُمْ تَغْيِيْرُ النُّقُوْدِ فِيْ بَنْكِ الْمَطَارِ۔ | You can change your currency at the airport bank.<br>آپ ہوائی اڈہ کے بینک میں روپے بدل سکتے ہیں۔ |

# اَلْاَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا

## Words Related to Air Travel

## الفاظ اور ان کے معانی

| | | |
|---|---|---|
| طَائِرَةٌ | ہوائی جہاز | Aeroplane |
| مَطَارٌ | ہوائی اڈہ | Airport |
| قُبْطَانُ الطَّائِرَةِ | کیپٹن | Captain |
| طَيَّارٌ | ہواباز/ پائلٹ | Pilot |
| مُضِيْفَةٌ | ایرہوسٹس | Air hostess |
| شَرِكَةُ طَيَرَانٍ | ایئرلائن | Airline |
| اَلْجُمْرُكُ | کسٹم | Customs |
| عُمْلَةٌ اَجْنَبِيَّةٌ | غیر ملکی کرنسی | Foreign currency |
| غَرَامَةٌ | جرمانہ | fine |
| مُعْفَاةٌ مِنَ الرُّسُوْمِ | ٹیکس فری | Tax free / duty free |
| ضَابِطُ الْجَمَارِكِ | کسٹم آفیسر | Custom officer |
| جَوَازُ سَفَرٍ | پاسپورٹ | Passport |

Luggage
أَمْتِعَةُ الرُّكَّابِ مسافروں کا سامان

runway
مَدْرَجُ لِهُبُوطِ الطَّائِرَاتِ رن وے

Control tower
بُرْجُ الْمُرَاقَبَةِ کنٹرول ٹاور

# اَلسَّفَرُ بِالْقِطَارِ
## Travelling by Train
## ریل کا سفر

Where is the railway station?
ریلوے اسٹیشن کہاں ہے؟
أَيْنَ مَحَطَّةُ السِّكَّةِ الْحَدِيْدِيَّةِ؟

Is the railway station far from here?
کیا ریلوے اسٹیشن یہاں سے دور ہے؟
هَلِ الْمَحَطَّةُ بَعِيْدَةٌ مِنْ هُنَا؟

When does the train for Mumbai leave?
بمبئی جانے والی گاڑی کب روانہ ہوتی ہے؟
مَتَى يَقُوْمُ الْقِطَارُ إِلَى مُوْمْبَائِ؟

The train leaves at half past seven.
گاڑی ساڑھے سات بجے جاتی ہے۔
يَقُوْمُ الْقِطَارُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ

Does the train stop at Agra?
کیا گاڑی آگرہ رکتی ہے؟
هَلْ يَتَوَقَّفُ الْقِطَارُ فِي آكْرَهْ؟

No, the train doesn't stop at Agra.
نہیں: گاڑی آگرہ نہیں رکتی۔
لَا: اَلْقِطَارُ لَا يَتَوَقَّفُ فِي آكْرَهْ

I want to inquire about the times of the train.
میں گاڑی کے اوقات معلوم کرنا چاہتا ہوں۔
أُرِيْدُ أَنْ أَسْتَفْسِرَ عَنْ مَوَاعِيْدِ الْقِطَارِ

I am here to give the information.
میں یہاں معلومات فراہم کرنے کے لیے موجود ہوں۔
أَنَا هُنَا لِإِعْطَاءِ الْمَعْلُوْمَاتِ

مَتَى يَقُوْمُ الْقِطَارُ السَّرِيْعُ؟

When does the express train depart?

ایکسپریس گاڑی کس وقت جاتی ہے؟

اَلْقِطَارُ السَّرِيْعُ يَقُوْمُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً

The express train departs at 4 o'clock in the evening.

ایکسپریس گاڑی شام کو چار بجے جاتی ہے۔

هَلْ هٰذَا قِطَارٌ مُبَاشِرٌ؟

Is this a direct train?

کیا یہ براہ راست گاڑی ہے؟

كَمِ التَّذْكِرَةُ اِلٰى مُوْمبَاى؟

What is the fare for mumbai?

بمبئی کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟

مَتَى يَصِلُ الْقِطَارُ الْقَادِمُ مِنْ كَانْبُوْر؟

When does the train from Kanpur arrive?

کانپور سے آنے والی گاڑی کس وقت پہنچتی ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبُ التَّذَاكِرِ؟

Where is the booking office?

ٹکٹ گھر کہاں ہے؟

أُرِيْدُ تَذْكِرَتَيْنِ مِنَ الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ

I want two second class tickets.

مجھے سیکنڈ کلاس کے دو ٹکٹ چاہئیں۔

مَعَنَا طِفْلٌ. هَلْ يَجِبُ أَنْ نَشْتَرِيَ لَهُ التَّذْكِرَةَ؟

We have a child, should we buy a ticket for him?

ہمارے ساتھ ایک بچہ ہے۔ کیا اس کے لیے ٹکٹ لینا ضروری ہے؟

إِذَا كَانَ عُمْرُ الطِّفْلِ أَقَلَّ مِنْ خَمْسِ سَنَوَاتٍ فَلَا تَشْتَرِ التَّذْكِرَةَ

If the age of child is less than five years, do not buy the ticket.

اگر بچے کی عمر پانچ سال سے کم ہے تو ٹکٹ مت خریدیے۔

هَلْ وَزَنْتَ أَمْتِعَتِي؟

Have you weijhed my luggage?

کیا آپ نے میرے سامان کا وزن کر لیا؟

كَمْ مُصَرَّحٌ لِيْ بِأَخْذِ الْأَمْتِعَةِ؟

How much luggage is allowed for me?

مجھے کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

أَيْنَ غُرْفَةُ الانْتِظَارِ؟

Where is the waiting room?

ویٹنگ روم کہاں ہے؟

حَجَزْتُ تَذْكِرَتِيْ مُقَدَّمًا۔

I have booked my ticket in advance.

میں نے ٹکٹ ایڈوانس بک کرا رکھا ہے۔

أَيْنَ الرَّصِيْفُ رَقْم (۴)؟

Where is the platform No. 4.

پلیٹ فارم نمبر ۴ کہاں ہے؟

هَلْ هٰذَا هُوَ الرَّصِيْفُ الْمُخَصَّصُ لِلْقِطَارِ مُوْمبَائ؟

Is this the right platform for the train to Mumbai?

کیا بمبئی جانے والی گاڑی کا صحیح پلیٹ فارم یہی ہے؟

هَلِ الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ؟

Is the train late / delayed?

کیا گاڑی لیٹ ہے؟

اَلْقِطَارُ عَلیٰ وَشْكِ الْقِيَامِ

The train is about to leave.

گاڑی روانہ ہونے والی ہے۔

لِنَدْخُلْ

We shoul get in.

ہمیں اندر چلنا چاہیے۔

اَلْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ لِسَاعَتَيْنِ

The train is late by two hours.

گاڑی دو گھنٹے لیٹ ہے۔

عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِيَ مَجَلَّةً أَوْ جَرِيْدَةً لِنَقْضِيَ هٰذَا الْوَقْتَ الطَّوِيْلَ فِيْ قِرَائَتِهَا

We shoul buy a magazine or a newspaper to pass this long time in reading it.

ہمیں اخبار یا رسالہ خریدنا چاہیے تاکہ اس کو پڑھنے میں یہ طویل وقت گزر جائے۔

أَتَمَنّٰى لَكَ رِحْلَةً مُوَفَّقَةً

I wish you a Pleasant journey.

میں آپ کے لیے کامیاب سفر کی تمنا کرتا ہوں۔

يَا شَيَّالُ! اِهْتَمَّ بِحَقَائِبِنَا۔

Porter! take care of our luggage.

قلی، ہمارے سامان کا خیال رکھو۔

أَنَسْتَطِيْعُ النُّزُوْلَ لِبَعْضِ الْوَقْتِ؟

Can we get down for some time?

کیا ہم کچھ دیر کے لیے نیچے اتر سکتے ہیں؟

أَتَسْمَحُ لِيْ بِغَلْقِ النَّافِذَةِ؟
Will you allow me to close the window?
کیا آپ مجھے کھڑکی بند کرنے کی اجازت دیں گے؟

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ قَادِمٌ؟
From where are you coming?
آپ کہاں سے آرہے ہیں؟

أَنَا قَادِمٌ مِنْ دِلْهِيْ
I am coming from Delhi.
میں دہلی سے آرہا ہوں۔

اَلْمُسَافِرُوْنَ فِي الْقِطَار
The passengers are in the train.
مسافر گاڑی میں ہیں۔

اَلْجَرَسُ يُدَقُّ وَالْقِطَارُ يَمْشِيْ
The bell rings and the train moves.
گھنٹی بجتی ہے اور گاڑی چلتی ہے۔

اَلْقِطَارُ يَجْرِيْ إِلَى الأَمَامِ
The train is moving forward.
گاڑی سامنے کی طرف چل رہی ہے۔

اَلتَّدْخِيْنُ مَمْنُوْعٌ فِي الْقِطَارِ
Smoking is prohibited in the train.
گاڑی میں سگریٹ نوشی ممنوع ہے۔

## اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا

## Words and Their Meanings

## الفاظ اور ان کے معنی

| | | |
|---|---|---|
| اَلْقِطَارَاتُ الْقَادِمَةُ | آنے والی گاڑیاں | Arriving trains |
| اَلْقِطَارَاتُ الْمُغَادِرَةُ | جانے والی گاڑیاں | Departing trains |
| حَجْزُ الْمَقَاعِدِ | سیٹ ریزرویشن | Seat reservation |
| مَكْتَبُ التَّذَاكِرِ | بکنگ آفس | Booking office |
| صَالَةُ الْإِنْتِظَارِ | ویٹنگ روم | Waiting room |
| نَاظِرُ الْمَحَطَّةِ | اسٹیشن ماسٹر | Station master |

| | | |
|---|---|---|
| Lost Luggage | گم شدہ سامان | مَفْقُوْدَاتٌ |
| Ladies | خواتین | سَيِّدَاتٌ |
| Gents | مرد | رِجَالٌ |
| Enquiry | انکوائری | إِسْتِعْلَامَاتٌ |
| Enquiry office | انکوائری آفس | مَكْتَبُ الْإِسْتِعْلَامَاتِ |
| First class | فرسٹ کلاس | دَرَجَةٌ أُوْلٰى |
| Second class | سیکنڈ کلاس | دَرَجَةٌ ثَانِيَةٌ |
| Dining car | ڈائننگ کار | عَرَبَةُ طَعَامٍ |
| Sleeping coach | سلیپنگ کوچ | عَرَبَةُ نَوْمٍ |
| Main lines | مین لائنیں | خُطُوْطٌ رَئِيْسِيَّةٌ |
| No smoking | سگریٹ نوشی منع ہے | مَمْنُوْعُ التَّدْخِيْنِ |
| Entrance | داخل ہونے کا راستہ | مَدْخَلٌ |
| Exit | باہر نکلنے کا راستہ | مَخْرَجٌ |
| Ticket collector | ٹکٹ کلکٹر | مُحَصِّلُ التَّذَاكِرِ |
| Wagon | ویگن | عَرَبَةُ قِطَارٍ |
| Engine | انجن | مُحَرِّكٌ |
| compartment | کمپارٹمنٹ | مَقْصُوْرَةٌ |
| Ticket | ٹکٹ | تَذْكِرَةٌ |
| Seat | سیٹ | مَقْعَدٌ |
| Luggage shelf | سامان کا شیلف | رَفُّ الْأَمْتِعَةِ |
| Railway guard | ریلوے گارڈ | حَارِسُ الْقِطَارِ |
| Whistle | سیٹی | صَفَّارَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| عَلَمٌ | جھنڈی | Flag |
| رَصِيفُ الْمَحَطَّةِ | ریلوے پلیٹ فارم | Railway platform |
| رَقْمُ الرَّصِيفِ | پلیٹ فارم نمبر | Platform number |
| جَدْوَلُ الْمَوَاعِيْدِ | ٹائم ٹیبل | Time table |
| مَأْمُوْرُ الْإِشَارَةِ | سگنل مین | Signalman |
| اَلْإِشَارَاتُ | سگنل | Signals |
| قِطَارُ الْبَضَائِعِ | مال گاڑی | Goods train |

# اَلسَّفَرُ بِالْأَتُوْبِيْسِ

## Bus Journey

## بس کا سفر

أَيْنَ مَحَطَّةُ الْأُتُوْبِيْسَاتِ؟

Where is the bus terminus?

بس اڈہ کہاں ہے؟

مَحَطَّةُ الْأُتُوْبِيْسَاتِ تَقَعُ عَلَى بُعْدِ ثَلَاثَةِ كِيْلُوْ مِتْرَاتٍ مِنْ هُنَا.

The bus terminus is three kilometers away from here.

بس اڈہ یہاں سے تین کلومیٹر دور ہے۔

أَيَّ أُتُوْبِيْسٍ أَرْكَبُ إِلَى دِلْهِيْ؟

Which bus should I take for Delhi?

دہلی کے لیے کون سی بس میں سوار ہوں؟

مَتَى يَقُوْمُ الْأُتُوْبِيْسُ إِلَى دِلْهِيْ؟

When does the bus depart for Delhi?

دہلی جانے والی بس کب روانہ ہوتی ہے؟

هَلْ يَجِبُ أَنْ اُغَيِّرَ الْأُتُوْبِيْسَ؟

Will I have to change the bus?

کیا مجھے بس بدلنی ہوگی؟

مَا مُدَّةُ الرِّحْلَةِ؟

How long is the journey?

کتنی دیر کا سفر ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبُ الْاِسْتِعْلَامَاتِ؟

Where is the inquiry office?

انکوائری آفس کہاں ہے؟

أُرِيْدُ تَذْكِرَةً لِدِلْهِيْ

I want a ticket for Delhi.

مجھے دہلی کا ایک ٹکٹ چاہیے۔

مَتَىٰ سَنَصِلُ إِلَىٰ دِلْهِيْ؟

When will we reach Delhi?

ہم دہلی کب پہنچیں گے؟

سَنَصِلُ إِلَىٰ دِلْهِيْ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ مَسَاءً

We will reach Delhi at 8 o'clock in the evening.

ہم شام کو آٹھ بجے دہلی پہنچیں گے۔

قُلْ لِيْ مَتَىٰ أَنْزِلُ مِنْ فَضْلِكَ

Kindly tell me when to get down.

ذرا مجھے بتا دیجیے کب اترنا ہے۔

أُرِيْدُ أَنْ أَنْزِلَ فِيْ مَدِيْنَةِ عَلِيْگَرِه

I want to get down at Aligarh.

مجھے علی گڑھ اترنا ہے۔

مِنْ فَضْلِكَ أَنْزِلْنِيْ فِي الْمَحَطَّةِ الْقَادِمَةِ

Please drop me at the next station.

براہ مہربانی مجھے اگلے اسٹاپ پر اتار دیجیے۔

أُرِيْدُ شَنْطَتِيْ مِنْ فَضْلِكَ

I want my brief case, please.

ذرا میں اپنا بریف کیس لے لوں۔

هَلْ يَتَوَقَّفُ هٰذَا الْأُتُوْبِيْسُ فِيْ عَلِيْگَرَه؟

Does this bus stop in Aligarh?

کیا یہ بس علی گڑھ رکتی ہے؟

نَعَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ۔

Yes, It stops there.

ہاں وہاں رکتی ہے۔

كَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ؟

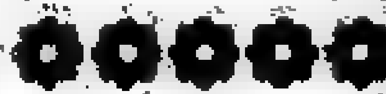
For how long does it stop there?

وہاں کتنی دیر رکتی ہے؟

يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ لِعِدَّةِ دَقَائِقَ فَحَسْبُ

It stops there for a few minutes only.

وہاں صرف چند منٹ کے لیے رکتی ہے۔

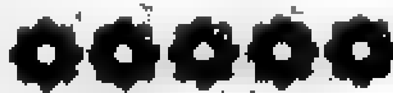


# الالفاظ المتعلقة بالسفر برا

## Words Related to the Travelling by Road

### زمینی سفر سے متعلق الفاظ

| | | |
|---|---|---|
| Fly over / bridge | پل، فلائی اوور | مَعْبَرٌ فَوْقِيٌّ، جِسْرٌ |
| Underpass | زیر زمین راستہ | مَعْبَرٌ سُفْلِيٌّ |
| Roundabout | چوراہے پر بنایا گیا گول چکر (راؤنڈ اباوٹ) | دَوَّارٌ |
| Petrol station | پٹرول اسٹیشن | مَحَطَّةُ بِتْرُوْلٍ |
| Air pump | ایر پمپ | مِضَخَّةُ هَوَاءٍ |
| Lorry wagon | لاری، ویگن | شَاحِنَةٌ مُقْفَلَةٌ |
| Bus | بس | حَافِلَةٌ، أُتُوْبِيْسٌ |
| Ambulance | ایمبولینس | سَيَّارَةُ إِسْعَافٍ |
| Petrol tanker | ٹینکر | نَاقِلَةُ بِتْرُوْلٍ |
| Trailer | ٹھیلا، ٹریلر | عَرَبَةٌ مَقْطُوْرَةٌ |
| Truck, Wagon | ٹرک یا ویگن | شَاحِنَةٌ لِنَقْلِ السِّلَعِ |
| Bicycle | سائیکل | دَرَّاجَةٌ |
| Motorcycle | موٹر سائیکل | دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ |
| Scooter | اسکوٹر | دَرَّاجَةٌ بُخَارِيَّةٌ |



# اَلسَّفَرُ بِطَرِيْقِ الْبَحْرِ

# Travelling by Sea

## سمندری سفر

أُرِيْدُ أَنْ أُسَافِرَ عَنْ طَرِيْقِ الْبَحْرِ

I want to travel by sea.

میں بحری سفر کرنا چاہتا ہوں۔

هَلْ هٰذِهِ الْبَاخِرَةُ مُتَّجِهَةٌ إِلَى إِسْتْرَالِيَا؟

Is this ship going to Australia?

کیا یہ جہاز آسٹریلیا جا رہا ہے؟

هٰذِهِ الْبَاخِرَةُ مُرِيْحَةٌ جِدًّا

This ship is very comfortable.

یہ جہاز بہت آرام دہ ہے۔

اَلْمَقَاصِيْرُ فِيْهَا فَسِيْحَةٌ

It's cabins are spacious.

اس کے کیبن بڑے ہیں۔

كُلُّ مَقْصُوْرَةٍ مُكَيَّفَةٌ

Every cabin is air-conditioned.

ہر کیبن ایئر کنڈیشنڈ ہے۔

مَتَى سَتُبْحِرُ الْبَاخِرَةُ؟

When will the ship sail?

جہاز کب جائے گا؟

أُرِيْدُ أَنْ أَسْتَأْجِرَ مَكَانًا عَلَى سَطْحِ الْبَاخِرَةِ

I want to hire a deck chair.

میں ڈیک چیر کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُعَانِيْ مِنَ الدُّوَارِ؟

Are you seasick / dizzy?

کیا آپ کو چکر آ رہے ہیں؟

نَعَمْ أَصَابَنِي الدُّوَارُ

Yes, I am seasick / dizzy.

ہاں مجھے چکر آ رہے ہیں۔

هَلْ مَعَكَ دَوَاءٌ لِلدُّوَارِ؟

Do you have medicine for dizziness?

کیا آپ کے پاس چکر کی کوئی دوا ہے؟

هُنَاكَ طَبِيْبٌ عَلَى ظَهْرِ الْبَاخِرَةِ

There is a doctor on board.

جہاز پر ایک ڈاکٹر ہے۔

أَيْنَ زَوَارِقُ النَّجَاةِ؟

Where are the lifeboats?

جان بچانے والی کشتیاں کہاں ہیں؟

The sea is very rough. | اَلْبَحْرُ هَائِجٌ جِدًّا

سمندر میں بہت طغیانی ہے۔

We are now safe on the shore. | اَلْآنَ نَحْنُ عَلَى الشَّاطِئِ سَالِمِيْنَ

اب ہم صحیح سلامت کنارے پر ہیں۔

Can I speak to the captain? | هَلْ يُمْكِنُ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَ الْقُبْطَانِ؟

کیا میں کپتان سے بات کرسکتا ہوں؟

I am going on the deck. | أَنَا ذَاهِبٌ اِلَى السَّطْحِ

میں ڈیک پر جارہا ہوں۔

# اَلْاَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا
## Words and their Meanings
## الفاظ اوران کے معنی

| | | |
|---|---|---|
| Sea / ocean | سمندر | اَلْبَحْرُ |
| Gulf | کھاڑی | اَلْخَلِيْجُ |
| Ship / vessel | جہاز | سَفِيْنَةٌ |
| Boat | ناؤ | زَوْرَقٌ |
| Tides / waves | لہریں | أَمْوَاجٌ |
| Coast / shore | کنارہ | سَاحِلٌ |
| Sailor, boatman | جہازراں | مَلَّاحٌ بَحْرِيٌّ |
| Light tower | لائٹ ٹاور | اَلْمَنَارُ |
| Ocean | بحر اعظم | اَلْمُحِيْطُ |
| Yacht | بادبانی کشتی | يَخْتٌ |
| Oar | پتوار | مِجْدَافٌ |
| Motorboat | موٹرکشتی | قَارِبٌ بُخَارِيٌّ |

| | | |
|---|---|---|
| Vessel | مال بردار کشتی | مَرْكَبٌ لِنَقْلِ الْبَضَائِعِ |
| Oil tanker | تیل براور جہاز | نَاقِلَةُ نِفْطٍ |
| Deck | جہاز کا عرشہ | ظَهْرُ السَّفِيْنَةِ |
| Port, seaport | بندرگاہ | مِيْنَاءٌ |
| Dock, shipyard | گودی | حَوْضُ رُسُوِّ السُّفُنِ |

# فِی مَکْتَبِ الْجَمَارِکِ

## In the Customs Office

## کسٹم آفس میں

Where is the customs office?
کسٹم آفس کہاں ہے؟
أَيْنَ مَكْتَبُ الْجَمَارِكِ؟

Did you go to the customs office?
کیا آپ کسٹم آفس گئے ہیں؟
هَلْ ذَهَبْتَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ؟

No, I have not yet gone.
نہیں، ابھی نہیں گیا ہوں۔
لَا: لَمْ أَذْهَبْ بَعْدُ۔

We ought to go to the customs office.
آیئے کسٹم آفس چلیں۔
عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ

Where is your luggage?
آپ کا سامان کہاں ہے؟
أَيْنَ عَفْشُكَ؟

Is this your luggage?
کیا یہ سامان آپ کا ہے؟
هَلْ هٰذَا الْعَفْشُ لَكَ؟

My luggage is here.
میرا سامان یہاں ہے۔
عَفْشِيْ هُنَا۔

Do you have anything on which you have to pay duties?
کیا آپ کے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز ہے؟
هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُوْمَ؟

لَا يَاسَيِّدِي: لَيْسَ عِنْدِي شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُوْمَ

No sir, I have nothing on which I have to pay duties.

نہیں جناب میرے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز نہیں۔

اِفْتَحْ هَذِهِ الْحَقِيْبَةَ مِنْ فَضْلِكَ۔

Please open this suitcase.

براہ مہربانی یہ سوٹ کیس کھولیے۔

بِكُلِّ سُرُوْرٍ يَاسَيِّدِي۔

With pleasure, sir.

بخوشی جناب!

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ مِنَ الْمَمْنُوْعَاتِ؟

Do you have anything that is prohibited?

کیا آپ کے پاس کوئی ممنوع چیز ہے؟

لَا: عِنْدِي بَعْضُ الْهَدَايَاوَ مَلَابِسُ فَقَطْ۔

No, I have some gifts and clothes only.

نہیں میرے پاس کچھ تحفے اور کپڑے ہیں۔

هَلْ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْلأَ هَذِهِ الْاِسْتِمَارَةَ؟

Should I fill in this form?

کیا مجھے یہ فارم پر کرنا ہوگا؟

لَا: لَا حَاجَةَ إِلَى ذَلِكَ۔

No, there is no need for it.

نہیں اس کی کوئی ضرورت نہیں۔

هَلْ مَعَكَ نُقُوْدٌ اَجْنَبِيَّةٌ۔

Do you have foreign currency?

کیا آپ کے پاس غیر ملکی رقم ہے؟

لَا: لَيْسَتْ مَعِي نُقُوْدٌ أَجْنَبِيَّةٌ۔

No, I don't have any foreign currency.

نہیں میرے پاس غیر ملکی رقم نہیں ہے۔

اَلْجُمْرُكُ

Customs

کسٹم

قَوَانِيْنُ

Rules / regulations

قوانین

غَرَامَةٌ

Penalty

جرمانہ

ضَرِيْبَةٌ

Tax / duty

ٹیکس/ڈیوٹی

License / permit

تَصْرِيحٌ

لائسنس

Duty-free

خَالِي الضَّرِيبَةِ/مُعْفًى مِنَ الرُّسُومِ

ڈیوٹی فری

Luggage

عَفْشٌ

سامان

Smuggling

تَهْرِيبٌ

اسملنگ

Smuggler

مُهَرِّبٌ

اسمگلر

Inspector

مُفَتِّشٌ

انسپکٹر

## مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الأُجْرَةِ

## With the Taxi Driver

## ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ

Where can I find a taxi?

أَيْنَ يُمْكِنُنِي أَنْ أَجِدَ سَيَّارَةَ أُجْرَةٍ؟

مجھے ٹیکسی کہاں مل سکتی ہے؟

Can you call a taxi for me?

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُحْضِرَ لِي سَيَّارَةَ أُجْرَةٍ؟

کیا آپ میرے لیے ٹیکسی لا سکتے ہیں؟

Take me to this address.

اِذْهَبْ بِي إِلَى هَذَا الْعُنْوَانِ۔

مجھے اس پتہ پر لے چلو۔

How much will be the fare?

كَمْ سَيُكَلِّفُ ذَلِكَ؟

کتنا کرایہ لگے گا؟

It's too much.

هَذَا كَثِيرٌ جِدًّا

یہ تو بہت زیادہ ہے۔

Go straight.

سِرْ فِي خَطٍّ مُسْتَقِيمٍ

سیدھے چلو۔

| | |
|---|---|
| دُرْ اِلَى الْيَمِيْنِ | Turn to the right.<br>دائیں مڑو۔ |
| دُرْ اِلَى الْيَسَارِ عِنْدَ الزَّاوِيَةِ الْقَادِمَةِ | Turn to the left at the next corner.<br>اگلے موڑ سے بائیں مڑو۔ |
| سَأَقُوْلُ لَكَ مَتَى تَتَوَقَّفُ | I'll tell you when to stop.<br>میں تمہیں بتاؤں گا کب رکنا ہے۔ |
| قِفْ | Stop!<br>رکو۔ |
| اِنَّنِي مُسْتَعْجِلٌ | I am in a hurry.<br>میں جلدی میں ہوں۔ |
| لَا تَقْلَقْ | Don't worry.<br>پریشان مت ہو۔ |
| هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَحْمِلَ أَمْتِعَتِي؟ | Can you carry my luggage?<br>کیا تم میرا سامان اٹھا سکتے ہو؟ |
| خُذْنِي إِلَى الْفُنْدُقِ | Take me to the hotel.<br>مجھے ہوٹل لے چلو۔ |
| خُذْنِي إِلَى السُّوْقِ | Take me to the market.<br>مجھے بازار لے چلو۔ |
| كَمْ يَبْعُدُ مِنْ هُنَا؟ | How far is it from here?<br>یہاں سے کتنی دور ہے؟ |
| اِنَّهُ لَيْسَ بَعِيْدًا جِدًّا | It's not too far from here.<br>زیادہ دور نہیں ہے۔ |
| أَرْجُوْكَ اَنْ تَقُوْلَ لِيْ مَتَى أَنْزِلُ | Kindly tell me when should I get down.<br>براہ کرم مجھے بتائیے کب اترنا ہے۔ |
| كَمْ يَجِبُ أَنْ أَدْفَعَ؟ | How much should I pay?<br>کتنے پیسے دوں؟ |
| هٰذِهِ لَيْسَتِ الأُجْرَةَ الَّتِي اِتَّفَقْنَا عَلَيْهَا۔ | This is no f-are we had agreed on.<br>یہ تو وہ کرایہ نہیں ہے جو طے ہوا تھا۔ |

كُنَّا اِتَّفَقْنَا عَلَى خَمْسِيْنَ رُوْبِيَّةً

We had agreed on fifty rupees.

پچاس روپے طے ہوئے تھے۔

أَلَا تَتَذَكَّرُ؟

Do you not remember?

کیا آپ کو یاد نہیں رہا؟

قِفْ هُنَا

Stop here.

یہاں رکیے۔

اِنْتَظِرْنِي مِنْ فَضْلِكَ

Wait for me, please.

ذرا میرا انتظار کیجیے۔

إِلَى أَيْنَ تُرِيْدُ أَنْ تَذْهَبَ؟

Where do you want to go?

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ الذَّهَابَ إِلَى الْمَتْحَفِ

I want to go to the museum.

میں میوزیم جانا چاہتا ہوں۔

أَرِنِي الْمَدِيْنَةَ

Take me for sightseeing in the city.

مجھے شہر دکھا دیجیے۔

كَمْ سَتَكُوْنُ الْأُجْرَةُ؟

How much will be the fare?

کتنا کرایہ ہوگا؟

## اَلْفُنْدُقُ

## The Hotel ہوٹل

فِي أَيِّ فُنْدُقٍ تَنْوِي الْإِقَامَةَ؟

In which hotel do you intend to stay?

آپ کا کون سے ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ ہے؟

أَنْوِي الْإِقَامَةَ فِي فُنْدُقٍ مِنَ الدَّرَجَةِ الْأُوْلَى۔

I intend to stay in a five star hotel.

میرا کسی فائیو اسٹار ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ ہے۔

هَلِ الْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ هُنَاكَ؟

Is the service good there?

کیا وہاں سروس اچھی ہے؟

نَعَمْ، اَلْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ وَالْأَسْعَارُ مُعْتَدِلَةٌ

Yes, the service is excellent and the rates are reasonable.

ہاں! سروس اچھی ہے اور ریٹ مناسب ہیں۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً لِشَخْصٍ۔
I want a single room.
مجھے سنگل روم چاہیے۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً بِسَرِيْرَيْنِ
I want a room with two beds.
مجھے دو بیڈ والا کمرہ چاہیے۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً تُطِلُّ عَلَى الْبَحْرِ
I want a room overlooking the sea.
مجھے سمندر کے مقابل کمرہ چاہیے۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً تُوَاجِهُ الْحَدِيْقَةَ
I want a room facing the garden.
مجھے باغ کے سامنے والا کمرہ چاہیے۔

لَا بُدَّ أَنْ تَكُوْنَ الْغُرْفَةُ هَادِئَةً
The atmosphere of the room should be peaceful.
کمرہ پر سکون ہونا چاہیے۔

هَلْ يُوْجَدُ تَكْيِيفُ هَوَاءٍ /تَدْفِئَةٌ؟
Is it air conditioned?
کیا ائیر کنڈیشن ہے؟

هَلْ يُوْجَدُ تِلِيْفُوْنٌ فِي الْغُرْفَةِ؟
Is there a telephone in the room?
کیا کمرہ میں ٹیلیفون ہے؟

هَلْ تُوْجَدُ تَسْهِيلَاتُ الْمَغْسَلَةِ؟
Is there the facility of laundry?
کیا لانڈری کی سہولت ہے؟

كَمْ: يَوْماً سَتَبْقَوْنَ هُنَا؟
For how many days will you stay here?
آپ یہاں کتنے دن رہیں گے؟

سَنَبْقَى هُنَا بِضْعَةَ أَيَّامٍ۔
We will stay for a few days.
ہم یہاں چند روز رہیں گے۔

لَا أَعْرِفُ بَعْدُ۔
I don't know as yet.
مجھے ابھی معلوم نہیں۔

فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيْدُ الْغُرْفَةَ؟
On which floor do you want the room?
آپ کون سی منزل پر کمرہ چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ الْغُرْفَةَ فِي أَحَدِ الطَّوَابِقِ الْعُلْيَا۔
I want a room on one of the upper floors.
میں اوپر کی منزلوں میں سے کسی میں کمرہ چاہتا ہوں۔

رِيْدُ أَنْ أَرى الْغُرْفَةَ۔
I want to see the room.
میں کمرہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

لَا، إِنَّهَا لَا تُعْجِبُنِيْ۔
No, I didn't like it.
نہیں یہ مجھے پسند نہیں آیا۔

نَّهَا صَغِيْرَةٌ جِدًّا۔
It's too small.
یہ بہت چھوٹا ہے۔

هَلْ عِنْدَكَ غُرْفَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا؟
Do you have a room bigger than this?
کیا آپ کے پاس اس سے بڑا کمرہ ہے؟

كَمِ الأُجْرَةُ لِهٰذِهِ الْغُرْفَةِ؟
What is the rent for this room?
اس کمرے کا کیا کرایہ ہے؟

هٰذِهِ جَيِّدَةٌ سَآخُذُهَا۔
This is good, I'll take it.
اچھا ہے، میں اس کو لوں گا۔

مَا رَقْمُ غُرْفَتِيْ؟
What's the number of my room?
میرے کمرہ کا نمبر کیا ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلِ الْحَقَائِبَ فَوْقَ۔
Please send my baggage upstairs.
براہ کرم میرا سامان اوپر بھیجئے۔

أُطْلُبْ مِنْ خَادِمِ الْغُرْفَةِ أَنْ يَأْتِيَ فَوْقَ۔
Please ask the room boy to come upstairs.
کمرہ کے نوکر سے کہیے کہ وہ اوپر آئے۔

هَلْ يُوْجَدُ حَمَّامٌ فِيْ هٰذِهِ الْغُرْفَةِ؟
Is there a bathroom in this room?
کیا اس کمرہ میں غسل خانہ ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ لَنَا الشَّايَ۔
Please send the tea for us.
ذرا ہمارے لیے چائے بھیجئے۔

هَلْ تُوْجَدُ فِي الْغُرْفَةِ طَفَّايَةُ سَجَائِرَ؟
Is there an ashtray in the room?
کیا کمرہ میں ایش ٹرے ہے؟

مُكَيِّفُ الْهَوَاءِ لَا يَعْمَلُ۔
The air conditioner is not working.
ایرکنڈیشنر کام نہیں کر رہا ہے۔

The wash basin is blocked.

وانش بیسن بند ہے۔

اَلْحَوْضُ مَسْدُوْدٌ

The window opens with difficulty.

کھڑکی مشکل سے کھلتی ہے۔

اَلشُّبَّاکُ مِنَ الصَّعْبِ فَتْحُهُ۔

These are not my shoes.

یہ میرے جوتے نہیں ہیں۔

هٰذَا لَيْسَ حِذَائِي۔

My watch is lost.

میری گھڑی کھوگئی۔

سَاعَتِي ضَاعَتْ

I have left the key in my room.

میں نے چابی اپنے کمرہ میں چھوڑ دی ہے۔

لَقَدْ تَرَكْتُ الْمِفْتَاحَ فِي غُرْفَتِي

The bulb is fused.

بلب جلا ہوا ہے؟

لَمْبَةُ النُّوْرِ مَحْرُوْقَةٌ

Can it be repaired?

کیا یہ ٹھیک ہوسکتا ہے؟

هَلْ يُمْكِنُ اِصْلَاحُهَا؟

Did anyone call me?

کیا کسی نے مجھے ٹیلیفون کیا تھا؟

هَلْ اِتَّصَلَ بِي أَحَدٌ تِلِيْفُوْنِيًّا؟

Can you send this by post?

کیا آپ اس کو ڈاک سے بھیج سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ اِرْسَالُ هٰذَا بِالْبَرِيْدِ؟

I want my bill.

میں اپنا بل چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ فَاتُوْرَةَ حِسَابِي۔

Please prepare the bill.

ذرا بل تیار کر لیجیے۔

مِنْ فَضْلِكَ جَهِّزْ لِي الْفَاتُوْرَةَ

I'll leave tomorrow early in the morning.

میں کل صبح سویرے چلا جاؤں گا۔

سَأَرْحَلُ مُبَكِّرًا صَبَاحَ الْغَدِ۔

I think you have made a mistake in perpairing the bill.

میرے خیال میں آپ نے یہ بل غلط بنایا ہے۔

أَظُنُّ أَنَّكَ أَخْطَأْتَ فِي حِسَابِ الْفَاتُوْرَةِ

Please call a taxi for us.

ذرا ہمارے لیے ٹیکسی منگوائیے۔

مَنْ فَضْلِكِ أُطْلُبْ لَنَا تَاكْسِي۔

| | | |
|---|---|---|
| مَاهُوَ مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ اِلَى دِلْهِيْ؟ | What is the time for the flight to Delhi? دہلی جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟ | |
| مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ أَحَدًا لِاِنْزَالِ الْحَقَائِبِ۔ | Please send someone to bring down the baggage. ذرا کسی کو سامان نیچے لے جانے کے لیے بھیج دیجیے۔ | |
| اِنَّنَا فِي غَايَةِ الْاِسْتِعْجَالِ۔ | We are in a hurry. ہم بہت جلدی میں ہیں۔ | |
| كَانَتِ الْاِقَامَةُ مُمْتِعَةً جِدًّا۔ | We enjoyed our stay here. قیام بہت عمدہ رہا۔ | |

# اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا

## Related Words and their Meanings

## الفاظ اوران کے معنی

| | | |
|---|---|---|
| فُوْطَةٌ | تولیہ | Towel |
| مِخَدَّةٌ | تکیہ | Pillow |
| بَطَّانِيَّةٌ | کمبل | Blanket |
| صَابُوْنٌ | صابن | Soap |
| عَلَّاقَةٌ | ہینگر | Hanger |
| لَمْبَةٌ لِلْقِرَاءَةِ | ریڈنگ لیمپ | Reading lamp |
| غُرْفَةٌ بِسَرِيْرٍ وَاحِدٍ | سنگل روم | Single room |
| غُرْفَةٌ بِسَرِيْرَيْنِ | ڈبل روم | Double room |
| سُفْرَجِيٌّ | ویٹر | Waiter |
| خَادِمٌ | نوکر | Servant |

| | | |
|---|---|---|
| Laundry | لانڈری | مَغْسَلَةٌ |
| Lounge | لاونج | صَالُوْنَ |
| Hall | ہال | صَالَةٌ |
| Room service | روم سروس | خِدْمَةُ الْغُرْفَةِ |
| Bath towel | باتھ تولیہ | فُوْطَةُ حَمَّامٍ |
| Telephone call | ٹیلیفون کال | مُكَالَمَةٌ تِلِيفُوْنِيَّةٌ |
| Telephone booth | ٹیلیفون بوتھ | كَابِيْنَةُ تِلِيْفُوْنٍ |
| Telephone operator | ٹیلیفون آپریٹر | عَامِلُ التِّلِيْفُوْنِ |
| Trunk call | ٹرنک کال | مُكَالَمَةٌ خَارِجِيَّةٌ |
| Electric shaving machine | الیکٹرک شیونگ مشین | عُدَّةُ حِلَاقَةٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ |
| Change | ریزگاری | فَكَّةٌ |
| Cheap | سستا | رَخِيْصٌ |
| Costly / Expensive | مہنگا | غَالٍ |

# اِسْتِئْجَارُ شُقَّةٍ

## Renting a Flat فلیٹ کرایہ پر لینا

أُرِيْدُ أَنْ أَسْتَأْجِرَ شُقَّةً
I want to rent a flat.
میں ایک فلیٹ کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيْدُهَا؟
On which floor do you want it?
آپ کو فلیٹ کون سی منزل پر چاہیے؟

أُرِيْدُهَا فِي الطَّابَقِ الْأَوَّلِ
I want in on the first floor.
مجھے پہلی منزل پر چاہیے۔

هَلْ تُرِيْدُ شُقَّةً مَفْرُوْشَةً أَوْ غَيْرَ مَفْرُوْشَةٍ؟
Do you want a furnished flat or an unfurnished one.
آپ فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتے ہیں یا بغیر فرنیچر کا؟

أُرِيْدُ شُقَّةً مَفْرُوْشَةً

I want a furnished flat.

میں فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتا ہوں۔

لٰكِنَّهَا غَالِيَةٌ جِدًّا

But it's very expensive.

لیکن وہ بہت مہنگا ہے۔

لَا بَأْسَ

No problem.

کوئی حرج نہیں۔

كَمِ الْإِيْجَارُ؟

What is the rent?

کرایہ کتنا ہے؟

أَلْفُ رُوْبِيَّةٍ شَهْرِيًّا وَسَنَأْخُذُ إِيْجَارَ سِتَّةِ شُهُوْرٍ مُقَدَّمًا

One thousand rupees per month and we'll take six month rent in advance?

ایک ہزار روپیہ ماہانہ اور ہم چھ ماہ کا کرایہ ایڈوانس لیں گے۔

هَلْ هِيَ مُزَوَّدَةٌ بِجَمِيْعِ التَّسْهِيْلَاتِ الْعَصْرِيَّةِ؟

Is it equiped with all modern amenities?

کیا وہ تمام جدید سہولتوں سے آراستہ ہے؟

دَعْنِيْ أَرَاهَا۔

Let me see it.

مجھے دیکھنے دیجیے۔

هٰذِهِ الشُّقَّةُ كَبِيْرَةٌ جِدًّا

This flat is very big.

یہ فلیٹ بہت بڑا ہے۔

أُرِيْدُ شُقَّةً ذَاتَ غُرْفَتَيِ النَّوْمِ فَقَطْ۔

I want a flat with two bedrooms only.

میں صرف دو بیڈروم والا فلیٹ چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكُمْ شُقَّةٌ بِهٰذَا الْوَصْفِ؟

Do you have a flat of this description?

کیا آپ کے پاس اس طرح کا فلیٹ ہے؟

نَعَمْ مَوْجُوْدَةٌ

Yes, there is.

جی ہاں ہے۔

فِيْ أَيِّ طَابَقٍ تِلْكَ الشُّقَّةُ؟

On which floor is that flat?

وہ فلیٹ کون سی منزل پر ہے؟

هِيَ فِي الطَّابَقِ الثَّالِثِ۔

It's on the third floor.

وہ تیسری منزل پر ہے۔

هَلْ هِیَ تُطِلُّ عَلَى الشَّارِعِ۔
Is it overlooking the street?
کیا وہ سڑک کی جانب ہے؟

نَعَمْ: هِیَ تُطِلُّ عَلَى الشَّارِعِ الرَّئِيسِيِّ۔
Yes it is overlooking the main road.
جی ہاں: وہ مین روڈ کی جانب ہے۔

لِكَمْ مُدَّةٍ تُرِيدُهَا؟
For how much period do you want it?
آپ کو کتنے عرصہ کے لیے چاہیے۔

أُرِيدُهَا لِسَنَةٍ وَاحِدَةٍ۔
I want it one year.
مجھے ایک سال کے لیے چاہیے۔

هَلِ الإِيجَارُ يَشْمَلُ الْمَاءَ وَالْكَهْرَبَاءَ؟
Does the rent include water and electricity charges?
کیا کرایہ میں پانی اور بجلی بھی شامل ہے؟

نَعَمْ: طَبْعاً۔
Yes, of course.
جی ہاں، یقیناً۔

## اَلْمَطْعَمُ
## The Restaurant ریسٹورنٹ

مِنْ فَضْلِكَ أَخْبِرْنِي بِمَطْعَمٍ جَيِّدٍ وَرَخِيصٍ۔
Please tell me a good and cheap restaurant.
براہ کرم کوئی اچھا اور سستا ریسٹورنٹ بتایئے۔

نَحْنُ أَرْبَعَةُ أَفْرَادٍ۔
We are four persons.
ہم چار افراد ہیں۔

أَهْلًا وَسَهْلًا يَا سَادَتِي۔
Welcome, gentlemen.
آیئے تشریف لایئے حضرات!

نُرِيدُ أَنْ نَحْجِزَ طَاوِلَةً بِجَانِبِ الشُّبَّاكِ۔
We want to reserve a table on the window side.
ہم کھڑکی کے قریب میز ریزرو کرنا چاہتے ہیں۔

مَاذَا تُحِبُّونَ أَنْ تَتَنَاوَلُوا؟
What should you like to eat?
آپ کیا کھانا چاہتے ہیں؟

قَائِمَةَ الطَّعَامِ مِنْ فَضْلِكَ۔
Please bring the menu.
ذرا مینو لایئے۔

هَاهِيَ قَائِمَةُ الطَّعَامِ۔

Here is the menu.

یہ ہے مینو

دَعْنَا نَرٰی مَاذَا عِنْدَكُمُ الْيَوْمَ؟

Let's see what you have today?

دیکھیں آج آپ کے پاس کیا ہے؟

يُمْكِنُكَ اِخْتِيَارُ الْوَجَبَاتِ مِنَ الْقَائِمَةِ۔

You can choose the food items from the menu.

آپ مینو سے چیزیں منتخب کر سکتے ہیں؟

أَيُّ أَصْنَافِ اللَّحْمِ عِنْدَكُمْ؟

What kind of meat do you have?

آپ کے پاس گوشت کی کون سی قسمیں ہیں؟

عِنْدَنَا صُنُوْفٌ كَثِيْرَةٌ مِنَ اللَّحْمِ وَالأَطْعِمَةِ الأُخْرٰی۔

We have many items of meat and other dishes.

ہمارے پاس گوشت اور دوسرے کھانوں کی بہت سی قسمیں ہیں۔

هَلْ عِنْدَكَ لَحْمُ غَنَمٍ وَدَجَاجٌ مُقْلِيٌّ؟

Do you have mutton and fried chicken?

کیا آپ کے پاس بکرے کا گوشت اور بھنی ہوئی مرغی ہے؟

أَحْضِرْ دَجَاجًا مَقْلِيًّا وَلَحْمَ بَقَرٍ وَصَلْصَةً۔

Bring fried chicken, beef and sauce.

بھنا ہوا مرغ، گائے کا گوشت اور چٹنی لائیے۔

هَلْ تُرِيْدُ الْخُبْزَ أَيْضًا؟

Do you want bread also?

کیا آپ روٹی بھی لیں گے؟

طَبْعًا، سَنَأْخُذُ الْخُبْزَ أَيْضًا۔

Of course, we'll take the bread also.

یقیناً ہم روٹی بھی لیں گے۔

هَاتِ الْمَاءَ الْبَارِدَ۔

Bring cold water.

ٹھنڈا پانی لائیے۔

أُرِيْدُ شَيْئًا مِنَ الْحَلْوٰی۔

I want some dessert.

مجھے کوئی میٹھی چیز چاہیے۔

أَعْطِنَا طَبَقَيْنِ مِنَ الرُّزِّ وَطَبَقًا مِنَ السَّمَكِ۔

Give us two plates of rice and one plate of fish.

ہمیں دو پلیٹ چاول اور ایک پلیٹ مچھلی دیجیے۔

هَاتِ السُّكَّرَ وَاللَّيْمُوْنَ۔

Bring sugar and lemon.

چینی اور لیمو لائیے۔

هَاتِ الْمِلْحَ وَالْفِلْفِلَ۔

Bring salt and peppder.

نمک اور مرچ لائیے۔

أَحْضِرْ سِكِّيْنًا وَشُوْكَةً۔

Bring knife and fork.

چھری اور کانٹا لائیے۔

نُرِيْدُ الْجُبْنَ وَالْخَلَّ۔

We want cheese and vinegar.

ہمیں پنیر اور سرکہ چاہیے۔

أَحْضِرْ مِلْعَقَةً كَبِيْرَةً وَمِلْعَقَةَ شَايٍ۔

Bring a tablespoon and a teaspoon.

ایک بڑا چمچہ اور ایک چائے کا چمچہ لائیے۔

هَاتِ كَأْسَ الْمَاءِ وَفِنْجَانَ الشَّايِ۔

Bring a glass and a teacup.

پانی کا گلاس اور چائے کی پیالی لائیے۔

هَلْ يُوْجَدُ عِنْدَكُمُ الثَّلْجُ؟

Do you have ice?

کیا آپ کے پاس برف ہے؟

نُرِيْدُ قَهْوَةً سَوْدَاءَ۔

We want black coffee.

ہمیں بلیک کافی چاہیے۔

أُرِيْدُ كُوْبًا مِنَ الشَّايِ۔

I want a cup of tea.

مجھے ایک پیالی چائے کی چاہیے۔

أُطْلُبِ الْجَرْسُوْنَ۔

Call the waiter.

ویٹر کو بلائیے۔

هٰذِهِ الْمَائِدَةُ لَيْسَتْ نَظِيْفَةً۔

This table is not clean.

یہ میز صاف نہیں ہے۔

نَظِّفْهَا مِنْ فَضْلِكَ۔

Clean it, please.

ذرا اس کو صاف کیجیے۔

أَحْضِرْ مِنْدِيْلًا وَطَبَقًا نَظِيْفًا۔

Bring a napkin and a clean plate.

ایک نیپکن اور ایک صاف پلیٹ لائیے۔

أُرِيْدُ شَيْئًا خَفِيْفًا مِنَ الْحَلْوٰى۔

I want some thing light in dessert.

میٹھے میں کوئی ہلکی چیز چاہتا ہوں۔

هَاتِ الْفَاتُوْرَةَ مِنْ فَضْلِكَ۔

Bring the bill, please.

ذرا بل لائیے۔

هَلْ هَذِهِ تَشْمَلُ الْخِدْمَةَ؟

Does this include service also?

کیا اس میں سروس بھی شامل ہے؟

هَلْ تَقْبَلُوْنَ الشَّيْكَاتِ السِّيَاحِيَّةِ؟

Do you accept the travellers cheques?

کیا آپ ٹریولرس چیک لیتے ہیں؟

كَمْ نَدْفَعُ؟

How much should we pay?

کیا پیش کریں؟

خَمْسِمِائَةٍ وَخَمْسِيْنَ رُوْبِيَّةً۔

Five hundred and fifty rupees.

پانچ سو پچاس روپے۔

شُكْرًا. هَذَا لَكَ۔

Thank you. this is for you.

شکریہ، یہ آپ کے لیے ہے۔

كَانَ الطَّعَامُ جَيِّدًا وَ أَعْجَبَنَا جِدًّا۔

The food was delicious and we liked it very much.

کھانا اچھا تھا اور ہمیں بہت پسند آیا۔

سَنَأْتِي مَرَّةً ثَانِيَةً۔

We'll come again.

ہم پھر آئیں گے۔

## فِي الْمَدِيْنَةِ

## In the City شہر میں

مِنْ أَيْنَ يُمْكِنُ أَنْ نَسْتَأْجِرَ سَيَّارَةً؟

From where can we hire a car?

ہم کار کہاں سے کرائے پر لے سکتے ہیں؟

إِلَى أَيْنَ يُؤَدِّي هَذَا الشَّارِعُ؟

Where does this road go to?

یہ سڑک کہاں تک جاتی ہے؟

إِلَى السُّوْقِ الرَّئِيْسِيْ۔

To the main market.

صدر بازار تک۔

مَا هُوَ أَقْرَبُ طَرِيْقٍ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ۔

Which is the shortest way to the post office?

ڈاک خانے جانے کے لیے سب سے قریب راستہ کون سا ہے؟

مِنْ أَيْنَ يَنْطَلِقُ الْبَاصُ؟

From where does the bus go?

بس کہاں سے چلتی ہے؟

| | |
|---|---|
| Where is the nearest mosque?<br>قریب ترین مسجد کہاں ہے؟ | أَيْنَ أَقْرَبُ مَسْجِدٍ؟ |
| Can I find the way easily?<br>کیا راستہ آسانی سے مل سکتا ہے؟ | هَلْ يُمْكِنُ الاِهْتِدَاءُ إِلَى الطَّرِيْقِ بِسُهُوْلَةٍ؟ |
| Yes, go the right side and then keep to the left side.<br>جی ہاں؛ دائیں جانب چلیے پھر بائیں جانب چلتے رہیے۔ | أَجَلْ: اِتَّجِهْ إِلَى الْيَمِيْنِ ثُمَّ الْزَمْ الْجَانِبَ الْأَيْسَرَ۔ |
| Second turn on the left side.<br>بائیں جانب دوسرا موڑ۔ | ثَانِي مُنْعَطَفٍ إِلَى الْيَسَارِ۔ |
| You can now cross the road because the green light is on.<br>اب آپ سڑک پار کر سکتے ہے کیونکہ سبز بتی جل رہی ہے۔ | يُمْكِنُكَ الْآنَ عُبُوْرُ الشَّارِعِ لأَنَّ الضَّوْءَ الْأَخْضَرَ مُضَاءٌ۔ |
| Traffic signals are very useful.<br>ٹریفک بتیاں بہت کارآمد ہوتی ہیں۔ | إِشَارَاتُ الْمُرُوْرِ الضَّوْئِيَّةِ تُفِيْدُ كَثِيْرًا۔ |
| Don't step down the footpath.<br>فٹ پاتھ پر سے نیچے مت اتریے۔ | لَا تَنْزِلْ عَنِ الرَّصِيْفِ۔ |
| The main roads are crowded with heavy traffic.<br>اہم سڑکوں پر ٹریفک بہت زیادہ ہے۔ | حَرَكَةُ الْمُرُوْرِ فِي الشَّوَارِعِ الرَّئِيْسِيَّةِ مُزْدَحِمَةٌ جِدًّا۔ |
| The parallel lanes are relatively narrow.<br>ذیلی سڑکیں نسبتاً تنگ ہیں۔ | الشَّوَارِعُ الْجَانِبِيَّةُ ضَيِّقَةٌ نِسْبِيًّا۔ |
| I have lost my way to the railway station.<br>میں ریلوے اسٹیشن کا راستہ بھٹک گیا ہوں۔ | لَقَدْ ضَلَلْتُ طَرِيْقِي إِلَى مَحَطَّةِ السِّكَّةِ الْحَدِيْدِيَّةِ۔ |
| How much time will it take to reach there.<br>وہاں پہنچنے میں کتنی دیر لگے گی؟ | كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَلْزَمُ لِلْوُصُوْلِ إِلَى هُنَاكَ؟ |

A few minutes only.

صرف چند منٹ۔

فَقَط بِضْعُ دَقَائِقَ۔

Is this the main entrance to the hospital?

کیا ہسپتال کا صدر دروازہ یہی ہے؟

هَلْ هَذَا هُوَا لْمَدْخَلُ الرَّئِيْسِيُّ إِلَى الْمُسْتَشْفَى۔

Yes.

جی ہاں۔

أَجَلْ۔

If you are in a hurry, use the escalator.

اگر آپ جلدی میں ہیں تو متحرک زینہ استعمال کیجیے۔

إِذَا كُنْتَ فِيْ عُجْلَةٍ اِسْتَعْمِلِ السُّلَّمَ الْمُتَحَرِّكَ۔

But don't sit on the step.

لیکن آپ سیڑھی پر مت بیٹھے۔

وَلَكِنْ لَا تَجْلِسْ عَلَى الدَّرَجِ۔

You should keep holding the railing.

بلکہ ریلنگ کو پکڑے رہیے۔

وَإِنَّمَا يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تُمْسِكَ الدَّرَابْزِيْنَ۔

Where is the last terminus of tram?

ٹرام کا آخری اسٹیشن (ٹرمینس) کہاں ہے؟

أَيْنَ آخِرُ مَحَطَّةِ التَّرَامِ؟

At the end of this main road.

اس عام شاہراہ کے آخر میں۔

فِيْ نِهَايَةِ هَذَا الطَّرِيْقِ الْعَامِّ۔

How can I go to the suburbs of the city?

میں شہر کے نواح میں کیسے جاسکتا ہوں؟

كَيْفَ أَسْتَطِيْعُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى ضَوَاحِي الْمَدِيْنَةِ؟

I advise you to take metro (Undergound railway)

میرا مشورہ ہے کہ آپ میٹرو (انڈر گراؤنڈ ریلوے) سے جایئے۔

أَنْصَحُكَ أَنْ تَأْخُذَ الْمِتْرُو (قِطَارٌ تَحْتَ الْأَرْضِ)

It's also possible that you take the bus, if you want.

اور اگر آپ چاہیں تو بس سے بھی جاسکتے ہیں۔

وَيُمْكِنُكَ أَيْضًا أَنْ تَسْتَقِلَّ الْبَاصَ إِذَا أَرَدْتَ ذٰلِكَ۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُخْبِرَنِي بِالطَّرِيْقِ الْمُؤَدِّيْ إِلَى الْجَامِعَةِ؟

Can you show me the road leading to the university?

کیا آپ مجھے یونیورسٹی تک جانے والا راستہ بتا سکتے ہیں؟

اِرْكَبِ الْبَاصَ رَقْمَ ٢٠٥ وَانْزِلْ فِيْ آخِرِ الْمَحَطَّةِ۔

Take bus. No. 205 and get down at the last stop.

آپ بس نمبر ۲۰۵ لیجیے اور آخری اسٹاپ پر اتر جائیے۔

هَلْ مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ قَرِيْبٌ مِنْ هُنَا؟

Is the police station near from here?

کیا پولیس اسٹیشن یہاں سے قریب ہے؟

نَعَمْ يَقَعُ مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ بِالْقُرْبِ مِنْ مَحَطَّةِ الْإِطْفَائِيَّةِ۔

Yes, the police station is situated near the fire station.

جی ہاں، پولیس اسٹیشن فائر بریگیڈ کے قریب واقع ہے۔

أَيْنَ دَارُ الْكُتُبِ الْعَامَّةِ؟

Where is the public library?

پبلک لائبریری کہاں ہے؟

إِنَّهَا فِيْ طَرِيْقِيْ، يُمْكِنُكَ أَنْ تُرَافِقَنِيْ۔

It's on my way you can accompany me.

وہ میرے راستے میں ہے، آپ میرے ساتھ چل سکتے ہیں۔

هٰذَا الطَّرِيْقُ لَا يُسْمَحُ فِيْهِ بِمُرُوْرِ الْمُشَاةِ۔

Pedestrians are not allowed on this road.

پیدل چلنے والوں کو اس راستے سے گزرنے کی اجازت نہیں ہے۔

مَمْنُوْعُ الْمُرُوْرِ۔

No traffic.

گزرنا منع ہے۔

مَمْنُوْعٌ وُقُوْفُ السَّيَّارَاتِ هُنَا۔

No parking.

یہاں گاڑی پارک کرنا منع ہے۔

يُمْكِنُكَ أَنْ تُوْقِفَ سَيَّارَتَكَ فِيْ مَكَانٍ آخَرَ۔

You can park your car at any other place.

آپ اپنی گاڑی کسی دوسری جگہ کھڑی کر سکتے ہیں۔

ـوَارِعُ وَسْطِ الْمَدِيْنَةِ صَاخِبَةٌ
ـعَادَةً۔

The streets in the city centre are usually very noisy.

قلب شہر کی سڑکوں پر عام طور سے بڑا شور وغل ہوتا ہے۔

ـحَرَكَةُ الْمُرُوْرِ شَدِيْدَةٌ وَمَعَ ذٰلِكَ
ـهِيَ مُنْتَظِمَةٌ۔

the traffic is heavey, yet it is moving systematically.

ٹریفک بہت ہے لیکن اس کے باوجود باقاعدہ طور پر چل رہا ہے۔

ـتَخَلَّلُ جَمِيْعَ أَنْحَاءِ الْعَاصِمَةِ
ـشَبَكَةٌ وَاسِعَةٌ مِنْ وَسَائِلِ
ـالْمُوَاصَلَاتِ الْعَامَّةِ۔

There is a vast network of public transport in all parts of the capital.

دارالحکومت کے تمام علاقوں میں نقل وحمل کے وسائل کا ایک بڑا جال بچھا ہوا ہے۔

ـعَرَبَاتُ التَّرَامِ وَالأُتُوْبِيْسِ هِيَ
ـالأَكْثَرُ شُيُوْعًا۔

Trams and buses are more in vogue.

ٹرام اور بسوں کا زیادہ رواج ہے۔

ـتَجِدُ فِيْ قَلْبِ الْمَدِيْنَةِ عَدَدًا مِنَ
ـالْمَتَاجِرِ التَّنْوِيْعِيَّةِ حَيْثُ
ـيُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ بِسُهُوْلَةٍ أَيَّ
ـشَيْءٍ تَحْتَاجُ إِلَيْهِ۔

You will find a number of departmental stores in the city centre where you can easily buy anything that you need.

شہر کے وسط میں آپ کو بڑے ڈیپارٹمنٹل اسٹور (بڑے خوردہ فروش ادارے) ملیں گے جہاں سے آپ اپنی ضرورت کی کوئی بھی چیز آسانی سے خرید سکتے ہیں۔

ـتَعْرِضُ هٰذِهِ الْمَتَاجِرُ التَّسْوِيْعِيَّةُ
ـحَاجَاتِهَا الْهَامَّةَ فِيْ الْوَاجِهَاتِ
ـعَرْضًا جَذَّابًا مُسْتَخْدِمَةً فِيْ ذٰلِكَ
ـكُلَّ حِيْلَةٍ يُمْكِنُ أَنْ تَجْذِبَ اِنْتِبَاهَ
ـالْمَارَّةِ۔

These departmental stores display their basic items in such an attractive manner that the passer-by's.

یہ ڈیپارٹمنٹل اسٹور اپنی اہم اشیاء کی بڑی پرکشش انداز میں نمائش کرتے ہیں ہر وہ طریقہ اپناتے ہوئے جس سے گزرنے والوں کو اپنی طرف متوجہ کر سکیں۔

وَمَاذَا عَنِ الْمَحَلَّاتِ الْعَادِيَةِ الْأُخْرٰى؟

What about the other ordinary shops?

اور دوسری عام دکانوں کے بارے میں کچھ بتایئے۔

اِنَّكَ تَعْنِي الْمَحَلَّاتِ الَّتِيْ تُتَاجِرُ فِيْ صِنْفٍ وَاحِدٍ مِنَ الْبَضَائِعِ مِثْلَ مَحَلَّاتِ الْفَاكِهَةِ، وَمَحَلَّاتِ الْبَقَّالَةِ، وَالْأَزْهَارِ، وَالْحَلَوِيَّاتِ، وَالْهَدَايَا وَالْمُجَوْهَرَاتِ۔

You Mean the shops that deal in one kind of goods such as fruit shops, greengrocery shops, flower shops, sweetmeat shops, medical and food stores, gifts and jewellers shops.

آپ کا مقصد ہے ایسی دکانیں جو ایک ہی قسم کا سامان فروخت کرتی ہیں جیسے پھلوں کی دکانیں، کریانہ کی دکانیں، پھولوں، مٹھائیوں، دواؤں، خوردنی اشیاء، تحفوں اور زیورات کی دکانیں۔

حَيْثُمَا تَذْهَبْ تَجِدْ مَحَلَّاتِ الْحَلْوٰى وَعَصِيْرِ الْفَوَاكِهِ وَالْكَافِيْتِرِيَا وَالْمَقَاهِيْ حَيْثُ تُقَدَّمُ أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ مِنَ الْمُرَطِّبَاتِ۔

Wherever you go, you will find confectioneries, fruit juice stalls, cafeterias, coffee shops where various kinds of refreshments are served.

جہاں بھی آپ جائیں گے وہاں آپ کو مٹھائیوں کی دکانیں، پھلوں کے رس کی دکانیں، چائے خانے اور کیفے ملیں گے جہاں ہلکے پھلکے مشروبات پیش کیے جاتے ہیں۔

إِذَا اشْتَقْتَ إِلَى التَّسْلِيَةِ فَهُنَاكَ الْعَدِيْدُ مِنْ دُوْرِ السِّيْنَمَا وَالْمَسَارِحِ وَالنَّوَادِيْ اللَّيْلِيَّةِ۔

If you are interested in amusement then there are many cinemas, theaters and night clubs etc.

اور اگر آپ کو تفریح کا شوق ہو تو وہاں بہت سے سینما ہال، تھیٹر اور نائٹ کلب ہیں۔

وَفِي اللَّيْلِ تُضْفِيْ أَضْوَاءُ الْفُلُوْرِ سِنْتِ عَلَى الْمَدِيْنَةِ مَظْهَرًا خَلَّابًا بَهِيْجًا۔

At night, the flourescent lights give the city a beautiful and fantastic look.

اور رات کے وقت برقی روشنیاں شہر کا بڑا دل کش اور روح پرور منظر پیش کرتی ہیں۔

# اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا

## Related Words and their Meanings

### متعلقہ الفاظ اور ان کے معنی

| | | |
|---|---|---|
| City/ Town | شہر | مَدِيْنَةٌ |
| Buildings | عمارات | مَبَانِي |
| Streets | سڑکیں | شَوَارِعُ |
| Platforms | پلیٹ فارم، پیدل چلنے کے راستے، فٹ پاتھ | أَرْصِفَةٌ |
| Bus stop | بس اسٹاپ | مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ |
| Station | اسٹیشن | مَحَطَّةٌ |
| Railway station | ریلوے اسٹیشن | مَحَطَّةُ سِكَّةِ الْحَدِيْدِ |
| Airport | ہوائی اڈاہ | مَطَارٌ |
| Seaport | بندرگاہ | مِيْنَاءٌ |
| Market | بازار | سُوْقٌ |
| Shops | دکانیں | دَكَاكِيْنُ |
| Post office | ڈاک خانہ | مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ |
| Telegraph office | تار گھر | مَكْتَبُ التِّلِغْرَافِ |
| Telephone exchange | ٹیلی فون گھر۔ ایکس چینج | مَكْتَبُ الْهَاتِفِ |
| Hospital | ہسپتال | مُسْتَشْفَى |
| Hotel | ہوٹل | فُنْدُقٌ |
| Bar | بار | حَانَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Club | کلب | مَلْهَى |
| Cinema | سینما | سِيْنَمَا |
| Pharmacy, chemist shop | (انگریزی) دواؤں کی دکان | صَيْدَلِيَّةٌ |
| Clinic | مطلب، کلینک | عِيَادَةٌ |
| Cafe | کیفے | مَقْهًى |
| Restaurant | ریسٹورنٹ | مَطْعَمٌ |
| Laundry | ڈائی کی دکان۔لانڈری | مَصْبَغَةٌ |
| Library | لائبریری | مَكْتَبَةٌ |
| Confectionery | مٹھائی کی دکان | مَحَلُّ حَلَوِيَّاتٍ |
| Fish shop | مچھلی کی دکان | مَسْمَكَةٌ |
| Meat shop | گوشت کی دکان | مَلْحَمَةٌ |
| Police station | تھانہ | مَرْكَزُ شُرْطَةٍ |
| Factory | کارخانہ | مَصْنَعٌ |
| Museum | عجائب گھر | مُتْحَفٌ |
| Crossing | پیدل چلنے والوں کے لیے کراسنگ | مَكَانُ عُبُوْرِ الْمُشَاةِ |
| Signal light | سگنل لائٹ | إِشَارَةُ مُرُوْرٍ ضَوْئِيَّةٌ |
| Turn | موڑ | مُنْحَنَى الطَّرِيْقِ |
| Stall | اسٹال | كُشْكٌ لِلْبَيْعِ |
| Public park | پبلک پارک | حَدِيْقَةٌ عَامَّةٌ |
| Intersection | چوراہا | مُفْتَرَقُ طُرُقٍ |
| Residentail building | رہائشی بلڈنگ | عِمَارَةٌ سَكَنِيَّةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Office block | دفاتر کی بلڈنگ | مَبْنَى الْمَكَاتِبِ |
| Lamp post | بجلی کا کھمبا | عَمُوْدُ النُّوْرِ |
| Litter-bin | کوڑے دان | سَلَّةُ زُبَالَةٍ |
| Telephone booth | ٹیلیفون بوتھ | كُشْكُ الْهَاتِفِ |

# اَلْقَانُوْنُ
## The Law قانون

| | | |
|---|---|---|
| Detection | سراغ رسانی | التَّحَرِّي |
| Policeman | سپاہی | شُرْطِيٌّ |
| Uniform | (پولیس کی) وردی | بِزَّةٌ رَسْمِيَّةٌ (لِلشُّرْطِيِّ) |
| Police station | پولیس اسٹیشن | مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ |
| Police vehicle | پولیس کی گاڑی | سَيَّارَةُ الشُّرْطَةِ |
| Police dog | پولیس کا کتا | كَلْبُ بُوْلِيْسٍ |
| Police baton | سپاہی کا ڈنڈا | هِرَاوَةٌ |
| Handcuffs | ہتھکڑیاں | قُيُوْدٌ |
| Finger Prints | فنگر پرنٹ | بَصَمَاتُ الْأَصَابِعِ |
| Foot prints | پاؤں کے نشان | آثَارُ أَقْدَامٍ |
| Prison / jail | جیل | السِّجْنُ |
| Warder / jailer | جیلر | السَّجَّانُ |
| Prisoner | قیدی | السَّجِيْنُ |
| Cell | قید خانے کی کوٹھری | زِنْزَانَةٌ (فِي السِّجْنِ) |
| Bars | قید خانے کی سلاخیں | قُضْبَانٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Court | عدالت | اَلْمَحْكَمَةُ |
| Jury | جیوری | اَلْمُحَلِّفُوْنَ |
| Witness | گواہ | شَاهِدٌ |
| Accused | ملزم | مُتَّهَمٌ |
| Prisoner's dock | عدالت کا کٹھرا | قَفَصُ الْاِتِّهَامِ |
| Judge | جج | اَلْقَاضِي |
| Lawyer | وکیل | اَلْمُحَامِي |
| Fire brigade | فائر بریگیڈ | فِرْقَةُ الْمَطَافِي |

## اَلْاِطْفَائِيَّةُ وَالْخَدَمَاتُ الطِّبِّيَّةُ

## Fire Brigade and Medical Services

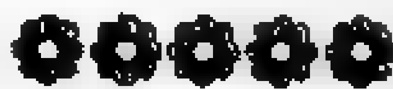
## فائر بریگیڈ اور طبی خدمات

| | | |
|---|---|---|
| Fireman | فائر مین | رَجُلُ اِطْفَاءٍ |
| Helmet | ہیلمیٹ | خُوْذَةٌ |
| Hose (pipe) | واٹر پائپ | خُرْطُوْمُ مِيَاهٍ |
| Tap | ٹونٹی | حَنَفِيَّةٌ |
| Fire extinguisher | آتش فرو آلہ | جِهَازُ اِطْفَاءٍ |
| Fire engine | آتش فرو گاڑی | سَيَّارَةُ اِطْفَاءٍ |
| Ladder | سیڑھی | سُلَّمٌ |
| Fire-escape | آہنی سیڑھی | سُلَّمُ الْحَرِيْقِ |
| Fire | آگ | نَارٌ، حَرِيْقٌ |
| Smoke | دھواں | دُخَانٌ |

| | | |
|---|---|---|
| لَهِيبٌ | شعلہ | Flame |

# جَنَاحٌ فِي الْمُسْتَشْفٰى
## A Hospital Ward
## ہسپتال کا وارڈ

| | | |
|---|---|---|
| سَرِيْرٌ (لِلْمَرْضٰى) | مریض کا بیڈ | Hospital bed |
| طَبِيْبٌ | ڈاکٹر | Doctor |
| سَمَّاعَةُ الطَّبِيْبِ | اسٹیتھوسکوپ | Stethoscope |
| عِصَابُ تَعْلِيْقِ السَّاعِدِ | زخمی بازو کو باندھنے والی پٹی | Sling / bandage |
| أَشِعَّةُ إِكْسٍ | ایکس رے | X-rays |
| مُمَرِّضَةٌ | نرس | Nurse |
| عُكَّازٌ | بیساکھی | Crutches |
| ضِمَادٌ | پٹی | Bandage |
| مِيْزَانُ حَرَارَةٍ | تھرمامیٹر | Thermometer |
| عُلْبَةُ حُبُوْبِ الدَّوَاءِ | گولیوں کا ڈبہ | Box of pills |
| زُجَاجَةُ دَوَاءٍ | دوا کی شیشی | Bottle of medicine |
| حَمَّالَةٌ، نَقَّالَةٌ | اسٹریچر | Stretcher |



# اَلدِّفَاعُ الْوَطَنِیُّ

## National Defence قومی دفاع

| | | |
|---|---|---|
| Army | فوج | اَلْجَیْشُ |
| Solider | فوجی | جُنْدِیٌّ |
| Rifle / gun | بندوق | بُنْدُقِیَّةٌ |
| Bayonet | خنجر | حَرْبَةٌ |
| Guided missile | گائیڈیڈ میزائل | قَذِیْفَةٌ مُوَجَّهَةٌ |
| Jeep | جیپ کار | سَیَّارَةُ جِیْبٍ |
| Gun | توپ | مِدْفَعٌ |
| Shell | توپ کا گولا | قَذِیْفَةٌ |
| Tank | ٹینک | دِبَّابَةٌ |
| Hand grenade | دستی بم | قُنْبُلَةٌ یَدَوِیَّةٌ |
| Pistol / revolver | ریوالور۔پستول | مُسَدَّسٌ |
| Bullet | گولی | رَصَاصَةٌ |
| Barrel of the gun | پستول کی نالی | مَاسُوْرَةُ الْمُسَدَّسِ |
| Machine gun | مشین گن | مِدْفَعٌ رَشَّاشٌ |
| Navy | بحری بیڑا | اَلْأُسْطُوْلُ الْبَحْرِیُّ |
| Warship | جنگی جہاز | سَفِیْنَةٌ حَرْبِیَّةٌ |
| Torpedo | تارپیڈو | طُوْرْبِیْدٌ |
| Aircraft carrier | طیارہ بردار بحری جہاز | حَامِلَةُ طَائِرَاتٍ |
| Submarine | آبدوز | غَوَّاصَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Telescope | مِنْظَارُ الْأُفُقِ | اطراف بین |
| Air Force | اَلْقُوَّاتُ الْجَوِيَّةُ | فضائیہ |
| Fighter Plane | طَائِرَةٌ مُقَاتِلَةٌ | لڑاکا ہوائی جہاز |
| Bomb | قُنْبُلَةٌ | بم |
| Parachute | مِظَلَّةُ هُبُوطٍ بَرَاشُوتٌ | پیراشوٹ |
| Navigator | رُبَّانُ الطَّائِرَةِ | پائلٹ۔ جہازراں |

# مَوَادُّ الْبِنَاءِ

## Building Material تعمیری سازوسامان

| | | |
|---|---|---|
| Crane | رَافِعَةٌ | کرین |
| Mason | بَنَّاءٌ | معمار |
| Labourer | عَامِلٌ | مزدور |
| Rafters | أَخْشَابُ السَّقْفِ | بلیاں |
| Tiles | قِرْمِيدَةٌ | ٹائل |
| Scaffolding | سِقَالَةٌ | باڑ، مچان |
| Bricks | طُوبٌ آجُرٌّ | اینٹ |
| Foundation | أَسَاسٌ | بنیاد |
| Plank | نَوْعٌ مِنَ الْخَشَبِ | عمارتی لکڑی کا تختہ |
| Pick | مِعْوَلٌ | کدال |
| Shovel | مِجْرَفَةٌ | پھاوڑا |
| Sand | رَمْلٌ | ریت |
| Cement | إِسْمَنْتٌ | سمنٹ |

| | | |
|---|---|---|
| مَالَجٌ | کرنی | Trowel |
| حَمَّالَةٌ لِنَقْلِ الْمِلَاطِ | تسلا | Hod |
| شَاكُوشٌ | ہتھوڑی | Mattock |
| حَفَّارَةٌ | کھدائی مشین | Excavator |
| خَلَّاطَةُ إِسْمَنْتٍ | کنکریٹ مکسر | Concrete mixer |
| مِثْقَبٌ كَهْرَبَائِيٌّ | الیکٹرک ڈرل | Electric drill |

## اَدَوَاتُ النَّجَّارِ

### Carpenter's Tools بڑھئی کے اوزار

| | | |
|---|---|---|
| طَاوِلَةُ النَّجَّارِ | بڑھی کی میز | Work bench |
| مِبْرَدٌ | ریتی | File |
| وَرَقُ زُجَاجٍ | ریگ مال | Sand paper |
| إِزْمِيلٌ | چھینی، بسولا | Chisel |
| سِكِّينُ جَيْبٍ | جیبی چاقو | Pen knife |
| مِفْتَاحُ رَبْطٍ | رینچ۔ پانا | Wrench |
| مِفَكُّ الْبَرْغِي | پیچ کس | Screw driver |
| مِلْزَمَةٌ | شکنجہ | Vice |
| مِسْحَاةٌ | بیلچہ | Spade |
| مِجَزَّةٌ | قینچی کی طرح ایک اوزار | Shears |
| كَمَّاشَةٌ | زنبور | Pincers |
| سَاطُورٌ | بغدہ | Chopper |
| مِطْرَقَةٌ | ہتھوڑا | Mallet, hammer |

| | | |
|---|---|---|
| مِسْحَاجٌ | برما | Carpenter's plane |
| مِثْقَابٌ | برما | Hand-drill |
| مِثْقَابٌ لَفَّافٌ | پیچ برما | Brace |
| فَأْسٌ | کلہاڑی | Axe |
| بُرْغِي | پیچ | Screw |
| مِسْمَارٌ | کیل | Nail |
| حَلْقَةٌ رَقِيْقَةٌ لِإِحْكَامِ الْوَصْلِ | واشر (واشل) | Washer |
| صَمُوْلَةٌ | نٹ | Nut |
| مِنْشَارٌ | آری | Sow |
| مِنْشَارُ الْمَعَادِنِ | دھات کاٹنے والی آری | Hacksaw |
| زَرَدَةٌ | پلاس | Pliers |

## اَلْهَاتِفُ

## The Telephone ٹیلیفون

أَيْنَ التَّلِيْفُوْنُ؟
Where is the telephone?
ٹیلیفون کہاں ہے؟

هَلْ يُمْكِنُنِي اِسْتِعْمَالُ التِّلِيْفُوْنِ؟
Can I use the telephone?
کیا میں ٹیلی فون استعمال کر سکتا ہوں؟

هَلْ عِنْدَكَ دَلِيْلُ هَوَاتِفِ دِلْهِي؟
Do you have the telephone directory of Delhi?
کیا آپ کے پاس دہلی کی ٹیلیفون ڈائریکٹری ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ سَاعِدْنِي فِي الْإِتِّصَالِ بِهٰذَا الرَّقْمِ۔
Please help me in connection to this number..
براہ کرم اس نمبر پر رابطہ قائم کرنے میں میری مدد کیجیے۔

اَلْخَطُّ مَشْغُوْلٌ۔

The line is busy.

لائن مصروف ہے۔

اَلُوْ: اَنَا رَاشِدٌ اَتَكَلَّمُ۔

Hello I am Rashid speaking.

ہیلو! میں راشد بول رہا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَتَحَدَّثَ إِلَى صَدِيْقِي أَسْعَدَ۔

I want to speak to my friend Asad.

میں اپنے دوست اسعد سے بات کرنا چاہتا ہوں۔

اَلُوْ أَنَا لَا أَسْمَعُ الصَّوْتَ۔

Hello! I can't hear the voice.

ہیلو مجھے آواز سنائی نہیں دے رہی ہے۔

أُفْ اِنْقَطَعَ الْخَطُّ۔

Oh! The line has been disconnected.

اف! لائن کٹ گئی۔

مِنْ فَضْلِكَ حَاوِلْ مَرَّةً أُخْرَى۔

Please try again.

ذرا دوبارہ کوشش کیجیے۔

مِنْ فَضْلِكَ قُلْ لَهُ اِنَّنِيْ اِتَّصَلْتُ بِهٖ۔

Please tell him I contacted him.

آپ برائے مہربانی ان سے کہہ دیجیے کہ میں نے رابطہ قائم کیا تھا۔

مِنْ فَضْلِكَ اُطْلُبْ مِنْهُ الْاِتِّصَالَ بِيْ۔

Please ask him to contact me.

برائے مہربانی ان سے کہہ دیجیے کہ مجھ سے رابطہ قائم کریں۔

مِنْ فَضْلِكَ خُذْ هٰذِهِ الرِّسَالَةَ۔

Please take this message.

براہ کرم یہ پیغام لے لیجیے۔

بِكَمْ هٰذِهِ الْمُكَالَمَةُ؟

For how much is this call?

یہ کال کتنے کی ہے؟

أُرِيْدُ أَنْ أَدْفَعَ ثَمَنَ الْمُكَالَمَةِ۔

I want to pay the call charges.

میں کال کی قیمت ادا کرنا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُوْجَدُ خَطٌّ مُبَاشِرٌ بَيْنَ دِلْهِي وَمُوْمْبَاي؟

Is there a direct line between Delhi and Mumbai?

کیا دہلی اور بمبئی کے درمیان ڈائرکٹ لائن ہے؟

تُوْجَدُ مُكَالَمَةٌ لَكَ۔

There is a call for you.

آپ کے لیے ٹیلیفون ہے۔

مَا الرَّقْمُ الَّذِيْ تَطْلُبُهُ؟
What is the telephone number you want?
آپ نے کون سا نمبر مانگا ہے؟

اَلْخَطُّ مَشْغُوْلٌ۔
The line is busy.
لائن مشغول ہے۔

لَا يَرُدُّ أَحَدٌ۔
No one is answering.
کوئی جواب نہیں دے رہا ہے۔

اَلتِّلِيْفُوْنُ عَطْلَانٌ۔
The telephone is not working.
ٹیلیفون خراب ہے۔

اَلرَّقْمُ خَطَأٌ۔
The number is wrong.
نمبر غلط ہے۔

اَلْآنَ يُمْكِنُ أَنْ تَتَكَلَّمَ عَلَى الْهَاتِفِ۔
You can now speak on the telephone.
اب آپ فون پر بات کر سکتے ہیں۔

هَالُوْ: سَالِمُ۔
Hello, Salim!
ہیلو! سالم۔

أَنَا سَعِيْدٌ أَتَكَلَّمُ۔
I am Saeed speaking.
میں سعید بول رہا ہوں۔

أَتَكَلَّمُ مَعَكَ مِنْ دِلْهِيْ۔
I am speaking from Delhi.
میں دہلی سے بول رہا ہوں۔

مَاذَا سَتَفْعَلُ مَسَاءَ الْيَوْمِ؟
What are you doing this evening?
تم آج شام کو کیا کر رہے ہو؟

سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَطَارِ۔
I'll go to the airport.
میں ہوائی اڈے جاؤں گا۔

لِمَاذَا؟
Why?
کیوں؟

سَيَصِلُ ابْنُ عَمِّيْ مَسَاءَ الْيَوْمِ مِنَ الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُوْدِيَّةِ۔
My cousin is coming this evening from Saudi Arabia.
میرا چچازاد بھائی آج شام کو سعودی عرب سے پہنچ رہا ہے۔

مُنْذُ كَمْ مُدَّةٍ هُوَ خَارِجَ الْبِلَادِ؟

For how long he has been abroad?

وہ کتنے عرصہ سے باہر ہے؟

هُوَ خَارِجَ الْبِلَادِ مُنْذُ حَوَالَى أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ۔

He has been abroad for about four years.

وہ تقریباً چار سال سے ملک سے باہر ہے۔

هَلْ سَتَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ؟

Will you receive him at the airport?

کیا تم ہوائی اڈہ پر اس کا استقبال کرو گے؟

نَعَمْ!

Yes!

ہاں!

مَتَى؟

When?

کب؟

فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ مَسَاءً۔

At seven o'clock in the evening.

شام کو سات بجے۔

مَتَى سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ؟

When will the plane land?

جہاز کب پہنچے گا؟

سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ۔

The plane will land at half past seven.

جہاز شام کو ساڑھے سات بجے پہنچے گا۔

سَأَكُونُ هُنَاكَ فِي الْمِيعَادِ۔

I'll be there on time.

میں وقت پر وہاں پہنچ جاؤں گا۔

مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي اللَّيْلِ؟

What are you doing in the night?

تم رات میں کیا کرو گے؟

أَنَا مُتَفَرِّغٌ هَذِهِ اللَّيْلَةَ۔

I am free to night.

میں رات میں خالی ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَلْقَاكَ۔

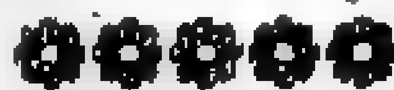
I want to see you.

میں تم سے ملنا چاہتا ہوں۔

طَيِّبٌ سَأَبْقَى فِي الْبَيْتِ۔

Ok, I'll remain at home.

ٹھیک ہے، میں گھر پر رہوں گا۔



# فِيْ مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ

## At the Post Office

## ڈاک خانے میں

أَيْنَ أَقْرَبُ مَكْتَبِ بَرِيْدٍ؟
Where is the nearest post office?
قریب ترین ڈاک خانہ کہاں ہے؟

هَلْ يُمْكِنُنِي الذَّهَابُ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ مَاشِيًا؟
Can I go walking to the post office.
کیا میں ڈاک خانے پیدل جاسکتا ہوں؟

إِنَّهُ بَعِيْدٌ جِدًّا لِأَنْ تَذْهَبَ مَاشِيًا۔
It is not at a walking distance.
پیدل جانے کے لیے کافی دور ہے۔

أَرْجُوْكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ۔
Please show me the way to the post office.
براہ کرم آپ مجھے ڈاک خانہ کا راستہ بتادیجیے۔

عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّاكْسِي۔
You should go by taxi.
آپ کو ٹیکسی سے جانا چاہیے۔

هَلْ أَطْلُبُ لَكَ تَاكْسِي؟
Should I call a taxi for you?
کیا میں آپ کے لیے ٹیکسی بلاؤں؟

نَعَمْ: أُطْلُبْ لِي تَاكْسِي مِنْ فَضْلِكَ۔
Yes, please call a taxi for me.
ہاں براہ کرم ٹیکسی بلادیجیے۔

مَتَى يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ؟
When does the post office open?
ڈاک خانہ کب کھلتا ہے؟

يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ۔
The post office opens at 10 o'clock.
ڈاک خانہ دس بجے کھلتا ہے۔

مَتَى يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ؟
When does the post office close?
ڈاک خانہ کب بند ہوتا ہے؟

يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ۔

The post office closes at 5 o'clock.

ڈاک خانہ پانچ بجے بند ہوتا ہے۔

أَيْنَ شُبَّاكُ الطَّوَابِعِ؟

Where is the counter for stamps?

ٹکٹ کون سی کھڑکی پر ملیں گے؟

يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ الطَّوَابِعَ مِنَ الشُّبَّاكِ رَقْم (۱۰)

You can buy the stamps from counter No 10.

آپ ٹکٹ کھڑکی نمبر دس سے خرید سکتے ہیں۔

أُرِيْدُ أَرْبَعَةَ طَوَابِعَ مِنْ فِئَةِ رُوْبِيَّةٍ وَاحِدَةٍ وَطَابَعَيْنِ مِنْ فِئَةِ رُوْبِيَّتَيْنِ۔

I want four stamps of one rupee and two stamps of two rupees.

مجھے چار ایک روپے والے اور دو دو روپے والے ٹکٹ چاہئیں۔

بِكَمِ الْخِطَابُ لِمِصْرَ؟

What are the postal charges for Egypt?

مصر کے لیے خط کتنے میں جاتا ہے؟

هَلْ كُلُّ الْخِطَابَاتِ تُرْسَلُ بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّيِّ؟

Are all the letters sent by air mail?

کیا تمام خطوط ایر میل سے جاتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أُرْسِلَ هٰذِهِ الرِّسَالَةَ بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّيِّ۔

I want to send this letter by air mail.

میں یہ خط ہوائی ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ صُنْدُوْقُ الْخِطَابَاتِ؟

Where is the letter box?

لیٹر بکس کہاں ہے؟

أُرِيْدُ إِرْسَالَ هٰذَا الطَّرْدِ۔

I want to send this parcel.

میں یہ پارسل بھیجنا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ إِرْسَالَ هٰذِهِ الْخِطَابَاتِ بِالْبَرِيْدِ الْمُسَجَّلِ۔

I want to sent these letters by registered post.

میں یہ خطوط رجسٹرڈ ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِيْ بِطَاقَةً وَمَظْرُوْفًا۔

Please give me a post card and an envelope.

براہ مہربانی مجھے ایک پوسٹ کارڈ اور ایک لفافہ دیجیے۔

رِيْدُ أَنْ أُحَوِّلَ هٰذَا الطَّرْدَ عَلٰى
لْمُشْتَرِى بِالْبَرِيْدِ۔

I want to send this parcel by VP.

میں یہ پارسل وی پی کرنا چاہتا ہوں۔

يْنَ الطَّرْدُ الْمُحَوَّلُ۔

Where is the VP parcel?

وی پی پارسل کہاں ہے؟

لْ تُوْجَدُ عِنْدَكُمْ خِطَابَاتٌ لِيْ۔

Do you have letters for me?

کیا آپ کے پاس میری ڈاک ہے؟

سْمِي رَاشِدٌ۔

My name is Rashid.

میرا نام راشد ہے۔

قْمُ صُنْدُوْقِ بَرِيْدِي ٧٨٦۔

My post box No. is 786.

میرا پوسٹ بکس نمبر ۷۸۶ ہے۔

رِيْدُ أَنْ أُرْسِلَ بَرْقِيَّةً۔

I want to send a telegram.

میں ایک ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

لْ تُرِيْدُ إِرْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَادِيَّةٍ أَوْ
عَاجِلَةٍ؟

Do you want to send an ordinary telegram or an Urgent one?

کیا آپ آرڈنری ٹیلی گرام بھیجنا چاہتے ہیں یا ارجنٹ؟

رِيْدُ إِرْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَاجِلَةٍ۔

I want to send an urgent telegram.

میں ارجنٹ ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

لَيْبُ: عَبِّئْ إِسْتِمَارَةَ الْبَرْقِيَّةِ۔

All right, fill in the form for telegram.

ٹھیک ہے: ٹیلی گرام کا فارم پر کیجیے۔

لْ تَتَكَرَّمُ بِتَعْبِئَةِ هٰذِهِ الْإِسْتِمَارَةِ
لِأَنِّي لَا أَعْرِفُ الْكِتَابَةَ۔

Will you please fill in this form, because I don't know how to write.

کیا براہ مہربانی آپ یہ فارم بھر دیں گے کیوں کہ میں لکھنا نہیں جانتا۔

مْ يُكَلِّفُ إِرْسَالُ هٰذِهِ الْبَرْقِيَّةِ
لْعَاجِلَةِ؟

What are the charges for this urgent telegram?

اس ارجنٹ ٹیلی گرام کو بھیجنے میں کتنا خرچ آئے گا؟

عَشْرُ رُوْبِيَاتٍ فَقَطْ۔

Only ten rupees.

صرف دس روپے۔

| | |
|---|---|
| بِكَمْ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ؟ | How much is it per word.<br>ایک لفظ کا کیا لگتا ہے؟ |
| رُوْبِيَةٌ لِكُلِّ كَلِمَةٍ۔ | One rupee per word.<br>ایک لفظ کا ایک روپیہ۔ |
| مَتٰى تَصِلُ الْبَرْقِيَّةُ إِلٰى مُوْمْبَاىَ؟ | When will the telegram reach Mumbai?<br>ٹیلی گرام بمبئی کب پہنچے گا؟ |
| فِي الصَّبَاحِ۔ | In the morning.<br>صبح کو۔ |
| مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ الْعَامِّ۔ | General post office.<br>جنرل پوسٹ آفس (بڑا ڈاک خانہ) |

## اَلْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالْبَرِيْدِ وَمَعَانِيْهَا

## Related words and Their Meanings

## متعلقہ الفاظ اوران کے معنی

| | | |
|---|---|---|
| مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ الرَّئِيْسِيِّ | ہیڈ پوسٹ آفس | Main post office |
| صُنْدُوْقُ الْبَرِيْدِ | پوسٹ آفس | Post Box |
| طَرْدٌ | پارسل | Parcel |
| صُنْدُوْقُ الْخِطَابَاتِ | پوسٹ بکس (لیٹر بکس) | Letter Box |
| أُجْرَةُ الْبَرِيْدِ۔ | محصول ڈاک | Postal charges |
| إِسْمُ الْمُرْسِلِ | بھیجنے والے کا نام | Sender's name |
| عُنْوَانُ الْمُرْسِلِ | بھیجنے والے کا پتہ | Sender's address |
| اَلْمُرْسَلُ إِلَيْهِ | پانے والا (مکتوب الیہ) | Address |
| خِطَابٌ مُسَجَّلٌ | رجسٹر خط | Registered Letter |
| مَطْبُوْعَاتٌ | پرنٹڈ میٹر | Printed matterd |

| | | |
|---|---|---|
| حَوَالَةٌ بَرِيْدِيَّةٌ | پوسٹل آرڈر | Postal order |
| وَكِيْلُ مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ | پوسٹ ماسٹر | Postmaster |
| مُوَزِّعُ الْبَرِيْدِ سَاعِي الْبَرِيْدِ | پوسٹ مین (ڈاکیہ) | Postman |
| مَكْتَبُ اِسْتِعْلَامَاتٍ | انکوائری آفس | Inquiry office |
| حَوَالَةٌ مَالِيَّةٌ | منی آرڈر | Money order |
| فَرْزُ الْخِطَابَاتِ | خطوط چھانٹنا | Sorting of letters |
| طَرْدٌ مُؤَمَّنٌ عَلَيْهِ | انشورڈ پارسل | Insured parcel |
| شَهَادَةٌ جُمْرُكِيَّةٌ | کسٹم ڈکلریشن | Customs Declaration |
| حَقِيْبَةُ الْبَرِيْدِ | ڈاک کا تھیلا | Postal bag |
| رِسَالَةٌ جَوِّيَّةٌ | ہوائی ڈاک سے بھیجا جانے والا خط (ائیر میل) | Air mail |
| خَتْمُ الْبَرِيْدِ | ڈاک کی مہر | Postal seal |
| طَابَعُ الْبَرِيْدِ | ڈاک ٹکٹ | Postal stamp |
| بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّيِّ | ہوائی ڈاک سے | By air mail |
| عُنْوَانٌ | پتا | Address |
| وَرَقٌ لِكِتَابَةِ الرَّسَائِلِ | خط لکھنے کا کاغذ | Paper for writing the letter |
| بِطَاقَةٌ بَرِيْدِيَّةٌ | پوسٹ کارڈ | Postcard |
| ظَرْفٌ | لفافہ | Envelope |
| لِسَانُ الظَّرْفِ | فلیپ | Flap |
| بَرْقِيَّةٌ | تار | Telegram |
| شَمْعٌ أَحْمَرُ | مہر لاکھ | Sealing wax |

Label for writing name and address.

بِطَاقَةٌ لِكِتَابَةِ لِيبِل الْإِسْمِ وَالْعُنْوَانِ

# اَلْبَنْكُ

## The bank بنک

Where is the nearest bank?

قریب ترین بنک کہاں ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ بَنْكٍ؟

Where can I change the travellers cheques?

ٹریولرس چیک کہاں کیش ہو سکتے ہیں؟

أَيْنَ يُمْكِنُ صَرْفُ شِيكَاتٍ سِيَاحِيَّةٍ؟

I want to open an account in the bank.

میں بنک میں اکاؤنٹ کھولنا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَفْتَحَ حِسَابًا فِي الْبَنْكِ۔

Which account do you want to open?

آپ کون سا اکاؤنٹ کھولنا چاہتے ہیں؟

أَيَّ حِسَابٍ تُرِيْدُ أَنْ تَفْتَحَ؟

Fixed depost or current account?

فکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ یا کرنٹ اکاؤنٹ؟

حِسَابَ إِيْدَاعٍ أَمْ حِسَابًا جَارِيًا؟

How much money do you want to deposit into the account?

آپ اکاؤنٹ میں کتنی رقم جمع کرانا چاہتے ہیں؟

كَمْ مَبْلَغًا تُرِيْدُ أَنْ تُوْدِعَ فِي الْحِسَابِ؟

How much interest do you give?

آپ کتنا انٹرسٹ (سود) دیتے ہیں؟

مَا مِقْدَارُ الْفَائِدَةِ الَّتِي تَدْفَعُوْنَهَا۔

10% on the fixed depost.

فکسڈ ڈپازٹ پر ۱۰ فیصد

۱۰ عَلَى الْحِسَابِ الْمُوْدَعِ۔

I want to change some dollars.

میں ڈالر تبدیل کرانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ صَرْفَ دُوْلَارَاتٍ۔

What is the rate of exchange?

تبدیل کرنے کا ریٹ کیا ہے؟

مَا سِعْرُ الصَّرْفِ؟

| | | |
|---|---|---|
| مَا الْعُمُوْلَةُ الَّتِي يَأْخُذُهَا الْبَنْكُ۔ | | What commission does the bank take?<br>بنک کتنا کمیشن لیتا ہے؟ |
| مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِيْ وَرَقَةً مِنْ فِئَتِ الْعَشْرِ دُوْلَارَاتٍ وَبَعْضَ الْفَكَّةِ۔ | | Please give me a note of ten dollars and some change.<br>براہ کرم مجھے دس ڈالر کا ایک نوٹ دیجیے اور کچھ ریزگاری۔ |
| أَعْطِنِيْ عَشَرَ أَوْرَاقٍ مِنْ فِئَةٍ كَبِيْرَةٍ وَالْبَاقِ مِنْ فِئَاتٍ صَغِيْرَةٍ۔ | | Plae give me ten big notes and the rest small ones.<br>مجھے دس بڑے نوٹ دیجیے اور باقی چھوٹے۔ |
| مِنْ فَضْلِكَ رَاجِعْ هٰذَا۔ | | Please check it.<br>براہ کرم اس کو چیک کر لیجیے۔ |
| أُرِيْدُ إِيْدَاعَ هٰذَا فِيْ حِسَابِيْ۔ | | I want to deposit this into my account.<br>میں یہ اپنے اکاؤنٹ میں جمع کرانا چاہتا ہوں۔ |
| أَيْنَ أُوَقِّعُ؟ | | Where do I sign?<br>دستخط کہاں کروں؟ |
| حِسَابٌ جَارٍ۔ | | Current account<br>کرنٹ اکاؤنٹ |
| حِسَابُ إِيْدَاعٍ | فکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ | Fixed deposit account |
| مَبْلَغٌ | رقم | Money |
| نُقُوْدٌ | کیش | Cash |
| وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ | بنک نوٹ | Note |
| فَكَّةٌ | ریزگاری | Change |
| عُمْلَةٌ | کرنسی | Currency |
| حَوَالَةٌ مَالِيَّةٌ | ڈرافٹ | Draft |
| رَأْسُمَالٍ | سرمایہ | Capital |

| | | |
|---|---|---|
| فَاتُورَةٌ | بل | Bill |
| دَفْتَرُ الْحِسَابِ | پاس بک | Passbook |
| حِسَابٌ مُشْتَرَكٌ | مشترک اکاؤنٹ | Joint account |
| حِسَابُ الْوَدِيعَةِ الثَّابِتَةِ | فکسڈ ڈپازٹ | Fixed deposit account |
| حِسَابُ الْإِدِّخَارِ | سیونگ اکاؤنٹ | Savings account |

## اَلنُّقُودُ وَاصْطِلَاحَاتٌ تِجَارِيَّةٌ

## Currency and Commercial Terms

## سکے اور تجارتی اصطلاحات

| | | |
|---|---|---|
| عُمْلَةٌ وَرَقِيَّةٌ | کاغذی سکے | Bank-note |
| نَقْدٌ، عُمْلَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ | سکہ | Coins |
| عُمْلَةٌ، نُقُودٌ | زر | Currency/ cash |
| فَكَّةٌ | ریزگاری | Change |
| جُنَيْهٌ | پاؤنڈ | Pound |
| قِرْشٌ | پیسہ | Piaster |
| دِينَارٌ | دینار | Dinar |
| فِلْسٌ | فلس | Fils |
| دُولَارٌ | ڈالر | Dollar |
| تِجَارَةٌ | تجارت | Business |
| كَمْبِيَالَةٌ | بل | Bill |
| حَوَالَةٌ | ڈرافٹ | Draft |

| | | |
|---|---|---|
| Bill at sight | بل ایٹ سائٹ | حَوَالَةٌ تُدْفَعُ حَالَ الاِطِّلَاعِ |
| Bill of exchange | بل اندراج | تَحْوِيْلُ الْكَمْبِيَالَةِ |
| Agency | ایجنسی | وِكَالَةٌ |
| Interest | سود | اَلْفَائِدَةُ |
| Bankruptcy | دیوالیہ | تَفْلِيْسَةٌ |
| Damages Compensation | تاوان۔ ہرجانہ | تَعْوِيْضُ الْخَسَارَةِ |
| Profit | منافع | رِبْحٌ |
| Loss | نقصان | خَسَارَةٌ |
| Income | آمدنی | دَخْلٌ |
| Capital | سرمایہ | رَأْسُمَالٍ |
| Register | رجسٹر | دَفَاتِرُ سِجِلَّاتٌ |
| Office | دفتر | مَكْتَبٌ |
| Clerk | کلرک | كَاتِبٌ |
| Cashier | خزانچی۔ کیشئر | أَمِيْنُ صُنْدُوْقٍ صَرَّافٌ |
| Agent | ایجنٹ | وَكِيْلٌ |
| Discount | چھوٹ۔ کٹوتی | حَسْمٌ |
| Receipt | رسید | إِيْصَالٌ، وَصْلٌ |
| Goods | مال، سامان | بَضَائِعٌ |
| Bill | رسید، بل | فَاتُوْرَةٌ |
| Bill of landing | (بل آف لیڈنگ) بحری جہاز سے لدانے کے کاغذات | بُوْلِيْصَةُ شَحْنٍ |

| | | |
|---|---|---|
| Purchase | خرید | شِرَاءٌ |
| Sale | فروخت | بَيْعٌ |
| Wholesale | تھوک | مَبِيْعٌ بِالْجُمْلَةِ |
| Retail | پرچون | مَبِيْعٌ بِالْمُفَرَّقِ |
| Cash sale | نقد فروخت | اَلْبَيْعُ نَقْدًا |
| Sale on credit | ادھار فروخت | اَلْبَيْعُ دَيْنًا |
| Company | کمپنی | شَرِكَةٌ |
| Partner | شریک | شَرِيْكٌ |
| Share | حصہ | سَهْمٌ |
| Sharer | حصہ دار | مُسَاهِمٌ |
| Payment | ادائیگی | دُفْعَةٌ |
| First installment | پہلی قسط | دُفْعَةٌ اُوْلٰى |
| Account | اکاؤنٹ | حِسَابٌ |
| Current account | کرنٹ اکاؤنٹ | حِسَابٌ جَارٍ |
| Saving account | سیونگ اکاؤنٹ | حِسَابُ تُوْفِيْرٍ |
| Mortgage | رہن | رَهْنٌ |
| Amount | رقم | مَبْلَغٌ |
| Total | میزان | اَلْمَجْمُوْعُ |
| Price | قیمت | الثَّمَنُ، اَلْقِيْمَةُ، السِّعْرُ |
| Rise of prices | قیمتوں میں اضافہ | اِرْتِفَاعُ الْأَسْعَارِ |
| Fall of prices | قیمتوں میں کمی | اَنْخِفَاضُ الْأَسْعَارِ |
| Balance | بیلنس (بچت) | اَلرَّصِيْدُ |

| | | |
|---|---|---|
| Budget | بجٹ | اَلْمِيْزَانِيَّةُ |
| Daybook | روزنامچہ۔روزنامہ | دَفْتَرُ الْيَوْمِيَّاتِ يَوْمِيَّةُ الشَّطْبِ |
| Sample | سیمپل۔نمونہ | عَيِّنَةٌ |
| Model | نمونہ | نَمُوْذَجٌ |
| Installment | قسط | قِسْطٌ |
| Freight charges | کرایا | اَلْحُمُوْلَةُ، رُسُوْمُ الشَّحْنِ |
| Custom duty | کسٹم ڈیوٹی | رُسُوْمٌ جُمْرُكِيَّةٌ |
| Credit | قرض | اَلدُّيُوْنُ |
| Debts | قرض | قَرْضٌ |
| Insurance | انشورنس | تَأْمِيْنٌ |
| Commission | کمیشن | عُمُوْلَةٌ، قُوْمِسْيُوْن |
| Auction | نیلام | مَزَادٌ |
| Auctioneer | نیلامی والا | دَلَّالٌ |
| Demand | طلب | طَلَبٌ |
| Offer | پیش کش | عَرْضٌ |
| Order | آرڈر | طَلَبِيَّةٌ |
| Agent | دلال | سِمْسَارٌ |
| Tax | ٹیکس | ضَرِيْبَةٌ |
| Income Tax | انکم ٹیکس | ضَرِيْبَةُ دَخْلٍ |
| Cargo | کارگو | اَلشَّحْنُ |

# مُحَادَثَةٌ عَنْ سَرِقَةِ الْبَنْكِ

## A Discussion about Bank Robbery

## بنک ڈکیتی کے بارے میں گفتگو

هَلْ سَمِعْتُمْ أَهَمَّ خَبَرٍ فِي الْجَرَائِدِ الْمَسَائِيَّةِ؟

Did you hear the most important news (appearing) in the evening newspapers?

کیا آپ نے شام کے اخبارات کی اہم ترین خبر سنی؟

هَلْ تَعْنِي سَرِقَةَ الْبَنْكِ؟

Do you mean the bank robbery?

کیا آپ کا مطلب ہے بنک ڈکیتی؟

نَعَمْ! إِنَّهَا وَاحِدَةٌ مِنْ أَكْبَرِ السَّرِقَاتِ الْمَعْرُوْفَةِ۔

Yes, It is one of the biggesest known robberies.

جی ہاں: یہ اب تک کی بڑی ڈکیتیوں میں سے ایک ہے۔

هَرَبَ اللُّصُوْصُ بِنِصْفِ مِلْيُوْنِ رُوْبِيَّةٍ۔

The thieves escaped with half a million rupees.

چور پانچ لاکھ روپیہ لے کر فرار ہو گئے۔

يَا إِلٰهِي! إِنَّهُ مَبْلَغٌ ضَخْمٌ۔

My God! It is a huge amount.

خدا کی پناہ! یہ تو بہت بڑی رقم ہے۔

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ أَنَّ أَحَدًا لَمْ يُقْتَلْ۔

Thank God! Nobody was killed.

خدا کا شکر ہے کہ کوئی مارا نہیں گیا۔

هَلْ أُصِيْبَ أَحَدٌ؟

Was anybody injured?

کیا کوئی زخمی ہوا؟

أُصِيْبَ ثَلَاثَةٌ مِنْ رِجَالِ الشُّرْطَةِ أَثْنَاءَ مُطَارَدَتِهِمْ لِلُّصُوْصِ۔

Three policeman were injured while chasing the thieves.

چوروں کا پیچھا کرتے ہوئے تین پولیس والے زخمی ہو گئے۔

كَمَا أُصِيْبَ شَخْصَانِ مِنْ زَبَائِنِ الْبَنْكِ۔

Two clients of the bank were also injured.

بنک کے دو گاہک بھی زخمی ہوئے۔

أُنْظُرْ إِلَى هَذِهِ الصُّوْرَةِ الْمَنْشُوْرَةِ لِلْحَادِثِ۔

Look at this picture of the incident.

حادثے کی جو تصویر چھپی ہے اس کو دیکھو۔

لَقَدْ بَدَا الْمَكَانُ بَعْدَ الْحَادِثِ وَكَأَنَّهُ أَرْضُ مَعْرَكَةٍ۔

The place of the crime looked like a battle field after the incident.

جائے واردات تو میدان کارزار معلوم ہو رہی ہے۔

دِمَاءٌ وَرَصَاصَاتٌ فَارِغَةٌ وَنَوَافِذُ زُجَاجِيَّةٌ مُكَسَّرَةٌ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى مُتَنَاثِرَةٌ۔

Blood, empty shells, windows with broken glasses and other scattered things.

خون، گولیوں کے خالی خول، ٹوٹی ہوئی شیشے کی کھڑکیاں اور ادھر ادھر بکھری ہوئی چیزیں۔

إِنَّ تَعْلِيْقَ الصُّحُفِ يَعْكِسُ غَضَبَهَا۔

The comment of the press reflects its anger.

اخبارات کا تبصرہ ان کے غصے کا مظہر ہے۔

هَذَا تَعْلِيْقٌ يَقُوْلُ: إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ بُنُوْكُنَا عُرْضَةً لِلسَّلْبِ وَالنَّهْبِ؟

This is a comment which says: until when will our banks remain the target of robbery and plunder?

یہ ایک تبصرہ ہے جس میں کہا گیا ہے کہ کب تک ہمارے بنک لوٹ مار کا شکار ہوتے رہیں گے؟

وَإِلَى مَتَى سَتَظَلُّ أَرْوَاحُ النَّاسِ الْأَبْرِيَاءِ مُهَدَّدَةً بِدُوْنِ أَيِّ ذَنْبٍ؟

And until when will innocent lives be targeted without any crime?

اور کب تک بے گناہ لوگوں کی جانیں بلاوجہ خطرے میں پڑی رہیں گی؟

وَمَتَى يَسْتَطِيْعُ الْمُجْتَمَعُ الْمُتَحَضِّرُ أَنْ يَقْضِيَ عَلَى هَذِهِ السَّرِقَاتِ إِلَى الْأَبَدِ؟

And when will the civilized society be able to end these robberies forever.

اور کب مہذب معاشرہ ان ڈکیتیوں کا خاتمہ ہمیشہ ہمیشہ کے لیے کر پائے گا؟

# فِی السُّوقِ

## In the Market بازار میں

| | | |
|---|---|---|
| Bakery | بیکری | اَلْمَخْبَزُ |
| Bank | بنک | اَلْبَنْكُ |
| Bookshop | کتب خانہ | اَلْمَكْتَبَةُ |
| Beauty Saloon | بیوٹی پالر | صَالُونُ تَجْمِيلٍ |
| Barber shop | نائی کی دکان | صَالُونُ الْحِلَاقَةِ |
| Butchery | قصائی کی دکان | اَلْمَلْحَمَةُ |
| Sweetmeats shop | مٹھائی کی دکان | مَحَلُّ حَلْوِيَاتٍ |
| Chemist's shop, drugstore | انگریزی داوں کی دکان | اَلصَّيْدَلِيَّةُ |
| Cloth store | کپڑوں کی دکان | مَحَلُّ الْأَقْمِشَةِ |
| Cobbler | موچی | اَلْإِسْكَافُ |
| Dairy | ڈیری | مَحَلُّ أَلْبَانٍ |
| Departmental store | ڈپارٹمنٹل اسٹور | مَحَلٌّ كَبِيرٌ |
| Tailoring shop | درزی کی دکان | مَحَلُّ خِيَاطَةٍ |
| Dry cleaners | ڈرائی کلینر کی دکان | مَحَلُّ تَنْظِيفِ مَلَابِسَ |
| Fishmonger | مچھلیوں کی دکان | مَحَلُّ أَسْمَاكٍ |
| Florist | پھولوں کی دکان | مَحَلُّ زُهُورٍ |
| Greengrocer | سبزی فروش | خُضَرِيٌّ |
| Grocer | پنساری | بَقَّالٌ |
| Household item shop | گھریلو اشیاء کی دکان | مَحَلُّ أَدَوَاتٍ مَنْزِلِيَّةٍ |

| | | |
|---|---|---|
| Jeweller | سنار | اَلْجَوْهَرِيُّ |
| Laundry | لانڈری | اَلْمَغْسَلَةُ |
| Leather-goods store | چمڑے کے سامان کی دکان | مَحَلُّ مَصْنُوْعَاتٍ جِلْدِيَّةٍ۔ |
| Newspaper vender | اخبار فروش | بَائِعُ الصُّحُفِ |
| Optician | چشموں کی دکان | مَحَلُّ نَظَّارَاتٍ (عوینات) |
| Perfumery | عطر فروش کی دکان | مَحَلُّ عُطُوْرٍ |
| Photographer | فوٹو گرافر | مُصَوِّرٌ |
| Sporting goods shop | کھیلوں کے سامان کی دکان | مَحَلُّ أَدَوَاتٍ رِيَاضِيَّةٍ |
| Watchmaker's shop | گھڑیوں کی دکان | مَحَلُّ سَاعَاتٍ |

# اَلتَّسَوُّقُ فِى الْمَكْتَبَةِ

## Shopping at a Book Shop

## کتابوں کی دکان پر خریداری

أُرِيْدُ أَنْ أَذْهَبَ الْيَوْمَ إِلَى السُّوْقِ۔

Today I want to go to the market.

میں آج بازار جانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ۔

I want to go to the book shop.

میں کتابوں کی دکان پر جانا چاہتا ہوں۔

أَيُّ كُتُبٍ تُوْجَدُ عِنْدَكُمْ؟

What kind of books do you have?

آپ کے پاس کون سی کتابیں ملتی ہیں؟

عِنْدَنَا نُخْبَةٌ مِنَ الْكُتُبِ الْأَشْهَرِ الْمُصَنِّفِيْنَ۔

We have a good collection of the books of famous writers.

ہمارے پاس مشہور مصنفین کی کتابوں کا اچھا انتخاب ہے۔

هَلْ عِنْدَكُمْ قَائِمَةُ الْكُتُبِ؟

Do you have a catalogue of books?

کیا آپ کے پاس کتابوں کی فہرست ہے؟

هَاهِيَ قَائِمَةُ الْكُتُبِ يَا سَيِّدِيْ!

Here is the catalogue, Sir!

یہ رہی فہرست جناب!

تَجِدُ فِيْ هٰذِهِ الْقَائِمَةِ كُتُبًا مُخْتَلِفَةً۔

In this catalogue you'll find different books.

اس فہرست میں آپ کو مختلف کتابیں ملیں گی۔

هَلْ تُرِيْنِي بَعْضَ الْقَوَامِيْسِ؟

Will you show me some dictionaries?

کیا آپ مجھے کچھ ڈکشنریاں دکھائیں گے؟

أَيَّ قَامُوْسٍ تُرِيْدُ يَا سَيِّدِيْ؟

Which dictionary do you want sir?

جناب! آپ کون سی ڈکشنری چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ قَامُوْسًا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْأُرْدُوِيَّةِ۔

I want a dictionary from Arabic to Urdu.

مجھے ایک عربی سے اردو ڈکشنری چاہیے۔

أُرِيْدُ قَامُوْسَ جَيْبٍ مِنَ الْأُرْدُوِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ۔

I want a pocket dictionary from Urdu to Arabic.

مجھے اردو سے عربی جیبی ڈکشنری چاہیے۔

أُرِيْدُ نُسْخَةً مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيْمِ۔

I want a copy of the Holy Quran.

مجھے قرآن کریم کا ایک نسخہ چاہیے۔

أَرِنِيْ مِنْ فَضْلِكَ أَحْدَثَ الْكُتُبِ بِاللُّغَةِ الْأُرْدُوِيَّةِ۔

Please show me the latest books in Urdu.

براہ کرم مجھے اردو زبان کی جدید ترین کتابیں دکھایئے

لَقَدْ وَصَلَتْنَا هٰذِهِ الْكُتُبُ أَخِيْرًا۔

These books have reached us recently.

یہ کتابیں ہمارے پاس حال ہی میں آئی ہیں۔

أَرِنِيْ لَعَلِّيْ أُحِبُّهَا۔

Show me, perhaps I like them.

دکھایئے، شاید مجھے پسند آجائیں۔

أَرِنِيْ كُتُبًا دِيْنِيَّةً فَقَطْ۔

Show me only the religious books.

مجھے صرف دینی کتابیں دکھایئے۔

# فِی مَحَلِّ الْقِرْطَاسِيَّةِ

# At the Stationary Shop

# اسٹیشنری کی دکان پر خریداری

أَيْنَ مَحَلُّ الْقِرْطَاسِيَّةِ؟

Where is the stationary shop?

اسٹیشنری کی دکان کہاں ہے؟

مَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟

What do you want to purchase?

آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ شِرَاءَ بَعْضِ أَدَوَاتِ الْكِتَابَةِ۔

I want to purchase some stationary items.

میں کچھ اسٹیشنری کا سامان خریدنا چاہتا ہوں۔

مَا هِيَ الْأَدَوَاتُ الَّتِي تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَهَا؟

What items do you want to purchase?

آپ کیا سامان خریدنا چاہتے ہیں؟

هَلْ عِنْدَكُمْ خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ؟

Do you have a world map?

کیا آپ کے یہاں دنیا کا نقشہ ہے؟

نَعَمْ! عِنْدَنَا خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ وَخَرِيْطَةُ الْمَدِيْنَةِ۔

Yes, we have the world map and the city map.

جی ہاں! ہمارے پاس دنیا کا نقشہ ہے اور شہر کا نقشہ ہے۔

هَلْ عِنْدَكُمْ أَوْرَاقٌ بَيْضَاءُ لِكِتَابَةِ الرَّسَائِلِ؟

Do you have white papers for writing letters?

کیا آپ کے پاس خطوط لکھنے کے لیے سفید کاغذ ہے؟

أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ تُرِيْدُ؟

What type of paper do you want?

آپ کس قسم کا کاغذ چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ۔

I wants paper of a good quality.

میں عمدہ قسم کے کاغذ چاہتا ہوں؟

كَمْ وَرَقًا تُرِيْدُ؟

How many sheets do you want?

آپ کتنے کاغذ چاہتے ہیں؟

هَلْ تُرِيدُهَا بِالدَّسْتَةِ أَمْ رِزْمَةً كَامِلَةً؟

Do you want by dozen or a whole packet?

کیا آپ دستے کے حساب سے چاہتے ہیں یا پورا ایکٹ؟

أُرِيدُ رِزْمَةً كَامِلَةً.

I want the whole packet.

مجھے پورا ایک پیکٹ چاہیے۔

أُرِيدُ قَلَمَ حِبْرٍ سَائِلٍ وَقَلَمَ حِبْرٍ نَاشِفٍ.

I want a fountain pen and a ball point pen.

مجھے ایک فاؤنٹین پین اور ایک بال پین چاہیے۔

أُرِيدُ مَحَّايَةً وَبَرَّايَةً.

I want a rubber and a sharpener.

مجھے ایک ربر اور ایک پنسل تراش چاہیے۔

أُرِيدُ صَحِيفَةً.

I want a newspaper.

مجھے ایک اخبار چاہیے۔

أُرِيدُ مَجَلَّةً.

I want a magazine.

مجھے ایک رسالہ چاہیے۔

أُرِيدُ رِوَايَةً.

I want a novel.

مجھے ایک ناول چاہیے۔

أُرِيدُ وَرَقَةَ كَرْبُونَ.

I want a carbon paper.

مجھے کاربن پیپر چاہیے

هَلْ عِنْدَكُمْ مَجَلَّاتٌ عَرَبِيَّةٌ؟

Do you have Arabic magazines?

کیا آپ کے پاس عربی رسالے ہیں؟

لَا: لَا تُوجَدُ عِنْدَنَا مَجَلَّاتٌ.

No, we don't have the magazines.

نہیں، ہمارے پاس رسالے نہیں ہیں۔

هَلْ عِنْدَكُمْ بِطَاقَاتُ بَرِيدٍ؟

Do you have postcards?

کیا آپ کے پاس پوسٹ کارڈ ہیں؟

عَفْوًا يَا سَيِّدِي: لَيْسَتْ عِنْدَنَا.

Sorry Sir, we don't have.

معاف کیجیے جناب، ہمارے پاس نہیں ہیں۔

أُرِيدُ ظُرُوفَ خِطَابَاتٍ.

I want some envelopes.

مجھے کچھ لفافے چاہئیں۔

أُرِيدُ كُرَّاسَةً وَمِرْسَمًا وَحِبْرًا أَزْرَقَ.

I want a notebook, a pencil and blue ink.

مجھے ایک کاپی، ایک پنسل اور نیلی روشنائی چاہیے۔

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هٰذِهِ الْأَدَوَاتِ۔
I want to purchase these things.
میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

عُلْبَةُ أَلْوَانٍ
Colour box
رنگوں کا ڈبہ

وَرَقَةُ كَرْبُوْنٍ
Carbon paper
کاربن پیپر

وَرَقَةُ رَسْمٍ
Drawing paper
ڈرائنگ پیپر

ظُرُوْفٌ
Envelopes
لفافے

مِمْحَاةٌ
Rubber
ربڑ

دَلِيْلٌ سِيَاحِيٌّ
Tourist guide book
گائڈ بک

حِبْرٌ أَسْوَدُ / أَحْمَرُ / أَزْرَقُ
Black / red / blue ink
کالی، لال، نیلی روشنائی

خَرِيْطَةٌ
Map
نقشہ

خَرِيْطَةُ الطَّرِيْقِ
Road map
روڈ میپ

بَرَّايَةٌ
Pencil sharpener
پنسل تراش

وَرَقُ لَعِبٍ
Playing cards
تاش

أُنْبُوْبَةُ حِبْرٍ جَافٍّ۔
Refill of ball pen
بال پین کا ریفل

شَرِيْطُ الْآلَةِ الْكَاتِبَةِ۔
Ribbon of typewriter
ٹائپ رائٹر کاربن

شَرِيْطٌ لَاصِقٌ
Adhesive tape
(پٹی) چپکانے والا ٹیپ

دَبَابِيْسُ
Staples
پن

قَلَمُ حِبْرٍ سَائِلٍ
Fountain pen
فاؤنٹین پن

صَمْغٌ
Gum, glue
گوند

كَمْ قِيمَةُ هٰذِهِ الْأَشْيَاءِ؟
How much is the price of these things?
ان سب چیزوں کی کیا قیمت ہے؟

قِيمَةُ هٰذِهِ الْأَشْيَاءِ خَمْسُونَ رُوبِيَّةً فَقَطْ۔
The price of these things is fifty rupees only.
ان سب چیزوں کی قیمت صرف پچاس روپے ہے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُعْطِيَنِي الفَاتُورَةَ؟
•Can you give me the bill?
کیا آپ مجھے بل دے سکتے ہیں؟

هَا هِيَ الْفَاتُورَةُ۔
Here is the bill.
یہ لیجیے بل۔

# شِرَاءُ الْقُمَاشِ
## Purchasing of Cloth / Material
## کپڑے کی خریداری

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَقْمِشَةِ۔
I want to purchase some cloth / material.
میں کپڑے خریدنا چاہتا ہوں۔

أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الْأَقْمِشَةِ تُرِيدُ؟
What type of cloth do you want?
آپ کس قسم کا کپڑا چاہتے ہیں؟

هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مُخَطَّطٌ أَخْضَرُ؟
Do you have cloth with green stripes?
کیا آپ کے پاس ہری دھاری والا کپڑا ہے؟

لِمَنْ تُرِيدُ هٰذَا الْقُمَاشَ؟
For whom do you want this cloth?
یہ کپڑا آپ کس کے لیے چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَقْمِشَةَ لِأَطْفَالِي۔

I want to buy this cloth for my children.

میں یہ کپڑا اپنے بچوں کے لیے خریدنا چاہتا ہوں۔

بِكَمِ الْمِتْرُ مِنْ هَذَا الْقُمَاشِ۔

What is the price of this cloth per meter?

یہ کپڑا کیا میٹر ہے؟

مِتْرٌ أَرْبَعِيْنَ رُوْبِيَّةً۔

Forty rupees per meter.

چالیس روپے میٹر ہے۔

أَرِنِيْ قُمَاشًا آخَرَ۔

Show me some other cloth.

مجھے کوئی دوسرا کپڑا دکھائیے۔

أُرِيْدُ لَوْنًا أَعْمَقَ مِنْ هَذَا۔

I want a darker colour than this.

میں اس سے گہرا رنگ چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ لَوْنًا أَفْتَحَ مِنْ هَذَا۔

I want a brighter colour than this.

میں اس سے کھلا ہوا رنگ چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ شَيْئًا يُنَاسِبُ هَذَ الْقُمَاشَ۔

I want something similar to this cloth.

میں اس کپڑے کے میل کی کوئی چیز چاہتا ہوں۔

لَا يُعْجِبُنِيْ هَذَا اللَّوْنُ۔

I do not like this colour.

مجھے یہ رنگ پسند نہیں آیا۔

أُرِيْدُ قُمَاشًا لِبَدْلَتَيْنِ۔

I want cloth for two suits.

میں دو سوٹ کا کپڑا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُرِيْدُ الْقُمَاشَ الْقُطْنِيَّ أَوِ الصُّوْفِيَّ؟

Do you want cotton cloth or woolen?

آپ سوتی کپڑا چاہتے ہیں یا اونی؟

أَرِنِيْ بَعْضَ أَنْوَاعِ الْأَقْمِشَةِ الصُّوْفِيَّةِ وَالْحَرِيْرِيَّةِ۔

Show me some woolen and silken cloth.

کچھ اونی اور ریشمی کپڑوں کی قسمیں دکھائیے۔

لَمْ يُعْجِبْنِيْ هَذَا الْقُمَاشُ۔

I did not like this cloth.

یہ کپڑا مجھے پسند نہیں آیا۔

هَلْ عِنْدَكَ نَوْعٌ أَفْضَلُ مِنْ هَذَا۔

Do you have a quality better than this?

کیا آپ کے پاس سے بہتر کوالٹی ہے؟

لَا يَا سَيِّدِيْ: هٰذَا قُمَاشٌ نَاعِمٌ وَجَيِّدٌ جِدًّا۔

No Sir, this cloth is soft and of a very good quality.

نہیں جناب! یہ نرم اور بہت عمدہ کپڑا ہے۔

لَا يُمْكِنُ أَنْ تَجِدَ الْقُمَاشَ مِنْ هٰذَا النَّوْعِ فِي السُّوْقِ كُلِّهَا۔

You will not find the cloth of this quality in the whole market.

اس طرح کا کپڑا آپ کو پورے بازار میں نہیں ملے گا۔

هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مَشْغُوْلٌ بِالْيَدِ؟

Do you have hand woven cloth?

کیا آپ کے پاس ہاتھ کا بنا ہوا کپڑا ہے؟

عِنْدَنَا قُمَاشٌ مِنْ هٰذِهِ الْأَنْوَاعِ۔

We have the cloth of these types.

ہمارے پاس ان اقسام کا کپڑا ہے۔

طَيِّبٌ: اِقْطَعْ لِيْ عَشَرَةَ أَمْتَارٍ مِنْ هٰذَا۔

O.K., give me ten meters of this cloth.

ٹھیک ہے: اس میں سے مجھے دس میٹر دے دیجیے۔

فَانِلَّةٌ
Flannel
فلانیل

بُوْبَلِيْن
Poplin
پاپلین

حَرِيْرٌ
Silk
ریشم

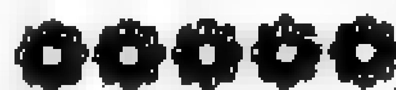
صُوْفٌ
Wool
اون

قُطْنٌ
Cotton
کاٹن۔ سوت

جَبَرْدِيْنٌ
Gabardine
گبرڈین (ایک قسم کا باریک کپڑا)

حَرِيْرٌ صِنَاعِيٌّ
Artificial silk
مصنوعی ریشم

مَخْمَلٌ
Velvet
مخمل



# اَلْمَلَابِسُ الرِّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ

## Clothes for Men and Women

## مردانہ اور زنانہ ملبوسات

| | | |
|---|---|---|
| Shirt | قمیص، کرتہ | قَمِيْصٌ |
| Undershit | بنیان | قَمِيْصٌ دَاخِلِيٌّ (فَانِيْلَا) |
| T-shirt | ٹی شرٹ | قَمِيْصٌ بِدُوْنِ أَكْمَامٍ |
| Night gown | نائٹ گاؤن | قَمِيْصُ النَّوْمِ |
| Suit | سوٹ | بَدَلَةٌ |
| Trousers, pants | پتلون | بَنْطَلُوْنٌ |
| Veil | برقع | بُرْقَعٌ |
| Pyjamas | پاجامہ | بِيْجَامَةٌ |
| Jeans | جین کی پتلون | بَنْطَلُوْنٌ مِنْ قُمَاشِ الْجِيْنِ |
| Shorts | نیکر | بَنْطَلُوْنٌ قَصِيْرٌ |
| Blouse | بلاوز | بِلُوْزَةٌ |
| Dressing gown | چوغہ | رُوْبٌ |
| Trousers | سرپاجامہ | سِرْوَالٌ |
| Coat | کوٹ | سُتْرَةٌ |
| Cardigan | اونی صدری | سُتْرَةٌ مِنَ الصُّوْفِ |
| Tights | چست پاجامہ | سِرْوَالٌ ضَيِّقٌ |
| Uniform | یونیفارم، وردی | بِزَّةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Skirt | اسکرٹ | تَنُّوْرَةٌ |
| With sleeves | آستین کا | ذُوْ كُمَّيْنِ |
| Without sleeves | بغیر آستین کا | بِلَا كُمَّيْنِ |
| Sleeves | آستین | كُمٌّ (أَكْمَامٌ) |
| Lady's gown | میکسی | فُسْتَانٌ |
| Undershirt | بنیان | فَانِيْلَةٌ |
| Jumper | جرسی، ڈھیلی صدری | كَنْزَةٌ |
| Gown | چوغہ | عَبَاءَةٌ |
| Waist Coat | واسکٹ | صَدْرِيَّةٌ |
| Underweat | انڈرویر، جانگھیہ | ثَوْبٌ دَاخِلِيٌّ |
| Overcoat | اوورکوٹ | مِعْطَفٌ |
| Raincoat | برساتی | مِعْطَفٌ وَاقٍ مِنَ الْمَطَرِ |
| Robe | بیرونی لباس | ثَوْبٌ |
| Glove | دستانہ | قُفَّازٌ |
| Hat | ہیٹ | قُبَّعَةٌ |
| Cap | ٹوپی | قَلَنْسُوَةٌ |
| Shawl | شال | شَالٌ |
| Quilt | رضائی | مُضَرَّبَةٌ |
| Quilt | لحاف | لِحَافٌ |
| Mattress | گدا | حَشِيَّةٌ |
| Bad sheet | چادر | مُلَاءَةُ السَّرِيْرِ |
| Printed cotton cloth | چھینٹ | قُمَاشٌ قُطْنِيٌّ مُطَبَّعٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Cloth, material | کپڑا | ماشٌ (أَقْمِشَةٌ) |
| Embroidered material | کامدانی | ماشٌ مُطَرَّزٌ |
| Collar | کالر | بَّةٌ |
| Hat | ہیٹ | رْنِيطَةٌ |
| Slipper | سلیپر | ابُوجٌ |
| Necktie | نکٹائی | بْطَةُ عُنُقٍ |
| Shoelace | جوتے کافیتہ | بَاطُ حِذَاءٍ |
| Blanket | کمبل | طَانِيَةٌ |
| Cotton | روئی | قُطْنٌ |
| Lining | استر | بَطَانِيَّةُ الثَّوْبِ |
| Flax, linen | ململ | كَتَّانٌ |
| Buttons | بٹن | أَزْرَارٌ |
| Buttonhole | کاج | عُرْوَةٌ |
| Wool | اون | صُوفٌ |
| Pocket | جیب | جَيْبٌ |
| Socks | موزہ | جَوْرَبٌ |
| Belt, waistband | کمربند | زُنَّارٌ |
| Turn-up | پتلون کا پائنچہ | ثَنِيَّةُ الْبَنْطَلُوْنِ |
| Ribbon | ربن | شَرِيْطٌ |
| Collar | کالر | يَاقَةٌ |
| Cuff | کف | أَسْوِرَةُ كُمِّ الْقَمِيْصِ |
| Scarf | گلوبند | وِشَاحٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Long scarf for women | دوپٹہ | لِفَاعٌ |
| Thread | دھاگہ | خَيْطٌ (خُيُوطٌ) |
| Silk | ریشم | حَرِيْرٌ |
| Spun thread | سوت | غَزْلٌ |

## اَلْحِلَى وَالْمَجُوْهَرَاتُ

## Ornaments and Jewellery

## زیورات اور گہنے

| | | |
|---|---|---|
| Ring | انگوٹھی | خَاتَمٌ |
| Earring | بندا، جھمکا | قُرْطٌ |
| Necklace | ہار، مالا | عِقْدٌ |
| Bracelet | چمپاکلی | قِلَادَةٌ |
| Bangles | چوڑیاں | سِوَارٌ (أَسْوِرَةٌ) |
| Nose ring | نتھ | حَلَقَةُ الْأَنْفِ |
| Corona | پھول مالا | إِكْلِيْلُ زُهُوْرٍ |
| Armlet | بازوبند | سَوَارُ الْأَعْلَى الذِّرَاعِ |
| Bangle | پہنچی۔ کنگن | سَوَارُ الْمِعْصَمِ |
| Anklet | پازیب | سَوَارُ الرِّجْلِ / خَلْخَالٌ لِلْقَدَمِ |
| Head-locket | ٹیکہ | مُدَلَّاةُ الرَّأْسِ |
| Earring | بندا | حَلَقٌ |
| Gold chain | سونے کی چین | سِلْسِلَةٌ ذَهَبِيَّةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| عِصَابَةٌ لِرَأْسِ الْمَرْأَةِ مُرَصَّعَةٌ بِالْجَوَاهِرِ | تاج۔مکٹ | Tiara |
| ذَهَبٌ | سونا | Gold |
| فِضَّةٌ | چاندی | Silver |
| يَاقُوتٌ | لال پتھر | Ruby |
| لُؤْلُؤَةٌ | موتی | Pearl |
| اَلْمَرْجَانُ | مونگا | Coral |
| أُمُّ الْآلِي | موتی کی سیپ | Mother of pearl |
| اَلْمَاسُ | ہیرا | Diamond |
| اَلْمَرْوُ | بلور | Quartz |
| زُمُرُّدٌ | پنا | Emerald |
| اَلزَّرْكُونُ | زرکن | Zircon |
| دَبُّوسُ شَعْرٍ | بالوں کی پن | Hair-pin |
| دَبُّوسٌ زِيْنِيٌّ | بجگنی | Brooch |
| عُلْبَةُ تَجْمِيْلٍ | سنگھاردان۔میک اپ باکس | Compact |
| مُسْتَحْضَرٌ لِتَجْمِيْلٍ اَلرُّمُوْشِ | کاجل | Mascara |
| طِلَاءُ أَظَافِرَ | نیل پالش | Nail-polish |
| رَائِحَةٌ عِطْرِيَّةٌ | خوشبو | Scent, perfume |
| كَرِيْمٌ لِلْوَجْهِ | چہرے کی کریم | Face cream |
| أَحْمَرُ الشِّفَاهِ | لپ اسٹک | Lipstick |



# اَشْيَاءُ يَسْتَعْمِلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ

# Accessories Used by Men and Women

## عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء

| | | |
|---|---|---|
| Handkerchief | رومال | مِنْدِيْلٌ |
| Towel | تولیہ | مِنْشَفَةٌ |
| Socks | جرابیں | جَوَارِبُ |
| Silk stockings | ریشمی جرابیں | جَوَارِبُ حَرِيْرٍ |
| Cotton Stockings | سوتی جرابیں | جَوَارِبُ قُطْنٍ |
| Shoes | جوتے | أَحْذِيَةٌ |
| Gloves | دستانے | كُفُوْفٌ |
| Purse / bag | پرس۔ بٹوا | مِحْفَظَةٌ |
| Bag, sack | تھیلا۔ بیگ | كِيْسٌ |
| Umbrella | چھتری | شَمْسِيَّةٌ |
| Glasses, spectacles | عینک | نَظَّارَاتٌ |
| Watch | گھڑی | سَاعَةٌ |
| Chain | زنجیر۔ چین | سِلْسِلَةٌ |
| Key | کنجی۔ چابی | مِفْتَاحٌ |
| Toothpaste | ٹوتھ پیسٹ | مَعْجُوْنُ أَسْنَانٍ |
| Toothbrush | ٹوتھ برش | فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ |
| Soap | صابن | صَابُوْنٌ |
| Brush | برش | فُرْشَاةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Comb | کنگھی | مُشْطٌ |
| Nail Brush | نیل برش | فُرْشَاةُ أَظَافِرَ |
| Needle | سوئی | إِبْرَةٌ |
| Hair oil | ہیر آئل | زَيْتُ شَعْرٍ |
| Hair tonic | ہیر ٹانک | دِهَانٌ لِلشَّعْرِ |
| Nail cutter | ناخن تراش | مِبْرَدُ أَظَافِرَ |
| Wrist watch | گھڑی | سَاعَةُ يَدٍ |
| Strap (of a wrist watch) | گھڑی کا تسمہ۔ پٹہ | حِزَامُ السَّاعَةِ |

## فِیْ مَحَلِّ الْخَيَّاطِ

## Al the Tailor Shop

## درزی کی دکان پر

I want you to stitch two suits for me.

میں آپ سے دو سوٹ سلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ تَخِيْطَ لِي بَدْلَتَيْنِ۔

How many meters of cloth will be enough for one suit?

ایک سوٹ میں کتنے میٹر کپڑا لگے گا؟

كَمْ مِتْرًا يَكْفِي لِبَدْلَةٍ؟

Five meters

پانچ میٹر

خَمْسَةُ أَمْتَارٍ

Can you take my measurement?

کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟

هَلْ يُمْكِنُ أَنْ تَقِيْسَ لِي؟

Do you know my measurement?

کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟

هَلْ تَعْرِفُ مَقَاسِيْ؟

I don't know your measurement.

مجھے آپ کا ناپ معلوم نہیں۔

لَا أَعْرِفُ مَقَاسَكَ۔

عَلَيْكَ أَنْ تَقِيْسَ لِيَ الْآنَ۔
Take my measurement now.
اب آپ میرا ناپ لے لیجیے۔

مَتَى سَتَكُوْنُ هٰذِهِ الْبَدْلَةُ جَاهِزَةً؟
When will this suit be ready?
یہ سوٹ کب تیار ہو جائے گا؟

سَأُحَاوِلُ أَنْ أُجَهِّزَهَا خِلَالَ أُسْبُوْعٍ۔
I will try to make it ready within a week.
میں اس کو ایک ہفتہ میں تیار کرنے کی کوشش کروں گا۔

هَلْ تُوْجَدُ عِنْدَكَ مِرْآةٌ؟
Do you have a mirror?
کیا آپ کے پاس شیشہ ہے؟

إِنَّهُ مَضْبُوْطٌ جِدًّا۔
It fits very well.
یہ بالکل فٹ ہے

إِنَّهُ قَصِيْرٌ جِدًّا۔
It's too short.
یہ بہت چھوٹا ہے۔

إِنَّهُ طَوِيْلٌ جِدًّا۔
It's too long.
یہ بہت لمبا ہے۔

إِنَّهُ ضَيِّقٌ جِدًّا۔
It's too tight.
یہ بہت تنگ ہے۔

إِنَّهُ وَاسِعٌ جِدًّا۔
It's too loose.
یہ بہت چوڑا (کشادہ) ہے۔

هَلْ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تُصْلِحَ هٰذَا؟
Can you alter it?
کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

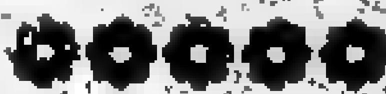
مَتَى يَنْتَهِي هٰذَا التَّصْلِيْحُ؟
How long will it take to alter?
ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

هَلْ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَخِيْطَ لِي قَمِيْصًا وَسِرْوَالًا؟
Can you stitch a shirt and a trouser for me?
کیا آپ میرے لیے ایک کرتا اور پاجامہ سی سکتے ہیں؟

## اَلْخِيَاطَةُ
## Sewing سلائی

مَاكِيْنَةُ خِيَاطَةٍ — سلائی مشین — Sewing machine

| | | |
|---|---|---|
| Tape | فیتہ | شَرِيْطٌ |
| Stitch, seam | سیون | لَفْقَةٌ |
| Hem, border | کپڑے کا کنارہ، جھالر | حَاشِيَةُ الثَّوْبِ |
| Thimble | انگشتانہ | كُشْتُبَانٌ |
| Needle | سوئی | إِبْرَةٌ |
| Elastic | الاسٹک | مَطَّاطٌ |
| Reel of cotton | دھاگے کی ریل | بَكَرَةُ خَيْطٍ |
| Lace | بیل، گوٹا کناری | شَرِيْطٌ لِلزِّيْنَةِ |
| Safety-pin | سیفٹی پن | دَبُّوسُ أَمَانٍ |
| Pin | پن | دَبُّوسٌ |
| Pleat | چنٹ | طَيَّةٌ |
| Button | بٹن | زِرٌّ |
| Button-hole | کاج | عُرْوَةٌ |
| Stitch | ٹانکا | غُرْزَةٌ |
| Stitching | ٹانکا، سلائی | قُطْبَةٌ |
| Knitting-needle | سلائی کی سوئی | إِبْرَةُ حِيَاكَةٍ |
| Pattern | کٹائی کا نمونہ | نَمُوذَجٌ لِلتَّفْصِيْلِ |
| Knitting | بنائی | شُغْلُ الإِبْرَةِ |
| Zip, zipper, fastener | زپ | مِجَسٌّ مُنْزَلِقٌ |
| Measuring tape | پیمائشی فیتہ | شَرِيْطُ الْقِيَاسِ |
| Scissors | قینچی | مِقَصٌّ |



# فِیْ صَالُوْنِ الْحِلَاقَةِ

# At the Barber's Shop

# نائی کی دکان پر

أَيْنَ صَالُوْنُ الْحِلَاقَةِ؟

Where is the barber's shop?

نائی کی دکان کہاں ہے؟

صَالُوْنُ الْحِلَاقَةِ فِي السُّوْقِ۔

The barber's shop is in the market.

نائی کی دکان بازار میں ہے۔

تَفَضَّلْ يَا سَيِّدِي۔

Come in, sir.

تشریف لائیے جناب!

أَيُّ خِدْمَةٍ لِي؟

What can I do for you?

میرے لائق کوئی خدمت؟

هَلْ تُرِيْدُ أَنْ أَقُصَّ الشَّعْرَ أَوْ أَحْلِقَ الذَّقَنَ؟

Do you want hair cutting or shaving?

آپ بال کٹوانا چاہتے ہیں یا شیو بنوانا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ قَصَّ الشَّعْرِ

I want a haircut.

میں بال کٹوانا چاہتا ہوں۔

لَا تَقُصَّهُ قَصِيْرًا جِدًّا

Don't cut it too short.

زیادہ چھوٹے مت کیجیے۔

اِسْتَعْمِلِ الْمِقَصَّ فَقَطْ۔

Use only scissors.

صرف قینچی استعمال کیجیے۔

لَا تَسْتَعْمِلِ الْمَاكِيْنَةَ۔

Don't use the machine.

مشین استعمال مت کیجیے۔

هَلْ أَمْشُطُ الشَّعْرَ أَمْ لَا؟

Should I comb the hair or not?

بالوں میں کنگھا کروں یا نہیں؟

نَعَمْ أَمْشُطْهُ إِلَى فَوْقَ۔

Yes, comb it upwards.

ہاں اوپر کی جانب سے کنگھا کیجیے۔

قَصِّرِ الشَّعْرَ مِنَ الْجَانِبَيْنِ۔

Shorten the hair from both sides.

بالوں کو دونوں جانب سے چھوٹا کیجیے۔

لَا تَقُصَّ مِنْ أَعْلَى۔
Don't cut it from above.
اوپر سے نہ کاٹئے۔

أُرِيْدُ أَنْ تَصْبَغَ شَعْرِيْ۔
I want you to dye my hairs.
میں بالوں کو رنگوانا (ڈائی کرانا) چاہتا ہوں۔

هَلْ أَنْتَ عَادَةً تَحْلِقُ بِنَفْسِکَ أَمْ تَذْهَبُ دَائِمًا إِلَى الْحَلَّاقِ۔
Do you usually shave yourself or always go to the barber?
کیا آپ عام طور پر خود سے شیو بناتے ہیں یا ہمیشہ نائی کے پاس جاتے ہیں؟

عَادَةً أَحْلِقُ بِنَفْسِيْ۔
Usually I shave myself.
میں عام طور سے خود شیو بناتا ہوں۔

وَفِيْ بَعْضِ الْأَحْيَانِ أَذْهَبُ إِلَى الْحَلَّاقِ۔
And some times I go to the barber.
اور بعض اوقات نائی کے پاس جاتا ہوں۔

مَا ذَا تَسْتَعْمِلُ عِنْدَمَا تَحْلِقُ بِنَفْسِکَ؟
What do you use when you shave yourself?
آپ جب خود شیو بناتے ہیں تو کیا استعمال کرتے ہیں؟

أَسْتَعْمِلُ الشَّفْرَةَ، وَالْفُرْشَةَ وَالْكَرِيْمِ۔
I use the blade, brush and cream.
میں بلیڈ، برش اور کریم استعمال کرتا ہوں۔

أَيَّ زَيْتٍ تَسْتَعْمِلُ؟
Which oil do you use?
آپ کون سا تیل استعمال کرتے ہیں؟

أَسْتَعْمِلُ زَيْتَ الشَّعْرِ۔
I use hair oil.
میں ہیر آئل استعمال کرتا ہوں۔

## فِي الْمَلْحَمَةِ

## At the Meat Shop گوشت کی دکان پر

أَيْنَ الْمَلْحَمَةُ فِيْ هَذَا الْحَيِّ؟
Where is the meat shop in this locality?
اس محلہ میں گوشت کی دکان کہاں ہے؟

لَا تُوْجَدُ الْمَلْحَمَةُ فِيْ هَذَا الْحَيِّ۔
There is no meat shop in this locality.
اس محلہ میں گوشت کی دکان نہیں ہے۔

إِذَنْ مِنْ أَيْنَ أَشْتَرِيَ اللَّحْمَ؟

Then where should I buy the meat from?

پھر میں گوشت کہاں سے خریدوں؟

اَلْمَلْحَمَةُ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ۔

The meat shop is near the Jama Masjid.

گوشت کی دکان جامع مسجد کے قریب ہے۔

هَلِ الْمَلْحَمَةُ مَعْرُوفَةٌ؟

Is the meat shop well known?

کیا گوشت کی دکان مشہور ہے؟

هَلْ يُوجَدُ عِنْدَكُمْ لَحْمٌ جَيِّدٌ؟

Do you have good meat?

کیا تمہارے پاس عمدہ گوشت ملتا ہے؟

نَعَمْ يَا سَيِّدِيْ: هُنَا لَحْمٌ جَيِّدٌ لِلْخَرُوْفِ۔

Yes sir, we have very good mutton. (Lamb meat).

جی ہاں! جناب ہمارے پاس عمدہ بکرے کا گوشت ملتا ہے۔

هَاتِ كِيْلُوْ مِنْ لَحْمِ الْخَرُوْفِ۔

Give me a kilo of lamb meat (mutton).

مجھے ایک کلو بکرے کا گوشت دو۔

ضَعِ اللَّحْمَ فِي الْكِيس وَهَاتِ كِيْلُو مِنَ اللَّحْمِ الْمَفْرُوْمِ۔

Put the mutton in the bag and give a kilo of kima (minced mutton)

گوشت کو تھیلی میں رکھ دو اور ایک کلو قیمہ دے دو۔

كَمْ ثَمَنًا أَدْفَعُ لَكَ؟

How much should I pay you?

کتنی قیمت ادا کروں۔

مِائَتَيْ رُوْبِيَّةً۔

Two hundred rupees.

دو سو روپے۔

## فِي مَحَلِّ الْأَحْذِيَةِ

## At the Shoe Shop جوتوں کی دکان پر

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْأَحْذِيَةَ۔

I want to purchase shoes.

میں جوتے خریدنا چاہتا ہوں۔

أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الْأَحْذِيَةِ۔

Which type of shoes do you want to purchase?

آپ کون سے جوتے خریدنا چاہتے ہیں؟

| | |
|---|---|
| أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ حِذَاءً عَالِيَ السَّاقِ۔ | I want to purchase boots.<br>میں بوٹ خریدنا چاہتا ہوں۔ |
| هَذَا الْحِذَاءُ ضَيِّقٌ جِدًّا۔ | This shoe is very tight.<br>یہ جوتا بہت تنگ ہے۔ |
| هَلْ عِنْدَكَ مَقَاسٌ أَكْبَرُ مِنْ هَذَا؟ | Do you have a size bigger than this?<br>کیا آپ کے پاس اس سے بڑا سائز ہے؟ |
| هَذَا كَبِيْرٌ۔ | This is large.<br>یہ بڑا ہے۔ |
| أُرِيْدُ مَقَاسًا أَصْغَرَ مِنْهُ۔ | I want a size smaller than this.<br>میں اس سے چھوٹا سائز چاہتا ہوں۔ |
| هَلْ عِنْدَكَ حِذَاءٌ مِنْ لَوْنٍ أَسْوَدَ / أَبْيَضَ؟ | Do you have a shoe of black colour / white colour.<br>کیا آپ کے پاس کالے رنگ کا جوتا ہے/سفید رنگ کا جوتا ہے؟ |
| هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلَاحُ هَذَا الْحِذَاءِ؟ | Can you repair this shoe?<br>کیا آپ اس جوتے کی مرمت کر سکتے ہیں؟ |
| هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَخِيْطَ لِي هَذَا؟ | Can you sew this for me?<br>کیا آپ اس کو سی سکتے ہیں؟ |
| أُرِيْدُ نَعْلًا وَكَعْبًا جَدِيْدَيْنِ۔ | I want new sole and heel?<br>میں نیا سول اور نئی ایڑی چاہتا ہوں۔ |
| مَتَى سَيَكُوْنُ جَاهِزًا؟ | When will it be ready?<br>یہ کب تیار ہو گا؟ |
| يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَأْخُذَ هَذَا فِي الْمَسَاءِ۔ | You can take it in the evening.<br>آپ اس کو شام کو لے سکتے ہیں۔ |



# فِی الْمَغْسَلَةِ

## At the Laundry لانڈری میں

Where is the nearest laundry?

قریب ترین لانڈری کہاں ہے؟

أَیْنَ أَقْرَبُ مَغْسَلَةٍ؟

Where is the dry cleaner's shop?

ڈرائی کلینر کی دکان کہاں ہے؟

أَیْنَ مَحَلُّ تَنْظِیفٍ بِالنَّاشِفِ؟

Why do you want to go to the dry cleaner's shop?

ڈرائی کلینر کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

لِمَا ذَا تُرِیْدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلٰی مَحَلِّ تَنْظِیفٍ؟

I want to have these clothes dry cleaned.

میں یہ کپڑے ڈرائی کلین کرانا چاہتا ہوں۔

أُرِیْدُ تَنْظِیفَ هٰذِهِ الْمَلَابِسِ۔

I want to have these clothes washed.

میں یہ کپڑے دھلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِیْدُ غَسِیْلَ هٰذِهِ الْمَلَابِسَ۔

I want to have these clothes pressed.

میں ان کپڑوں کو پریس کرانا چاہتا ہوں۔

أُرِیْدُ کَیَّ هٰذِهِ الْمَلَابِسِ۔

When will these clothes be ready?

یہ کپڑے کب تیار ہو جائیں گے؟

مَتٰی سَتَکُوْنُ هٰذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً؟

When do you want them?

آپ کب چاہتے ہیں؟

مَتٰی تُرِیْدُهَا؟

I want them today.

میں آج چاہتا ہوں۔

أُرِیْدُهَا الْیَوْمَ۔

These clothes will not be ready before Thursday.

یہ کپڑے جمعرات سے پہلے تیار نہیں ہوں گے۔

لَا تَکُوْنُ هٰذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً قَبْلَ یَوْمِ الْخَمِیْسِ۔

Can you mend this shirt?

کیا آپ اس قمیص کو رفو کر سکتے ہیں؟

هَلْ یُمْکِنُکَ أَنْ تَرْفُوَ هٰذَا الْقَمِیْصَ؟

Can you patch this?
کیا آپ اس میں پیوند لگا سکتے ہیں؟
هَلْ يُمْكِنُكَ تَرْقِيعُ هٰذَا؟

Can you sew this button?
کیا آپ یہ بٹن لگا سکتے ہیں؟
هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَخِيْطَ هٰذَا الزِّرَّ؟

Can you remove this stain?
کیا آپ اس دھبہ کو دور کر سکتے ہیں؟
هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُزِيْلَ هٰذِهِ الْبُقْعَةَ؟

Can you mend it in such a way that it can not be seen?
کیا آپ اس طرح رفو کر سکتے ہیں کہ نظر نہ آئے؟
هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَرْفُوَ دُوْنَ أَنْ يَظْهَرَ؟

This is not mine.
یہ میرا نہیں ہے۔
هٰذَا لَيْسَ مِلْكِي؟

One piece is missing.
ایک پیس کم ہے۔
تَنْقُصُ قِطْعَةٌ۔

There is a hole in it.
اس میں سوراخ ہے۔
يُوْجَدُ ثَقْبٌ فِيْ هٰذَا۔

Are my washed clothes ready?
کیا میرے دھلے ہوئے کپڑے تیار ہیں؟
هَلْ غَسِيْلِي جَاهِزٌ؟

How much should I pay?
کیا ادا کروں؟
كَمْ أَدْفَعُ لَكَ؟

Twenty rupees.
بیس روپے۔
عِشْرِيْنَ رُوْبِيَّةً۔

## فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ
## At the Watchmaker's Shop
## گھڑیوں کی دکان پر

Where is the watchmaker's shop?
گھڑیوں کی دکان کہاں ہے؟
أَيْنَ مَحَلُّ السَّاعَاتِ؟

Why do you want to go to the watchmaker's shop?
آپ گھڑیوں کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟
لِمَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ السَّاعَاتِ؟

أُرِيْدُ تَصْلِيْحَ هٰذِهِ السَّاعَةِ۔
I want this watch to be repaired.
میں یہ گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ تَصْلِيْحُ هٰذِهِ السَّاعَةِ؟
Can you repair this watch?
کیا آپ یہ گھڑی ٹھیک کر سکتے ہیں؟

الزُّجَاجُ مَكْسُوْرٌ۔
The glass is broken.
شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔

اِنْكَسَرَ الزُّنْبُرُكُ۔
The spring is broken.
اسپرنگ ٹوٹ گیا۔

اَلْمِسْمَارُ مَكْسُوْرٌ۔
The key is broken.
چابی ٹوٹی ہوئی ہے۔

أُرِيْدُ تَنْظِيْفَ هٰذِهِ السَّاعَةِ؟
I want to get this watch cleaned.
میں اس گھڑی کی صفائی کرانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ هَدِيَّةً صَغِيْرَةً لِصَدِيْقِيْ۔
I want a small gift for my friend.
میں اپنے دوست کے لیے ایک چھوٹا سا تحفہ چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ شِرَاءَ سَاعَةٍ جَيِّدَةٍ بِسِعْرٍ مُعْتَدِلٍ۔
I want to purchase good watch of a reasonable price.
میں مناسب قیمت کی ایک اچھی سی گھڑی خریدنا چاہتا ہوں۔

بِكُلِّ سُرُوْرٍ، هَلْ رَأَيْتَ التَّشْكِيْلَةَ فِيْ وَاجِهَةِ الْعَرْضِ۔
With pleasure, did you have a look at the designs in the showcase?
بڑی خوشی سے، کیا آپ نے شوکیس میں ڈیزائن دیکھ لیے؟

هَلْ أَسْتَطِيْعُ رُؤْيَةَ تِلْكَ السَّاعَةِ؟
Can I see that watch?
کیا میں وہ گھڑی دیکھ سکتا ہوں؟

هَلْ هِيَ مَكْفُوْلَةٌ؟
Is it guaranteed?
کیا اس کی گارنٹی ہے؟

نَعَمْ: أَكْفُلُهَا لِمُدَّةِ سَنَتَيْنِ۔
Yes, I will give the guarantee for two years.
جی ہاں: میں اس کی دو سال کی گارنٹی دیتا ہوں۔

كَمْ ثَمَنُهَا؟

What ist's price?

اس کی کیا قیمت ہے؟

مَا أَغْلَاهَا! أَلَيْسَتْ بَاهِظَةَ الثَّمَنِ؟

How costly it is! Isn't it over priced?

اتنی مہنگی! کیا قیمت زیادہ نہیں ہے؟

لَا أُرِيْدُ شَيْئًا غَالِيًا۔

I don't want anything expensive.

مجھے کوئی مہنگی چیز نہیں چاہیے۔

أُرِيْدُ سَاعَةً مُكْتَبِيَّةً۔

I want a time piece.

مجھے ایک ٹائم پیس چاہیے۔

كَمْ ثَمَنُهَا؟

What's the price of it?

اس کی قیمت کیا ہے؟

ثَمَنُهَا خَمْسُمِائَةِ رُوْبِيَّةٍ۔

Its price is five hundred rupees.

اس کی قیمت پانچ سو روپے ہے۔

حَسَنًا: أَنَا اشْتَرِيْهَا۔

All right. I'll purchase it.

ٹھیک ہے۔میں اس کو خرید لیتا ہوں۔

إِلَيْكَ بِالْإِيْصَالِ وَبِطَاقَةِ الْكِفَالَةِ۔

Here is the receipt and guarantee card.

یہ رہی آپ کی رسید اور گارنٹی کارڈ۔

عِنْدِي أَيْضًا نُخْبَةٌ حَدِيْثَةٌ مِنْ سَاعَاتِ الْحَائِطِ۔

I also have a latest collection of wall clocks.

میرے یہاں دیوار گھڑیوں کا نیا اسٹاک بھی ہے۔

إِنَّنِيْ بِحَاجَةٍ فَقَطْ إِلَى سَاعَةٍ۔

I need only a time piece.

مجھے تو صرف ایک ٹائم پیس کی ضرورت ہے۔

أَلْقِ نَظْرَةً عَلَى هٰذِهِ السَّاعَاتِ أَيْضًا۔

Have a look at these watches also.

ان گھڑیوں پر بھی ایک نظر ڈال لیجیے۔

أَنَا مُتَأَكِّدٌ مِنْ أَنَّهَا سَتُعْجِبُكَ۔

I am sure that you will like them.

مجھے یقین ہے کہ یہ آپ کو پسند آئیں گی۔

لَنْ تَدْفَعَ لَهَا أَكْثَرَ مِنْ خَمْسِ مِائَةِ رُوْبِيَّةٍ۔

You won't have to pay more than five hundred rupees for it.

اس کے لیے آپ کو پانچ سو روپے سے زائد نہیں دینے پڑیں گے۔

حَسَنًا، آخُذُهَا أَيْضًا۔

Fine, I'll take it too.

ٹھیک ہے، میں یہ بھی لے لیتا ہوں۔

أَرْغَبُ فِي تَصْلِيحِ سَاعَتِي الْقَدِيمَةِ۔

I want to get my old watch repaired.

میں اپنی پرانی گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔

دَعْنِي أَفْحَصُهَا مِنْ فَضْلِكَ۔

Let me check it, please.

ذرا میں اس کو چیک کرلوں۔

الزَّنْبُرُكُ الرَّئِيسِيُّ مَكْسُورٌ۔

The main spring is broken.

بڑا اسپرنگ ٹوٹا ہوا ہے۔

الرَّقَّاصُ فِي حَاجَةٍ إِلَى ضَبْطِهِ۔

The pendulum needs to be set right.

پینڈولم کو ٹھیک کرنے کی ضرورت ہے۔

مَتَى سَتَكُونُ السَّاعَةُ جَاهِزَةً؟

When will the watch be ready?

گھڑی کب تیار ہو جائے گی؟

إِذَا عُدْتَ بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ فَسَوْفَ تَجِدُهَا جَاهِزَةً۔

If you come after five days you will get it ready.

اگر آپ پانچ روز کے بعد آئیں گے تو گھڑی آپ کو تیار ملے گی۔

وَهُوَ كَذَلِكَ۔

O.K. (all-right)

ٹھیک ہے۔

# فِي مَحَلِّ أَدَوَاتٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَإِلِكْتُرُونِيَّةٍ

# At the Shop of Electrical Appliances and Electronic Items

## الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی دکان

هَلْ يُوجَدُ فِي هَذَا السُّوقِ مَحَلٌّ لِأَدَوَاتٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَإِلِكْتُرُونِيَّةٍ؟

Is there any shop of electrical applicances and electronic items in this market?

کیا اس بازار میں الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی کوئی دکان ہے؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ فِيْدِيُوْ وَكَامِيْرا۔

I want to buy a video and a camera.

میں ایک ویڈیو اور کیمرا خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ رَادِيُوْ، تَرَانْزِيْسْتُوْر وَمُسَجِّلًا وَمِكْوَاةً۔

I want to buy a radio, a transistor, a tape recorder and an iron.

میں ایک ریڈیو، ایک ٹرانسسٹر، ایک ٹیپ ریکارڈر اور ایک استری خریدنا چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ قُدُوْرُ الضَّغْطِ؟

Do you have pressure cookers?

کیا آپ کے پاس پریشر کوکر ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ قِدْرَ ضَغْطٍ صَغِيْرًا۔

I want to buy a small pressure cooker.

میں ایک چھوٹا پریشر کوکر خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ فَرَّامَةَ اللُّحُوْمِ وَالْخُضَارِ۔

I want to buy a mincing machine for meat and greens.

مجھے سبزیاں اور قیمہ کوٹنے والی مشین چاہیے۔

أُرِيْدُ عَصَّارَةً۔

I want a juicer.

مجھے ایک جوسر چاہیے۔

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ خَلَّاطَةَ الْحَلِيْبِ وَالْبَيْضِ۔

I want to buy a milk and egg blender.

میں انڈا اور دودھ پھینٹنے والی مشین خریدنا چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ مُجَفِّفُ الشَّعْرِ؟

Do you have a hair dryer?

کیا آپ کے پاس ہیر ڈرائیر ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ خَلَّاطَةٌ؟

Do you have a mixer./ blender?

کیا آپ کے پاس مکسر ہے؟

أُرِيْدُ مَاكِيْنَةَ حِلَاقَةٍ۔

I want a shaving machine.

مجھے ایک شیو بنانے کی مشین چاہیے۔

أُرِيْدُ مُكَبِّرَ صَوْتٍ۔

I want a loudspeaker.

مجھے ایک لاؤڈ اسپیکر چاہیے۔

أُرِيْدُ أَنْ أَسْمَعَ هٰذِهِ الْأُسْطُوَانَةَ۔

I want to listen to this record.

میں یہ ریکارڈ سننا چاہتا ہوں۔

مِنْ فَضْلِكَ أُرِيْدُ كَاسِيْتًا۔

I want a cassette, ple.ise.

مجھے ایک کیسٹ چاہیے۔

| | |
|---|---|
| I want a plugg for this.<br>مجھے اس کے لیے ایک پلگ چاہیے۔ | أُرِيْدُ سِدَادًا لِهٰذَا۔ |
| Do you have a battery?<br>کیا آپ کے پاس بیٹری ہے؟ | هَلْ عِنْدَكَ بَطَّارِيَّةٌ؟ |
| It is broken can you repair it?<br>یہ ٹوٹ گیا ہے، کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟ | هٰذَا مَكْسُوْرٌ، هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلَاحُهُ؟ |
| I want to buy a transformer.<br>میں ایک ٹرانس فارمر خریدنا چاہتا ہوں۔ | أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ مُحَوِّلًا۔ |
| Do you have a cassette of Arabic music?<br>کیا آپ کے پاس عربی موسیقی کا کیسٹ ہے؟ | هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقَى عَرَبِيَّةٍ؟ |
| Do you have a cassette of Western music?<br>کیا آپ کے پاس مغربی میوزک کا کیسٹ ہے؟ | هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقَى غَرَبِيَّةٍ؟ |
| Do you have a cassette of light music?<br>کیا آپ کے پاس لائٹ میوزک کا کیسٹ ہے؟ | هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقَى خَفِيْفَةٍ؟ |

# فِى الصَّيْدَلِيَّةِ

## At the Chemist's Shop (Drugstore)

## انگریزی دواؤں کی دکان پر

| | |
|---|---|
| Where's the nearest chemist,s shop?<br>قریب ترین انگریزی دواؤں کی دکان کہاں ہے؟ | أَيْنَ أَقْرَبُ صَيْدَلِيَّةٍ؟ |
| When does the chemist's shop open/close?<br>دواؤں کی دکان کب کھلتی ہے؟ کب بند ہوتی ہے؟ | مَتَى تُفْتَحُ / تُقْفَلُ الصَّيْدَلِيَّةُ؟ |
| I want to buy some medicines.<br>میں کچھ دوائیں خریدنا چاہتا ہوں۔ | أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَدْوِيَةِ۔ |

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَنْصَحَنِي بِدَوَاءٍ لِلْبَرْدِ / السُّعَالِ / ضَرْبَةِ الشَّمْسِ / دُوَارِ السَّفَرِ؟

Can you recommend me a medicine for cold / cough / sunburn / travel dizziness?

کیا آپ مجھے کوئی دوا بتا سکتے ہیں، سردی زکام کے لیے، کھانسی کے لیے، لو لگنے کے لیے، سفر کی وجہ سے چکر کے لیے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُجَهِّزَ لِي هَذِهِ الْوَصْفَةَ الطِّبِّيَّةَ؟

Can you prepare this medical prescription?

کیا آپ میرے لیے یہ نسخہ تیار کر سکتے ہیں؟

عَلَيْكَ أَنْ تَنْتَظِرَ قَلِيلًا۔

You should wait a little.

تھوڑی دیر انتظار کیجیے۔

هَلْ أَنْتَظِرُ؟

Should I wait?

کیا میں انتظار کروں؟

مَتَى أَرْجِعُ؟

When should I come back?

میں دوبارہ کب آؤں؟

هَلْ تُبَاعُ الْأَدْوِيَةُ بِدُوْنِ وَصْفَةٍ طِبِّيَّةٍ أَيْضًا؟

Are the medicines sold without medical prescription also?

کیا دوائیں بغیر نسخہ کے بھی فروخت ہوتی ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ۔

I want to buy these things.

میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

كِرِيْمٌ مُطَهِّرٌ۔

Antiseptic cream

اینٹی سیپٹک کریم (دافع عفونت مرہم)

شَرِيْطٌ لَاصِقٌ

Band-aid

پٹی چپکانے والا ٹیپ

ضِمَادَةٌ

Bandage.

بینڈیج (پٹی)

حُبُوْبُ كُلُوْرٍ

Chlorine tablets.

کلورین کی گولیاں

قُطْنٌ طِبِّيٌّ

Cotton wool.

روئی

دَوَاءٌ طَارِدٌ لِلْحَشَرَاتِ

Insect repellent.

کیڑے بھگانے والی دوا

Quinine tablets.
کونین کی گولیاں (دفع بخار گولیاں)
أَقْرَاصُ كِنِيْنٍ

Saccharin.
سکرین
سَكَارِيْنٌ

Disinfectant
مزیل جراثیم
مُطَهِّرٌ

Eye drops
آئی ڈراپ (آنکھوں کی دوا)
قَطْرَةٌ لِلْعُيُوْنِ

Flea powder
پسو مارنے والا پاؤڈر
مَسْحُوْقٌ لِلْبَرَاغِيْثِ۔

Insect lotion
کیڑے مارنے والا لوشن
غَسُوْلٌ ضِدَّ الْحَشَرَاتِ

Laxative
ملین دوا
مُلَيِّنٌ

Sleeping pills
نیند آور دوا
حُبُوْبٌ مُنَوِّمَةٌ

Stomach pills (digestive tablets)
ہاضمہ کی گولیاں
أَقْرَاصٌ لِلْهَضْمِ

Tranquilizers
سکون بخش گولیاں
أَقْرَاصٌ مُهَدِّئَةٌ

Astringent
قابض دوا
دَوَاءٌ قَابِضٌ

Face powder
چہرے کا پاؤڈر
مَسْحُوْقٌ لِلْوَجْهِ

Nail polish
نیل پالش (ناخن پالش)
مُلَمِّعٌ لِلْأَظَافِرِ

Razor, blade
ریزر، بلیڈ
أَمْوَاسُ الْحِلَاقَةِ

Shaving soap
شیونگ صابن
صَابُوْنُ الْحِلَاقَةِ

Toothpaste
ٹوتھ پیسٹ
مَعْجُوْنُ أَسْنَانٍ

Dressing lotion
سَائِلٌ لِلتَّسْرِيْحِ
بالوں کو سیٹ کرنے والا لوشن

Thermometer
اَلْمِحَرُّ (تَرْمُوْمِتَر)
تھرمامیٹر

After-shave lotion
غَسُوْلٌ بَعْدَ الْحِلَاقَةِ
آفٹر شیونگ لوشن (داڑھی بنانے کے بعد لگایا جانے والا لوشن)

Cream
كَرِيْمٌ (مُسْتَحْضِرٌ تَجْمِيْلِيٌّ)
کریم

Nailbrush
فُرْشَاةٌ لِلْأَظَافِرِ۔
نیل برش (ناخن پر پالش کرنے والا لوشن)

Oil
زَيْتٌ
تیل

Shaving brush
فُرْشَاةٌ لِلْحِلَاقَةِ
شیونگ برش

Toothbrush
فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ۔
ٹوتھ برش

## فِی مَحَلِّ الْخُضَرَاوَاتِ
## At the Shop of a Green grocer
## سبزیوں کی دکان پر

Where is the shop of the greengrocer?
أَيْنَ مَحَلُّ الْخُضَرِيِّ؟
سبزی فروش کی دکان کہاں ہے؟

What do you want to purchase?
مَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟
آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

I want to purchase some vegetables.
أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْخُضَرِ۔
میں کچھ سبزیاں خریدنا چاہتا ہوں۔

What is there in the greengrocer's shop?
مَاذَا فِي مَحَلِّ الْخُضَرِيِّ؟
سبزی فروش کی دکان میں کیا ہے؟

نْ مَحَلِّهٖ بَطَاطَسٌ، طَمَاطِمُ، جَزَرٌ، بَاذِنْجَانٌ، بَامِيَةٌ، لِفْتٌ، نَعْنَاعٌ، دُبَّاءٌ۔

In his shop there are potatoes, tomatoes, carrots, eggplants, lady finger, turnip, peppermint and gourd.

اس کی دکان میں آلو، ٹماٹر، گاجر، بینگن، بھنڈی، شلجم، پودینہ اور کدو ہے۔

مَا ذَا تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنْ هٰذِهِ الْخَضْرَاوَاتِ؟

What do you want to buy of these vegetables?

آپ ان سبزیوں میں سے کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْبَطَاطَسَ، وَالطَّمَاطِمَ وِالْجَزَرَ۔

I want to buy potatoes, tomatoes and carrots.

میں آلو، ٹماٹر اور گاجر خریدنا چاہتا ہوں۔

اِشْتَرِ مِنْ هُنَا۔

Buy from here.

یہاں سے خرید لیجیے۔

هَاتِ كِيْلُوْ وَاحِد مِنَ الْبَطَاطِسِ۔

Give me a kilo of potatoes.

ایک کلو آلو دے دیجیے۔

وَنِصْفَ كِيْلُوْ مِنَ الطَّمَاطِمِ۔

And half a kilo of tomatoes.

اور آدھا کلو ٹماٹر دیجیے۔

هَاتِ رُبْعَ كِيْلُوْ مِنَ الْجَزَرِ أَيْضًا۔

Give me a quarter kilo of carrots also.

ایک پاؤ گاجر بھی دیجیے۔

هَاتِ الْخُضَرَ الطَّازِجَةَ۔

Give fresh vegetables.

تازہ سبزیاں دیجیے۔

هٰذَا الْجَزَرُ رَدِیءٌ۔

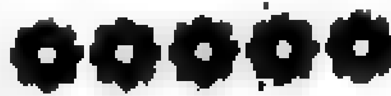
These carrots are bad.

یہ گاجر خراب ہے۔

هَاتِ مِنْ سَلَّةٍ أُخْرَى۔

Give from the other basket.

دوسری ٹوکری میں سے دیجیے۔



# اَلْفَوَاكِهُ وَالْخُضَارُ

## Fruits and Vegetables

## پھل اور سبزیاں

| | | |
|---|---|---|
| Pineapple | اناس | أَنَانَاسٌ |
| Pear | ناشپاتی | إِجَّاصٌ |
| Mango | آم | أَنْبَجٌ / مَانْجُو |
| Citron | چکوترا | أُتْرُجٌّ |
| Potato | آلو | بَطَاطِسٌ |
| Eggplant, aubergine | بیگن | بَاذِنْجَانٌ |
| Okra, gumbo, lady finger | بھنڈی | بَامِيَةٌ |
| Onion | پیاز | بَصَلٌ |
| Orange | موسمی۔سنترہ | بُرْتُقَالٌ |
| Sweet potato | شکرقند | بَطَاطَا حُلْوَةٌ |
| Peas | مٹر | بَازِلَّا |
| Date | کھجور | تَمْرٌ |
| Fig | انجیر | تِيْنٌ |
| Mulberry | شہتوت | تُوْتٌ |
| Violet | بنفشہ | بَنَفْسَجَةٌ |
| Betel | پان | تَنْبُوْلٌ |
| Apple | سیب | تُفَّاحٌ |
| Garlic | لہسن | ثُوْمٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Papaya | پپیتا | ثَمَرُ الْبَبُوْ |
| Blackberry | جامن | ثَمَرُ الْعُلَيْقِ |
| Carrot | گاجر | جَزَرٌ |
| Coconut | ناریل | جَوْزُ الْهِنْدِ |
| Walnut | اخروٹ | جَوْزٌ |
| Guava | امرود | جَوَافَةٌ |
| Plum | آلوچہ، پلم | بُرْقُوْقٌ |
| Watermelon | تربوز | بِطِّيْخٌ أَحْمَرُ |
| Calabash | کدو | دُبَّاءٌ |
| Cucumber | کھیرا | خِيَارٌ |
| Peach | آڑو | دُرَّاقٌ |
| Plum | آلوچہ | خُوْخٌ |
| Lettuce | کاہو، سلاد | خَسٌّ |
| Pomegranate | انار | رُمَّانٌ |
| Corn | مکئی | ذُرَةٌ |
| Olive | زیتون | زَيْتُوْنٌ |
| Red beet | چقندر | شَمَنْدَرٌ |
| Muskmelon | خربوزہ | شَمَّامٌ |
| Spinach | پالک | سَبَانِخٌ |
| Sugar apple | شریفہ | سَفَرْجَلٌ هِنْدِيٌّ |
| Tomato | ٹماٹر | طَمَاطِمٌ |
| Beans | سیم، باقلا/لوبیا | فَاصُوْلِيَا |

| | | |
|---|---|---|
| قَرْنَبِيْطٌ | گوبھی | Cauliflower |
| فُجْلٌ | مولی | Radish |
| عِنَبٌ | انگور | Grapes |
| قَصَبُ السُّكَّرِ | گنا | Sugarcane |
| قِثَّاءٌ | ککڑی | Cucumber |
| قَرْعٌ مُرٌّ | کریلہ | Bitter gourd |
| عُشْبٌ | گھاس | Grass |
| فِلْفِلٌ | مرچ | Pepper |
| فِلْفِلٌ أَخْضَرُ | ہری مرچ | Green chili |
| فَرَاوِلَةٌ | اسٹرابری، توت فرنگی | Strawberry |
| اَلتَّشِيَّةُ | لیچی | Litchi |
| لِفْتٌ | شلجم | Turnip |
| نَعْنَاعٌ | پودینہ | Mint |
| مَلْفُوْفٌ | بند گوبھی | Cabbage |
| مِشْمِشٌ | خوبانی | Apricot |
| مَوْزٌ | کیلا | Banana |
| لَوْزٌ | بادام | Almond |
| لَيْمُوْنٌ | لیموں | Lemon |
| كُرُنْبٌ | بند گوبھی | Cabbage |
| يَقْطِيْنٌ | پھوٹ | Calabash |
| لَيْمُوْنُ الْجَنَّةِ | چکوترہ | Grapefruit |
| كَرَزٌ | چیری، شاہ دانہ | Cherry |

# اَلْأَزْهَارُ

## Flowers پھول

| | | |
|---|---|---|
| Rose | گلاب | وَرْدٌ |
| Carnation | گلنار | قَرَنْفُلٌ |
| Jasmine | چمیلی | يَاسْمِينٌ |
| Narcissus | نرگس | نَرْجِسٌ |
| Violet | بنفشہ | بَنَفْسَجٌ |
| Jasmine | چنبیلی | فُلٌّ |
| Magnolia | چمپا | مَغْنُولِيَةٌ |
| Lotus | کنول | لُوطَسٌ |
| Primrose | گل بہار | زَهْرَةُ الرَّبِيعِ |
| Marigold | گیندا | آزَرْبُونٌ |
| Tulip | گل لالہ | خُزَامِيٌّ |
| Water lily | کنول، نیلوفر | زَنْبَقُ الْمَاءِ |
| Sunflower | سورج مکھی | دَوَّارُ الشَّمْسِ |

# دُكَّانُ الْبَقَّالِ

## The Grocer's Shop

## پرچون فروش کی دکان

أَيْنَ دُكَّانُ الْبَقَّالِ؟
Where is the grocer's shop?
پرچون فروش کی دکان کہاں ہے؟

دُكَّانُ الْبَقَّالِ فِي طَرِيقِ مَنْزِلِنَا۔
The grocer's shop is on the way to our home.
پرچون فروش کی دکان ہمارے گھر کے راستے میں ہے۔

هَلْ دُكَّانُهُ كَبِيْرٌ أَمْ صَغِيْرٌ۔

Is his shop big or small?

کیا اس کی دکان بڑی ہے یا چھوٹی؟

دُكَّانُهُ كَبِيْرٌ جِدًّا۔

His shop is very big.

اس کی دکان بہت بڑی ہے۔

هَلْ دُكَّانُهُ مَعْرُوْفٌ أَيْضًا۔

Is his shop popular as well?

کیا اس کی دکان مشہور بھی ہے؟

مَتَى يَفْتَحُ هٰذَا الدُّكَّانُ فِي الصَّبَاحِ؟

At what time does this shop open in the morning.

یہ دکان صبح کو کب کھلتی ہے؟

يُفْتَحُ هٰذَا الدُّكَّانُ صَبَاحًا مُبَكِّرًا۔

This shop opens early in the morning.

یہ دکان صبح سویرے کھلتی ہے۔

مَتَى يُغْلَقُ؟

When does it close?

کب بند ہوتی ہے؟

يُغْلَقُ عِشَاءً۔

It closes in the night.

رات کو عشاء کے وقت بند ہوتی ہے۔

مَا هِيَ الْأَشْيَاءُ الَّتِي تُبَاعُ فِي هٰذَا الدُّكَّانِ؟

What are the things that are sold in this shop?

اس دکان میں کیا چیزیں ملتی ہیں؟

يُبَاعُ فِيْهِ كُلُّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْمَأْكُوْلَاتِ وَالْمَشْرُوْبَاتِ۔

All kinds of eatables and drinks are sold here.

اس میں کھانے پینے کی تمام چیزیں ملتی ہیں۔

كَيْفَ أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ فِيْهِ؟

How are the prices of commodities here?

اس میں چیزوں کی ریٹ کیسے ہیں؟

أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ مُنَاسِبَةٌ۔

The prices of commodities are reasonable.

چیزوں کے ریٹ مناسب ہیں۔

يُبَاعُ كُلُّ شَيْئٍ بِسِعْرٍ مُحَدَّدٍ۔

All the commodities are sold with fixed rates.

ہر چیز متعینہ ریٹ پر فروخت ہوتی ہے۔

هَلِ الْبَضَائِعُ نَظِيْفَةٌ فِي هٰذَا الدُّكَّانِ؟

Are the commodities neat and clean in this shop?

کیا اس دکان میں سامان صاف ستھرا ہے؟

نَعَمْ! كُلُّ الْبَضَائِعِ جَيِّدَةٌ وَنَظِيْفَةٌ۔

Yes, all the commodities are good and neat in this shop.

جی ہاں: تمام سامان اچھا اور صاف ستھرا ہے؟

هَيَّا نَذْهَبُ إِلَى دُكَّانِ الْبَقَّالِ۔

Let's go to the grocer's shop.

آیئے پرچون فروش کی دکان پر چلیں۔

صَبَاحَ الْخَيْرِ!

Good morning.

صبح بخیر!

أَيَّ خِدْمَةٍ يُمْكِنُ أَنْ أُؤَدِّيَهَا لَكَ؟

What can I do for you?

میں آپ کے لیے کیا خدمت انجام دے سکتا ہوں؟

أُرِيْدُ شِرَاءَ الْكَثِيْرِ مِنْ أَصْنَافِ الْبَقَالَةِ۔

I want to purchase a lot of grocery items.

مجھے بہت سا پرچون کا سامان خریدنا ہے۔

مَاذَا تُرِيْدُ؟

What do you want?

آپ کیا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ دَزِيْنَةً مِنَ الْبَيْضِ وَرَغِيْفًا فَاخِرًا كَبِيْرًا وَرُبْعَ كِيْلُو مِنَ الزُّبْدَةِ۔

I want a dozen eggs, a bread of a big size and a quarter kilo of butter.

مجھے ایک درجن انڈے، ایک عمدہ قسم کی بڑی بریڈ اور ایک پاؤ مکھن چاہیے۔

وَمَاذَا تُرِيْدُ غَيْرَ ذٰلِكَ۔

What else do you want besides this?

اور اس کے علاوہ کیا چاہیے؟

نِصْفَ كِيْلُو مِنَ الْبُنِّ الْمَطْحُوْنِ۔

Half a kilo of ground coffee.

آدھا کلو پسی ہوئی کافی۔

عِنْدِي شَايٌ مُمْتَازٌ أَيْضًا۔

I have tea of a good quality as well.

میرے پاس عمدہ قسم کی چائے بھی ہے۔

أَعْطِنِيْ كَذٰلِكَ عُلْبَةً مِنَ الشُّوْكُوْلَاتَةِ۔

Give me a packet of chocolates also.

مجھے ایک ڈبہ چاکلیٹ کا بھی دیجیے۔

أَلَا تَرْغَبُ فِي شِرَاءِ قِرْفَةٍ أَوْ يَانْسُوْنٍ أَمْ كَرَاوِيَا۔

Do you not want to buy cinnamon, anise and caraway seeds.

کیا آپ کو دار چینی، سونف اور سیاہ زیرہ نہیں چاہیے؟

لَيْسَ الْيَوْمَ۔

Not today.

آج نہیں۔

أُرِيْدُ كِيْلُوْ وَاحِدًا مِنَ السُّكَّرِ۔

I want a kilo of sugar.

مجھے ایک کلو چینی چاہیے۔

أَعْطِنِي قِنِّيْنَةً مِنكَ الزَّيْتِ الْحَارِ۔

give me a bottle of linseed oil.

مجھے ایک بوتل السی کا تیل دیجیے۔

وَأَيْضًا قِنِّيْنَةً مِنَ الْخَلِّ الْمُرَكَّزِ الْمَفْعُوْلِ۔

And also a bottle of strong vinegar.

اور ایک بوتل تیز سرکے کی بھی۔

هَلْ عِنْدَكَ لُوْبِيَاءَ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ؟

Do you have beans of good quality?

کیا آپ کے پاس عمدہ قسم کا لوبیا ہے؟

نَعَمْ! وَعِنْدِيْ أَيْضًا فَاصُوْلِيَا فَرَنْسِيَّةٌ جَيِّدَةٌ۔

Yes, I have good French beans as well.

جی ہاں: اور میرے پاس عمدہ قسم کی فرانسیسی پھلیاں بھی ہیں۔

كَمْ سِعْرُ الْكِيْلُوْ مِنَ الْبَازِلَّا؟

For how much is a kilo of peas?

ایک کلو مٹر کتنے کے ہیں؟

وَكَمْ هُوَ سِعْرُ الْكِيْلُوْا مِنَ السَّبَانَخِ؟

And for how much is a kilo of spinach?

اور ایک کلو پالک کتنے کا ہے؟

أَعْطِنِيْ كِيْلُوْ وَاحِدًا مِنْ كُلِّ نَوْعٍ۔

Give me a kilo of each kind.

ہر ایک قسم میں سے ایک ایک کلو دے دیجیے۔

فِيْ مَحَلِّيْ تَجِدُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ مِنَ الْجُبْنَةِ إِلَى السَّمَكِ۔

In my store you will find everything from cheese to fish.

میری دکان میں آپ کو ہر چیز ملے گی پنیر سے لے کر مچھلی تک۔

هَلْ تُوْجَدُ عِنْدَكَ مُنْتَجَاتُ الْأَلْبَانِ أَيْضًا؟

Do you have dairy products also?

کیا آپ کے یہاں دودھ سے تیار شدہ چیزیں بھی ملتی ہیں؟

نَعَمْ! كُلُّ أَنْوَاعِ الزُّبْدَةِ وَالْجُبْنِ وَاللَّبَنِ وَالْحَلِيبِ۔

Yes, all kinds of butter, cheese, yoghurt and milk.

جی ہاں: ہر طرح کا مکھن، پنیر، دہی لسی اور دودھ۔

هَلْ تَبِيعُ كُلَّ أَنْوَاعِ الْبُقُولِ؟

Do you sell all kinds of cereals?

کیا آپ کے یہاں اناج کی تمام قسمیں بکتی ہیں؟

نَعَمْ! عِنْدِيْ فُوْلٌ جَافٌ، وَبَازِيْلَا وَعَدَسٌ، وَأَرُزٌّ وَتُرْمِسٌ وَدَقِيْقٌ۔

Yes, I have dried beans, peas, lentils, rice, lupine and flour.

جی ہاں! میرے پاس خشک لوبیا، مٹر، دال، چاول، باقلا اور آٹا ہے۔

أَلَا تَحْتَاجُ إِلَى الْعَدَسِ وَالْأَرُزِّ؟

Do you not need lentils and rice?

کیا آپ کو دال اور چاول نہیں چاہیے؟

لَا! عِنْدِيْ كَمِيَّةٌ كَبِيْرَةٌ مَخْزُوْنَةٌ مِنْهُمَا۔

No, I have a big stock of these things.

نہیں، میرے پاس یہ دونوں چیزیں بڑی مقدار میں موجود ہیں۔

هَلْ هٰذَا هُوَ كُلُّ الْمَطْلُوْبِ۔

Is this all you need?

کیا آپ کو یہی سب چیزیں چاہئیں؟

نَعَمْ!

Yes.

ہاں!

حَسَنًا، أُجَهِّزُ طَلَبَكَ حَالًا۔

All right, I'll prepare your order immediately.

ٹھیک ہے، میں آپ کا آرڈر ابھی تیار کرتا ہوں۔

## مَأْكُوْلَاتٌ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى

## Eatables and other things

## کھانے پینے کی چیزیں اور دوسرا سامان

| | | |
|---|---|---|
| Rice | چاول | أَرُزٌّ |
| Incense | لوبان | بَخُوْرٌ |
| Ice-cream | آئس کریم | بُوْظَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Egg | انڈے | بَيْضٌ |
| Tobacco | تمباکو | تَبْغٌ |
| Belladonna | دھتورا | بَلَّادُوْنَةٌ |
| Biscuit | بسکٹ | بَسْكُوِيْتٌ |
| Pigeon pea | ارہر | بَسِلَّةٌ هِنْدِيَّةٌ |
| Beaten paddy | چڑوا | أَرُزٌّ مَضْرُوْبٌ |
| Gruel | دلیہ | ثَرِيْدٌ |
| Paddy | دھان | أَرُزٌّ غَيْرُ مَقْشُوْرٍ |
| Hickpea | چنا | حِمَّصٌ |
| Bread | روٹی | خُبْزٌ |
| Vinegar | سرکہ | خَلٌّ |
| Cheese | پنیر | جُبْنَةٌ |
| Milk | دودھ | حَلِيْبٌ |
| Millet | اناج | حُبُوْبٌ |
| Pearl Millet | جوار باجرہ | حَبَّةُ الدُّخْنِ |
| Mustard | سرسوں، رائی | خَرْدَلٌ |
| Sweet | مٹھائی | حَلْوَى |
| Fenugreek | میتھی | حَبُّ الْحِنْطَةِ السَّوْدَاءِ |
| Flour | آٹا | دَقِيْقٌ |
| Oil | تیل | زَيْتٌ |
| Olive oil | زیتون کا تیل | زَيْتُ زَيْتُوْنٍ |
| Ginger | ادرک۔ سونٹھ | زَنْجَبِيْلٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Chicken | مرغی | دَجَاجٌ |
| Butter | مکھن | زُبْدَةٌ |
| Pearl millet | باجرہ | دُخْنٌ لُؤْلُؤِيٌّ |
| Treacle | شیرہ | دِبْسُ السُّكَّرِ |
| Tea | چائے | شَايٌ / شَاهِي |
| Sugar | چینی | سُكَّرٌ |
| Ghee | گھی | سَمْنٌ |
| Soap | صابن | صَابُوْنٌ |
| Barley | جو | شَعِيْرٌ |
| Gum | گوند | صَمْغٌ |
| Wax | موم | شَمْعٌ |
| Sandwich | سینڈوچ | شَطِيْرَةٌ |
| Fish | مچھلی | سَمَكٌ |
| Semolina | روا، سوجی | سَمِيْذٌ |
| Sago | ساگودانہ | سَاغُوْ |
| Raisin, sultana | منقہ | زَبِيْبٌ |
| Cactus | ناگ پھنی تھوہر | صَبَّارٌ |
| Sesame | تل | سِمْسِمَةٌ |
| Sauce | چٹنی | صَلْصَةٌ |
| Tomato sauce | ٹماٹر کی چٹنی | صَلْصَةُ الطَّمَاطِمِ |
| Loaf of bread (Chapati) | چپاتی | رَغِيْفٌ |
| Poppy | خشخاش | خَشْخَاشٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Curd | دہی | رَوْبٌ |
| Syrup | شربت | شَرَابٌ |
| Candy | مصری | سُكَّرٌ نَبَاتِيٌّ |
| Pulse | دال | عَدَسٌ |
| Wheat | گندم | قَمْحٌ، حِنْطَةٌ |
| Honey | شہد | عَسَلٌ |
| Match-box | ماچس کا ڈبہ | عُلْبَةُ الْكِبْرِيْتِ |
| Match-stick | ماچس کی تیلی | عُوْدُ الْكِبْرِيْت |
| Omelet | آملیٹ | عُجَّةٌ |
| Canned food | ڈبہ بند کھانا | طَعَامٌ مُعَلَّبٌ |
| Oat wheat | جئی کا آٹا دلیا | طَحِيْنُ الشُّوْفَانِ |
| Camphor | کافور | كَافُوْرٌ |
| Fruit | میوہ، پھل | فَاكِهَةٌ |
| Cream | ملائی | قِشْدَةٌ |
| Coffee | کافی | قَهْوَةٌ |
| Cake | کیک | كَعْكٌ |
| Currant | کشمش | كِشْمِشٌ |
| Peanut | مونگ پھلی | فُوْلٌ سُوْدَانِيٌّ |
| Comfit | الائچی دانہ | فَاكِهَةٌ مُسَكَّرَةٌ مُجَفَّفَةٌ |
| Salt | نمک | مِلْحٌ |
| Celery | اجوائن | كَرَفْسٌ |

| | | |
|---|---|---|
| كُلًى | گردے | Kidneys |
| كَبِدَةٌ | کلیجی | Liver |
| مُخَلَّلٌ | اچار | Pickles |
| لَحْمٌ | گوشت | Meat |
| مُرَبَّى | جام | Jam, marmalade |
| مُخٌّ | بھیجہ | Brain |
| لَحْمٌ مَفْرُوْمٌ | قیمہ | Minced meat |
| مَرَنْطَةٌ | اراروٹ | Arrowroot |
| لَحْمُ الضَّأْنِ | بکرے کا گوشت | Mutton |
| لَحْمُ الْبَقَرِ | گائے کا گوشت | Beef |
| مَصْلُ اللَّبَنِ | مٹھا | Whet, serum |
| لَبَنٌ | دودھ | Milk |
| هَالٌ۔ هِيْلٌ | چھوٹی الائچی | Cardamom |
| زَعْفَرَانٌ | زعفران | Saffron |

## التَّوَابِلُ

### Spices مسالاجات

| | | |
|---|---|---|
| يَانْسُوْنٌ | سونف | Aniseed |
| خَشْخَاشٌ | خشخاش | Poppy seed |
| زَنْجَبِيْلٌ | ادرک | Ginger |
| كُزْبُرَةٌ | دھنیا | Coriander seed |
| بُزُوْرُ الْكَمُّوْنِ | زیرہ | Gumin seed |

| | | |
|---|---|---|
| Red chili | لال مرچ | فِلْفِلٌ أَحْمَرُ |
| Black pepper | سیاہ مرچ | فِلْفِلٌ أَسْوَدُ |
| Turmeric | ہلدی | كُرْكُمٌ |
| Asafoetida | ہینگ | حِلْتِيتٌ |
| Thymol | اجوائن کاست | تَنْمُونٌ |
| Linseed | السی | بُرْزُورُ الْكَتَّانِ |
| Basil | تلسی، ریحان | حَبَقٌ |
| Cassia | تیج پات | قِرْفَةٌ صِينِيَّةٌ |
| Nutmeg | جائے فل | جَوْزَةُ الطِّيبِ |
| Mace | جاوتری | جَوْزَةُ الطِّيبِ |
| Cinnamon | دارچینی | قِرْفَةٌ |
| Betel-nut | سپاری | بِزْرَةُ الْفُوْفَلِ |
| Saltpetre | شورا | مِلْحٌ صَخْرِيٌّ |
| Sandal | صندل | خَشَبُ الصَّنْدَلِ |
| Liquorice | ملیٹھی | سُوْسٌ |
| Myrobalan | ہڑ۔ہلیلہ | إِهْلِيْلَجٌ |
| Origanum | شکاکائی | سَمْسَقٌ |

## اَلذَّهَابُ اِلَى الْفِرَاشِ

## Going to Bed بستر پر جانا

Did you spend your time well? هَلْ أَمْضَيْتَ وَقْتًا طَيِّبًا؟

کیا آپ نے اچھا وقت گزارا؟

| | |
|---|---|
| Yes, very well, but I am very tired.<br>جی ہاں؛ بہت اچھا لیکن میں بہت تھکا ہوا ہوں۔ | نَعَمْ! جَمِيْلًا جِدًّا، وَلٰكِنِّي شَدِيْدُ التَّعَبِ۔ |
| I am feeling sleepy.<br>مجھے نیند آ رہی ہے۔ | أَشْعُرُ بِالنُّعَاسِ۔ |
| Change your dress and go to bed immediately.<br>کپڑے بدلیے اور فوراً بستر پر جائیے۔ | غَيِّرْ مَلَابِسَكَ وَاذْهَبْ فِي الْحَالِ إِلَى الْفِرَاشِ۔ |
| Where' is my nightgown and slippers?<br>نائٹ گاؤن اور سلیپر کہاں ہیں؟ | أَيْنَ قَمِيْصُ النَّوْمِ وَالْبَابُوْجُ۔ |
| Here they are.<br>یہ رہے۔ | هَاهُمَا۔ |
| Don't close the window, please.<br>براہ کرم کھڑکی مت بند کیجیے۔ | لَا تُغْلِقِ الشُّبَّاكَ مِنْ فَضْلِكَ۔ |
| I like to look at the sun rising.<br>سورج نکلتے ہوئے دیکھنا اچھا لگتا ہے۔ | يَطِيْبُ لِي أَنْ أَرَى الشَّمْسَ عِنْدَ بُزُوْغِهَا۔ |
| If I don't read I can't sleep.<br>اگر میں نہ پڑھوں نیند نہیں آتی۔ | إِنْ لَمْ أَقْرَأْ لَا أَسْتَغْرِقُ فِي النَّوْمِ۔ |
| Then read something pleasant, so that you see good dreams.<br>تب تو کوئی پرلطف چیز پڑھیے تاکہ اچھے خواب نظر آئیں۔ | إِقْرَأْ إِذَانْ شَيْئًا مُمْتِعًا حَتّٰى تَرَى أَحْلَامًا جَمِيْلَةً۔ |
| Yesterday I had a nightmare.<br>کل تو میں نے ایک ڈراؤنا خواب دیکھا۔ | رَأَيْتُ كَابُوْسًا بِالْأَمْسِ۔ |
| Definitely, you would have been upset a little bit.<br>آپ یقیناً ذہنی طور پر کچھ پریشان ہوں گے۔ | لَا بُدَّ أَنَّكَ كُنْتَ مُشَوَّشَ الْمِزَاجِ قَلِيْلًا۔ |
| At what time should I wake you up?<br>میں آپ کو کب اٹھاؤں؟ | مَتَى أُوْقِظُكَ؟ |
| Early, at 5 o'clock.<br>سویرے پانچ بجے۔ | بَاكِرًا فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ۔ |

# اَلنُّهُوْضُ مِنَ النَّوْمِ

## Getting up سو کر اٹھنا

(مُحَادَثَةٌ بَيْنَ شَخْصٍ وَزَوْجَتِهٖ)

(A Conversation between Husband and Wife)

(میاں بیوی کے درمیان ایک گفتگو)

| | |
|---|---|
| اِسْتَيْقِظْ! إِنَّكَ مُتَأَخِّرٌ نِصْفَ سَاعَةٍ۔ | Get up! You are late by half an hour.<br>اٹھیے! آپ کو آدھا گھنٹہ دیر ہو گئی۔ |
| دَعِيْنِي أَنْعَمُ بِمَزِيْدٍ مِنَ النَّوْمِ۔ | Let me sleep for some more time.<br>کچھ دیر اور سونے دو۔ |
| لَقَدْ دَقَّ الْمُنَبِّهُ السَّاعَةَ السَّابِعَةَ۔ | The clock has struck seven.<br>سات بجے کا آلارم بج گیا ہے۔ |
| لَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا جِدًّا۔ | It's too early.<br>ابھی تو بہت سویرا ہے۔ |
| قُمْ قُمْ إِنْهَضْ! | Get up, get up.<br>اٹھیے اٹھیے۔ |
| أُنْظُرْ إِلَى السَّاعَةِ، أَنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَالنِّصْفُ تَقْرِيْبًا۔ | Look at the clock, it is almost half past seven.<br>گھڑی کی طرف دیکھیے، تقریباً ساڑھے سات بج رہے ہیں۔ |
| إِنِّيْ لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ۔ | I could not sleep until before Fajr (daybreak)<br>میں فجر سے پہلے سو نہیں سکا۔ |
| لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنَامَ جَيِّدًا۔ | I could not sleep well.<br>میں اچھی طرح نہیں سو سکا۔ |
| مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ الْوَقْتَ مُتَأَخِّرٌ۔ | I did not think that it was too late.<br>میں نہیں سمجھتا تھا کہ اتنی دیر ہو گی۔ |

عَانَيْتُ مِنَ الْأَرَقِ لِوَقْتٍ طَوِيْلٍ۔
I suffered from sleeplessness for quite a long time.
مجھے بہت دیر تک بے خوابی کی شکایت رہی۔

يَجِبُ أَنْ أُغَادِرَ الْمَنْزِلَ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ۔
I should leave the house at 8 o'clock.
مجھے آٹھ بجے گھر سے نکل جانا ہے۔

هَلْ نِمْتَ مُتَأَخِّرًا اللَّيْلَةَ الْمَاضِيَةَ؟
Did you sleep late last night?
کیا آپ گزشتہ رات دیر سے سوئے؟

نَعَمْ! لَقَدْ سَهِرْتُ حَتَّى وَقْتٍ مُتَأَخِّرٍ مِنَ اللَّيْلِ۔
Yes, I stayed awake till late at night.
ہاں! میں رات کو دیر تک جاگتا رہا۔

يَجِبُ أَنْ تَلْبَسَ بِسُرْعَةٍ۔
You should change your dress quickly.
آپ جلدی سے کپڑے بدل لیجیے۔

حَسَنًا. سَاعِدِيْنِي۔
Well, help me.
ٹھیک ہے، میری مدد کرو۔

أَحْضِرِيْ لِي ثِيَابِي۔
Get me my clothes.
میرے کپڑے لا کر دو۔

إِلَيْكَ بِهَا. أَسْرِعْ۔
Here they are, be quick.
یہ لیجیے، جلدی کیجیے۔

هَلِ الْإِفْطَارُ جَاهِزٌ؟
Is the breakfast ready?
کیا ناشتہ تیار ہے؟

نَعَمْ! إِنَّنَا جَمِيْعًا جَالِسُوْنَ إِلَى الْمَائِدَةِ فِي انْتِظَارِكَ۔
Yes, we all are sitting at the dining table waiting for you.
جی ہاں: ہم سب آپ کے انتظار میں ناشتے کی میز پر بیٹھے ہیں۔

## اَلْإِفْطَارُ
## Breakfast ناشتہ

تَفَضَّلْ!
Come in, please!
تشریف لائیے!

مَاذَا سَتَتَنَاوَلُ أَوَّلًا؟

What will you take (to eat) first?

پہلے آپ کیا نوش فرمائیں گے؟

بَعْضًا مِنَ الشَّايِ مِنْ فَضْلِكَ لِيَفْتَحَ شَهِيَّتِي۔

Some tea, please, so that my appetite is whetted.

تھوڑی سی چائے، تاکہ اس سے میری بھوک کھل جائے۔

هَلْ تُحِبُّ شَايًا خَفِيفًا أَمْ ثَقِيلًا؟

Do you like light or strong tea?

آپ ہلکی چائے پسند کرتے ہیں یا تیز؟

أُحِبُّ شَايًا خَفِيفًا بِالنَّعْنَاعِ۔

I like light tea with mint.

میں ہلکی پودینے کی چائے پسند کرتا ہوں۔

أَظُنُّ أَنَّكَ تُحِبُّ أَنْ تَتَنَاوَلَ بَعْضًا مِنْ هَذَا الْجُبْنِ الطَّازِجِ۔

I think you would like to take some of this fresh cheese.

میرا خیال ہے کہ آپ تھوڑا سا یہ تازہ پنیر لینا پسند کریں گے۔

نَعَمْ! قَلِيلًا جِدًّا۔

Yes, very little.

جی ہاں! بہت تھوڑا سا۔

أَلَا تُرِيدُ مَزِيدًا؟

Do you not want some more?

کیا آپ کو اور نہیں چاہیے؟

لَا وَشُكْرًا أَعْطِنِي بَعْضًا مِنَ الْخُبْزِ الْمُقَدَّدِ بِالزُّبْدَةِ وَالْمُرَبَّى۔

No, thanks, give me some bread with butter and jam.

نہیں شکریہ۔ مجھے تھوڑی سی مکھن اور جام لگی ہوئی ڈبل روٹی دیجیے۔

خُذْ بَعْضًا مِنَ الْقِشْدَةِ۔

Have some cream.

تھوڑی سی بالائی لیجیے۔

هَلْ تُرِيدُ كُوبًا آخَرَ مِنَ الْحَلِيبِ؟

Do you want another cup of milk?

کیا آپ دودھ کا ایک اور کپ لینا پسند کریں گے؟

تَنَاوَلِ الطَّعَامَ بِبُطْءٍ۔

Eat the food slowly.

کھانا آہستہ آہستہ کھائیے۔

هَلْ يُوجَدُ مَزِيدٌ مِنَ الْقَهْوَةِ؟

Is there some more coffee?

کیا کچھ اور کافی ہے؟

نَعَمْ! وَلَكِنْ عَلَيْكَ أَنْ تُسْرِعَ

Yes, but you should hurry, otherwise you will be late at work.

وَإِلَّا فَسَوْفَ تَتَأَخَّرُ عَنِ الْعَمَلِ۔

ہاں ہے: لیکن آپ جلدی کیجیے ورنہ ڈیوٹی پر پہنچنے میں دیر ہو جائے گی۔

سَأَحْضُرُ إِلَى الْمَنْزِلِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ لِلْغَدَاءِ۔

I'll come home at 2 o'clock for lunch.

میں دوپہر کے کھانے کے لیے دو بجے گھر آؤں گا۔

إِلَى اللِّقَاءِ۔

Bye- bye!

خدا حافظ

# اَلْغَدَاءُ

## Lunch دوپہر کا کھانا

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ الْغَدَاءِ۔

It is time for lunch.

دوپہر کے کھانے کا وقت ہو گیا۔

لَقَدْ أُعِدَّتِ الْمَائِدَةُ۔

The table has been laid.

کھانے کی میز لگا دی گئی ہے۔

مَا ذَا تَنْتَظِرُوْنَ؟ إِنَّنِي أَتَضَوَّرُ جُوْعًا۔

What are you waiting for? I am writhing with hunger.

آپ لوگ کس کا انتظار کر رہے ہیں میرا تو بھوک سے برا حال ہے۔

وَكَذَلِكَ أَنَا، إِنَّنِي جَائِعٌ جِدًّا۔

I am also very hungry.

اور ایسے ہی مجھے بھی بہت بھوک لگ رہی ہے۔

أَتَمَنَّى لَكَ شَهِيَّةً طَيِّبَةً وَلَكِنْ لَا تُتْخِمْ نَفْسَكَ۔

I wish you a good appetite, but don't overeat.

میری خواہش ہے کہ آپ کو کھانے کی خوب رغبت ہو لیکن زیادہ مت کھائیے۔

نَعَمْ! إِنَّنِي أَتَذَكَّرُ "ثُلُثٌ لِطَعَامِكَ وَثُلُثٌ لِشَرَابِكَ وَثُلُثٌ لِنَفْسِكَ۔"

Yes, I remember, "One third for your food, one third for your drink and one third for your breathing".

ہاں مجھے یاد ہے "ایک تہائی آپ کے کھانے کے لیے، ایک تہائی آپ کے پینے کے لیے اور ایک تہائی آپ کے سانس لینے کے لیے۔"

وَالْآنَ تَرَوْنَ جَمِيْعَ الْأَطْبَاقِ عَلَى الْمَائِدَةِ۔

Now you see all the dishes on the table.

اب آپ تمام ڈشیں کھانے کی میز پر دیکھ رہے ہیں۔

خُذُوْا صُحُوْنَكُمْ وَاخْدُمُوْا أَنْفُسَكُمْ بِأَنْفُسِكُمْ۔

Take your plates and serve yourself.

اپنی پلیٹیں لیجیے اور اپنی خدمت آپ کیجیے۔

أُفَضِّلُ بَعْضًا مِنْ حَسَاءِ الْبَنَدُوْرَةِ۔

I'll perfer some tomato soup.

میں تھوڑا سا ٹماٹر کا سوپ لینا پسند کروں گا۔

هَلْ تُفَضِّلُ اللَّحْمَ أَوِ السَّمَكَ۔

Do you prefer meat or fish?

آپ گوشت زیادہ پسند کرتے ہیں یا مچھلی؟

أُفَضِّلُ اللَّحْمَ۔

I prefer meat.

میں گوشت زیادہ پسند کرتا ہوں۔

قِطْعَةٌ صَغِيْرَةٌ مِنْ لَحْمِ الصَّدْرِ مِنْ فَضْلِكَ۔

(Give me) a small piece of breast, please.

ذرا سینے کے گوشت کا ایک چھوٹا سا ٹکڑا دیجیے۔

سَآخُذُ بَعْضًا مِنْ قِطَعِ الضَّأْنِ مَعَ الْبِسِلَّى وَالْجَزَرِ۔

I'll take some mutton cutlets with peas and carrot.

میں گاجر اور مٹر کے ساتھ کچھ بکرے کے تکے لوں گا۔

تَنَاوَلْ شَيْئًا مِنْ طَبَقِي الْمُفَضَّلِ۔

Have something from my favourite dish.

میری پسندیدہ ڈش میں سے بھی کچھ لیجیے۔

وَمَا هُوَ يَا تُرَى؟

Hey! What's that?

ارے بھئی وہ کیا ہے؟

كَلَاوِيْ وَكَبِدٌ مَعَ الْبَصَلِ وَالْقَرْنَبِيْطِ۔

Kidney and liver with onion and cabbage.

کلیجی گردے پیاز اور گوبھی کے ساتھ۔

إِلَيَّ بِالْمِلْحِ مِنْ فَضْلِكَ۔

Give me the salt, please.

ذرا نمک دیجیے۔

لَقَدْ نَسِيْتَ السَّلَطَةَ تَمَامًا۔

You have forgotten the salad at all.

آپ سلاد تو بالکل ہی بھول گئے۔

مِنْ فَضْلِکَ إِرْفَعَ الصُّحُوْنَ وَأَحْضِرِ الْحَلْوَى۔

Please remove the plates and bring the dessert.

براہ کرم پلیٹیں اٹھالیجیے اور میٹھا لے آیئے۔

كَعْكَةُ التُّفَّاحِ لَذِيْذَةٌ جِدًّا۔

The apple cake is very delicious.

سیب کا کیک بہت مزیدار ہے۔

سَأَتَنَاوَلُ بُوْظَةً فَانِيْلِيَةً۔

I'll take vanilla ice-cream.

میں ونیلا آئس کریم لوں گا۔

إِنَّكَ أَكُوْلٌ جِدًّا۔

You are a heavy eater.

آپ بڑے خوش خوراک ہیں۔

## شَايُ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

## Tea at 5 O'clock

## پانچ بجے کی چائے

أَلسَّاعَةُ الْخَامِسَةُ حَانَ وَقْتُ الشَّايِ۔ كُلُّ شَيْءٍ جَاهِزٌ شَايٌ، وَحَلِيْبٌ، وَسُكَّرٌ، وَشَرَائِحُ خُبْزٍ فَاخِرٍ وَزُبْدَةٌ وَمُرَبًّى۔

It is 5 o'clock it is tea time. Everything is ready; tea, milk, sugar, slices of good quality bread, butter and jam.

پانچ بجے ہیں، چائے کا وقت ہوگیا، ہر چیز تیار ہے۔ چائے، دودھ، چینی، عمدہ قسم کی ڈبل روٹی کے سلائس، مکھن اور جام۔

دَوْرَقُ اللَّبَنِ وَإِبْرِيْقُ الشَّايِ وَوِعَاءُ السُّكَّرِ وَالْفَنَاجِيْنُ وَصُحُوْنُهَا مَوْضُوْعَةٌ عَلَى الطَّاوِلَةِ۔

The milk jug, the teapot, the sugar pot, cups and saucers are placed on the table.

دودھ دان، چائے دان، شکر دان، پیالیاں اور طشتریاں میز پر رکھی ہوئی ہیں۔

أُنْظُرْ مَنْ يَدُقُّ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ۔

See who is ringing the bell, please.

ذرا دیکھئے کون گھنٹی بجا رہا ہے؟

آه! إِنَّهُ صَدِيْقُنَا السَّيِّدُ حَامِدٌ۔

Oh, it is our friend Mr. Hamid.

ارے! یہ تو ہمارے دوست حامد ہیں۔

لَقَدْ جِئْتَ فِي الْمَوْعِدِ الْمُنَاسِبِ۔

You have come at the right time.

آپ مناسب وقت پر آئے ہیں۔

تَنَاوَلِ الشَّايَ مَعَنَا۔

Have tea with us.

ہمارے ساتھ چائے پیجئے۔

هَلْ تُحِبُّ الشَّايَ ثَقِيلًا؟

Do you like strong tea?

کیا آپ تیز چائے پسند کرتے ہیں؟

أُحِبُّهُ خَفِيفًا نَوْعًا مَا۔

I like a little light tea.

میں قدرے ہلکی چائے پسند کرتا ہوں۔

بِالْحَلِيبِ؟

With milk?

دودھ کے ساتھ؟

قَلِيلًا إِذَا سَمَحْتَ۔

A little, please.

تھوڑا سا براہ کرم۔

تَنَاوَلْ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ الْخُبْزَ وَالزُّبْدَةَ۔

First of all have some bread and butter.

سب سے پہلے ڈبل روٹی اور مکھن لیجیے۔

بَعْضًا مِنَ الْكَعْكِ مِنْ فَضْلِكَ۔

Have some cake, please.

تھوڑا سا کیک لیجیے۔

بَعْضًا مِنَ الْبَسْكُوِيتِ مِنْ فَضْلِكَ۔

Have some biscuits, please.

تھوڑا سا بسکٹ لیجیے۔

إِنَّنِي أَدْعُوكَ إِلَى تَنَاوُلِ الشَّايِ مَعِي يَوْمَ الْأَحَدِ الْقَادِمِ۔

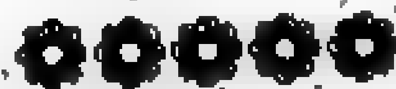
I invite you to have tea with me on next Sunday.

میں آپ کو دعوت دیتا ہوں کہ اتوار کے روز آپ میرے ساتھ چائے نوش فرمائیں۔

شُكْرًا! إِنَّ ذٰلِكَ لَيَسُرُّنِي كَثِيرًا۔

Thanks, it will give me a great pleasure.

شکریہ یہ میرے لیے بے حد خوشی کی بات ہے۔



# مُحَادَثَةٌ فِى الْمَنْزِلِ

# A Conversation at Home

# گھر میں ایک گفتگو

مَاذَا حَدَثَ لِلْمِرْآةِ؟
What happened to the mirror?
آئینے کو کیا ہوا؟

وَقَعَتْ عَلَى الْأَرْضِ وَانْكَسَرَتْ۔
It fell on the ground and broke.
زمین پر گر پڑا اور ٹوٹ گیا۔

هَذَا شَيْءٌ مُزْعِجٌ۔
This is something annoying.
یہ تو پریشان کن بات ہے۔

مَاذَا حَدَثَ لِوَلَدِكَ؟
What happened to your son?
آپ کے لڑکے کو کیا ہوا ہے؟

عَضَّهُ الْكَلْبُ فِي رِجْلِهِ۔
The dog bit him on the leg.
اس کے پیر میں کتے نے کاٹ لیا۔

هَذَا شَيْءٌ مُؤْلِمٌ۔
This is a painful thing.
یہ تکلیف دہ بات ہے۔

أُرِيدُ أَنْ أَغْسِلَ يَدَيَّ۔
I want to wash my hands.
میں اپنے ہاتھ دھونا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ الْحَمَّامُ؟
Where is the bathroom?
غسل خانہ کہاں ہے؟

هُنَاكَ عَلَى الْيَسَارِ۔
There, on the left side.
ادھر بائیں جانب۔

وَهُنَاكَ الصَّابُونُ وَالْفُوطَةُ۔
There is soap and towel.
صابن اور تولیہ بھی وہیں ہے۔

أُرِيدُ أَنْ أُنَظِّفَ أَسْنَانِي۔
I want to clean my teeth.
میں اپنے دانت صاف کرنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ وَضَعْتِ فُرْشَاةَ الْأَسْنَانِ وَمَعْجُونَ الْأَسْنَانِ؟
Where did you put the toothbrush and the toothpaste?
تم نے ٹوتھ برش اور ٹوتھ پیسٹ کہاں رکھ دیا؟

هٰذِهِ الْأَشْيَاءُ مَوْجُودَةٌ عَلَى الرَّفِّ فَوْقَ حَوْضِ الْغَسْلِ۔

These things are on the shelf over the wash basin.

یہ چیزیں واش بیسن کے اوپر تختے پر موجود ہیں۔

أُرِيْدُ أَنْ أُعَلِّقَ هٰذِهِ الصُّوْرَةَ عَلَى الْحَائِطِ۔

I want to hang this picture on the wall.

میں یہ تصویر دیوار پر لٹکانا چاہتا ہوں۔

أَعْطِنِي الْمِطْرَقَةَ وَالْمِسْمَارَ۔

Give me the hammer and the nail.

مجھے ہتھوڑی اور کیل دو۔

كُنْ حَذِرًا وَلَا تَدُقَّ إِصْبَعَكَ۔

Be careful and don't hurt your finger.

احتیاط سے، اپنی انگلی پر مت مار لینا۔

مَا هٰذَا الصُّرَاخُ؟

What is the screaming?

یہ چیخ و پکار کیسی ہے؟

إِنَّهُ صُرَاخُ ابْنِ جَارِنَا۔

It is the screaming of our neighbour's son.

یہ ہمارے پڑوسی کے لڑکے کی چیخ و پکار ہے۔

أُمُّهُ تَضْرِبُهُ بِقَسْوَةٍ۔

His mother beats him mercilessly.

اس کی ماں اس کو بری طرح مارتی ہے۔

## اَلْهِوَايَةُ
## The Hobby شوق

أَيَّ أَنْوَاعِ الرِّيَاضَةِ تُفَضِّلُ يَا كَمَالُ؟

What kind of sport do you prefer, Kamal?

کمال تمہیں کون سے کھیل پسند ہے؟

أُحِبُّ السِّبَاحَةَ۔

I like swimming.

مجھے تیراکی پسند ہے۔

وَأَنْتِ يَا فَاطِمَةُ؟

And you, Fatima?

اور فاطمہ تمہیں کیا پسند ہے؟

أُحِبُّ أَشْغَالَ الْإِبْرَةِ۔

I like needlework.

مجھے سلائی اور کڑھائی کا کام پسند ہے۔

| | |
|---|---|
| وَأَنْتَ يَا أَحْمَدُ؟ | And you Ahmad?<br>اور احمد تمہیں کیا پسند ہے؟ |
| أُحِبُّ صَيْدَ السَّمَكِ وَكُرَةَ الطَّاوِلَةِ۔ | I like fishing and table tennis.<br>مجھے مچھلی کا شکار اور ٹیبل ٹینس پسند ہے۔ |
| وَمَاذَا عَنِ الْمُصَارَعَةِ وَالْمُلَاكَمَةِ؟ | And what about wrestling and boxing?<br>کشتی اور باکسنگ کے بارے میں کیا رائے ہے؟ |
| أُشَاهِدُهُمَا فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ۔ | I want them sometimes.<br>کبھی کبھی ان کو دیکھتا ہوں۔ |
| هَلْ أَنْتَ لَاعِبٌ مُحْتَرِفٌ۔ | Are you a professional player?<br>کیا تم ایک پیشہ ور کھلاڑی ہو؟ |
| لَا! أَنَا لَاعِبٌ هَاوٍ۔ | No, I am an amateur.<br>نہیں: میں ایک شوقیہ کھلاڑی ہوں۔ |

# اَلْأَقَارِبُ

## Relations / Relatives رشتہ دار

| | | |
|---|---|---|
| أَبٌ | باپ | Father |
| أُمٌّ | ماں | Mother |
| عَمٌّ | چچا | Uncle |
| عَمَّةٌ | پھوپھی | Aunt (paternal aunt) |
| خَالٌ | ماموں | Maternal uncle |
| خَالَةٌ | خالہ | Maternal aunt |
| اِبْنٌ | بیٹا | Son |
| بِنْتٌ | بیٹی | Daughter |
| أَخٌ | بھائی | Brother |
| أُخْتٌ | بہن | Sister |

| | | |
|---|---|---|
| زَوْجٌ | شوہر | Husband |
| زَوْجَةٌ | بیوی | Wife |
| اِبْنُ عَمٍّ | چچازاد بھائی | Cousin |
| اِبْنُ خَالٍ | ماموں زاد بھائی | Cousin |
| اِبْنَةُ عَمٍّ / اِبْنَةُ خَالٍ | چچازاد بہن، ماموں زاد بہن | Cousin |
| اِبْنُ أَخٍ | بھتیجا | Nephew |
| اِبْنُ أُخْتٍ | بھانجہ | Nephew |
| اِبْنَةُ أَخٍ | بھتیجی | Niece |
| اِبْنَةُ أُخْتٍ | بھانجی | Niece |
| جَدٌّ | دادا، نانا | Grandfather |
| جَدَّةٌ | دادی، نانی | Grandmother |
| وَالِدُ الزَّوْجِ | خسر | Father-in-law |
| وَالِدَةُ الزَّوْجِ | ساس | Mother-in-law |
| زَوْجَةُ الْاِبْنِ | بہو | Daughter-in-law |
| زَوْجُ الْاِبْنَةِ (صِهْرٌ) | داماد | Son-in-law |
| اِبْنُ الْاِبْنِ | پوتا | Grandson |
| اِبْنَةُ الْاِبْنِ | پوتی | Granddaughter |
| حَفِيدٌ | پوتا | Grandson |
| حَفِيدَةٌ | پوتی | Granddaughter |
| اِبْنُ الْبِنْتِ | نواسا | Daughter's son |
| بِنْتُ الْبِنْتِ | نواسی | Daughter's daughter |
| زَوْجُ الْأُخْتِ | بہنوئی | Brother-in-law |

| | | |
|---|---|---|
| Sister-in-law | تائی | زَوْجَةُ الْعَمِّ الْأَكْبَرِ |
| Sister-in-law | سالی | أُخْتُ الزَّوْجَةِ |
| Brother's wife | جٹھانی | إِمْرَأَةُ الْأَخِ الْكَبِيْرِ لِلزَّوْجِ |
| Sister-in-law | بھابھی | زَوْجَةُ الْأَخِ |
| Sister-in-law | نند | أُخْتُ الزَّوْجِ |
| Sister-in-law | دیورانی | إِمْرَأَةُ الْأَخِ الصَّغِيْرِ لِلزَّوْجِ |
| Step daughter | سوتیلی بیٹی | الرَّبِيْبَةُ |
| Step son | سوتیلا بیٹا | الرَّبِيْبُ |
| Step mother | سوتیلی ماں | الرَّابَّةُ: زَوْجَةُ الْأَبِ |
| Step sister | سوتیلی بہن | أُخْتٌ مِنْ زَوْجَةِ الْأَبِ أَوْ زَوْجِ الْأُمِّ |
| Step brother | سوتیلا بھائی | أَخٌ مِنْ زَوْجَةِ الْأَبِ أَوْ مِنْ زَوْجِ الْأُمِّ |
| Adopted son | لے پالک بیٹا | إِبْنٌ بِالتَّبَنِّي |
| Adopted daughter | لے پالک بیٹی | إِبْنَةٌ بِالتَّبَنِّي |
| Maternal grandfather | نانا | جَدٌّ مِنْ أُمٍّ |
| Maternal grandmother | نانی | جَدَّةٌ مِنْ أُمٍّ |
| Betrothed boy | منگیتر | خَطِيْبٌ |
| Betrothed girl | منگیتر | خَطِيْبَةٌ |



# اَلاِنْسَانُ وَحَيَاتُهُ

# The Mand and His Life

## انسان اور اس کی زندگی

| | | |
|---|---|---|
| Male | مذکر | مُذَكَّرٌ |
| Infant | شیر خوار بچہ | رَضِيعٌ |
| Child | بچہ | طِفْلٌ |
| Boy | لڑکا | صَبِيٌّ |
| Young boy | نوجوان، لڑکا | فَتًى |
| Man | آدمی | رَجُلٌ |
| Bachelor | غیر شادی شدہ | أَعْزَبُ |
| Bridegroom | دولہا | عَرِيسٌ |
| Married | شادی شدہ | مُتَزَوِّجٌ |
| Widower | رنڈوا | أَرْمَلٌ |
| Female | مونث | مُؤَنَّثٌ |
| Infant | شیر خوار بچی | رَضِيعَةٌ |
| Child | بچی | طِفْلَةٌ |
| Girl | لڑکی | صَبِيَّةٌ |
| Young girl | دوشیزہ، جوان لڑکی | فَتَاةٌ |
| Lady | عورت، خاتون | سَيِّدَةٌ |
| Unmarried woman | غیر شادی شدہ عورت | عَزْبَاءُ |
| Bride | دلہن | عَرُوسٌ |

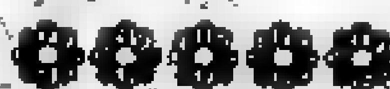
| | | |
|---|---|---|
| Married woman | شادی شدہ عورت | مُتَزَوِّجَةٌ |
| Widow | بیوہ | أَرْمَلَةٌ |
| Divorcee | مطلقہ | مُطَلَّقَةٌ |
| Birth | پیدائش | مَوْلِدٌ / وِلَادَةٌ |
| Childhood | بچپن | طُفُوْلَةٌ |
| Youth | نوجوانی | فُتُوَّةٌ |
| Youthfulness | شباب، جوانی | شَبَابٌ |
| Manhood | مردانگی | رُجُوْلَةٌ |
| Old age | بڑھاپا | شَيْخُوْخَةٌ |
| Death | موت | مَوْتٌ |

# خُطُوْبَةٌ وَزَوَاجٌ

## Engagement and the Marriage

## منگنی اور شادی

| | | |
|---|---|---|
| Engagement | منگنی | خُطُوْبَةٌ |
| Dowry | مہر، جہیز | مَهْرٌ |
| Marriage | شادی | زَوَاجٌ |
| Wedding night | سہاگ رات | لَيْلَةُ الدُّخْلَةِ |
| Pregnant | حاملہ | حَامِلٌ |
| Brithday | یوم پیدائش | عِيْدُ مِيْلَادٍ |



# الْبَيْتُ وَالْأَدَوَاتُ الْمَنْزِلَةُ

## The house and the household items

### گھر اور گھریلو ساز وسامان

| | | |
|---|---|---|
| House | مکان | مَنْزِلٌ |
| Home | گھر | بَيْتٌ |
| Palace | محل | قَصْرٌ |
| Room | کمرہ | غُرْفَةٌ |
| Bedroom | سونے کا کمرہ | غُرْفَةُ النَّوْمِ |
| Dining room | کھانے کا کمرہ | غُرْفَةُ الطَّعَامِ |
| Bathroom | غسل خانہ | حَمَّامٌ |
| Kitchen | باورچی خانہ | مَطْبَخٌ |
| Upper floor | بالائی منزل | اَلدَّوْرُ الْعُلْوِيُّ |
| Lower floor | نچلی منزل | اَلدَّوْرُ السُّفْلِيُّ |
| Building | بلڈنگ | عِمَارَةٌ |
| Foundations | بنیادیں | أَسَاسَاتٌ |
| Wall | دیوار | حَائِطٌ۔ جِدَارٌ |
| Corner | کونہ | زَاوِيَةٌ |
| Front part | سامنے کا حصہ | وَاجِهَةٌ |
| Roof | چھت | سَطْحٌ |
| Shed | شیڈ | سَقِيفَةٌ |
| Balcony | بالکونی | شُرْفَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| بَابٌ | دروازہ | Door |
| شُبَّاكٌ | کھڑکی | Window |
| إِطَارٌ | فریم | Frame |
| سَقْفٌ | چھت | Rooftop |
| طَابِقٌ | منزل، فلور | Floor |
| عَتَبَةٌ | سردل، چوکھٹ | Threshold |
| سَلَالِمُ | زینہ | Stairs |
| شُقَّةٌ | فلیٹ | Flat |
| بَلْكُوْنَةٌ | بالکونی | Balcony |
| مَمَرٌّ | گزرگاہ، کاریڈور | Passage |
| صَالَةٌ | ملاقاتی ہال، ڈرائنگ روم | Hall |
| فِنَاءٌ | صحن | Courtyard |
| مَرْأَبٌ | گیرج | Garage |
| بَابٌ أَمَامِيٌّ | اگلا دروازہ | Front door |
| نَافِذَةٌ | کھڑکی | Window |
| إِطَارُ النَّافِذَةِ | کھڑکی کا فریم | Window's frame |
| لَوْحٌ زُجَاجِيٌّ لِلنَّافِذَةِ | کھڑکی کا شیشہ | Window's pane |
| مِرْزَابٌ / مِيزَابٌ | پرنالہ | Drain |
| مِطْرَقَةُ الْبَابِ | کنڈی | Knocker, rapper |
| جَرَسُ الْبَابِ | دروازے کی گھنٹی | Door bell |
| ثُقْبُ الْمِفْتَاحِ | چابی کا سوراخ | Key hole |
| رِتَاجٌ / مِزْلَاجٌ | چٹخنی | Bolt-latch |

| | | |
|---|---|---|
| Key | چابی | مِفْتَاحٌ |
| Hanger | کھونٹی | عَلَّاقَةٌ |
| Floor | فرش | أَرْضِيَّةٌ |
| Lock with chain | زنجیر والا قفل | قُفْلٌ ذُو سِلْسِلَةٍ |
| Letter box | لیٹر بکس | صُنْدُوقُ الرَّسَائِلِ |
| Light | بتی، لائٹ | نُوْرٌ |
| Switch | سوئچ | مِفْتَاحُ النُّوْرِ |
| Lock | تالا | قُفْلٌ |
| Lift | لفٹ | مِصْعَدٌ |
| Garden | باغ | بُسْتَانٌ |
| Toilet | بیت الخلاء | دَوْرَةُ الْمِيَاهِ |
| Bathtub | نہانے کا ٹب | حَوْضُ الْإِسْتِحْمَامِ |
| Wash basin | واش بیسن | مِغْسَلَةٌ |
| Tap | ٹونٹی | حَنَفِيَّةٌ |
| Hot water tap | گرم پانی کی ٹونٹی | حَنَفِيَّةُ الْمَاءِ السَّاخِنِ |
| Cold water tap | ٹھنڈے پانی کی ٹونٹی | حَنَفِيَّةُ الْمَاءِ الْبَارِدِ |
| Shower | فوارہ | رَشَّاشٌ |
| Lavatory | بیت الخلاء | مِرْحَاضٌ |
| Shaving blade | شیونگ بلیڈ | مُوْسَى لِلْحِلَاقَةِ |
| Toothbrush | ٹوتھ برش | فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ |
| Toothpaste | ٹوتھ پیسٹ | مَعْجُوْنُ أَسْنَانٍ |
| Towel | تولیہ | مِنْشَفَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Hanger | تولیہ لٹکانے کی کھونٹی | حَمَّالَةُ الْمَنَاشِفِ |
| Soap | صابن | صَابُوْنٌ |
| Washed clothes basket | میلے کپڑوں کی ٹوکری | سَلَّةُ الْغَسِيْلِ |
| Sofa | صوفہ | أَرِيْكَةٌ كَنَبَةٌ |
| Chair | کرسی | كُرْسِيٌّ |
| Support chair | بازوؤں والی کرسی | كُرْسِيٌّ ذُوْ مِسْنَدٍ |
| Bookcase | کتابوں کی الماری | خِزَانَةُ كُتُبٍ |
| Bed sheet | بستر کی چادر | شَرْشَفٌ |
| Mattress | بستر | فِرَاشٌ |
| Pillow | تکیہ | مِخَدَّةٌ |
| Pillow cover | تکیے کا غلاف | غِلَافُ مِخَدَّةٍ |
| Pillow; Cushion | تکیہ، گدا | وِسَادَةٌ |
| Curtains | پردے | سَتَائِرُ |
| Carpet | قالین | بِسَاطٌ |
| Bed | پلنگ | سَرِيْرٌ |
| Palanquin | پالکی | مِحَفَّةٌ |
| Doormat | پائیدان | مِنْسَحَةُ الْأَرْجُلِ |
| Cradle | جھولا | أُرْجُوْحَةٌ |
| Straw mat | چٹائی | حَصِيْرٌ |
| Safe | تجوری | خِزَانَةٌ حَدِيْدِيَّةٌ |
| Box | صندوق | صُنْدُوْقٌ |
| Chandelier | فانوس | ثُرَيَّا |

| English | اردو | عربی |
|---|---|---|
| Wardrobe | کپڑوں کی الماری | خِزَانَةُ ثِيَابٍ |
| Study table | لکھنے کی میز | مَكْتَبٌ |
| Vase | گلدان | زَهْرِيَّةٌ |
| Lamp | لیمپ | مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ |
| Television | ٹیلیویژن | تِلْفِزْيُوْنٌ |
| Centre Table | سینٹر ٹیبل | مِنْضَدَةُ الْوَسَطِ |
| Ash tray | ایش ٹرے | طَفَايَةُ سَجَائِرِ |
| Radio | ریڈیو | مِذْيَاعٌ |
| Dining table | ڈائننگ ٹیبل | مَائِدَةُ الطَّعَامِ |
| Carpet | قالین | سَجَّادَةٌ |
| Bed sheet | بیڈ کی چادر | مِفْرَشُ سَرِيْرٍ |
| Bed sheet | بیڈ کی چادر | مُلَاءَةُ سَرِيْرٍ |
| Blanket | کمبل | بَطَّانِيَّةٌ |
| Mattress | گدا | حَشِيَّةٌ |
| Side table | سائیڈ ٹیبل | مِنْضَدَةٌ جَانِبِيَّةٌ |
| Dressing table | ڈریسنگ ٹیبل | مِنْضَدَةُ الزِّيْنَةِ |
| Stool | اسٹول | كُرْسِيٌّ بِدُوْنِ ظَهْرٍ |
| Mirror | آئینہ | مِرْآةٌ |
| Quilt | لحاف | لِحَافٌ |
| Briefcase | بریف کیس | شَنْطَةٌ |
| Suitcase | سوٹ کیس | حَقِيْبَةٌ |
| Wardrobe | الماری | خِزَانَةٌ / دُوْلَابٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Hanger | ہینگر، کھونٹی | عَلَّاقَةٌ |
| Candle | موم بتی | شَمْعَةٌ |
| Lamp | لیمپ | قِنْدِيلٌ |
| Electric fan | بجلی کا پنکھا | مِرْوَحَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ |
| Drawer | دراز | دُرْجٌ |
| Cradle | جھولا | كَهْدُ الطِّفْلِ |
| Telephone | ٹیلیفون | هَاتِفٌ |
| Receiver | رسیور | سَمَّاعَةُ الْهَاتِفِ |
| Dail | ڈائل | قُرْصُ الْهَاتِفِ |
| Telephone wire | ٹیلیفون کی تار | حَبْلُ الْهَاتِفِ |
| Telephone directory | ٹیلیفون ڈائریکٹری | دَلِيلُ الْهَاتِفِ |
| Refrigrator | ریفریجریٹر | ثَلَّاجَةٌ |
| Cot | کوٹ (بچے کا گہوارہ) | سَرِيرُ الطِّفْلِ |
| Doll | گڑیا | دُمْيَةٌ |
| Teddy bear | ٹیڈی بیر (ریچھ کھلونا) | دُمْيَةٌ عَلَى شَكْلِ دُبٍّ |
| Rattle | جھنجھنا | خَشْخِيشَةٌ |
| Potty | پوٹی (پاٹ) | نُونِيَّةٌ لِلْأَطْفَالِ |
| Feeding bottle | فیڈنگ بوتل | قِنِّينَةُ الرَّضَاعَةِ |
| Bib | بب (رال گدی) | صَدْرِيَّةُ الطِّفْلِ |
| Diaper | پوتڑا (لنگوٹ) | حِفَاظُ الطِّفْلِ |
| Cloth brush | کپڑوں کا برش | فُرْشَاةُ الثِّيَابِ |
| Tissue-box | ٹیشو پیپر کا ڈبہ | صُنْدُوقُ مَنَادِيلِ وَرَقِيَّةٍ |

| | | |
|---|---|---|
| Timepiece | ٹائم پیس | سَاعَةٌ مُنَبِّهَةٌ |
| Wall clock | دیوار گھڑی | سَاعَةُ الْحَائِطِ |

## اَدَوَاتُ الْمَائِدَةِ وَالْمَطْبَخِ
## Table and Kitchenware
## کھانے کی میز اور باورچی خانے کا سامان

| | | |
|---|---|---|
| Napkin | تولیہ (نیپکن) | فُوطَةٌ |
| Fork | کانٹا | شَوْكَةٌ |
| Kitchen | باورچی خانہ | مَطْبَخٌ |
| Stove | اسٹوو | مَوْقِدٌ |
| Oven | چولہا، تنور، بھٹی | فُرْنٌ |
| Saucepan | کڑاہی | طَنْجَرَةٌ |
| Tray | ٹرے | صِينِيَّةٌ |
| Frying pan | فرائی پین | مِقْلَاةٌ |
| Plate | پلیٹ | صَحْنٌ |
| Soup plate | شوربے کی پلیٹ | صَحْنُ شُورَبَةٌ |
| Spoon | چمچا | مِلْعَقَةٌ |
| Knife | چاقو | سِكِّينٌ |
| Cooking pot | دیگچی | قِدْرٌ |
| Teapot | چائے دانی | إِبْرِيقُ شَايٍ |
| Coffee pot | کافی دانی | غَلَّايَةُ قَهْوَةٍ |
| Tea cup | چائے کی پیالی | فِنْجَانُ شَايٍ |
| Sugar bowl | شکر دانی | سُكَّرِيَّةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Saltcellar | نمک دانی | مِمْلَحَةٌ |
| Glass | گلاس | كُوْبٌ |
| Cupboard | برتنوں کی الماری | دُوْلَابُ مَطْبَخٍ |
| Washbowl | طشت | طَشْتٌ |
| Jug | جگ | إِبْرِيْقٌ |
| Sieve | چھلنی | مِصْفَاةٌ |
| Mortar | کھرل | هَاوَنٌ |
| Hammer | دستی ہتھوڑی | مِدَقَّةٌ |
| Nut cracker | سروتا | كَسَّارَةٌ |
| Kettle | کیتلی | غَلَايَةٌ |
| Match-box | ماچس | كِبْرِيْتٌ |
| Frying pan | فرائی پین | مِقْلَى |
| Meat chopper | قیمہ بنانے کی مشین | فَرَّامَةٌ |
| Rolling pin | بیلن | مِرْقَاقُ الْعَجِيْنِ |
| Pastry-board | چکلا | لَوْحَةُ الْعَجِيْنِ |
| Oven | تندور | تَنُّوْرٌ |
| Tong | چمٹا | مِلْقَطٌ |
| Chimney | چمنی | مِدْخَنَةٌ |
| Ash | راکھ | رَمَادٌ |
| Kerosene | مٹی کا تیل | اَلْكِيْرُوسِيْنُ |
| Grill | گرل | مِشْوَاةٌ |
| Cooking pot | پتیلی | وِعَاءٌ لِلطَّبْخِ |

| | | |
|---|---|---|
| Butter dish | مکھن دان | وِعَاءُ الزُّبْدَةِ |
| Milk pot | دودھ دان | إِنَاءُ الحَلِيْبِ |
| Sugar bowl | شکر دان | وِعَاءُ السُّكَّرِ |
| Bread bin | روٹی دان | صُنْدُوقُ الْخُبْزِ |
| Shelf | شیلف | رَفٌّ |
| Cake tin | کیک دان | وِعَاءٌ لِحِفْظِ الْكَعْكِ |
| Tin opener | اوپنر | فَتَّاحَةُ عُلَبٍ |
| Tin/ can | ڈبہ | عُلْبَةٌ |
| Scouring sponge | برتن مانجھنے والا اسفنج | أَسْفَنْجَةٌ لِلْجَلْيِ |
| Washing-up brush | برتن مانجھنے والا برش | فُرْشَاةٌ لِلْجَلْيِ |
| Washing-up liquid | برتن چمکانے والا سیال | سَائِلٌ لِلْجَلْيِ |
| Dish cloth | صافی | فُوْطَةُ الصُّحُوْنِ |
| Ladle | کفگیر، کرچھا | مِغْرَفَةٌ |
| A flat stone for grinding Condiments | سل | مِسْتَنٌّ |
| Fuel | ایندھن | وَقُوْدٌ |
| Sink | سنک | حَوْضٌ |
| Cinder | انگارہ | خَبَثُ الْفُرْنِ |
| Wick | بتی | فَتِيْلَةٌ |

## اَلْأَدَوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ
## Household Items گھریلو سامان

| | | |
|---|---|---|
| Mortar | اوکھلی، کھرل | هَاوَنٌ |
| Bottle | شیشی | زُجَاجَةٌ |

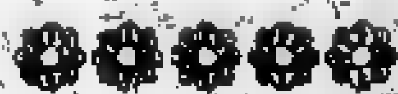
| | | |
|---|---|---|
| Funnel | قیف | قِمْعٌ |
| Sack, bag | بوری | كِيْسٌ |
| Iron | استری، پریس | مِكْوَاةٌ |
| Spittoon | اگالدان | مِبْصَقَةٌ |
| Scales | ترازو | مِيْزَانٌ |
| Wire, cable | تار | سِلْكٌ |
| Lock | تالا | قُفْلٌ |
| Basket | ٹوکری | سَلَّةٌ |
| Broom | جھاڑو | مِكْنَسَةٌ |
| Vacuum-cleaner | ویکیوم کلینر | مِكْنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ |
| Washing machine | واشنگ مشین | غَسَّالَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ |
| Ironing-board | استری کی میز | طَاوِلَةُ الْكَيِّ |
| Duster | گچھے دار جھاڑو | مِنْسَحَةُ الْغُبَارِ |
| Bucket | بالٹی | دُلْوٌ |
| Plug | پلگ | مُوَصِّلٌ كَهْرَبَائِيٌّ (فِيْشَةٌ) |
| Socket, power point | بجلی کا ساکٹ | تَجْوِيْفُ مَأْخَذٍ كَهْرَبَائِيٍّ |
| Switch | بجلی کا سوئچ | مِفْتَاحُ التَّيَّارِ الْكَهْرَبَائِيِّ |
| Stick | چھڑی | عَصًا |
| Umbrella | چھتری | مِظَلَّةٌ |
| Hubble-bubble, water pipe | حقہ | شِيْشَةٌ |
| Toothpick | خلال | خِلَالٌ |
| Censer, thurible | عوددان | مِبْخَرَةٌ |
| String | رسی | حَبْلٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Casket | سنگھاردان | عُلَيْبَةُ الْجَوَاهِرِ |
| Bowl | لوٹا | إِبْرِيْقٌ |
| Pestle | موسل | مِدَقَّةٌ |
| Tongs, pincers | موچنی، چمٹا | كَمَّاشَةٌ |

## اَلْأَوْعِيَةُ

### Containers سامان رکھنے والی چیزیں

| | | |
|---|---|---|
| Carton | کارٹن، گتے کا ڈبہ | صُنْدُوْقٌ كَرْتُوْنِيٌّ |
| Briefcase, leather bag | چرمی بیگ | مِحْفَظَةٌ جِلْدِيَّةٌ |
| hand bag | ہینڈ بیگ | حَقِيْبَةُ يَدٍ |
| Purse | پرس | مِحْفَظَةٌ صَغِيْرَةٌ |
| Suitcase | سوٹ کیس | حَقِيْبَةُ مَلَابِسَ |
| Holdall | بستر بند | حَقِيْبَةُ سَفَرٍ |
| Trunk | ٹرنک | صُنْدُوْقٌ لِلثِّيَابِ |
| Wallet | بٹوا | مِحْفَظَةُ جَيْبٍ |
| Box | بکس | صُنْدُوْقٌ |
| Barrel | پیپا | بَرْمِيْلٌ |
| Paper bag | کاغذ کا تھیلا | كِيْسُ وَرَقٍ |
| Dust bin | کوڑے دان | صُنْدُوْقُ الْقُمَامَةِ |
| Shopping basket | شاپنگ باسکٹ | سَلَّةٌ لِلتَّسَوُّقِ |
| Cage | پنجرا | قَفَصٌ |
| Water tank | ٹینکی | صِهْرِيْجٌ خَزَّانُ مَاءٍ |



# التَّجَوُّلُ فِیْ اَمَاكِنَ سِیَاحِیَّةِ

## Sighteseeing

## سیاحتی مقامات کی سیر

مِنْ فَضْلِكَ اِنْصَحْنِیْ بِدَلِیْلٍ سَیَاحِیْ جَیِّدٍ لِمَدِیْنَةِ دِهْلِی

Please recommend me to a good guidebook for the city of Delhi.

براہ کرم مجھے دہلی شہر کے بارے میں کوئی اچھی سی گائڈ بک بتایئے۔

أَیْنَ مَكْتَبُ السِّیَاحَةِ؟

Where is the tourist office?

ٹورسٹ آفس کہاں ہے؟

مَاهِیَ أَهَمُّ الْمَعَالِمِ السِّیَاحِیَّةِ؟

What are the main tourist places?

سیر وتفریح کی اہم جگہیں کون سی ہیں؟

هَلْ یُوْجَدُ مُرْشِدٌ سِیَاحِیٌّ یَتَكَلَّمُ الاِنْجِلِیْزِیَّةَ؟

Is there an English speaking guide?

کیا ایسا گائڈ مل جائے گا جو انگریزی بول سکتا ہو؟

أُرِیْدُ اِسْتِئْجَارَ سَیَّارَةٍ لِیَوْمٍ

I want to hire a car for a day.

میں ایک دن کے لیے ایک کار کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

مَاذَا تُرِیْدُ أَنْ تُشَاهِدَ فِی الْمَدِیْنَةِ؟

What do you want to see in the city?

آپ شہر میں کیا دیکھنا چاہتے ہیں؟

أُرِیْدُ أَنْ أُشَاهِدَ الْمَسْجِدَ الْجَامِعَ وَالْقَلْعَةَ الْحَمْرَاءَ

I want to see the Jama Masjid and the Red Fort.

میں جامع مسجد لال قلعہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ یُوْجَدُ أَتُوْبِیْسٌ لِلْمَسْجِدِ الْجَامِعِ؟

Is there any bus for Jama Masjid?

کیا جامع مسجد کے لیے کوئی بس ہے؟

مِنْ أَیْنَ یَبْدَأُ الأَتُوْبِیْسُ؟

Where does the bus start form?

بس کہاں سے روانہ ہوتی ہے؟

يْنَ الْقَلْعَةُ الْحَمْرَاءُ؟

Where is the Red Fort?

لال قلعہ کہاں ہے؟

يْنَ الْجَامِعَةُ؟

Where is the University?

یونیورسٹی کہاں ہے؟

يْنَ الْمُتْحَفُ؟

Where is museum?

میوزم کہاں ہے؟

يْنَ حَدِيْقَةُ الْحَيَوَانَاتِ؟

Where is the zoo?

چڑیا گھر کہاں ہے؟

يْنَ الْمَدِيْنَةُ الْقَدِيْمَةُ؟

Where is the old city?

پرانا شہر کہاں ہے؟

هَلْ يُفْتَحُ الْمُتْحَفُ فِيْ يَوْمِ لْأَحَدِ؟

Does the museum open on Sunday?

کیا میوزم اتوار کو کھلتا ہے؟

هَلِ الدُّخُوْلُ مَجَّانًا؟

Is the admission free?

کیا داخلہ مفت ہے؟

هَلِ التَّصْوِيْرُ مَسْمُوْحٌ دَاخِلَ الْمُتْحَفِ؟

Is photography allowed inside the museum?

کیا میوزم کے اندر تصویر لینے کی اجازت ہے؟

إِلىٰ أَيِّ مَلِكٍ تَنْتَسِبُ هٰذِهِ الآثَارُ الْقَدِيْمَةُ؟

Which king has built these ancient monuments?

یہ آثار قدیمہ کون سے بادشاہ سے تعلق رکھتے ہیں؟

مَا طِرَازُ هٰذَا الْبِنَاءِ؟

What style of architecture is this?

یہ کون سا طرز تعمیر ہے؟

هٰذَا قَصْرٌ مَلَكِيٌّ

This is a royal place.

یہ ایک شاہی محل ہے۔

كَمْ هُوَ بَدِيْعٌ!

How marvellous it is!

کتنا شاندار ہے یہ!

# اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيُهَا

## Related Words and Their Meanings

## الفاظ اور ان کے معنی

| | | |
|---|---|---|
| Guide | گائیڈ | دَلِيْلٌ تَرْجُمَانٌ |
| Tourist | سیاح | سَائِحٌ |
| Picnic | پکنک | نُزْهَةٌ خَلَوِيَّةٌ |
| Car | کار | سَيَّارَةٌ |
| Bus | بس | أُتُوْبِيْسٌ |
| Taxi | ٹیکسی | سَيَّارَةُ أُجْرَةٍ |
| Petrol | پیٹرول | بِنْزِيْنٌ |
| Bicycle | سائیکل | دَرَّاجَةٌ |
| Motorcycle | موٹر سائیکل | دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ |
| Bus stop | بس اسٹاپ | مَحَطَّةُ أُتُوْبِيْسٍ |
| Taxi Stand | ٹیکسی اسٹینڈ | مَوْقِفُ سَيَّارَةِ أُجْرَةٍ |
| Bus stop | بس اسٹاپ | مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ |
| First aid | فرسٹ ایڈ | الاسْعَافُ |
| Ambulance | ایمبولینس | عَرَبَةُ الاسْعَافِ |
| Address, directory | ایڈریس ڈائریکٹری | دَلِيْلُ الْعُنْوَانَاتِ |
| Timetable | ٹائم ٹیبل | جَدْوَلُ الْمَوَاعِيْدِ |
| Temple | مندر | مَعْبَدٌ |
| Monuments | آثار قدیمہ | آثَارٌ |

| | | |
|---|---|---|
| تِمْثَالٌ | مجسمہ | Statue |
| مَعْرِضٌ | نمائش | Exhibition, fair |
| مُتْحَفٌ | عجائب گھر (میوزیم) | Museum |
| ضَرِيْحٌ | قبر | Tomb, grave |
| نُصْبٌ تَذْكَارِيٌّ | یادگار مجسمہ | Monument, memorial |
| رُسُوْمُ الدُّخُوْلِ | داخلہ فیس | Admission fee |
| أَغَانِي شَعْبِيَّةٌ | عوامی گیت، لوک گیت | Flok songs |
| مَلْهًى لَيْلِيٌّ | نائٹ کلب | Night club |
| مَسْرَحٌ غِنَائِيٌّ | میوزک ہال | Music hall |
| حَلْقَةُ الرَّقْصِ | ڈانس فلور | Dance floor |

# اَلسِّيْنَمَا
## Cinema (Movies) سینما

أُرِيْدُ أَنْ أَرَى فِيْلَمًا.
I want to see a film.
میں کوئی فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

يُوْجَدُ فِيْلَمٌ رَائِعٌ فِيْ تَاج
A good film is being shown in Tajj cinema.
تاج سینما میں بڑی اچھی فلم چل رہی ہے۔

هَلْ تَعْتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ؟
Are you planning to go to see that film?
کیا آپ کا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ ہے؟

نَعَمْ: اِنَّنِيْ أَعْتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ
Yes, I want to go to see it.
ہاں: میرا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ ہے۔

هَلْ يُمْكِنُ أَنْ أَذْهَبَ مَعَكَ؟
Can I go with you?
کیا میں آپ کے ساتھ جا سکتا ہوں؟

يَسُرّنِي أَنْ أَكُونَ بِصُحْبَتِكَ۔

I'll be happy if you accompany me.

آپ کے ساتھ مجھے بہت خوشی ہوگی۔

أَيُّ فِيلَمٍ يُعْرَضُ هُنَاكَ؟

Which film is being shown there?

وہاں کون سے فلم چل رہی ہے؟

يُعْرَضُ هُنَاكَ فِيلَمٌ كُومِيدِيٌّ

A comedy film is being shown there.

وہاں ایک کامیڈی (مزاحیہ) فلم چل رہی ہے۔

أَنَشْتَرِي تَذْكِرَةَ بَلْكَوْنَ أَمْ صَالَةٍ؟

Shall we buy the tickets of balcony or stalls?

ہم بالکونی کا ٹکٹ خریدیں یا ہال کا؟

يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِيَ تَذْكِرَةَ بَلْكَوْنٍ

We should buy the tickets of balcony.

ہمیں بالکونی کا ٹکٹ لینا چاہیے۔

هَلْ دُخُولُ الأَطْفَالِ مَمْنُوعٌ؟

Is the admission of children prohibited?

کیا بچوں کا داخلہ ممنوع ہے؟

لَا: دُخُولُ الأَطْفَالِ مَسْمُوحٌ

No, the admission of children is allowed.

نہیں: بچوں کے داخلے کی اجازت ہے۔

مَتَى يُعْرَضُ شَرِيطُ الأَخْبَارِ؟

When is the newsreel shown?

نیوز ریل کب دکھائی جاتی ہے؟

يُعْرَضُ شَرِيطُ الأَخْبَارِ قَبْلَ الفِيلَمِ

Newsreel is shown before the film.

نیوز ریل فلم سے پہلے دکھائی جاتی ہے۔

أُرِيدُ مُشَاهَدَةَ شَرِيطِ الأَخْبَارِ

I want to see the newsreel.

میں نیوز ریل دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُفَضِّلُ فِيلَمًا حَرْبِيًّا أَمْ غَرَامِيًّا؟

Do you like warlike films or romantic ones?

آپ کو جنگی فلمیں زیادہ پسند ہیں یا رومانی؟

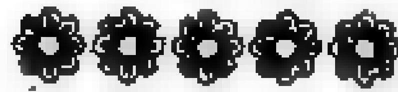
أُفَضِّلُ أَفْلَامًا حَرْبِيَّةً

I like warlike films.

مجھے جنگی فلمیں پسند ہیں۔

فِيْ أَيِّ حَفْلَةٍ سَتَرَى الْفِيْلَمَ؟
In which show you will see the film?
آپ کون سے شو میں فلم دیکھیں گے؟

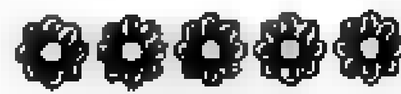
أُرِيْدُ أَنْ أَرَى الْفِيْلَمَ فِيْ حَفْلَةِ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ
I want to see the film in the evening show.
میں چھ بجے کے شو میں فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔



# اَلْاَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسِّيْنِمَا
## Words Related to Cinema
## سینما سے متعلق الفاظ

| | | |
|---|---|---|
| اَلْمُوْسِيْقٰى | موسیقی | Music |
| اَلْمُوْسِيْقٰى الْكِلَاسِيْكِيَّةُ | کلاسیکل موسیقی | Classical music |
| اَلْمُوْسِيْقٰى الْحَدِيْثَةُ | پوپ میوزک (نئی موسیقی) | Pop music |
| اَلْفِيْلَمُ الْمُلَوَّنُ | رنگین فلم | Colour film |
| حَفْلَةُ الصَّبَاحِ | صبح کا شو | Morning show |
| فِيْلَمُ رُسُوْمٍ مُتَحَرِّكَةٍ | کارٹون | Cartoon film |
| تَمْثِيْلٌ | ایکٹنگ | Acting |
| نَجْمَةُ الْفِيْلَمِ | فلم ایکٹرس | Film actress |
| كَوْكَبُ الْفِيْلَمِ | فلم اسٹار | Film star |
| اَلْمُخْرِجُ | ڈائریکٹر | Director |
| اَلْمُنْتِجُ | پروڈیوسر | Producer |
| اِسْتِرَاحَةٌ | انٹرول | Interval |

| | | |
|---|---|---|
| حِوَارٌ | ڈائیلاگ | Dialogue |
| اَلْمُطْرِبُ | گانے والا، گائیک | Singer |
| اَلْمَنْظَرُ | سین | Scene |
| اَلْقِصَّةُ مِنْ تَأْلِيفِ | اسکرین پلے | Screen play |



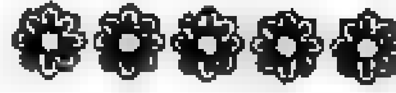
# آلَاتُ الْمُوسِيقَى

## Musical Instruments

## موسیقی کے آلات

| | | |
|---|---|---|
| آلَةُ نَفْخٍ مُوسِيقِيَّةٌ | بانسری | Flute |
| مِزْمَارٌ | شہنائی | Clarinet |
| كَمَانٌ | وائلین، بیلا | Violin |
| قِيثَارٌ | سارنگی | Harp |
| سِتَارٌ | ستارا | Sitar |
| غِيتَارٌ | گٹار | Guitar |
| قَدَمِيَّةٌ | ہارمونیم | Harmonium |
| بِيَانُو | پیانو | Piano |
| هَرْمُونِيكَا | بین باجا | Mouth-organ |
| بُوقٌ | بگل | Bugle |
| طَبْلٌ | ڈھول | Drum |
| طَبْلَةٌ صَغِيرَةٌ | ڈھولک | Tomtom |

| | | |
|---|---|---|
| دَفٌّ | طبلہ | Tabor |
| جَرَسٌ | گھنٹی | Bell |
| مِذْيَاعٌ | ریڈیو، مائک | Microphone |



## التَّسْلِيَةُ وَالْهِوَايَاتُ
## Recreation and Hobbies
## تفریح اور مشغلے

| | | |
|---|---|---|
| سِبَاقُ الْخَيَالِ | گھڑسواری | Hourse riding |
| سِبَاقُ الْحِصَانِ | گھڑدوڑ | Hourse racing |
| اَلْجُوْكِيْ رَاكِبُ | پیشہ ور گھڑسوار | Jockey |
| حِصَانُ السَّبَاقِ | | |
| سَرْجٌ | زین | Saddle |
| عِنَانٌ | باگ، لگام | Reins |
| لِجَامٌ مِكْبَحٌ | لگام | Bridle |
| شَكِيْمَةُ اللِّجَامِ | لگام کا دھاتی دہانہ | Bit |
| رِكَابُ السَّرْجِ | رکاب | Stirrup |

## كُرَةُ الْقَدَمِ
## Football فٹ بال

| | | |
|---|---|---|
| مَلْعَبٌ | اسٹیڈیم | Stadium |

| | | |
|---|---|---|
| حَكَمٌ | ریفری | Referee |
| صَفَّارَةٌ | سیٹی | Whistle |
| اَلْمَرْمَى۔ اَلْهَدَفُ | گول | Goal |
| خَطُّ الْمَرْمَى | گول لائن | Goal line |
| مِنْطَقَةُ الْمَرْمَى | گول کرنے کی جگہ | Goal area |
| خَطّ التَّمَاسِ | وہ لکیر جو کھیل کے میدان کی حد بندی کرتی ہے | Touch line |
| حَارِسُ الْمَرْمَى | گول کیپر | Goal keeper |
| ظَهِيْرٌ أَيْمَنُ | رائٹ بیک | Right back |
| ظَهِيْرٌ أَيْسَرُ | لیفٹ بیک | Left back |
| سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْأَيْمَنِ | رائٹ ہاف | Right half |
| سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْأَيْسَرِ | لیفٹ ہاف | Left half |
| دِفَاعُ الْوَسَطِ | سینٹر ہاف | Center half |
| مُتَوَسِّطُ الْهُجُوْمِ | سینٹر فورورڈ | Center forward |

# لُعْبَةُ الْكِرِيْكِت

## کرکٹ کا کھیل Cricket

| | | |
|---|---|---|
| ضَارِبُ الْكُرَةِ | بلے باز | Batsman |
| مِضْرَبٌ | بلا | Bat |
| اَلْعِصِيُّ | بیلز (گلیاں) | Bails |
| هَدَفٌ: مَجْمُوْعَةُ الْعِصِيِّ | وکٹ | Wicket/ stumps |
| كُرَةُ الْكِرِيْكِت | کرکٹ بال | Cricket ball |
| حَارِسُ الْمَرْمَى | وکٹ کیپر | Wicket-keeper |

| | | |
|---|---|---|
| Pad | پیڈ | دِرْعٌ لِوِقَايَةِ السَّاقِ |
| Pitch | پچ | رَمِيَّةُ الْكُرَةِ |
| Bowler | گینڈ باز، بولر | رَامِيُ الْكُرَةِ |
| Fielder | فیلڈر | مُدَافِعٌ |
| Umpire | امپائر | حَكَمٌ |
| Crease | کریز | خَطٌّ عَلَى أَرْضِ الْمَلْعَبِ |
| Cricket match | کرکٹ میچ | مُبَارَاةُ الْكِرِيكِتْ |

## اَلتِّنِسْ

## Tennis ٹینس

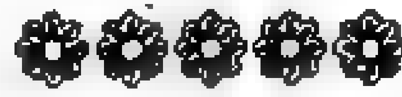
| | | |
|---|---|---|
| Tennis court | ٹینس کورٹ | مَلْعَبُ التِّنِسْ |
| Net | نیٹ | شَبَكَةٌ |
| Server | سرور (گیند کو کھیل میں لانے والا) | اَلْبَادِئُ بِضَرْبِ الْكُرَةِ |
| Service line | سروس لائن | خَطُّ الْبَدْإِ |
| Racket | ریکٹ | مِضْرَبٌ |
| Tennis ball | ٹینس بال | كُرَةُ التِّنِسْ |

## اَلْمُلَاكَمَةُ

## Boxing باکسنگ

| | | |
|---|---|---|
| Boxer | باکسر (مکے باز) | مُلَاكِمٌ |
| Wrestling | کشتی | مُصَارَعَةٌ |
| Wrestler | پہلوان | مُصَارِعٌ |

| | | |
|---|---|---|
| حَلْبَةٌ | اکھاڑا | Ring |
| اَلْجُوْدُوْ | جوڈو (جاپانی کشتی) | Judo |
| بِزَّةُ الْجُوْدُوْ | جوڈو کا لباس | Judo suit |



## اَلصَّيْدُ
## Fishing شکار

| | | |
|---|---|---|
| صَيْدُ السَّمَكِ | مچھلی کا شکار | Fishing |
| صَيَّادٌ | شکاری | Fisherman |
| صِنَّارَةُ الصَّيْدِ | مچھلی پکڑنے کا کانٹا | Rod |
| طُعْمٌ | چارہ | Bait |

## اَلتَّصْوِيْرُ
## Photography فوٹوگرافی

| | | |
|---|---|---|
| صُوْرَةٌ | فوٹو | Photograph |
| صُوْرَةٌ سَلْبِيَّةٌ | نیگیٹو | Negative |
| آلَةُ تَصْوِيْرٍ (كَامِيْرا) | کیمرا | Cammera |
| لَفَّةُ فِلْمٍ | فلم کا رول | Roll of film |
| عَدَسَةٌ | لینز (عدسہ) | Lens |

## حَدِيْقَةُ الْحَيَوَانِ
## The Zoo چڑیا گھر

هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَذْهَبَ مَعِيْ إِلَى حَدِيْقَةِ الْحَيَوَانِ؟

Would you like to go with me to the zoo?

کیا آپ میرے ساتھ چڑیا گھر چلنا پسند کریں گے؟

لَا: شُكْرًا. فَقَدْ زُرْتُهَا مِنْ قَبْلُ

No, thanks, I have already visited it.

نہیں، شکریہ، میں پہلے ہی جا چکا ہوں۔

مَاذَا رَأَيْتَ فِيْهَا؟

What did you see there?

آپ نے اس میں کیا دیکھا؟

رَأَيْتُ كَثِيْرًا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ، وَالطُّيُوْرِ وَالْأَسْمَاكِ، وَالزَّوَاحِفِ وَالْحَشَرَاتِ

I saw many animals, birds, fish, reptiles and insects.

میں نے بہت سے جانور، پرندے، مچھلیاں، رینگنے والے جانور اور کیڑے مکوڑے دیکھے۔

وَمَاذَا أَعْجَبَكَ فِيْهَا؟

What did you like there?

اس میں آپ کو کیا اچھا لگا؟

أَعْجَبَتْنِي الْقُرُوْدُ بِقَفَزَاتِهَا الْمُسَلِّيَةِ كَمَا أَعْجَبَتْنِي الطُّيُوْرُ بِأَلْوَانِهَا الْجَمِيْلَةِ وَالْأَسَدُ وَالنَّمِرُ وَالْغَزَالُ

I liked the monkeys with their amusing jumps, as I liked birds with their beautiful colours, the lion, the tiger and the gazelle.

## حَيَوَانَاتٌ بَرِّيَّةٌ

### Wild Animals جنگلی جانور

| | | |
|---|---|---|
| أَسَدٌ | ببر شیر | Lion |
| لَبُوءَةٌ | ببر شیرنی | Lioness |
| نَمِرٌ | چیتا، شیر | Panther, tiger |
| نَمِرَةٌ | مادہ چیتا، شیرنی | Tigress |
| ذِئْبٌ | بھیڑیا | Wolf |
| فَهْدٌ | تیندوا، چیتا | Leopard |

| | | |
|---|---|---|
| Bear | ریچھ | دُبٌّ |
| Elephant | ہاتھی | فِیْلٌ |
| Rhinoceros | گینڈا | کَرْکَدَنٌّ |
| Stag | بارہ سنگھا | عَلْهَبٌ |
| Deer / gazelle | ہرن | غَزَالٌ |
| Fox | لومڑی | ثَعْلَبٌ |
| Monkey | بندر | قِرْدٌ |
| Monkey (female) | بندریا | قِرْدَةٌ |
| Giraffe | زرافہ | زَرَافَةٌ |
| Guenon | لنگور | نَسْنَاسٌ |
| Mongoose | نیولا | نِمْسٌ۔ اِبْنُ عِرْس |
| Chimpanzee | گرگٹ | حِرْبَاءُ |
| Hedgehog | سیہی (جنگلی چوہا) | قُنْفُذٌ |
| Chimpanzee | بن مانس | بَعَامٌ (شِیْمبَا انْزِی) |
| Musk deer | مشک والا ہرن | أَيِّلُ الْمِسْکِ |
| Mole | چھچھوندر | خُلْدٌ |
| Jackal | گیدڑ | اِبْنُ آوٰی |
| Reindeer | قطبی ہرن | رَنَّةٌ |
| Mouse | چوہا | فَأْرٌ |
| Squirrel | گلہری | سِنْجَابٌ |
| Rat | بڑا چوہا | جُرْذٌ |
| Zebra | زیبرا | حِمَارٌ وَحْشِيٌّ مُخَطَّطٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Buck, deer | آہو | ظَبْيٌ |
| Kangaroo | کنگرو | کَنْغَرُوْ |

## طُيُوْرٌ بَرِّيَّةٌ

### Wild Birds جنگلی پرندے

| | | |
|---|---|---|
| Vulture | گدھ | نَسْرٌ |
| Hawk, falcon | شکرا | صَقْرٌ |
| Nightingale | بلبل | عَنْدَلِيْبٌ |
| Kite | چیل | حِدَاءَةٌ |
| Eagle | شاہین | عُقَابٌ |
| Ostrich | شترمرغ | نَعَامَةٌ |
| Owl | الو | بُوْمَةٌ |
| Duck | بطخ | بَجْعَةٌ |
| Hoopoe | ہدہد | هُدْهُدٌ |
| Partridge | چکور | حَجَلٌ |
| Bat | چمگادڑ | خَفَّاشٌ |
| Cuckoo | کوئل | سُمْنٌ |
| Eagle | عقاب | لَمَاعَةٌ |
| Dove. pigeon | فاختہ | يَمَامَةٌ |
| Crow | کوا | غُرَابٌ |
| Sparrow | چڑیا، گوریا | عُصْفُوْرٌ |
| Swallow | ابابیل | سُنُوْنُو |

| | | |
|---|---|---|
| Canary | بلبل زرد | طَائِرُ الْكَنَارِي |
| Weaver bird | بیا | حَبَاكٌ |

# حَيَوَانَاتٌ اَلِيفَةٌ

## Domestic Animals پالتو جانور

| | | |
|---|---|---|
| Dog | کتا | كَلْبٌ |
| Cat | بلی | قِطَّةٌ |
| Cow | گائے | بَقَرَةٌ |
| Donkey, ass | گدھا | حِمَارٌ |
| She-ass | گدھی | رَانٌ |
| Horse | گھوڑا | حِصَانٌ |
| Mare | ٹٹو، گھوڑی | فَرَسٌ |
| Mule | خچر | بَغْلٌ |
| Ox | بیل | ثَوْرٌ |
| Buffalo | بھینس | جَامُوسٌ |
| Sheep | بھیڑ | غَنَمٌ |
| Ram | مینڈھا | كَبْشٌ |
| Ewe | بھیڑ (مادہ) | نَعْجَةٌ |
| She goat | بکری | شَاةٌ |
| Camel | اونٹ | جَمَلٌ |
| Rabbit | خرگوش | أَرْنَبٌ |
| He-goat | بکرا | مَاعِزٌ |

| | | |
|---|---|---|
| شَاةٌ | بکری | She-goat |
| عِجْلٌ | بچھڑا | Calf |
| عِجْلَةٌ | بچھیا | She-calf |
| خَرُوْفٌ | بھیڑ | Sheep |
| كَلْبُ صَيْدٍ | شکاری کتا | Hound |
| كَلْبَةٌ | کتیا | Bitch |
| هُرَيْرَةٌ | بلی کا بچہ | Kitten |

# طُيُوْرٌ دَاجِنَةٌ

## Domestic Birds پالتو پرندے

| | | |
|---|---|---|
| بَبْغَاءٌ | طوطا | Parrot |
| طَاؤُوْسٌ | مور | Peacock |
| طَاؤُوْسَةٌ | مورنی | Peahen |
| دِيْكٌ | مرغ | Cock |
| دَجَاجَةٌ | مرغی | Hen |
| تُدْرُجٌ | تیتر | Partridge |
| حَمَامٌ۔ حَمَامَةٌ | کبوتر (کبوتری) | Pigeon |
| بَطٌّ (نر) | بطخ | Drake |
| بَطَّةٌ (مادہ) | بطخ | Duck |
| بُطَيْطَةٌ | بطخ کا بچہ | Duckling |
| سُمَانَى | بیٹر | Quail |

# حَشَرَاتٌ وَزَوَاحِفُ
## Insects and Reptiles
## کیڑے اور رینگنے والے جانور

| | | |
|---|---|---|
| Ant | چیونٹی | نَمْلَةٌ |
| Worm | کیڑا | دُوْدَةٌ |
| Mosquito | مچھر | بَعُوْضَةٌ |
| Cockroach | لال بیگ، کاکروچ | صَرْصُوْرٌ |
| Butterfly | تتلی | فَرَاشَةٌ |
| Silkworm | ریشم کا کیڑا | دُوْدَةُ الْقَزِّ |
| Honey-bee | شہد کی مکھی | نَحْلٌ |
| Hornet, Wasp | بھڑ | زَنْبُوْرٌ |
| Fly | مکھی | ذُبَابٌ |
| Spider | مکڑی | عَنْكَبُوْتٌ |
| Scorpion | بچھو | عَقْرَبٌ |
| Snake | سانپ | ثُعْبَانٌ |
| Centipede | کنکھجورا | أُمُّ أَرْبَعَةٍ وأَرْبَعِيْنَ |
| Chameleon | گرگٹ | حِرْبَاءُ |
| Snake, serpent | سانپ | أَفْعَى |
| Coil of snake | سانپ کی کنڈلی | لَفَّةُ الثُّعْبَانِ |
| Hood | پھن | لِسَانُ الأَفْعَى |
| Lizard | چھپکلی | سَحْلِيَّةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Lizard | چھپکلی | عَظَاءَةٌ |
| Locust | ٹڈی | جَرَادٌ |
| Cricket | جھینگر | صَرَّارُ اللَّيْلِ |
| Beetle | بھونرا | خُنْفَسَاءُ |
| Dragon fly | بھنبھیری | يَعْسُوْبٌ |
| Wasp | تتیا | دَبُّوْرٌ |
| Moth | پروانہ | عُثَّةٌ |
| Boa | اژدہا | أَصَلَةٌ أَفْعَى كَبِيْرَةٌ |
| Flea | پسو | بُرْغُوْثٌ |
| Glowworm | جگنو | حُبَاحِبُ سِرَاجِ اللَّيْلِ |
| Lice | جوں | قَمْلَةٌ |
| Leech | جونک | عَلَقٌ |
| Termite / white ant | دیمک | نَمْلَةٌ بَيْضَاءُ |
| Silk worm | ریشم کا کیڑا | دُوْدَةُ الْحَرِيْرِ |
| Bug | کھٹمل | بَقٌّ۔ بَقَّةٌ |
| Nit | لیکھ | صُؤَابَةٌ: قَمْلَةٌ صَغِيْرَةٌ |
| Cobra | ناگ | صِلٌّ: أَفْعَى سَامَّةٌ |

## اَلْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْأُخْرَى

## Fish and other Animals

مچھلیاں اور دوسرے جانور

| | | |
|---|---|---|
| Fish | مچھلی | سَمَكٌ |

| | | |
|---|---|---|
| سَمَكَةُ الْقِرْشِ | شارک مچھلی | Shark |
| أَبُوْسَيْفٍ | ابوسیف (ایک قسم کی مچھلی) | Swordfish |
| سَمَكُ سُلَيْمَانَ | سالمون (ایک قسم کی مچھلی) | Salmon |
| سَمَكَةُ الرَّنْجَةِ | رنگہ خار ماہی | Herring |
| ثُعْبَانُ السَّمَكِ | بام مچھلی | Eel |
| قِنْدِيْلُ الْبَحْرِ | فالودہ مچھلی | Jelly-fish |
| جَرَادُ الْبَحْرِ | جھینگا مچھلی | Lobster |
| مَحَارَةٌ | کستورا مچھلی | Oyster |
| سَرَطَانُ الْبَحْرِ | قیصانہ مچھلی | Crab |
| حُوْتٌ | فیل ماہی (مچھلی) | Whale |
| ضِفْدَعٌ | مینڈک | Frog |
| بَزَّاقَةٌ | گھونگھا | Slug |
| تِمْسَاحٌ | مگرمچھ | Crocodile |
| سُلَحْفَاةٌ | کچھوا | Tortoise |
| سُلَحْفَاةٌ بَحْرِيَّةٌ | سبز کچھوا | Turtle |
| قَوْقَعَةٌ | کچھوے کا خول | Shell |
| مَالِكُ الْحَزِيْنِ | بگلا | Heron |
| بَجْعَةٌ | راج ہنس | Swan |
| نَوْرَسٌ | مرغابی | Sea gull |
| وَزَّةٌ | ہنس | Goose |
| فَرَسُ الْمَاءِ | دریائی گھوڑا | Hippopotamus |
| سَرَطَانٌ | کیکڑا | Lobster |

# فِی الْقَرْیَةِ

## In the Village گاؤں میں

هَلْ يُمْكِنُنَا الْمُرُوْرُ مِنْ هُنَا؟
Can we pass from here?
کیا ہم یہاں سے گزر سکتے ہیں؟

نَعَمْ: هٰذَا مَمَرٌّ عَامٌّ
Yes, this is a public road.
ہاں یہ ایک عام راستہ ہے۔

هَلْ يَجِبُ الْحُصُوْلُ عَلَى رُخْصَةٍ لِصَيْدِ السَّمَكِ؟
Is it necessary to obtain permission for fishing?
کیا مچھلی کے شکار کے لیے اجازت حاصل کرنا ضروری ہے؟

لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ حَاجَةٌ لِذٰلِكَ
No, there is no need for that.
نہیں، اس کی ضرورت نہیں ہے۔

هَلِ الْقَرْيَةُ بَعِيْدَةٌ وَأَيْنَ تَقَعُ؟
Is the village far and where is it located?
کیا گاؤں دور ہے اور کہاں واقع ہے؟

إِنَّهَا هُنَاكَ بِالْقُرْبِ مِنَ الْجَبَلِ
It's there, near the mountain.
وہاں پہاڑ کے نزدیک ہے۔

فِيْ أَيِّ اتِّجَاهٍ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْشِيَ
In which direction should I walk?
مجھے کس طرف چلنا چاہیے؟

فِيْ اتِّجَاهِ الشَّمَالِ /فِيْ اتِّجَاهِ الْجَنُوْبِ
Towards North / towards South.
شمال کی جانب، جنوب کی جانب۔

هَلْ يُوْجَدُ جِسْرٌ عَلَى هٰذَا النَّهْرِ؟
Is there a bridge across the river?
کیا اس نہر پر کوئی پل ہے؟

عَلَى أَيِّ مَسَافَةٍ تَقَعُ الْقَرْيَةُ الْأَقْرَبُ؟
How far is the nearest village?
قریب ترین گاؤں کتنی دوری پر واقع ہے؟

لَقَدْ أَضَعْتُ طَرِيْقِي، هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى الطَّرِيْقِ الْمُؤَدِّي إِلَى الْقَرْيَةِ؟

I have lost the way; can you show me that way leading to the village?

میں راستہ بھٹک گیا ہوں، کیا آپ گاؤں جانے والے راستے کی نشاندہی کر سکتے ہیں؟

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِلْوُصُوْلِ؟

How long will it take to reach?

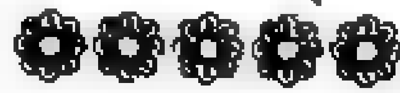
پہنچنے میں کتنا وقت لگے گا؟

# اَلْقَرْيَةُ

## The Village گاؤں

| | | |
|---|---|---|
| رِيْفٌ | دیہات | Rural area |
| قَرْيَةٌ | گاؤں | Village |
| طَرِيْقٌ خَارِجِيَّةٌ | شاہراہ | Highway |
| طُرُقَاتٌ | سڑکیں | Roads |
| أَزِقَّةٌ | گلیاں | Lanes |
| كُوْخٌ | جھونپڑی | Hut, cottage |
| أَكْوَاخٌ | جھونپڑیاں | Huts |
| حَدَائِقُ | باغات | Gardens |
| بَسَاتِيْنُ | باغات | Orchards |
| أَشْجَارٌ | درخت | trees |
| أَنْهَارٌ | دریا | Rivers |
| نَبْعٌ ـ عَيْنٌ | چشمہ | Spring |
| تَلَّةٌ | پہاڑی، ٹیلا | Hill |
| جَبَلٌ | پہاڑ | Mountain |

| | | |
|---|---|---|
| عَرَبَةٌ | چھکڑا | Cart |
| مِحْرَاثٌ | ہل | Plow, Plough |
| حَقْلٌ | کھیت | Field |
| سَهْلٌ | میدان | Plain |
| سِيَاجٌ | باڑ | Fence |
| مَوَاشٍ | مویشی | Cattle |
| حَظِيرَةٌ | باڑ | Yard, pen |
| مَحَاصِيلُ | پیداوار | Crops |
| مَزْرَعَةٌ | فارم | Farm |



# اَلْأَشْجَارُ وَاَجْزَاءُهَا

## Trees and Their Parts

## درخت اور ان کے حصے

| | | |
|---|---|---|
| شَجَرَةُ الْأَنْبَجِ اَلْمَنْجَةِ | آم کا درخت | Mango tree |
| شَجَرَةُ الْجَوَافَةِ | امرود کا درخت | Guava tree |
| اَلتَّمْرُ الْهِنْدِيُّ | املی | Tamarind |
| اَلْأَثَابُ | برگد | Banyan |
| سَنْطٌ، أَقَاقِيَا | ببول۔ کیکر | Acacia-arabica |
| بَذْرَةٌ، بِزْرَةٌ | بیج | Seed |
| اَلْخَيْزُرَانُ | بانس | Bamboo |

| | | |
|---|---|---|
| اَلْبَتُوْلَا | بھوج پتے | Birch |
| لَقَاحٌ: غُبَارُ الطَّلْعِ | ڈُھل | Pollen |
| أَوْرَاقُ (نَبَاتٍ مَا) | پتے | leaves |
| زَهْرَةٌ | پھول | Flower |
| نَخْلٌ۔ نَخْلَةٌ | کھجور کا درخت | Plam tree |
| غُصْنٌ | ٹہنی | Branch |
| لِيْفُ جَوْزِ الْهِنْدِ | ناریل کی جٹ | Coir |
| جِذْرٌ | جڑ | Root |
| اَلصَّنُوْبَرِيَّةُ | جھاؤ | Conifer |
| قِشْرُ الشَّجَرِ | چھال | Bark |
| قِشْرَةٌ | چھلکا | Skin |
| سَاقُ النَّبَاتِ | دھڑ۔تنا | Stem |
| عَصِيْرٌ | رس۔عرق | Juice |
| لِيْفُ نَبَاتٍ | ریشہ | Fibre |
| السَّاجُ | ساگوان | Teak |
| نَبْتَةٌ مُطَعَّمَةٌ | قلمی پودا | Grafted plant |
| بَصَلَةُ النَّبَاتِ | گانٹھ (پیاز وغیرہ کی) | Bulb |
| بُرْعُمٌ | کلی | Bud |
| الصَّبَّارُ | کیکٹس | Cactus |
| شَوْكَةٌ | کانٹا | Thorn |
| لُبُّ الثَّمَرَةِ | گودا | Pulp |
| الصَّمْغُ | گوند | Gum |

| | | |
|---|---|---|
| نَوَاةٌ | گٹھلی | Stone/ seed |
| اَلْجُذْمُوْرُ | جڑ کی ڈنڈی | Rootstalk |
| خَشَبٌ | (عمارتی) لکڑی | Wood |
| سُنْبُلَةُ قَمْحٍ | گیہوں کی بالی | Ear of the wheat |
| قُطْنٌ | روئی | Cotton |
| شَجْرَةُ بَلُّوْطٍ | شاہ بلوط | Oak |
| جِذْعٌ | درخت کا تنا | Trunk |
| اَلتَّنُّوْبُ | چیڑ۔صنوبر | Pine |
| اَلصَّفْصَافُ | بید کا درخت | Willow |



# مَوَارِدُ الْمِيَاهِ
## Sources of Water
## ذرائع آب

| | | |
|---|---|---|
| نَبْعٌ | چشمہ | Spring |
| عَيْنُ مَاءٍ | چشمہ | Spring |
| نَهْرٌ | دریا | River |
| بِرْكَةٌ | تالاب | Pond |
| بِئْرٌ | کنواں | Well |
| بُحَيْرَةٌ | جھیل | Lake |
| بَحْرٌ | سمندر | Sea |
| خَلِيْجٌ | خلیج / کھاڑی | Gulf |

# اَنْوَاعُ الْمِيَاهِ
## Kinds of Water
## پانی کی قسمیں

| | | |
|---|---|---|
| Sweet water | میٹھا پانی | مَاءٌ عَذْبٌ |
| Saline water | نمکین پانی | مَاءٌ مَالِحٌ |
| Mineral watter | معدنیاتی پانی | مِيَاهٌ مَعْدَنِيَّةٌ |
| Filtered water | فلٹر واٹر | مَاءٌ مُصَفًّى |
| Spring water | چشمہ کا پانی | مَاءُ نَبْعٍ |
| Hot water | گرم پانی | مَاءٌ سَاخِنٌ |
| Cold water | ٹھنڈا پانی | مَاءٌ بَارِدٌ |

# اَلنَّارُ وَمَوَارِدُ الطَّاقَةِ
## Fire and Energy Sources
## آگ اور توانائی کے ذرائع

| | | |
|---|---|---|
| Fuel | ایندھن | وَقُوْدٌ |
| Firewood | جلانے کی لکڑی | حَطَبٌ |
| Bundle of Firewood | لکڑیوں کا گٹھا | حُزْمَةُ حَطَبٍ |
| Matchstick | دیا سلائی | عُوْدُ حَطَبٍ |
| Charcoal | تارکول | فَحْمُ حَطَبٍ |
| Coal | کوئلہ | فَحْمٌ حَجَرِيٌّ |
| Kerosene | مٹی کا تیل | اَلْكِيْرُوْسِيْن |

| | | |
|---|---|---|
| بِتْرُوْلٌ | پٹرول | Petrol |
| بِنْزِيْنٌ | بینزین | Benzine |
| غَازٌ | گیس | Gas |
| شَرَارَةٌ | چنگاری | Spark |
| دُخَانٌ | دھواں | Smoke |
| رَمَادٌ | راکھ | Ash |
| اِشْعَالُ النَّارِ | آگ جلانا، لگانا | Ignition |
| اِطْفَاءُ النَّارِ | آگ بجھانا | Extinguishing |

## اَلْمَعَادِنُ

### The Minerals معدنیات

| | | |
|---|---|---|
| اَلْمِيْكَةُ | ابرق | Mica |
| الزِّئْبَقُ | پارا | Mercury |
| اَلنُّحَاسُ | تانبا | Copper |
| اَلنُّحَاسُ الْأَصْفَرُ | پیتل | Brass |
| اَلْقَصْدِيْرُ | رانگ | Tin |
| اَلزِّنْكُ | جست | Zinc |
| الفِضَّةُ | چاندی | Silver |
| اَلذَّهَبُ | سونا | Gold |
| اَلْحَدِيْدُ | لوہا | Iron |
| زِرْنِيْخٌ | زہر، سنکھیا | Arsenic |
| كُحْلٌ، اِثْمِدٌ | سرمہ | Antimony |

| | | |
|---|---|---|
| Muscovite | سفید ابرق | اَلْمَسْكُوْفِيْطُ |
| Shale | سلیٹی پتھر | اَلطَّفَلُ الصَّفْحِيُّ |
| Lead | سیسہ | رَصَاصٌ |
| White lead | سفید سیسہ | رَصَاصٌ أَبْيَضُ |
| Soap Stone | سیل کھڑی | اَلْحَجَرُ الصَّابُوْنِيُّ |
| Cornelian | عقیق | اَلْعَقِيْقُ الْأَحْمَرُ |
| Coal | کوئلہ | اَلْفَحْمُ |
| Chalk | چاک۔ کھریا | طَبْشُوْرَةٌ |
| Sulphur | گندھک | كِبْرِيْتٌ |
| Red ochre | گیرو | اَلْمَغْرَةُ الْحَمْرَاءُ |
| Fuller's earth | ملتانی مٹی | تُرَابُ الْقَصَّارِ |
| Petrol | پٹرول | اَلْبِتْرُوْلُ |
| Blue vitriol | نیلا تھوتھا | اَلزَّاجُ الْأَزْرَقُ |
| Orpiment | ہڑتال | اَلرَّهَجُ الْأَصْفَرُ |
| touchstone | کسوٹی | مِحَكُّ الذَّهَبِ |

## اَحْجَارٌ كَرِيْمَةٌ

## Precious Stones قیمتی پتھر

| | | |
|---|---|---|
| Diamond | ہیرا | مَاسٌ۔ اَلْمَاسُ |
| Pearl | موتی | لُؤْلُؤَةٌ |
| Emerald | زمرد | زُمُرُّدٌ |
| Corundum | یاقوت | يَاقُوْتٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Ruby | روبی، لعل | يَاقُوتٌ أَحْمَرُ |
| Crystal | بلور | بِلَّوْرٌ |
| Class | شیشہ | زُجَاجٌ |
| Marble | سنگ مرمر | رُخَامٌ |

# اَلْجَوُّ وَتَقَلُّبَاتُهُ

## Weather and Its Changes

## موسم اور اس کی تبدیلیاں

أُنْظُرْ كَيْفَ تَغَيَّرَ الْجَوُّ بِسُرْعَةٍ

See, how quickly the weather has changed.

دیکھو موسم کتنی تیزی سے بدل گیا۔

نَعَمْ: كَانَتِ الشَّمْسُ مُشْرِقَةً مُنْذُ لَحْظَةٍ

Yes, the sun was shining a little while ago.

ہاں، تھوڑی دیر پہلے تو سورج چمک رہا تھا۔

وَالْآنَ ظَهَرَتِ السُّحُبُ السَّوْدَاءُ فِي السَّمَاءِ

Now, the dark clouds have appeared in the sky.

اور اب آسمان میں کالے بادل چھا گئے۔

بَدَأَ الرَّعْدُ وَالْبَرْقُ

Thunder and lightning have started.

(بادلوں کی) گرج چمک شروع ہو گئی۔

هٰذِهِ عَلَامَةُ الْمَطَرِ

This is a sign of rain.

یہ بارش کی علامت ہے۔

كَيْفَ يَكُوْنُ الْجَوُّ فِي بِلَادِكُمْ؟

How is the weather in your country?

آپ کے ملک میں موسم کیسا ہوتا ہے؟

اَلْجَوُّ يَكُوْنُ عِنْدَنَا بَارِدًا فِي الشِّتَاءِ وَحَارًا فِي الصَّيْفِ

The weather in our country is cold in winter and hot in summer.

ہمارے یہاں سردی میں موسم ٹھنڈا ہوتا ہے اور گرمی میں گرم۔

وَمَاذَا عَنِ الرَّبِيْعِ وَالْخَرِيْفِ

What about spring and autumn?

موسم بہار اور خزاں میں کیسا رہتا ہے؟

يَكُوْنُ الْجَوُّ جَمِيْلًا فِي الرَّبِيْعِ وَلٰكِنْ فِي الْخَرِيْفِ تَهُبُّ رِيَاحٌ شَدِيْدَةٌ

The weather is nice in spring but in autumn, strong winds blow.

موسم بہار خوش گوار ہوتا ہے لیکن موسم خزاں میں ہوائیں بہت چلتی ہیں۔

وَمَاذَا عَنِ الْجَوِّ عِنْدَكُمْ يَا أَحْمَدُ؟

And what about the weather in your country, Ahmad?

اور احمد آپ کے یہاں موسم کیسا ہوتا ہے؟

يَتَسَاقَطُ الثَّلْجُ فِي الشِّتَاءِ وَيَكُوْنُ الْبَرْدُ قَارِسًا۔

Snow falls in winter and the cold is severe.

سرما میں برف گرتی ہے اور شدید سردی ہوتی ہے۔

وَمَاذَا عَنِ الصَّيْفِ؟

What about summer?.

اور گرما میں کیسا رہتا ہے؟

اَلصَّيْفُ عِنْدَنَا أَجْمَلُ فُصُوْلِ السَّنَةِ وَهُوَ مِثْلُ الرَّبِيْعِ عِنْدَكُمْ

Summer is the best season of the year and it is like spring in your country.

گرمی کا موسم ہمارے یہاں سال کا سب سے خوشگوار موسم ہے اور آپ کے یہاں موسم بہار کی طرح ہوتا ہے۔

أَيُّ فَصْلٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ

Which season do you like most?

آپ کے نزدیک سب سے پسندیدہ موسم کون سا ہے؟

الرَّبِيْعُ أَبْهَجُ الْفُصُوْلِ

The spring is the most beautiful season.

موسم بہار سب سے خوب صورت موسم ہے۔

أَنَا لَا أُحِبُّ الصَّيْفَ مُطْلَقًا

I don't like the summer at all.

مجھے گرمی بالکل پسند نہیں ہے۔

أَمَّا بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ فَإِنِّي أُفَضِّلُ الصَّيْفَ عَلَى الشِّتَاءِ

As far as I am concerned, I prefer summer to winter.

جہاں تک میرا تعلق ہے تو میں گرمی کو سردی پر ترجیح دیتا ہوں۔

الْأَيَّامُ تَكُوْنُ جَمِيْلَةً فِي الشِّتَاءِ وَلٰكِنْ فِي الصَّيْفِ يُمْكِنُكَ أَنْ

In winter the days are pleasant, but in summer you can enjoy light walks in the evening.

تَسْتَمْتِعَ بِنُزُهَاتٍ لَطِيفَةٍ فِي الْمَسَاءِ

سردی کے دن خوش گوار ہوتے ہیں لیکن گرمی میں آپ شام کے وقت خوش گوار تفریحات سے لطف اندوز ہو سکتے ہیں۔

كَيْفَ الطَّقْسُ الآنَ؟

How is the weather now?

اس وقت موسم کیسا ہے؟

كَأَنَّهُ يَوْمٌ مِنْ أَيَّامِ الرَّبِيعِ

It looks like a day of spring.

یہ تو لگتا ہے کہ موسم بہار کا کوئی دن ہے۔

اَلسَّمَاءُ مُلَبَّدَةٌ بِالْغُيُومِ

The sky is overcast (cloudy)

آسمان پر بادل چھائے ہوئے ہیں۔

أَخْشَى أَنْ تُمْطِرَ السَّمَاءُ

I am afraid it may rain.

مجھے ڈر ہے کہ بارش نہ ہو جائے۔

اَلطَّقْسُ بَارِدٌ جِدًّا

The weather is very cold.

موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

اَلسَّمَاءُ تُبْرِقُ

There is lighting in the sky.

آسمان میں بجلی چمک رہی ہے۔

اَلسَّحَابُ تَرْعَدُ

The clouds are thundering.

بادل گرج رہے ہیں۔

اَلسَّمَاءُ تُمْطِرُ

It is raining.

بارش ہو رہی ہے۔

يَالَهُ مِنْ مَطَرٍ غَزِيْرٍ!

How heavy the rain is!

کتنی موسلا دھار بارش ہے۔

يَالَهَا مِنْ رِيَاحٍ شَدِيْدَةٍ!

How strong the winds are!

کتنی تیز ہوائیں ہیں!

اَلطَّقْسُ مُتَقَلِّبٌ جِدًّا

The weather is very changeable.

موسم بہت تغیر پذیر ہے۔

اَلطَّقْسُ جَمِيلٌ جِدًّا

The weather is very beautiful.

موسم بہت سہانا ہے۔

اَلطَّقْسُ رَائِعٌ
The weather is excellent.
موسم نہایت شاندار ہے۔

اَلطَّقْسُ بَهِيْجٌ جِدًّا
The weather is extremely pleasant.
موسم بہت خوش گوار ہے۔

اَلطَّقْسُ دَافِئٌ
The weather is hot.
موسم گرم ہے۔

اَلطَّقْسُ هَادِئٌ تَمَامًا
The weather is quite calm.
موسم بالکل پرسکون ہے۔

اَلْجَوُّ رَطْبٌ
The air is humid.
ہوامرطوب ہے۔

اَلطَّقْسُ زَمْهَرِيْرٌ
The weather is bitterly cold. (freezing).
موسم یخ بستہ کردینے والا ہے۔

أَرْتَجِفُ مِنَ الْبَرْدِ
I am shivering because of the cold.
میں سردی سے کانپ رہا ہوں۔

يَالَهُ مِنْ طَقْسٍ شَنِيْعٍ
How bad the weather is!
کیسا بے ہودہ موسم ہے۔

اُنْظُرْ إِلَى قَوْسِ الْقُزَحِ
Look at the rainbow.
قوس قزح کو دیکھئے۔

إِنَّهَا عَلَامَةٌ لِتَحَسُّنِ الطَّقْسِ
It's a sign that the weather is getting better (improving)
یہ موسم بہتر ہونے کی علامت ہے۔

اَلشَّمْسُ آخِذَةٌ فِي الظُّهُوْرِ ثَانِيَةً
The sun is coming out again.
سورج دوبارہ نکل رہا ہے۔

أَرْجُوْ أَنْ يُصْبِحَ الطَّقْسُ صَحْوًا
I hope that the weather will become clear.
مجھے امید ہے کہ موسم صاف ہو جائے گا۔

اَلرِّيَاحُ آخِذَةٌ فِي السُّكُوْنِ
The winds are getting lighter.
ہوائیں ہلکی ہونے لگی ہیں۔

تَوَقَّفَ هُطُوْلُ الْمَطَرِ
The rain has stopped.
بارش رک گئی۔

يُوْجَدُ وَحَلٌ كَثِيْرٌ فِي الشَّوَارِعِ
There is too much mud on the streets.
سڑکوں پر بے حد کیچڑ ہے۔

أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ
The sun has risen.
سورج نکل آیا۔

غَرَبَتِ الشَّمْسُ
The sun has set.
سورج ڈوب گیا۔

اَللَّيْلُ مُظْلِمٌ
The night is dark.
رات تاریک ہے۔

اَلسَّمَاءُ صَحْوٌ
The sky is clear.
مطلع صاف ہے۔

اَلْبَدْرُ كَامِلٌ
It is a full moon.
چاند پورا ہے۔

أُنْظُرْ إِلَى الْهِلَالِ
Look at the new moon.
نیا چاند دیکھئے۔

اَلْجَوُّ بَارِدٌ كَالشِّتَاءِ
The weather is cold like winter.
موسم سردیوں کی طرح ٹھنڈا ہے۔

يَا لَهُ مِنْ جَوٍّ حَارٍّ!
How hot it is!
اُف کس قدر گرمی ہے!

إِنَّنِي أَتَصَبَّبُ عَرَقًا
I am sweating too much / I am drenched in sweat.
میں پسینے سے شرابور ہو رہا ہوں۔

مَاذَا تَقُوْلُ النَّشْرَةُ الْجَوِّيَّةُ؟
What does the weather forecast say?
موسم کی پیش گوئی کیا ہے؟

إِنَّهَا تَقُوْلُ إِنَّنَا عَلَى أَبْوَابِ طَقْسٍ جَمِيْلٍ
It says that the beautiful weather is about to begin.
اس کا کہنا ہے کہ خوب صورت موسم شروع ہونے والا ہے۔

لَا يُوْجَدُ تَغَيُّرٌ مَخْصُوْصٌ فِي دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ
There is not much change in the temperature.
درجہ حرارت میں کوئی خاص تبدیلی نہیں ہے۔

سَتَكُوْنُ هُنَاكَ سُحُبٌ صَبَاحِيَّةٌ تَنْقَشِعُ تَدْرِيْجِيًّا

There will be clouds in the morning which will clear away gradually.

صبح کو بادل رہیں گے جو آہستہ آہستہ چھٹ جائیں گے۔

هَلْ كَانَ الطَّقْسُ ضَبَابِيًّا أَمْسِ؟

Was the weather foggy yesterday?

کیا کل موسم کہرآلود تھا؟

هَلِ الطَّقْسُ رَدِيءٌ؟

Is the weather bad?

کیا موسم خراب ہے؟

هَلِ الطَّقْسُ مُغْبَرٌّ؟

Is the weather dusty?

کیا موسم غبارآلود ہے؟

اَلطَّقْسُ عَاصِفٌ

The weather is windy.

موسم آندھی لیے ہوئے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ بَرَدِيَّةٌ

It is a hailstorm.

یہ طوفان ژالہ باری ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ

It is a thunderstorm.

یہ طوفان برق وباراں ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَمْلِيَّةٌ

It is a sandstorm.

گردوغبار والی آندھی ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ

It is a rainstorm.

یہ طوفانی بارش ہے۔

اِفْتَحِ النَّافِذَةَ وَانْظُرْ كَيْفَ الطَّقْسُ

Open the window and see how is the weather!

کھڑکی کھولیے اور دیکھیے موسم کیسا ہے۔

اَلشَّمْسُ سَاطِعَةٌ غَيْرَ أَنَّ الطَّقْسَ بَارِدٌ جِدًّا

The sun is shining, but the weather is very cold.

سورج چمک رہا ہے لیکن موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

أَخْشَى أَنْ تَهُبَّ عَلَيْنَا رِيَاحٌ شَدِيْدَةٌ مَصْحُوْبَةٌ بِالثَّلْجِ

I am afraid we may have a blizzard (windstorms with ice)

مجھے ڈر ہے کہ شدید برفانی طوفان نہ آجائے۔

# اَلْفُصُوْلُ
## The Season موسم

ضْلُ الرَّبِيْعِ — موسم بہار — Spring

ضْلُ الصَّيْفِ — موسم گرما — Summer

ضْلُ الْخَرِيْفِ — موسم خزاں — Autumn

ضْلُ الشِّتَاءِ — موسم سرما — Winter

# اَلتَّعْبِيْرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ
## Expression of Feelings
## جذبات کا اظہار

نِّی لَأَشْعُرُ بِابْتِهَاجٍ شَدِيْدٍ

I have a felling of great pleasure.

میں بیحد خوشی محسوس کر رہا ہوں۔

شْعُرُ بِعَدَمِ الْاِرْتِيَاحِ

I have a feeling of discomfort.

مجھے بے آرامی محسوس ہو رہی ہے۔

شْعُرُ بِغَايَةِ السَّعَادَةِ

I am very happy.

مجھے بڑی خوشی ہے۔

شْعُرُ بِقَلَقٍ شَدِيْدٍ

I am very upset.

میں بڑی پریشانی محسوس کر رہا ہوں۔

نِّی شَدِيْدُ الْحُزْنِ عَلٰی وَفَاتِهٖ

I am extremely grieved at his demise.

مجھے اس کے انتقال کا بے حد رنج ہے۔

نَّ قَلْبِیْ يَرِقُّ لَهٗ

I pity him / take pity on him.

مجھے اس پر ترس آتا ہے۔

لَا يَرِقُّ قَلْبُكَ لِیْ؟

Do you not pity me?

کیا تمہیں مجھ پر ترس نہیں آتا؟

لَدَیَّ شُعُوْرٌ بِأَنَّ مَکْرُوْهًا عَلیٰ وَشْکِ الْحُدُوْثِ
I have a feeling that something unfortunate is going to happen.
مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی ناخوشگوار بات ہونے والی ہے۔

اِنَّنَا جَمِیْعًا نُشَاطِرُکَ الأَحْزَانَ فِیْ مِهْنَتِکَ
We all share your grieves in your ordeal.
آپ کی اس آزمائش میں ہم سب آپ کے شریک غم ہیں۔

عِنْدِیْ نَفْسُ الشُّعُوْرِ
I have the same feeling.
میں بھی ایسا ہی محسوس کرتا ہوں۔

یَالَهُ مِنْ شُعُوْرٍ مُلِحٍّ!
What a great feeling is this!
کیا زبردست احساس ہے!

اِنِّیْ أَشْعُرُ بِاضْطِرَابٍ کُلَّمَا خَطَرَ لِیْ ذٰلِکَ
I become upset whenever it come to my mind.
مجھے جب بھی اس کا خیال آتا ہے تو میں پریشان ہو جاتا ہوں۔

اِنَّ شُعُوْرِیْ بِالْوَحْدَةِ یَزْدَادُ بِطِرَادٍ
My feeling of loneliness is increasing continuously.
میرا تنہائی کا احساس بڑھتا جا رہا ہے۔

هَلْ لَدَیْکَ نَفْسُ الشُّعُوْرِ؟
Do you have the same feeling?
کیا آپ بھی ایسا محسوس کرتے ہیں؟

أَظُنُّ أَنَّ الشُّعُوْرَ مُتَبَادَلٌ
I think that the feeling is mutual.
میرا خیال ہے کہ احساس دوطرفہ ہے۔

اِنِّیْ أُقَدِّرُ شُعُوْرَکَ
I appreciate your feeling.
میں آپ کے جذبے کی قدر کرتا ہوں۔

# اَلْمُجَامَلَاتُ

## Compliments

### تواضع اور خاطر داری کے لیے بولے جانے والے جملے

تَهَانِیْنَا
Congratulations
مبارک ہو۔

أَتَمَنّٰى لَكَ السَّعَادَةَ فِي بَيْتِكَ الْجَدِيْدِ

I wish you happiness in your new home.

میں دعا کرتا ہوں کہ نئے گھر میں آپ کو خوشیاں نصیب ہوں۔

أَتَمَنّٰى لَكَ الشِّفَاءَ الْعَاجِلَ

I wish you the speedy recovery.

میری دعا ہے کہ آپ جلد شفایاب ہوں۔

هَلْ أَنْتَ مَسْرُوْرٌ فِي مَكَانِكَ الْجَدِيْدِ؟

Are you happy at your new place?

کیا آپ اپنی نئی جگہ خوش ہیں؟

نَعَمْ: أَنَا مَسْرُوْرٌ جِدًّا۔

Yes, I am very happy.

جی ہاں، میں بہت خوش ہوں۔

كَيْفَ تَسِيْرُ أَعْمَالُكَ

How is your work going on?

آپ کا کام کاج کیسا چل رہا ہے؟

إِنَّهَا عَلٰى مَا يُرَامُ

It's all right / All is well.

بالکل ٹھیک چل رہا ہے۔

شُكْرًا جَزِيْلًا لِلْهَدِيَّةِ الرَّائِعَةِ

Thank you very much for the excellent gift.

بہترین تحفے کے لیے بہت بہت شکریہ۔

أَنَا سَعِيْدٌ لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَهَا

I am happy that you liked it.

مجھے خوشی ہے کہ وہ آپ کو پسند آیا۔

أَشْكُرُكَ عَلَى الْقَهْوَةِ

Thank you for the coffee.

کافی کے لیے شکریہ۔

يَا أَهْلًا بِكَ

You are welcome.

شوق سے۔

شُكْرًا لِدَعْوَتِكَ لِي

Thanks for inviting me.

آپ کی دعوت کا شکریہ۔

أَتَمَنّٰى أَنْ تَأْتِيَ مَرَّةً أُخْرٰى

I wish that you come again.

میری خواہش ہے کہ آپ دوبارہ تشریف لائیں۔

هَلْ تَتَفَضَّلُ بِالْجُلُوْسِ؟

Will you sit down, please?

کیا آپ تشریف رکھیں گے؟

أَشْكُرُكَ

Thank you.

شکریہ

| | |
|---|---|
| Convey my regard to your family.<br>گھر والوں کو میرا اسلام کہیے۔ | بَلِّغْ تَحِيَّاتِي لِلْعَائِلَةِ |
| I'll do that.<br>میں کہہ دوں گا۔ | سَأَفْعَلُ ذٰلِكَ |
| Can you do me a favour?<br>کیا آپ میرا ایک کام کر سکتے ہیں؟ | هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصْنَعَ لِي مَعْرُوفًا؟ |
| Of course, with pleasure.<br>بالکل، خوشی سے۔ | طَبْعًا: بِكُلِّ سُرُورٍ |
| Will you give me your advice?<br>کیا آپ مجھے اپنی رائے دیں گے؟ | هَلْ تُعْطِينِي رَأْيَكَ |
| Certainly, regarding what?<br>ضرور، کس سلسلے میں؟ | بِالتَّأْكِيدِ، حَوْلَ مَاذَا؟ |
| I apologise for my improper behaviour.<br>میں اپنے غیر مناسب برتاؤ کے لیے معذرت خواہ ہوں۔ | أَعْتَذِرُ عَلَى تَصَرُّفِي غَيْرِ اللَّائِقِ |
| It is all right.<br>کوئی بات نہیں۔ | لَابَأْسَ |
| I am sorry to bother you.<br>مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا۔ | آسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ |
| I am sorry that you are delayed.<br>مجھے افسوس ہے کہ آپ کو دیر ہوگئی۔ | آسِفٌ لِتَأْخِيرِكَ |
| Don't worry, I have plenty of time.<br>آپ پریشان نہ ہوں میرے پاس بہت وقت ہے۔ | لَا تَقْلَقْ، عِنْدِي وَقْتٌ كَافٍ |
| I am really sorry for this mistake.<br>مجھے واقعی اس غلطی کا افسوس ہے۔ | آسِفٌ حَقًّا لِهٰذَا الْخَطَأِ |
| Excuse me for my carelessness.<br>بے توجہی کے لیے معذرت چاہتا ہوں۔ | أَعْتَذِرُ عَلَى عَدَمِ اهْتِمَامِي |
| It donesn't matter at all.<br>اس میں پریشانی کی قطعاً کوئی بات نہیں۔ | لَيْسَتْ هُنَاكَ أَيَّةُ مُشْكِلَةٍ عَلَى الْإِطْلَاقِ |

# اَلاَوْقَات

## The times اوقات

إِنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وِفْقًا لِسَاعَتِيْ

It's 7 o'clock according to my watch.

میری گھڑی کے مطابق سات بجے ہیں۔

هَذِهِ السَّاعَةُ مُنْتَظِمَةٌ جِدًّا فِي سَيْرِهَا

This watch works very correctly.

یہ گھڑی بالکل صحیح چلتی ہے۔

لَقَدْ ضَبَطْتُهَا هَذَا الصَّبَاحَ

I have adjested it this morning.

میں نے اس کو آج صبح ملایا ہے۔

هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ؟

Is it late?

کیا دیر ہو گئی؟

مَازَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا

It's too early.

ابھی تو سویرا ہے۔

سَتَدُقُّ السَّاعَةُ السَّابِعَةَ حَالاً

The watch is about to strike seven.

گھڑی سات بجانے ہی والی ہے۔

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ النُّهُوْضِ

It is time to get up.

اٹھنے کا وقت ہو گیا۔

طَلَعَ النَّهَارُ

It is day.

دن نکل آیا۔

اَلْوَقْتُ أَكْثَرُ تَأَخُّرًا مِمَّا كُنْتُ أَظُنُّ

It's more late than I was thinking.

میں جتنا سمجھ رہا تھا اس سے زیادہ دیر ہو گئی۔

إِنَّهُ مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ

It is midnight.

اس وقت آدھی رات ہے۔

هَلْ سَاعَتُكَ تَسِيْرُ جَيِّدًا؟

Is your watch working correctly?

کیا آپ کی گھڑی ٹھیک چل رہی ہے؟

أَجَلْ

Yes.

جی ہاں!

تَوَقَّفَتْ سَاعَتِي إِنَّهَا لَا تَسِيْرُ

My watch has topped, it's not working.

میری گھڑی رک گئی، یہ چل نہیں رہی۔

نَسِيْتُ أَنْ أُعَبِّأَهَا

I forgot to wind it.

میں چابی بھرنا بھول گیا۔

أَظُنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ تَتَأَخَّرُ

I think your watch is slow.

میرا خیال ہے کہ آپ کی گھڑی پیچھے چل رہی ہے۔

لَا: سَاعَتِي تَتَقَدَّمُ

No, my watch is ahead.

نہیں: میری گھڑی آگے چل رہی ہے۔

جِئْتَ فِي الْوَقْتِ الْمُنَاسِبِ

You have come at the right time.

آپ صحیح وقت پر آئے۔

أَيُّ يَوْمٍ هٰذَا

What day is it today?

آج کیا دن ہے؟

اَلْيَوْمُ يَوْمُ الْأَرْبِعَاءِ

Today is Wednesday.

آج بدھ ہے۔

مَا هُوَ التَّارِيْخُ الْيَوْمَ؟

What is the date today?

آج کیا تاریخ ہے؟

اَلْيَوْمُ السَّادِسُ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ يُوْلِيُوْ لِعَامِ أَلْفٍ وَتِسْعِمِائَةٍ وَسِتَّةٍ وَتِسْعِيْنَ ۷/۱۶/ ۱۹۹۶م

Today is sixteenth of July nineteen ninety six.

آج سولہ جولائی انیس سو چھیانوے ہے
۱۶/ ۷/ ۱۹۹۶ء

هَلْ عِنْدَكَ تَقْوِيْمٌ؟

Do you have a calender?

کیا آپ کے پاس کیلنڈر ہے؟

نَعَمْ: هٰذَا هُوَ التَّقْوِيْمُ

Yes, here is the calender.

جی ہاں، یہ رہا کیلنڈر

# كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ

## How do We Know the Time

## وقت کیسے معلوم کریں

كَمِ السَّاعَةُ الْآنَ؟

What is the time now?

کیا بجا ہے؟

| | | |
|---|---|---|
| السَّاعَةُ السَّادِسَةُ | It's 6 o'clock | چھ بجے ہیں۔ |
| السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ | It's 5 minutes past 6 o'clock. | چھ بج کر پانچ منٹ ہوئے ہیں۔ |
| السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَعَشْرُ دَقَائِقَ | It's 10 minutes past 6 o'clock. | چھ بج کر دس منٹ ہوئے ہیں۔ |
| اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالرُّبُعُ | It's quarter past 6 o'clock. | سوا چھ بجے ہیں۔ |
| اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالثُّلُثُ | It's twenty minutes past 6 o'clock. | چھ بج کر بیس منٹ ہوئے ہیں۔ |
| اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالنِّصْفُ | It's half past six o'clock. | ساڑھے چھ بجے ہیں۔ |
| اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ إِلَّا الثُّلُثَ | It's twenty minutes to 7 o'clock. | سات بجنے میں بیس منٹ ہیں۔ |
| اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ إِلَّا الرُّبُعَ | It's quarter to 7 o'clock. | پونے سات بجے ہیں۔ |
| اَلسَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا عَشْرَ دَقَائِقَ | It's ten minutes to 7 o'clock. | سات بجنے میں دس منٹ ہیں۔ |
| اَلسَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا خَمْسَ دَقَائِقَ | It's five minutes to 7 o'clock. | سات بجنے میں پانچ دس منٹ ہیں۔ |

| | | |
|---|---|---|
| دَقِيقَةٌ | منٹ | Minute |
| ثَانِيَةٌ | سکینڈ | Second |
| اَلنَّهَارُ | دن | Day |
| اَللَّيْلُ | رات | Night |
| اَلصَّبَاحُ | صبح | Morning |
| اَلْمَسَاءُ | شام | Evening |
| نِصْفُ النَّهَارِ | آدھا دن | Midday |
| نِصْفُ اللَّيْلِ | آدھی رات | Midnight |

| | | |
|---|---|---|
| Day before yesterday | پرسوں (گذشتہ) | أَوَّلُ أَمْسِ |
| Day after tomorrow | پرسوں (آئندہ) | بَعْدَ غَدٍ |
| Century | صدی | قَرْنٌ |
| Everyday | ہر روز | كُلَّ يَوْمٍ |
| Every week | ہر ہفتہ | كُلَّ أُسْبُوعٍ |
| Every month | ہر مہینہ | كُلَّ شَهْرٍ |
| Every year | ہر سال | كُلَّ سَنَةٍ |
| Daily | روزانہ | يَوْمِيٌّ |
| Weekly | ہفتہ وار | أُسْبُوعِيٌّ |
| Monthly | ماہانہ | شَهْرِيٌّ |
| Yearly | سالانہ | سَنَوِيٌّ |
| Bimonthly | پندرہ روزہ | نِصْفُ شَهْرِيٍّ |
| Half-Yearly | ششماہی | نِصْفُ سَنَوِيٍّ |

## اَيَّامُ الْأُسْبُوْعِ

### Days of the Week ہفتہ کے دن

| | | |
|---|---|---|
| Monday | پیر | يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ |
| Tuesday | منگل | يَوْمَ الثُّلَاثَاءِ |
| Wednesday | بدھ | يَوْمِ الْأَرْبِعَاءِ |
| Thursday | جمعرات | يَوْمَ الْخَمِيْسِ |
| Friday | جمعہ | يَوْمَ الْجُمُعَةِ |

| | | |
|---|---|---|
| Saturday | سنیچر، بار | يَوْمَ السَّبْتِ |
| Sunday | اتوار | يَوْمَ الأَحَدِ |
| On Monday | پیر کے روز | فِيْ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ |
| On Tuesday | منگل کے روز | فِيْ يَوْمَ الثُّلَاثَاءِ |
| On Wednesday | بدھ کے روز | فِيْ يَوْمَ الأَرْبِعَاءِ |
| On Thursday | جمعرات کے روز | فِيْ يَوْمَ الْخَمِيْس |
| On Friday | جمعہ کے روز | فِيْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ |
| On Saturday | ہفتہ کے روز | فِيْ يَوْمِ السَّبْتِ |
| On Sunday | اتوار کے روز | فِيْ يَوْمِ الاِثْنَيْنِ |
| In the morning | صبح کو | فِي الصَّبَاحِ |
| During the day | دن میں | خِلَالَ الْيَوْمِ |
| Afternoon | دوپہر بعد | بَعْدَ الظُّهْرِ |
| In the evening | شام کو | فِي الْمَسَاءِ |
| At night | رات کو | فِي اللَّيْلِ |
| Yesterday | کل (گذشتہ) | بِالأَمْسِ |
| Today | آج | اَلْيَوْمَ |
| Tomorrow | کل (آئندہ) | غَدًا |
| Two days ago | دو دن ہوئے | مُنْذُ يَوْمَيْنِ |
| After three days | تین دن کے بعد | بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ |
| Last week | گزشتہ ہفتہ | فِي الأُسْبُوْعِ الْمَاضِي |
| Next week | آئندہ ہفتہ | فِي الأُسْبُوْعِ الْقَادِمِ |
| In the current year | رواں سال میں | فِي السَّنَةِ الْحَالِيَةِ |

| | | |
|---|---|---|
| Last year | گزشتہ سال | فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ |
| Next year | آئندہ سال | فِي السَّنَةِ الْقَادِمَةِ |
| Day | دن | يَوْمٌ |
| Holiday | چھٹی کا دن | يَوْمُ إِجَازَةٍ |
| Working day | کام کا دن | يَوْمُ عَمَلٍ |
| Birthday | یوم پیدائش | عِيدُ مِيلَادٍ |
| Hour | گھنٹہ | سَاعَةٌ |

## أَشْهُرُ السَّنَةِ

## Months of the Year

## سال کے مہینے

| | | |
|---|---|---|
| January | جنوری | يَنَايِر (كَانُون الثَّانِي) |
| February | فروری | فَبْرَايِر (شُبَاط) |
| March | مارچ | مَارِس |
| April | اپریل | أَبْرِيل (نَيْسَان) |
| May | مئی | مَايُو (أَيَّار) |
| June | جون | يُونِيُو (حَزِيرَان) |
| July | جولائی | يُولِيُو (تَمُّوز) |
| August | اگست | أُغُسْطُس (آب) |
| September | ستمبر | سِبْتِمْبَر (أَيْلُول) |
| October | اکتوبر | أُكْتُوبَر (تِشْرِين الأوّل) |
| November | نومبر | نُوفَمْبَر (تِشْرِين الثَّانِي) |

December

دِيسَمْبَر (كَانُون الأَوَّل) دسمبر

# اَلإِشَارَاتُ وَالتَّحْذِيرَاتُ

## Signs and Notices

## علامات اور نوٹس

| English | اردو | العربية |
|---|---|---|
| Caution! Beware! | ہوشیار، خبردار | حترس، اِحْذَرْ |
| Beware of the dog! | کتے سے ہوشیار | حترِسْ مِنَ الْكَلْبِ |
| Push | دھکا دیجیے | دْفَعْ |
| Information / Enquiry | انکوائری | ستِعْلَامَاتٌ |
| Private | پرائیویٹ | خاصٌ |
| To the right | دائیں جانب | لَى الْيَمِيْنِ |
| To the left | بائیں جانب | لَى الْيَسَارِ |
| Road is closed | راستہ بند ہے | لشَّارِعُ مُغْلَقٌ |
| Danger | خطرہ | خطرٌ |
| Mortal danger | موت کا خطرہ | خطرُ الْمَوْتِ |
| Exit | باہر (آنے کا راستہ) | خُرُوْجٌ |
| Entrance | اندر (جانے کا راستہ) | دُخُوْلٌ |
| Pedestrians only | پیدل چلنے والوں کے لیے | لِلْمُشَاةِ |
| Wrong way | غلط راستہ | طَرِيْقٌ خَطأً |
| Closed for repair work | مرمت کی وجہ سے بند ہے | مُغْلَقٌ لِلتَّحْسِيْنِ |
| Admission free | داخلہ مفت ہے | الدُّخُوْلُ مَجَّانًا |
| Please ring the bell | براہ کرم گھنٹی بجائیے | دُقَّ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ |

| | | |
|---|---|---|
| Gentleman | مرد | رِجَالٌ |
| Ladies | عورتیں | سَيِّدَاتٌ |
| For rent / To let | کرائے کے لیے | لِلْإِيْجَارِ |
| Sold out | فروخت شدہ | مُبَاعٌ |
| Keep away from the grass | گھاس سے الگ چلیے | اِنْتَبِهْ لِلْحَشِيْشِ |
| Keep silence | خاموش رہیے | هُدُوْءٌ |
| Press | دبایئے | اُضْغُطْ |
| This water is not good for drinking. | یہ پانی پینے کے قابل نہیں ہے | هٰذَا الْمَاءُ غَيْرُ صَالِحٍ لِلشُّرْبِ |
| This is a prohibitted area | یہ ممنوعہ علاقہ ہے | هٰذِهِ مِنْطَقَةٌ مَحْظُوْرَةٌ |
| No smoking | سگریٹ نوشی منع ہے | مَمْنُوْعُ التَّدْخِيْنِ |
| Go to the right | دائیں چلیے | اِتَّجِهْ لِلْيَمِيْنِ |
| Go to the left | بائیں چلیے | اَتَّجِهْ لِلْيَسَارِ |
| Road is open | راستہ کھلا ہے | اَلطَّرِيْقُ مَفْتُوْحٌ |
| Road is closed | راستہ بند ہے | اَلطَّرِيْقُ مُغْلَقٌ |
| No photographs | فوٹو لینا منع ہے | مَمْنُوْعُ التَّصْوِيْرِ |
| Don't touch | چھونا منع ہے | مَمْنُوْعُ اللَّمْسِ |
| No crossing | گزرنا منع ہے | مَمْنُوْعُ الْمُرُوْرِ |
| Military area | فوجی علاقہ | مِنْطَقَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ |

# حُكُومَاتٌ وَادَارَاتٌ

## Governments and Departments

## حکومتیں اور شعبے

| | | |
|---|---|---|
| Empire | سلطنت | إِمْبَرَاطُورِيَّةٌ |
| Kingdom | مملکت | مَمْلَكَةٌ |
| Imperialism | بادشاہت | مُلُوكِيَّةٌ |
| Republic | جمہوریت | جُمْهُورِيَّةٌ |
| Democracy | جمہوریت | دِيْمُقْرَطِيَّةٌ |
| Emperor | شہنشاہ | إِمْبَرَاطُورٌ |
| King | بادشاہ | مَلِكٌ |
| President | صدر | رَئِيْسٌ |
| High Commissioner | ہائی کمشنر | مَنْدُوبٌ سَامٍ |
| High Commission | ہائی کمیشن | مَنْدُوبِيَّةٌ سَامِيَّةٌ |
| Colony | کالونی | مُسْتَعْمَرَةٌ |
| Decree, ordinance | فرمان/حکم | مَرْسُومٌ |
| Parliament | پارلیمنٹ | بَرْلَمَانٌ |
| Council of ministers | کابینہ | مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ |
| Prime minister | وزیراعظم | رَئِيْسُ الْوُزَرَاءِ |
| Ministry of Interior | وزارت داخلہ | وَزَارَةُ الدَّاخِلِيَّةِ |
| Ministry of Health | وزارت صحت | وَزَارَةُ الصِّحَّةِ |
| Ministry of Finance | وزارت خزانہ | وَزَارَةُ الْمَالِيَّةِ |

| | | |
|---|---|---|
| وِزَارَةُ التَّرْبِيَةِ | وزارت تعلیم | Ministry of Education |
| وِزَارَةُ الدِّفَاعِ | وزارت دفاع | Ministry of Defence |
| وِزَارَةُ الاِقْتِصَادِ | وزارت اقتصاد | Ministry of Economy |
| وِزَارَةُ الأَشْغَالِ الْعَامَّةِ | وزارت امور عامہ/ پبلک ورکس منسٹری | Ministry of Public Works |
| وِزَارَةُ التَّمْوِيْنِ | وزارت سپلائی، وزارت ترسیلات | Ministry of Food Supply |
| وِزَارَةُ الْعَدْلِ | وزارت انصاف | Ministry of Justice |
| وِزَارَةُ الشُّؤُوْنِ الاِجْتِمَاعِيَّةِ | وزارت برائے سماجی امور | Ministry of Social Affairs |
| مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ | پولیس اسٹیشن | Police Station |
| جِهَازُ الْمُخَابَرَاتِ | محکمہ سراغرسانی | Intellignce |
| رَئِيْسُ الْبَلَدِيَّةِ | میئر | Mayor |
| اَلأَمْنُ الْعَامُ | تحفظ عامہ/ پبلک سیکورٹی | Public Security |

# اَلأَعْدَادُ

## Numbers گنتی

| | | |
|---|---|---|
| صِفْرٌ | صفر | Zero |
| وَاحِدٌ | ایک | One |
| اِثْنَانِ | دو | Two |
| ثَلَاثَةٌ | تین | Three |
| أَرْبَعَةٌ | چار | Four |
| خَمْسَةٌ | پانچ | Five |
| سِتَّةٌ | چھ | Six |

| | | |
|---|---|---|
| Seven | سات | سَبْعَةٌ |
| Eight | آٹھ | ثَمَانِيَةٌ |
| Nine | نو | سِتَّةٌ |
| Ten | دس | عَشَرَةٌ |
| Eleven | گیارہ | أَحَدَ عَشَرَ |
| Twelve | بارہ | اِثْنَا عَشَرَ |
| Thirteen | تیرہ | ثَلَاثَةَ عَشَرَ |
| Fourteen | چودہ | أَرْبَعَةَ عَشَرَ |
| Fifteen | پندرہ | خَمْسَةَ عَشَرَ |
| Sixteen | سولہ | سِتَّةَ عَشَرَ |
| Seventeen | سترہ | سَبْعَةَ عَشَرَ |
| Eighteen | اٹھارہ | ثَمَانِيَةَ عَشَرَ |
| Nineteen | انیس | تِسْعَةَ عَشَرَ |
| Twenty | بیس | عِشْرُوْنَ |
| Twenty one | اکیس | وَاحِدٌ وَعِشْرُوْنَ |
| Twenty two | بائیس | اِثْنَانِ وَعِشْرُوْنَ |
| Twenty three | تئیس | ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُوْنَ |
| Twenty four | چوبیس | أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُوْنَ |
| Twenty five | پچیس | خَمْسَةٌ وَعِشْرُوْنَ |
| Twenty six | چھبیس | سِتَّةٌ وَعِشْرُوْنَ |
| Twenty seven | ستائیس | سَبْعَةٌ وَعِشْرُوْنَ |
| Twenty eight | اٹھائیس | ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُوْنَ |

| | | |
|---|---|---|
| Twenty nine | انتیس | تِسْعَةٌ وَعِشْرُوْنَ |
| Thirty | تیس | ثَلَاثُوْنَ |
| Fourty | چالیس | أَرْبَعُوْنَ |
| Fifty | پچاس | خَمْسُوْنَ |
| Sixty | ساٹھ | سِتُّوْنَ |
| Seventy | ستر | سَبْعُوْنَ |
| Eighty | اسی | ثَمَانُوْنَ |
| Ninety | نوے | تِسْعُوْنَ |
| Hundred | سو | مِائَةٌ |
| Hundred and ten | ایک سو دس | مِائَةٌ وَعَشَرَةٌ |
| Hundred and twenty | ایک سو بیس | مِائَةٌ وَعِشْرُوْنَ |
| Hundred and thirty | ایک سو تیس | مِائَةٌ وَثَلَاثُوْنَ |
| Hundred and forty | ایک سو چالیس | مِائَةٌ وَأَرْبَعُوْنَ |
| Hundred and fifty | ایک سو پچاس | مِائَةٌ وَخَمْسُوْنَ |
| Hundred and sixty | ایک سو ساٹھ | مِائَةٌ وَسِتُّوْنَ |
| Hundred and seventy | ایک سو ستر | مِائَةٌ وَسَبْعُوْنَ |
| Hundred and eighty | ایک سو اسی | مِائَةٌ وَثَمَانُوْنَ |
| Hundred and ninety | ایک سو نوے | مِائَةٌ وَتِسْعُوْنَ |
| Two hundred | دو سو | مِائَتَانِ |
| Three hundred | تین سو | ثَلَاثُمِائَةٍ |
| Four hundred | چار سو | أَرْبَعُمِائَةٍ |
| Five hundred | پانچ سو | خَمْسُمِائَةٍ |

| | | |
|---|---|---|
| Six hundred | چھ سو | سِتُّمِائَةٍ |
| Seven hundred | سات سو | سَبْعُمِائَةٍ |
| Eight hundred | آٹھ سو | ثَمَانُمِائَةٍ |
| Nine hundred | نو سو | تِسْعُمِائَةٍ |
| One thousand | ایک ہزار | اَلْفٌ |
| One thousand and one hundred | ایک ہزار ایک سو | اَلْفٌ وَمِائَةٌ |
| Five thousand | پانچ ہزار | خَمْسَةُ آلَافٍ |
| Ten thousand | دس ہزار | عَشَرَةُ آلَافٍ |
| Hundred thousand | ایک لاکھ | مِائَةُ اَلْفٍ |
| One million | دس لاکھ | مِلْيُوْنٌ |
| First | پہلا | اَلْاَوَّلُ |
| Second | دوسرا | اَلثَّانِيْ |
| Third | تیسرا | اَلثَّالِثُ |
| Fourth | چوتھا | اَلرَّابِعُ |
| Fifth | پانچواں | اَلْخَامِسُ |
| Sixth | چھٹا | اَلسَّادِسُ |
| Seventh | ساتواں | اَلسَّابِعُ |
| Eighth | آٹھواں | اَلثَّامِنُ |
| Ninth | نواں | اَلتَّاسِعُ |
| Nineteenth | انیسواں | اَلتَّاسِعُ عَشَرَ |
| Twentieth | بیسواں | اَلْعِشْرُوْنَ |
| Thirtieth | تیسواں | اَلثَّلَاثُوْنَ |

| | | |
|---|---|---|
| Fortieth | چالیسواں | اَلأَرْبَعُوْنَ |
| Fiftieth | پچاسواں | اَلْخَمْسُوْنَ |
| Seventieth | سترواں | اَلسَّبْعُوْنَ |
| Eightieth | اسی واں | اَلثَّمَانُوْنَ |
| Ninetieth | نوے واں | اَلتِّسْعُوْنَ |
| Hundredth | سواں | اَلْمِائَةُ |
| Thousandth | ہزارواں | اَلأَلْفُ |
| Once | ایک مرتبہ | مَرَّةً |
| Twice | دومربہ | مَرَّتَيْنِ |
| Thrice | تین مرتبہ | ثَلَاثَ مَرَّاتٍ |
| Four times | چار مرتبہ | أَرْبَعَ مَرَّاتٍ |
| Ten times | دس مرتبہ | عَشْرَ مَرَّاتٍ |
| Hundred times | سو مرتبہ | مِائَةَ مَرَّةٍ |
| Double | ڈبل/دوگنا | مُضَاعَفٌ |
| Threefold | تین گناہ | ثَلَاثَةُ أَضْعَافٍ |
| Fourfold | چار گنا | أَرْبَعَةُ أَضْعَافٍ |
| Fivefold | پانچ گنا | خَمْسَةُ أَضْعَافٍ |
| Tenfold | دس گنا | عَشَرَةُ أَضْعَافٍ |
| Hundredfold | سوگنا | مِائَةُ ضِعْفٍ |

# اَلأَلْوَانُ

## Colours رنگ

| | | |
|---|---|---|
| لَوْنٌ بَاهِتٌ | پھیکا/کچا رنگ | Fade colour |
| لَوْنٌ ثَابِتٌ | پکا رنگ | Fast colour |
| لَوْنٌ غَامِقٌ | گہرا رنگ | Dark colour |
| أَبْيَضُ | سفید | White |
| أَسْوَدُ | کالا | Black |
| أَزْرَقُ | نیلا | Blue |
| أَحْمَرُ | لال | Red |
| أَخْضَرُ | ہرا | Green |
| أَسْمَرُ | بادامی/سانولا | Brown colour |
| بَنَفْسَجِيٌّ | بنفشی | Violet |
| وَرْدِيٌّ | گلابی | Rosy |
| أَصْفَرُ | پیلا | Yellow |
| رَمَادِيٌّ | بھورا/خاکی | Gray |
| قِرْمِزِيٌّ | گلابی | Crimson |
| أُرْجُوَانِيٌّ | ارغوانی | Purple |
| ذَهَبِيٌّ | سنہرا | Golden |
| بُرْتُقَالِيٌّ | نارنجی | Orange |

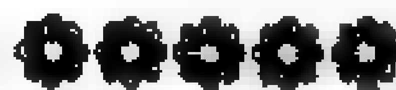
# اَلْعَالَمُ

## The World دنیا

| | | |
|---|---|---|
| اَلأَرْضُ | زمین | Earth |
| اَلشَّمْسُ | سورج | Sun |

| | | |
|---|---|---|
| Moon | چاند | اَلْقَمَرُ |
| Stars | ستارے | اَلنُّجُوْمُ |
| Sunrise | طلوع آفتاب | شُرُوْقُ الشَّمْسِ |
| Sunset | غروب آفتاب | غُرُوْقُ الشَّمْسِ |
| Moonlight | چاندنی | ضَوْءُ الْقَمَرِ |
| Mountain | پہاڑ | جَبَلٌ |
| Hill | پہاڑی | تَلَّةٌ |
| Summit | چوٹی | قِمَّةٌ |
| Peak | پہاڑ کی چوٹی | قِمَّةُ الْجَبَلِ |
| Valley | وادی | وَادِیٌ |
| Plain | میدان | سَهْلٌ |
| Coast | ساحل | سَاحِلٌ |
| Seashore | ساحل | شَاطِیءٌ |
| Lightning | بجلی | بَرْقٌ |
| Corniche | ساحل | كُوْرنِیْشٌ |
| Peninsula | جزیرہ نما | شِبْهُ جَزِيْرَةٍ |
| Continent | براعظم | اَلْقَارَّةُ |
| Subcontinent | برصغیر | شِبْهُ الْقَارَّةِ |
| Sea | سمندر | بَحْرٌ |
| Ocean | بحر اعظم | مُحِيْطٌ |
| Waves | لہریں | أَمْوَاجٌ |
| Sand | ریت | رَمْلٌ |

| | | |
|---|---|---|
| صُخُورٌ | چٹانیں | Rocks |
| جَزِيرَةٌ | جزیرہ | Island |
| صَحْرَاءٌ | صحراء | Desert |
| حِجَارَةٌ | پتھر | Stone |
| مَاءٌ | پانی | Water |
| غُبَارٌ | گرد | Dust |
| هَوَاءٌ | ہوا | Air |
| زَوْبَعَةٌ | آندھ،طوفان | Hurricane |
| عَاصِفَةٌ | طوفان | Cyclone |
| مَطَرٌ | بارش | Rain |
| غُيُومٌ | بادل | Clouds |
| رَعْدٌ | گرج | Thunder |





# عربی بول چال

مؤلفہ

مولانا مشتاق احمد صاحب چرتھاولی

مکتبہ رحمانیہ

اقرا سنٹر غزنی سٹریٹ ۔ اردو بازار ۔ لاہور

بسم اللہ الرحمن الرحیم

# الدرس الکافی

ترجمہ اردو

# متن الکافی

ضبط وتحریر: مولانا محمد ظفر صاحب

ازافادات: مولانا مفتی احمد علی صاحب

نظر ثانی ومقدمہ: ابن سرور محمد اویس

مکتبہ رحمانیہ

اقرأ سنٹر غزنی سٹریٹ۔ اردو بازار۔ لاہور

رہبر فارسی

# فارسی بول چال

مع گفتگوئے فارسی

مؤلفہ

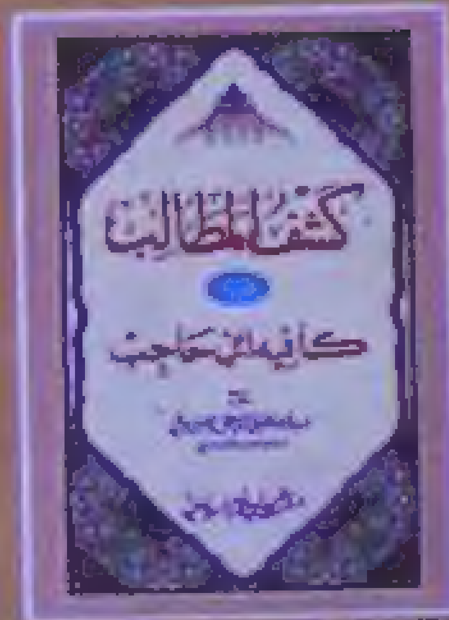
حضرت مولانا مشتاق احمد چرتھاولی



مکتبہ رحمانیہ

اقرأ سنٹر غزنی سٹریٹ اردو بازار لاہور
فون: 042-37224228-37355743







مکتبۂ رحمانیہ

